

do 18
ó 22
de Xullo

Festas DE BOUZAS 2.008



Concello de Vigo



Porto de Vigo



XUNTA DE GALICIA
CONSELLERÍA DE INNOVACIÓN,
INDUSTRIA E COMERCIO



xacobeo



Rías Baixas
Turismo



Deputación
Pontevedra



FESTAS DE INTERESE TURÍSTICO DE GALICIA

www.viladebouzas.com



by Cui

www.viladebouzas.com



**MÁS DE UN SIGLO
DE CONSTRUCCIÓN NAVAL**



La empresa fue fundada en 1895 por D. Paulino Freire y cuatro generaciones más tarde la Familia Freire sigue al frente del accionariado y la dirección.

En la actualidad, el Astillero se dedica a la construcción de buques de acero de alto valor tecnológico de hasta 155 metros de eslora; éstos se pueden clasificar en los siguientes grupos:

Buques pesqueros: arrastreros congeladores, a la pareja, árticos; atuneros.

Buques remolcadores: remolcadores de puerto y de altura.

Buques mercantes: frigoríficos, cargueros, portacontenedores y Ro-Ro.

Buques especiales: buques oceanográficos, buques de vigilancia de pesca, buques supply.

Otra actividad muy importante, y donde gozamos de una prestigiosa reputación, la constituyen las reparaciones y grandes transformaciones.

Trabajo en equipo, calidad, servicio, flexibilidad e innovación son los valores fundamentales en nuestra filosofía de trabajo que nos han permitido llegar hasta tan lejos.





FREIRE
CONSTRUCCIONES NAVALES

Avda Beiramar, 18
36208 Vigo - España
Tel: +34 986 233 000
Fax: +34 986 237 284

freire@freireshipyard.com
www.freireshipyard.com



CERTIFICADO Nº 950025



CERTIFICADO Nº 02054MA



**LIBRO OFICIAL DE LAS FIESTAS
LVI EDICIÓN - JULIO 2.008**

EDITA

Cofradía del Santísimo Cristo
de los Afligidos de Bouzas
C/. San Miguel, 1 bajo
Apdo. 2.011 - BOUZAS
C.I.F. G-36.690.170

PORTADA

Carlos Freire Mogin

COLABORADORES

Francisco López Peña
Eloy Piñeiro Hermida
Antonio M. Verdeal
Braulio Puga
Félix Bastos Correa
J. Telmo Grande Pérez
Javier Grande
Gerardo Fernández Salgueiro
Víctor Fernández González
Enrique Pedrosa Rodal
Enrique Veiga (Quicolo)
Conchita Armada Riveiro
Braulio Bastos Torres
Josechu Curiel
Rafael Louzán Abal
Esperanza Pedrosa
Gonzalo Castro
José E. Rguez. Márquez
Isabel Pérez Pérez
Manuel Paz Gestoso
Agustín Paz Gestoso
Abel Caballero Álvarez
Rvdo. D. Vicente Souto Doval
Severino Gestoso Lago
Maruxa Gestoso Álvarez
Iria Cancio Torrente
Miguel Ruiz Márquez
Loly Salgueiro
Ángel J. Fernández Marales
Camilo Donsión Comesaña

COORDINACIÓN

Paulino Freire Gestoso
Enrique Pedrosa Rodal
J. Telmo Grande Pérez

DEPARTAMENTO COMERCIAL

Augusto Peixoto Andrés
Fran Peixoto Andrés
Irene Calzado González

DISEÑO

Isabel Pazos Groba

FOTOGRAFÍAS REPORTAJES

Agustín Paz Gestoso

FOTOMECÁNICA e IMPRESIÓN

Rofer, S.L.

SUMARIO

www.viladebouzas.com

SAUDA

- 7 Presidente de la Xunta de Galicia. Emilio Pérez Touriño
9 Excmo. Alcalde. Abel Caballero

BENVIDA

- 11 Cofrade Mayor. D. Paulino Freire Gestoso

SAUDA

- 13 Director General de Turismo. Rubén Camilo Lois González
15 Presidente de la Diputación de Pontevedra. Rafael Louzán Abal
17 Teniente Alcalde. Santiago Domínguez Oliveira
19 Portavoz del Grupo Municipal del Partido Popular y Vicepresidenta de la Diputación. Corina Porro Martínez
21 Delegada de la Zona Franca. María Teresa Pisano Avello
23 Autoridad Portuaria. Jesús Paz Arias
25 Comandancia de Marina. Antonio Jover Pons
27 Nuestro Párroco. Luis Hierro Najarro
29 Concejal de Cultura e Animación Social. Xesús López
31 Presidente de las Fiestas. Javier Grande
33 Presidenta de la Cofradía del Carmen. Purificación Gestoso Lago
33 Cofradía de San Pedro. Antonio P. Ángel
34 Cofradía de Nazareno y Virgen Dolorosa. José M. Rodríguez
34 Mayordomo del Cristo. José Rodríguez Márquez
35 AA.VV. Dr. José Casás. José Manuel Vide San Gabriel
36 Asociación de Comerciantes. Pilar Cambeiro Álvarez
36 Asociación de Marineros Artesanales. Xunta Directiva
37 Liceo Marítimo de Bouzas. Xoán Ramón Carballo Alvite

PREGÓN

- 39 D. Abel Caballero Álvarez

OFRENDA

- 41 Santísimo Cristo de los Afligidos

DESPEDIDA MUY SENTIDA

- 44 Despedida muy Sentida. Francisco López Peña
45 Gracias D. Francisco

A VOLTAS COA VILA

- 53 A Traxedia que non foi. Capitán da Mariña Mercante
59 Aquelas Festas de hai 80 anos. Membros do Instituto de Estudos Vigueses
63 Outra volta recheos, outra volta petroleiros. Eloi Piñeiro Hermida
65 Onte Mesmo. Antonio M. Verdeal
71 Bouzas en la Encrucijada. Paulino Freire Gestoso
73 Un nuevo Museo en Bouzas. Braulio Puga
75 Os Faluchos de Bouzas en Bermeo
77 Aleluya. Félix Bastos Correa
79 La Casa del Patín
81 Lume nas Ondas
219 Bouzas reivindica la decisiva participación a la Reconquista.
La Redacción

REDACCIÓN

- 87 II Festival da Cociña Mariñeira. J. Telmo Grande Pérez
91 Nuestra Página Web

SUMARIO

www.viladebouzas.com

93 Un Boucente en Tái-Pei. Gerardo Fernández Salgueiro

COLABORACIONES

94 Bouzas en Brest 08. Víctor Fernández González

99 El Tranvía. Enrique Pedrosa Rodal

SALVEMOS NUESTRA HISTORIA

101 La noche de los Cavalleros de Bouzas. Enrique Veiga (Quicolo)

105 Un Gallego en la Feria de Abril. Enrique Veiga (Quicolo)

SIEMPRE BOUZAS

109 A Lela. Conchita Armada Riveiro

111 Un día de Pesca

113 La cena de los Bastos. Braulio Bastos Torres

115 Hoy Cocinamos nosotros. Josechu y María Teresa Curiel

PARA RECORDAR

51 Juventud, divino tesoro. Carlos Rodríguez

57 Folias. Luis Taboada Taboada

97 Foto de las Fiestas de hace... Chata

116 Hace 50 años

125 Hace 25 años

144 Más Juventud, más divino tesoro. Juan Luis Rodríguez Márquez

180 Foto de Boda. Rosa Vila Iglesias (Nenucha)

190 Villa de aventureros...pero menos

214 Los Pontones

218 Contra Viento y Marea

EL AÑO PASADO

149 Bajada del Cristo

152 Encendido del Alumbrado

153 Homenaje os nosos Maiores

165 Día Grande del Cristo. La mañana

173 Día Grande del Cristo. Procesión

184 El Día del Carmen y S. Telmo. Ofrenda

186 El Día del Carmen y S. Telmo. Crónica del Lunes

183 El día de San Pedro. Misa

195 El día de San Pedro. Ofrenda

197 El día de San Pedro. La Comida

201 El día de San Pedro. Procesión

205 El día de San Pedro. Recuerdo

206 Subida del Santo Cristo

DEPORTES

207 La Canasta

209 III Campeonato do Mundo de Faluchos 2007

215 VI Memorial Luis Bastida de Fútbol 7. Juan

LA COFRADÍA

217 La Cofradía al Habla

221 Programación Religiosa

223 Programación Popular

226 Lista de Cofrades

229 Índice de anunciantes

231 Directiva de las Cofradías y Nuevos Cofrades

231 Epílogo



cultura futuro experiencia trabajo ilusión profesionalidad compromiso calidad personas
entorno flexibilidad adaptación capacidad desarrollo medio ambiente proyecto historia
participación crecimiento mejora objetivos experiencia liderazgo innovación grupo sistemas
rentabilidad tejido organización competencia producción dialogo claves visión servicio
compromiso evolución tecnología ilusión avance visión desarrollo exportación mercado
automoción motor economía implicación eficiencia investigación apuesta alternativa
posición sostenibilidad fuerza caracter equipo crecimiento formación apuesta conocimiento.



Trabajamos cada día por hacer del área de Vigo
un entorno de excelencia



Cincuenta años en Vigo

PSA PEUGEOT CITROËN

Centro de Vigo

Presidente da Xunta



Constitúe un motivo de enorme satisfacción para min a ocasión que se me brinda de saudar nas Festas de Bouzas, un dos festexos populares de tradición máis senlleira de cantos enchen a oferta de lecer do verán galego, contribuíndo ademais á posta en valor dos nosos sinais de identidade.

É ben coñecida a relación milenaria que une as festas populares cos tempos e ritmos de traballo no campo e no mar galegos. Non resulta esaxerado afirmar que as festas constitúen un referente na vida social dos galegos. Nelas, o profano e o relixioso mestúranse conformando un modelo propio de entender a convivencia no que resulta imprescindible ofertar espazos de desfrute colectivo.

A amalgama de eventos gastronómicos, romaxes, concertos, verbenas, etc, espallados polos 315 concellos do país converte en tarefa difícil a cuantificación de cantos se celebran anualmente en Galicia, sen dúbida o territorio con maior volume de festas populares de Europa.

Nese mapa, as centenarias Festas de Bouzas, declaradas hai xa varios anos de interese turístico, ocupan un lugar destacado. A conxunción de elementos históricos, tradicionais, etnográficos e culturais que compoñen estas celebracións convocan cada xullo a miles e miles de vigueses con espírito de irmandade.

Ao manter vivas as Festas de Bouzas, os seus organizadores danlle continuidade a un rito que iniciaron os nosos antergos no século XVII e que evolucionou cara un equilibrio xusto entre tradición e modernidade, tendo hoxe na procesión e nos famosos fogos artificiais uns elementos de identidade con sona en toda Galicia.

Por este motivo quero expresar as miñas felicitacións aos responsables de que ano tras ano sigan celebrándose coa mesma intensidade e entusiasmo as lendarias Festas de Bouzas. Estendo ademais, este recoñecemento a todos aqueles que, en cada parroquia de Galicia, desinteresadamente se esforzan por darlle continuidade as tradicións, investindo tempo e folgos co obxectivo único de ofrecerlles aos seus veciños espazos para a celebración compartida.

Emilio Pérez Touriño
Presidente da Xunta de Galicia



Orgullosos
de nuestro trabajo

La **garantía** de más
de **600** buques **construidos**



ASTILLEROS ARMON VIGO, S.A. Avenida Beiramar, nº 6 - B. 36208 Vigo - Pontevedra - España Tlf.- (34) 986 205 511

www.astillerosarmon.com

Exmo. Alcalde



Como Alcalde do Concello de Vigo compráceme ter a oportunidade de dirixirme a toda a cidadanía de Bouzas e de Vigo para desexarlles unhas ledas e felices Festas de Bouzas 2008.

É labor dos que traballamos na administración en favor de todos os cidadáns manter, mellorar e fomentar as nosas tradicións e facer partícipes das mesmas ao pobo. Como por exemplo os Fogos de Bouzas un espectáculo de luz, cores e maxia nunha noite calorosa de xullo. Asemade, gustárame felicitar e agradecer á Comisión o seu grande esforzo e adicación na organización desta celebración.

Para rematar, desexo que se acheguen a esta nova edición das Festas de Bouzas e pasen uns días de ledicia e felicidade en compañía dos seus amigos e familiares.

Unha sincera aperta,

Abel Caballero
Alcalde de Vigo

08

s p r i n g
s u m m e r
c o l l e c t i o n

Emidio Tucci®

Cofrade Mayor



Benqueridos Confrades, conveciños e amigos.

¡Vinde ás Festas de Bouzas! ¡Deixade para outro día as penas e vinde ás nosas Festas! ¡Esquecedede as noticias dos telediaros e vinde a pasalo ben con nós! ¡Deixade fóra da Vila as negruras e amarguras tiradas no lixo e procurade non recollelas ó marchar! ¡Disfrutade as Festas!

Como os bos anfitrións que queremos ser, esperamos a vosa chegada para ofrecervos, ademáis da nosa casa, o cariño e a amizade. O programa que temos preparado fixémoslo con toda a ilusión e esmero para que disfrutedes plenamente. A nosa satisfacción será completa si quedades contentos de vir ás nosas Festas. Agora ben debedes traer alegría dabondo, boa vontade e o corazón aberto para disfrutar de cheo de tódolos actos e momentos programados. E tamén, paciencia para perdoar os nosos erros, que seguro son moitos. Este ano esperaba fora a miña despedida definitiva da dirección da Confraría, pero non é así, pois os Confrades mandáronme seguir. Moitas veces teño dito que isto non é bo. Non é bo que os cargos se identifiquen coas persoas que os ocupan.

Para esta miña despedida e coincidindo con dúas grandes Efemérides , - I Centenario do Himno Galego e II Centenario da Reconquista de Vigo -, proxectamos O Fogo do CRISTO para que fose espectacular: Un Poema Sinfónico.

Encargamos a uns grandes profesionais da Música Sinfónica, Poesía e Narración crear un Poema Sinfónico ó que porá Luz e Son o maravilloso creador pirotécnico Xaraiva baixo a inspiración da súa directora artística Eva Xaraiva.

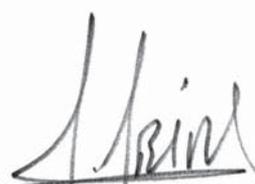
Tódolos cinco actos que comporán o Festival serán extraordinarios, mais temos dous especialmente alegóricos e atractivos.

O número catro adicámolo a rescatar un olvido histórico, como é a "Importancia do Concello de Bouzas" (Alcabre, Coia, Comesaña, Coruxo, Matamá, Navia, Oia e Saiáns) e do seu Alcalde na Reconquista da Cidade de Vigo. Con este acto comenzamos a celebrar o 2º centenario de aquela xenerosa epopeia na que Bouzas tivo un protagonismo definitivo aínda nunca recoñecido.

A Apoteose final, quinto acto, é a outra gran dedicación. Imos conmemorar o I Centenario do Himno Galego. Créanme que o Poema Sinfónico creado por D. Oscar Vidal e os compoñentes poéticos escritos por Manuel Vilanova non os deixarán indiferentes. Vinde, pois, con nós e dade renda solta a tódalas alegrías que tes abafadas polas penas do teu Espírito.

Amigos festeiros, sexades da Banda do Mar, de Pontevedra, Ourense ou Vilagarcía; sodes moi ben recibidos.

Sentimos unha gran ledicia. Estamos a ofrecervos o noso Lar para sempre, e non só nestos días de Amor e Regocixo. Amor ó Bo Xesús, que dende a súa Cruz cos brazos abertos estanos a



PAULINO FREIRE GESTOSO
Cofrade Mayor.

PORTO DE VIGO

| PLAN DE ACTUACIÓN PRIORITARIAS 2008 - 2015 |



CALIDADE



SEGURIDADE



MEDIO AMBIENTE



SOSTENIBILIDADE

PROXECTO COMÚN
| CIDADE, PORTO E RÍA |



Porto de Vigo

Autoridade Portuaria de Vigo

Director General de Turismo



Entre as actuacións de fomento do turismo son especialmente relevantes todas aquelas encamiñadas á conservación do seu patrimonio inmaterial, o realce e a difusión do acervo cultural e histórico dun pobo. Entre estas últimas, atópanse as festas e eventos populares como as Festas do Santísimo Cristo dos Aflixidos de Bouzas acadan na actualidade cotas moi altas de participación. É por isto que se consideran moi importantes na vida diaria da sociedade que as celebra.

Para o turismo de Galiza, a celebración deste tipo de eventos é un reclamo indiscutible. Estes festexos dan a coñecer a extraordinaria diversidade de Galiza a través da gastronomía, da artesanía e das distintas tradicións das localidades dun xeito lúdico e festivo. Son, xa que logo, importantes accións de difusión turística que constitúen un extraordinario incentivo para as economías locais e que cómpre promover desde os poderes públicos.

O interese e atractivo das Festas do Cristo de Bouzas converten a Ría de Vigo na anfitrióna dunha das grandes citas do verán en Galiza. As festas de Bouzas son xa un referente dunha comunidade cada vez máis ampla e coexionada. O tradicional espectáculo pirotécnico de Bouzas é xa unha cita estival obrigada no calendario festivo galego. Bouzas é xa un referente de sociedade dinámica que conxuga perfectamente a tradición e a modernidade.

O carácter lúdico e festivo do verán galego e a gastronomía do país constitúen razóns de peso para visitar Galiza sempre. Eventos como o celebrado en Bouzas nestes días incrementan o valor cultural da oferta estival e contribúen a afianzarnos como pobo cunhas costumes e tradicións que debemos transmitir aos nosos descendentes.

Moitas grazas a todos por ternos convidado a desfrutar con vostedes destas festas entrañables ás que queremos volver sempre.

Rubén Camilo Lois González
Director Xeral de Turismo
Consellería de Innovación e Industria
Xunta de Galicia

Que significa ser a caixa
de todos e cada un?



É
CONTAR
CONTIGO

E CON
VÓS

E CON ELES

Ser unha caixa
feita por e para
as persoas.

Feita por e para ti.

caixanova 
A caixa de todos e cada un

Presidente de la Diputación



En vésperas dunha nova edición das Festas de Bouzas, é unha satisfacción para min dirixirme ós veciños para desexarlles uns festexos cheos de ledicia e participación popular. Non en vano, festas como esta son a expresión viva das nosas tradicións.

É tal a maxia destes festexos, cun signo identitario tan espectacular como a flamante tirada de fogos de tódolos anos, que podería dicirse que en Vigo o verán non comeza antes das festas e os fogos de Bouzas.

Festas estas bicadas polas ondas mareiras, pois en Bouzas sábese ben da xenerosidade do mar como materia prima para o traballo, como principal atractivo para a puxante industria turística e como vía de progreso e de cultura.

Neste sentido, Bouzas é tamén unha das referencias sociais e culturais da cidade de Vigo. Unha capital que mostra o seu dinamismo tamén no eido cultural, a tal punto que máis de 200 grupos da comarca de Vigo participan este ano no Plan Cultural da Deputación de Pontevedra que

abrange a preto de 800 formacións de toda a provincia.

Como presidente da Deputación de Pontevedra non quero deixar pasar esta oportunidade para reiterar que os esforzos daqueles que temos responsabilidades administrativas deben dirixirse a traballar pola calidade de vida dos cidadáns e a crear un marco de convivencia máis xusto e con máis e mellores oportunidades.

Finalmente, quero dar a miña máis sincera felicitación ós socios e directivos da Comisión de Festas de Bouzas, polo seu denodado esforzo por contribuír á construción dunha sociedade máis culta, máis próspera e máis libre, e comunícolles que nesa tarefa a Deputación está, e estará sempre, cóbado con cóbado con eles e con cantos traballen arreo, de xeito altruísta e solidario, para acadar estes fins.

RAFAEL LOUZÁN ABAL
Presidente da Deputación
Provincial de Pontevedra



GranVía
de Vigo

CENTRO COMERCIAL

Descubre tu elemento.

CINES · MÚSICA · DIVERSIÓN · MODA · RELAX · VIAJES · RESTAURACIÓN · OCIO · ALIMENTACIÓN

Teniente Alcalde



Sen perder a esencia da tradición, Bouzas revive estes días as súas festas, que son tamén as de toda a cidade. O verán de Vigo non sería tal sin o estrondo da tirada de fogos que rompe a noite nun espectáculo de luz e son incomparábel. Dende a súa privilexiada fiestra cada ao mar, Bouzas é o exemplo de como manter a súa identidade mariñeira sen perder o tren da modernidade e a aposta polo futuro.

As festas tradicionais son unha das pezas clave da nosa identidade, e ano a ano, Bouzas mantén a súa fidelidade con esta tradición que nos constrúe como pobo. Por iso non quero deixar de convidar a todos os vigueses e viguesas a que gocen co amplo abano de actividades organizadas pola Cofradía do Santísimo Cristo dos Aflixidos, xa que o esforzo que fan cada ano ten a súa mellor recompensa na resposta da cidadanía, que mantén case como un ritual a súa participación nunhas festas que vivimos como propias.

Dende estas páxinas quero transmitir o meu sincero desexo de que a ledicia vos acompañe en todo momento e, por suposto, felicitar a todas as persoas que non escatiman os seus esforzos para que toda a cidadanía poda disfrutar das súas festas.

Santiago Domínguez Olveira
Tenente de alcalde do Concello de Vigo

CARNES - PESCADOS
FRUTA - CONGELADOS



ASOCIACION DE COMERCIANTES
MERCADO DE BOUZAS

C/. COVADONGA, 2
BOUZAS

Portavoz del Grupo Municipal del Partido Popular y Vicepresidenta de la Diputación



Es un honor saludar a todos los vecinos y vecinas de la villa de Bouzas en unas fechas muy especiales en las que celebran sus fiestas patronales. Quiero felicitar a los organizadores de esta fiesta declarada de Interés Turístico en Galicia, por su esfuerzo para que, un año más, todos disfrutemos de una de las mejores celebraciones de esta ciudad, que preserva todas las costumbres y que transforma esta populosa y hermosa villa en una auténtica delicia.

Cada año, miles de boucenses, vigueses y visitantes de otros puntos se acercan hasta la villa para disfrutar de unas jornadas en las que la gastronomía, la religión y la diversión conviven de manera formidable, con el mar siempre al fondo. Porque las de Bouzas son unas fiestas para todos los vigueses; porque nuestra es también la larga historia de la villa de Bouzas. Desde el puerto pesquero, las fábricas de salazón, la construcción de barcos..., orígenes comunes para dos pueblos que ya son uno sólo.

En estas fechas, desde la Diputación Provincial de Pontevedra y desde el grupo municipal del PP en el Concello de Vigo queremos mostrar nuestro apoyo a esta fiesta popular, así como felicitar y desear que disfruteis de estas nuevas celebraciones. Estoy convencida que el Santo Cristo de los Afligidos continuará protegiendo a Bouzas con la misma generosidad.

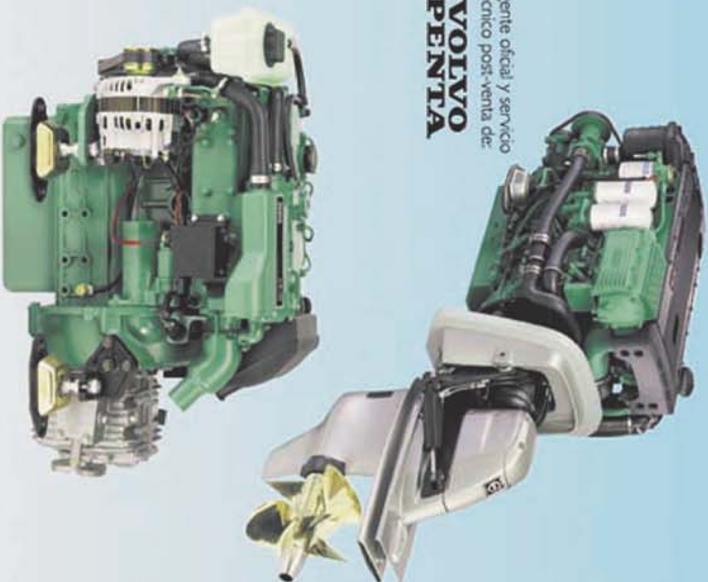
Corina Porro Martínez
Portavoz del grupo municipal del PP en el Concello de
Vigo y Vicepresidenta de la
Diputación Provincial de Pontevedra



Krug Naval

Montajes navales. Suministros. Reparaciones.

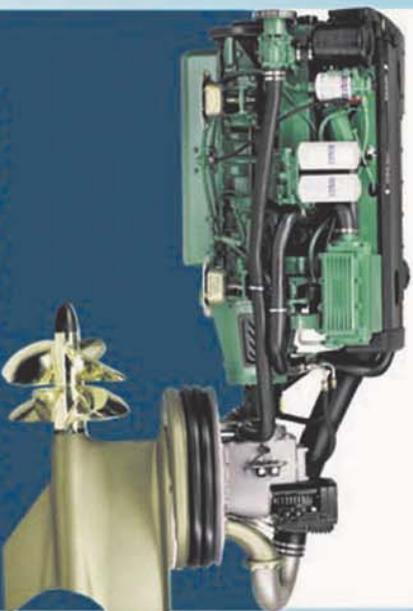
"Agente oficial y servicio técnico post-venta de Volvo Penta"



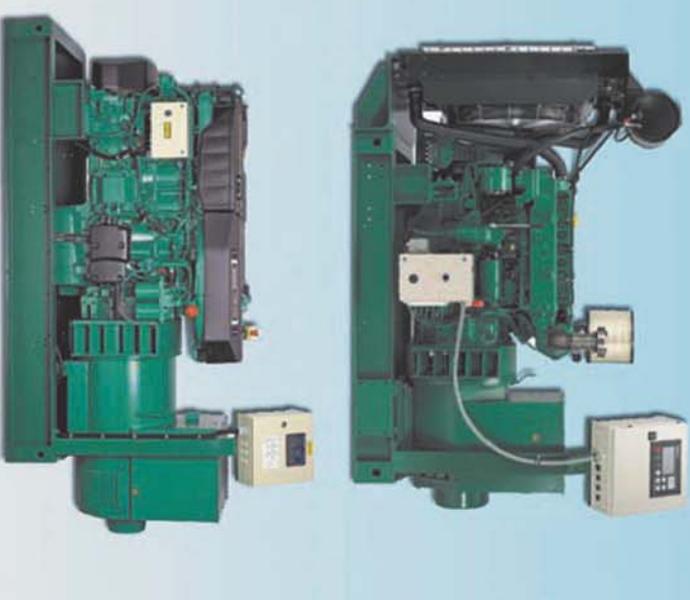
Agente oficial y servicio técnico post-venta de:
VOLVO PENTA

Krug Naval. S.A.L.
Muelle de Reparaciones de Buques de Bouzas, Nave 10
Tel.: +34 986 29 05 59 / Fax: +34 986 29 91 63
36208 Vigo (ESPAÑA)
e-mail: krugcomercial@mundo-r.com
Apdo. Postal 2076

NUEVA TECNOLOGIA "IPS"



- * Motores propulsores
- * Grupos electrógenos
- * Fabricación de líneas de ejes
- * Cuadros eléctricos
- * Suministro e instalación de cámaras de máquinas
- * Repuestos y accesorios



Agente oficial y servicio técnico post-venta de:

TOHATSU

MOTORES FUERABORDA



Inversores-reductores marinos.



Delegada de la Zona Franca



Benquerida veciñanza de Bouzas;

Non ben chegando a Vigo como Delegada do Consorcio da Zona Franca, teño a honra de atoparme na mesa de traballo con que unha das miñas primeiras cartas ten que ir dirixida a vós, á xente de Bouzas que celebra as festas patronais aos poucos días da miña toma de posesión. Non está mal, pensei, que comecemos cunha festa, e se esta festa é a da vila que acolle á sede central do Consorcio, mellor que mellor.

Mentiría se dixera que coñezo moi ben Bouzas ou que participo dos vosos recordos, pero non minto si vos digo que eu tamén nacín e medrei como moza nunha vila mariñeira, na asturiana Xixón, e sabemos que toda a xente da beiramar temos algo en común, un rumor de fondo que nos une. Con ese rumor de mar que nos fala de soños, bodegas a plan e prosperidade gustaría de comezar a nosa convivencia e que, deste xeito e desde o de hoxe, me consideredes como unha veciña máis da Vila tal e como sei que xa considerades ao Consorcio e a tódalas persoas que nel traballan.

Celebremos xuntos estas festas do corazón mariñeiro da ría de Vigo, as comidas de confraternidade das mulleres, dos patróns e máis a da xuventude. Miremos a tirada de fogos alumear a noite máxica sobre a ponte que nos une á Zona Franca e máis a Vila. Busquemos xuntos un futuro prometedor para Bouzas.

Viva a festa!

María Teresa Pisano Avello
Delegada do Estado no Consorcio da Zona Franca

Placeres de mi tierra



Marqués
de Vizhoja
BODEGAS

Finca la Moreira (Arbo) Pontevedra - Telf 986 66 58 25

www.marquesdevizhoja.com

Autoridad Portuaria



Bouzas estivo sempre moi ligada ó mar. A súa tradición mariñeira remóntase moitos anos atrás. Os boucenses teñen unha merecida fama de ser un pobo traballador, que viviu por e para o mar en etapas fundamentáis da súa historia pasada. É Bouzas segue a ser hoxe unha parte esencial do Porto de Vigo por dereito propio.

A Confradía do Santísimo Cristo dos Aflixidos de Bouzas, tivo a xenerosidade de invitarme a estar presente nestas páxinas tan entrañables; unha distinción que honra á institución que presido e que, persoalmente, agradezo en todo o seu valor.

A través de voso Confrade Maior, coñezo ben a preocupación que esta Confradía ten por defende-las tradicions máis senlleiras de Bouzas, así como o interese que mostra por impulsar as actividades máis diversas, tanto recreativas, como culturais e deportivas. O seu dinamismo está fóra de toda dúbida e constitue unha proba inequívoca da súa enorme vitalidade.

Esta invitación tan afectuosa tamén déume a oportunidade de acercarme un pouco máis á rica historia que atesoura Bouzas. A voso historiador de cabeceira, Justo Fernández Fandiño, tive lido estes días con moita curiosidade para cumprilo mellor posible con esta invitación, e nos seus documentados escritos descubrín o significado especial que para todos vos ten o ser de Bouzas.

Como Presidente da Autoridade Portuaria de Vigo, quero aproveitar esta ocasión para reafirmar o meu compromiso persoal con Bouzas.

En nome e representación de toda a Comunidade Portuaria de Vigo, desexo mandar un saúdo cordial a tódolos boucenses, cos meus mellores desexos dunhas boas festas.



Jesús Paz Arias
Presidente da Autoridade Portuaria de Vigo



**GENERADOR
AGUA POTABLE POR
CONDENSACIÓN DE VAPOR DE
AGUA EN EL AIRE**



www.aquaer.com

Telf./fax 954273023



ALMACÉN: Guillarei Pontenova - OFICINA: O Foxo, 20 - Tui - Pontevedra
Tlf. 986 602 114 Fax. 986 607 128 Movil 689 839 002 / 629 587 543
iluminacion@electromino.com / www.electromino.com

Comandancia de Marina



Es imposible comenzar este saluda sin aprovechar la oportunidad que me brinda el Cofrade Mayor del Santísimo Cristo de los Afligidos, para transmitir mi más cordial felicitación, ante la proximidad de vuestra Fiesta Mayor, a todos los boucenses y vecinos.

Un año mas, la villa marinera de Bouzas, celebrará sus fiestas grandes recordando tradiciones que se remontan a siglos pasados y que forman parte de su identidad, que le ha proporcionado una fuerte personalidad en el entorno de la Ciudad de Vigo.

Que esta tradición marinera se conserve, y que con el auxilio de vuestros Santos Patronos, en especial del Santísimo Cristo de los Afligidos, cuya fiesta os preparáis para celebrar, encontréis caminos que os proporcionen paz, trabajo y prosperidad.

Quiero felicitar a todos los que a lo largo del año con su trabajo, hacen posible el difícil reto, de que las fiestas que se celebran superen siempre a las anteriores.



Antonio Jover Pons

NAÚTICA BOUZAS

CAP. WILLY®



**TIENDA NAÚTICA EN VIGO
PRECIOS DE PROMOCIÓN !!!!!**

CABULLERÍA	DECORACIÓN
HERRAJES	SUBMARINISMO
MANTENIMIENTO	PESCA DEPORTIVA
ELECTRÓNICA	SIKA
SALVAMENTO	3M
VELA LIGERA	
ROPA NAÚTICA	
DISTRIBUIDOR	
OFICIAL DE PINTURAS	



International

**TÉCNICAS DEL MAR VIGO, S.L.
ORILLAMAR, BOUZAS - VIGO**

TLF. 986 115 392 www.nauticabouzas.com FAX 986 206 052

K-PPEL

PRODUCTOS PROFESIONALES

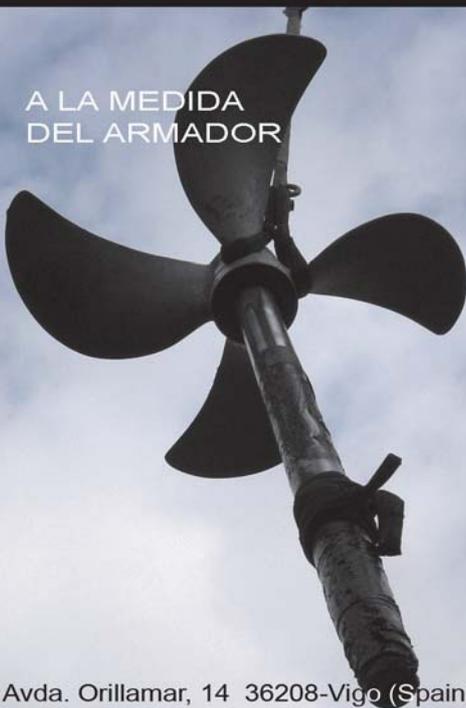
Productos Profesionales
PELUQUERIA & ESTETICA



www.k-ppel.com

ASTILLEROS **ARMADA**

A LA MEDIDA
DEL ARMADOR



CONSTRUCCIÓN Y REPARACIÓN
DE BUQUES
DESDE 1924

Avda. Orillamar, 14 36208-Vigo (Spain) - Telf.: 986.29.13.00 Fax: 986.23.47.38 - www.astillerosarmada.com

Nuestro Párroco



Ya próximas las Fiestas Mayores de la Villa de Bouzas, dedicadas al Buen Jesús de los Afligidos, a nuestra Señora del Carmen, San Telmo y a San Pedro Pescador, he recibido la invitación para ponerme en contacto con todos vosotros a través del Libro de las Fiestas 2008, lo cual agradezco.

Era mi intención que este año ya pudiéramos disfrutar del arreglo del atrio de nuestra iglesia parroquial, pero, a pesar de la colaboración de la Excm. Diputación Provincial, promovida por el Excmo. Sr. Presidente y de la Excm. Sra. Vice-Presidente y el Obispado, los trámites legales han forzado que las obras de acondicionamiento del atrio se retrasaran hasta después de las fiestas.

Tengo delante de mí una postal antigua del Santísimo Cristo de los Afligidos. Al dorso está impresa una oración de la que voy a copiar el primer párrafo, que dice: "¡Bendito seas, oh Buen Jesús de los Afligidos! Faro que ilumina nuestras vidas, cielo que recoge nuestras esperanzas, ancla que asegura nuestras calmas, refugio que guardas nuestras penas; escucha la oración marinera de tus amantes hijos de Bouzas, que en Vos confían y en Vos esperan".

Vamos a rezar todos esta oración a nuestro Cristo, para que pronto veamos realizadas nuestras esperanzas.

Aprovecho la ocasión para desearos de todo corazón a todos los feligreses unas felices fiestas.

Vuestro Párroco
Luis Hierro Najarro

M.Y.A.

DROGUERÍA | PERFUMERÍA
PINTURAS | REGALOS

Desde 1956

PINTURAS, CREMAS SOLARES, ETC, VEN
A DESCUBRIR NUESTRAS FANTÁSTICAS
OFERTAS EN:

ALAMEDA 5. LLANOS 4
36208 BOUZAS - VIGO
TLF.: 986231817



COLEXIO ATLÁNTIDA

COOPERATIVA DE PROFESORES

**SI TE INTERESA COMPARTIR LA EDUCACIÓN DE
TUS HIJOS CON NOSOTROS, TE OFRECEMOS:**

EDUCACIÓN INFANTIL (3-4-5 AÑOS)
EDUCACIÓN PRIMARIA
EDUCACIÓN SECUNDARIA OBLIGATORIA
JORNADA CONTINUA DE MAÑANA
SERVICIO DE TRANSPORTE ESCOLAR
INGLÉS DESDE LOS 3 AÑOS
DEPARTAMENTO DE ORIENTACIÓN
ACTIVIDADES EXTRAESCOLARES CULTURALES Y ARTÍSTICAS
COMEDOR

C/. Rocío, 7 (Esquina Calle Camilo Veiga) - 36208 VIGO

Telf.: 986 233 938 - Fax: 986 242 284

e-mail: cpr.atlantida@edu.xunta.es

Concejal de Cultura e Animación Social



A Festa de Bouzas é, sen dúbida, unha das referenzas ineludibéis das nosas tradicións. Cada verán festexa unha das celebracións con máis sabor popular da nosa cidade e rexurde a esencia mesma da vila mariñeira. E como cada ano, o esforzo que desenvolve a Cofradía do Santísimo Cristo dos Aflixidos acada a súa mellor recompensa na resposta da cidadanía, que mantén case como un ritual a súa participación nunhas festas nas que o estoupido dos foguetes congrega a un gran número de visitantes.

As festas populares, das que en Vigo contamos cunha ampla variedade, representan unha peza clave da nosa identidade e das nosas orixes. E Bouzas, que é un dos barrios que conserva o espírito dunha cidade feita a sí mesma e que ao mesmo tempo mira cara diante coa confianza, ben o sabe.

Como concelleiro de Cultura quero felicitar á Cofradía do Santísimo Cristo dos Aflixidos, xa que co seu traballo desinteresado posibilitan que todos e todas poidamos disfrutar novamente destas maravillosas festas. Quero tamén convidar a todos os vigueses e viguesas a que se acheguen á vila para participar activamente nestes días de festexos.

Xesus López
Concelleiro de Cultura e Animación
Sociocultural do Concello de Vigo

Hermanos Rodríguez Gómez
Pescatech Vigo

Después de todos estos años , seguimos
contribuyendo al desarrollo de las industrias
del mar. Todos los días.



SISTEMAS
AUTOMÁTICOS
BUGO PARA
SOLDADURAS



MÁQUINAS DE
SOLDADURA L.
TEC

Avda. Orillamar, 171 Telfs: 986 293 759 /
986 293 114 Fax: 986 207 169 VIGO VIGO

Web: www.tesolgroup.com



Consumibles especiales
para reparación y
mantenimiento

HOMOLOGACIONES: SOLDADURAS BÁSICAS:
SOLDADURA CON MATERIALES ESPECIALES

- Soldadura con electrodo revestido(SMAW)
- Soldadura con hilo continuo y gas de protección(GMAW) .
- Soldadura con electrodo tungsteno y gas de protección (GTAW).

- Duplex, Superduplex.
- Yorkalbro.
- Cunifer.



Gases de soldadura y corte

SOLDADURAS ESPECÍFICAS Y DE NUEVAS TECNOLOGÍAS:

- Soldadura por resistencia con proceso inverter.
- Soldadura por microplasma.
- inoxidable
- Procesos automáticos con osciladores y autómatas.
- electrofusión.
- Soldadura proceso Keyhole.

- Soldadura por plasma.
- Soldadura con

- Soldadura por

-Cursos especialización y homologación para MIG, TIG, ELECTRODO y ARCO SUMERGIDO.

Presidente de las Fiestas



Queridos amigos y vecinos,

En mi primer año como presidente de las fiestas de Bouzas quiero saludaros y deseáros que disfrutéis de estos merecidos días de fiesta.

Se une a la satisfacción de haber colaborado en la organización de las fiestas en honor al Sto. Cristo de los Afligidos, el haber dedicado este año un homenaje al centenario del himno gallego, escenificado a través de nuestros fuegos. Es importante engrandecer nuestras fiestas con efemérides que forman parte de nuestra tradición y cultura.

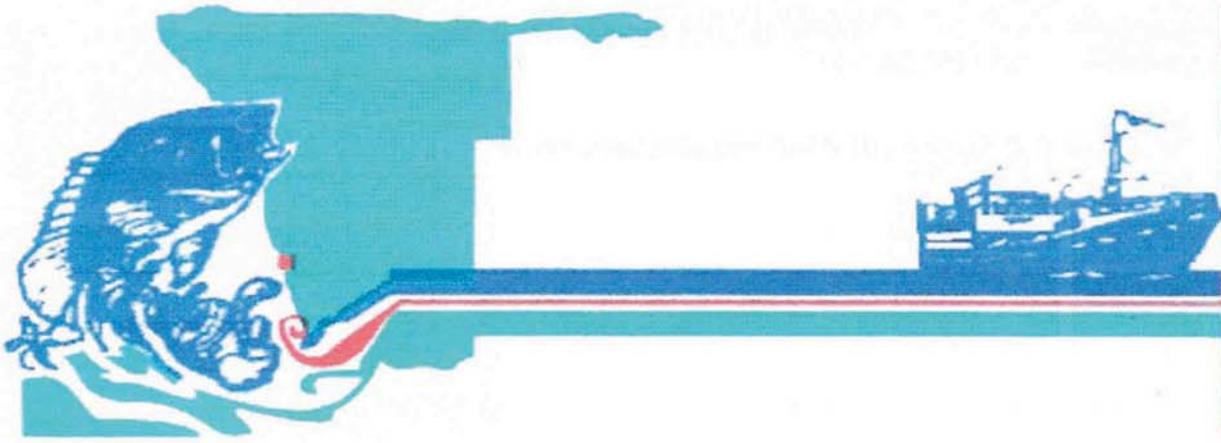
Me gustaría que no sólo vinieseis a disfrutar del espectáculo de los fuegos, ya que las fiestas ofrecen un variado programa de actividades con el que podréis divertir os durante los días que duran las mismas. En ellas, compartiréis con vuestros familiares y amigos momentos de alegría y diversión, además de acompañar al Sto. Cristo de Bouzas en la extraordinaria procesión que todos los años recorre las antiguas calles de nuestra querida Villa.

Siempre es difícil superar el nivel de unas fiestas más que centenarias y de tanto arraigo como las nuestras. Esperando que se cumplan las expectativas que año tras año nos deparan estas fiestas, os invito nuevamente a compartirlas con nosotros y os deseo que al menos sirvan como excusa para reuniros con vuestros seres más queridos.

Sólo me queda pedir os que participéis todos de estas entrañables fiestas arrojando al Sto. Cristo de Bouzas, dar la bienvenida a todos aquellos foráneos que en estas fechas nos visitan y a todos nuestros vecinos, que sin duda se pueden sentir orgullosos de tener una de las mejores fiestas de Vigo y Galicia.

¡¡UNHA APERTA!!

Javier Grande
Presidente de las Fiestas



CORVIMA

ESPECIALIDADES

PEZ ESPADA
MARRAJO
CAELLA
MERLUZA DE PINCHO

INSTALACIONES

FLOTA PESQUERA PROPIA
SALA DE ELABORACIÓN
FÁBRICA DE HIELO
CÁMARAS FRIGORÍFICAS
TÚNELES DE CONGELACIÓN

P.O. BOX3427 WALVIS BAY
NAMIBIA
TEL: 00264 64 205610
FAX: 00264 64 205603
E-mail:
corvima@iafica@iafica.com.na

BASTOS OFFICE
TEL: 00264 64200515
FAX: 00264 64 200474

Presidenta de la Cofradía del Carmen



Agradezco a la Cofradía del Santísimo Cristo de los Afligidos, que ceda una vez más este espacio a la Cofradía del Carmen para que contribuya también con su pequeña tesela, a modo de saluda, a ese gran mosaico que es el ya tradicional Libro

Programa de las Fiestas de Bouzas.

En nombre de la Junta Directiva que tengo el honor en presidir, quiero transmitir nuestra gratitud a todos los Cofrades que, aprobando la gestión que esta Junta ha desarrollado durante los últimos años, han revalidado su confianza para continuar cinco años más al frente de la Cofradía, apoyo que evidentemente nos llena de orgullo, pero que también hace sentir sobre nuestros hombros la mayor responsabilidad de saber que, con renovados esfuerzos tendremos que mantener lo que se ha hecho bien en el pasado y conseguir mejorar en todo lo demás.

Para este nuevo reto precisaremos sin duda la ayuda de todos vosotros; cofrades, amigos, vecinos... Recibiremos con los brazos abiertos vuestra colaboración, pues todos sabemos que no hay mayores logros que aquellos que nacen de la ilusión y la cooperación y éstos deben ser, sin duda, los ingredientes fundamentales de Nuestras Fiestas.

Que el faro de San Telmo nos guíe y que bajo el amparo de Nuestra Señora y del Divino Cristo paséis las más felices Fiestas.



Purificación Gestoso Lago
Presidenta

Cofradía San Pedro



Volvemos un año más a embarcarnos en uno de los acontecimientos más entrañables que es preparar el día de San Pedro.

Pasa el tiempo y un día llegas a la conclusión de que estas bastante

saturado de tus vivencias y dejas atrás algo que formo parte muy importante de tu vida.

Cuando llegas a tierra y te jubilas te enfrancas tanto de la vida d asfalto que dejas atrás aquel oficio que te trajo buenos y malos momentos. Hasta que llega el día que escuchas una noticia sobre la problemática de la pesca o que un barco fue apresado, empiezas entonces a darte cuenta que aquellos durísimos años salimos a flote gracias a nuestra fe que nunca perdimos a nuestro Patrón San Pedro, que nos guio y lo seguirá haciendo para todos los que siguen en la mar.

Permitirme hacer una mención muy especial a una persona que nos ha dejado recientemente, y que en sus momentos difíciles no se olvidó del Santísimo Cristo de los Afligidos, y que la llevaremos siempre en nuestros corazones.

A pesar de todo es nuestro deseo que estos días transcurran con alegría y devoción para todos los que vienen a visitarnos a nuestra Villa.

Antonio P. Ángel
Patrón Mayor

Cofradía de Nazareno y Virgen Dolorosa



Gracias a la amable invitación que el Presidente de la Cofradía del Santísimo Cristo de los Afligidos tiene a bien hacernos cada año, aprovecho al dirigirme a vosotros amigos y convecinos para saludaron y desearon

unas felices fiestas.

Parece que fue ayer, cuando Paulino solicitaba el saluda de nuestra Cofradía y ya pasó un año, encontrándonos otra vez a las puertas de nuestras queridas fiestas.

Nuestra Villa al igual que nuestros hogares, se prepara para acoger a familiares y amigos, así como para recibir un años más, a todos aquellos que vuelven a visitarnos y disfrutan con alegría de nuestra hospitalidad y tradiciones marineras, a las que ningún Boucense quiere renunciar, por ser un legado de nuestros antepasados hombres curtidos en las labores de la mar, y al igual que ellos, estamos deseosos de recorrer las calles de Bouzas portando con todo Fervor y Cariño a nuestro Santísimo Cristo de los Afligidos, al que tantas familiar imploraron protección y ayuda, para que sus seres queridos regresaran sanos y salvos al término de cada singladura.

No puedo terminar sin felicitar a los miembros de la Comisión de Fiestas que, gracias a su dedicación y esfuerzo, hacen posible que todos disfrutemos de actos tan entrañables.

Para todos, mi mas cordial saludo



José M. Rodríguez González
Presidente

Mayordomo del Cristo



Un año más, las calles de esta nuestra Villa de Bouzas, se engalanan para vivir sus días grandes. Días en que los que los Boucenses exteriorizamos la devoción que todos y cada uno de nosotros sentimos desde siempre por el Santísimo Cristo de los Afligidos

Las calles luciendo alumbrado multicolor, se llenan de puestos de fiestas, en el recinto ferial multitud de atracciones harán las delicias de los más pequeños, en las cocinas de cada hogar se preparan los manjares con los que se agasajaran a los de casa y a aquellos que en estos días nos visitan, boucenses ó no, que acuden a cumplir con una tradición que el vivir fuera de Bouzas no enfría, todo lo contrario, hace que se espere con impaciencia estos días.

Eje de estas celebraciones es la solemne procesión que, en la noche del domingo, El Buen Jesús, a hombros de sus porteadores, recorre las calles de nuestra Villa.

En nombre de estos porteadores y en el mío propio, como Mayordomo del Stmo. Cristo, os invito a que, como cada año, nos acompañéis en este recorrido. Tened presente que sin vuestra compañía nuestra labor no tendría el mismo sentido. Es la unión del pueblo arropándonos la que hace de la procesión del Stmo. Cristo de Bouzas una de las más, si no la más importante, de todas las que se celebran en Galicia.

Gocemos con alegría estas fechas en compañía de todos los nuestros y que el Buen Jesús nos siga teniendo bajo su Protección.

Un fraterno abrazo
José E. Rodríguez Márquez

AA.VV. Dr. José Casás



Llega otra vez el verano y el buen tiempo y te das cuenta que ya están aquí nuestras queridas fiestas en honor del Santísimo Cristo de los Afligidos al que todos los Boucenses tenemos tanta devoción y siempre le estamos pidiendo para nosotros y para nuestras familias y Él siempre está ahí.

Un año más agradecer a la Cofradía del Santísimo Cristo que tan gentilmente nos cede un apartado de su Libro para la Asociación.

Pienso que este año no fue todo lo gratificante que hubiéramos querido, pero un año más repito que al llegar nuestras Fiestas debemos aparcar por unos días nuestros problemas cotidianos, sentirnos felices y hacer sentir también feliz a los familiares y amigos que en estos días nos visitan y seguir manteniendo esa fama que tenemos los boucenses de gente solidaria y amable para todo aquel que nos visita y después a seguir trabajando por nuestros vecinos que para eso estamos en esta vuestra asociación que cada día crecemos más y estamos, repito, a vuestra disposición, y tenemos que tratar que los nuevos vecinos que escogieron Bouzas para vivir, hacerlos sentir como si fueran nativos de aquí, que eso sí que lo hacemos a la perfección.

Sin más, deciros que un año más me siento muy orgulloso de ser el Presidente de la Asociación de Vecinos y desde aquí darle las gracias a todos los vecinos por su colaboración para con esta Asociación, quedando a vuestro servicio.



José Manuel Vidal San Gabriel
Presidente de la Asociación

ANDRADE Y ROMAN, S.L.

Hilo de cobre Esmaltado
Accesorios de Bobinados
Motores Eléctricos - Electrobombas
Accesorios para Motores Eléctricos
Condensadores para Motores
Aislantes Diversos
Materiales para Transformadores
Máquinas para Bobinados

C/ Herreros, 2 - 36208 VIGO
 Telf.: +34 986 212 532
 Fax: 986 212 464
www.andradeyroman.com

Hierros LAGO, S.L.

ALMACEN DE HIERROS
 36208 VIGO

**CORTE DE HIERROS PARA ACCESORIOS EN GENERAL
 Y TODA CLASE DE PIEZAS
 EN MAQUINARIA OXICORTE Y CIZALLA**

OFICINA Y ALMACÉN

**Ctra. de Bayona, 28
 (San Andrés de Comesaña)**
Telfs.: 986 297 176 - 986 297 177
986 232 815 - 986 234 936
Fax: 986 235 017
e-mail: hierroslago@hierroslago.com
hierroslago@terra.es

Asociación de Comerciantes



Un año más queridos comerciantes y boucenses me dirijo a vosotros en este apartado que tan gentilmente nos cede la Cofradía del Santísimo Cristo de los Afligidos. En estas fechas tan señaladas para nosotros como son Nuestras Fiestas.

Un año más deciros que este año no fue todo lo satisfactorio que los comerciantes hubiéramos querido, pero pienso que todos los sectores incluidos nosotros sucedió lo mismo debido a la crisis, pero tenemos que tener fe y seguir luchando como hasta ahora hemos hecho el pequeño comercio de Bouzas, que por eso tenemos fama de luchadores y no rendirnos pese a las adversidades.

Y seguir luchando como ya dije en años anteriores para tratar que ningún vecino de Bouzas tenga que salir a comprar nada que no tengamos en Bouzas y también animar a los nuevos comerciantes y decirles que escogieron el mejor sitio para montar su negocio. Y deciros también que en esta vuestra asociación estamos para servirlos y facilitaros todo tipo de orientación que necesitéis. Y así hacer crecer el comercio en la Villa de Bouzas que ese fue nuestro lema cuando se fundó esta asociación que tanto me enorgullezco en representar.

Sin más que paséis unas felices fiestas en compañía de vuestros familiares y amigos y que el Santísimo Cristo nos guíe a lograr nuestros objetivos.



Pilar Cambeiro Alvarez
Presidenta de los Comerciantes de Bouzas

Asociación de Marineros Artesanales



As Xuntanzas das xentes do mar

Xa temos as portas unha nova edición das nosas festas, e como cada ano teremos na vila aos veciños que están fora, pero que casi nunca deixan de acudir a Bouzas

por estas datas.

Ao igual que noutras vilas mariñeiras os boucenses quizais non somos un pobo guerreiro pero si un pobo que ama o mar, un pobo de conquistadores do mar que con man firme no temón nos aventuramos a conquista de novos caladoiros. Podemos alzar a cabeza orgullosos e dicir que somos pioneiros na conquista doutros mares e no descubremento de multitude de especies. Así e que cando chegan as nosas festas e a mellor ocasión para reunirnos e falar destas cousas e da nosa historia.

Por iso a nosa festa ademais de ser un referente no ámbito do lecer, ou para as xentes que queiran disfrutar do magnífico festival pirotécnico ou da estupenda nova idea dun festival gastronómico, para as xentes de Bouzas é unha ocasión especial para verse cos que viven aquí, e encontrarse tamén cos boucenses que veñen doutras latitudes. Por todo iso temos que agradecer aos organizadores; aos que collen o temón desta nave que manteñan viva esta tradición tan arraigada.



Xunta directiva.

LICEO MARÍTIMO DE BOUZAS



As festas son sempre sinónimo de ledicia, de encontros, de troula, de boa humor e mellor comer, de bailes e xogos, de agarimosas apertas entre os familiares e as amizades, de bicos roubados e miradas de esguello, de....

As de Bouzas tamén. Pero as de Bouzas van mais alá. Non resulta nada doado enmarcalas nun só fotograma. Son moitas as figuras que compoñen a escena.

Todo principia co pregón festivo e popular que dende o balcón do adro alguén pronuncia pero que moi pouca xente segue. Algunha promesa que, pasado o tempo, segue sen cumprirse, pero que ninguén reclama, aínda que faga boa falla.

Ceas brillantes de luces de cores na Alameda marcan o principio das Festas. Música, bailes, tómbolas, moitas tómbolas, polbo a feira e cheiro a sardiñas asadas; no campo da festa dominan os aparellos de todo tipo para rapaces e mozos, dende o tren chu-chú a noria de altura inalcanzable e que con solo mirala xa che entra un arrepío da moita vertixe.

Pero as festas teñen a súa sinal de identidade nun acontecemento de sona mundial: os fogos de Bouzas. Eu coido que se pode afirmar, sen faltar a verdade, que son o evento festivo de Galicia con mais poder de convocatoria. Que falen os números; ós moitos festeiros que en Bouzas se dan cita esa noite, han de sumarse as xentes que dende sedo buscan un miradoiro axeitado para velos de lonxe; dende o Castro ate a Guía, dende a A Madroa ate o Alba, dende Valadares a Coruxo, dende Meira ate Barra, dende Rande ate Cies, por mar e terra, e seguro que tamén alguén dende o ceo, cando se achega o lusco do domingo pola noite, está a procura dun espazo cómodo para perante unha hora trasladarse a un mundo de color, son e fantasía que cada ano se supera.

O Liceo estivo dende a súa orixe, moi ligado a vida cultural e social de Bouzas, e por tanto ás súas festas en honor do Santísimo Cristo dos Aflixidos...non fai tantos anos, a nosa sociedade era sede de celebración daquela cea da Xuventude e da Comida en honor dos nosos Maiores.....tamén ás autoridades tiñan aquí a súa casa e se xuntaban nunha fraternal cea despois de admiralo espectáculo dos fogos artificiais, que daquela se botaban dende o "relleno de Bouzas", hoxe coñecido como o peirao de reparacións, dende o palco que se instalaba a tal efecto a beira dos nosos pantaláns. A nosa terraza enchíase de nenos e maiores, socios e veciños, para presenciar con gran ledicia, o mellor espectáculo de luz e color da ría; os fogos de Bouzas.

Os anos foron pasando e a nosa Vila se foi transformando; algunhas tradicións perdéronse e quedan soamente no recordo dos nosos maiores, outras, como a anual e concorrida comida dos Patróns de San Pedro que segue a celebrarse ca mesma ilusión e ánimo do primeiro día e que sempre remata coa entoación solemne da Salve mariñeira que a mais de un faille aflorar as bágoas e tremer a voz.

Parabéns e agradecemento para tódalas xentes das Cofrarías, Comisión de Festas e axudantes todos voluntarios, que con seu esforzo, ilusión e traballo fan posible que as festas segan un ano tras doutro medrando e mellorando.

Todos somos benvidos as festas de Bouzas, dende os que lembran aínda cando para ir o centro da cidade de Vigo dende a Vila, era preciso esperar a hora da baixamar para poder facelo polo areal ou embarcar nun falucho, ata aqueles que soamente a coñecen tal e como é hoxe; unha Vila moderna e urbana, en continuo crecemento, que reclama máis espazos verdes e dotacións públicas, mais e mellores obras de humanización que melloren a calidade de vida dos seus veciños que de sempre levan o mar no sangue e o fervor polas nosas costumes e crenzas no mais fondo do corazón.

Dende o Liceo berramos: ¡¡Vivan as festas e os festeiros!!

Xoán Ramón Carballo Alvite
Presidente

SUPERMERCADOS



Felices Fiestas



Cristo de Bouzas

'08



C/Travesía de Vigo nº154
C/Alcalde Portanet nº4
C/Barcelona nº57
C/Gregorio Espino nº63-65-67 (La Doblada)
C/Travesía de Vigo nº44 (Vista Alegre)
C/Fernando el Católico nº3
C/Conde de Torrecedeira nº68-70
C/García Barbón nº54
Avda. Camelias nº84 - Menéndez Pelayo nº41



D. Abel Caballero Álvarez



D. Abel Caballero pronunciando el maravilloso Pregón con el que inauguraba las fiestas del año 2007

Veciñas e Veciños de Bouzas, síntome honrado e agradecido pola vosa invitación para pronunciar o Pregón destas Festas que son para vós e para todos algo moi importante. Son festas enraizadas no voso xeito de ser e constitúen un paréntese necesario e amable no transcurso dun ano sempre laborioso.

Compráceme ademais iniciar a miña andaina como Alcalde de todos vós desta forma amable que esquece por uns días o traballo e que tingue de cores a noite cos tradicionais fogos.

Por que esta vila que naceu por e para o mar, que garda entre as súas esencias a tradición e antigüidade destas festas, xa que non podemos esquecer que contan con máis de 300 anos de celebración, recupera nestas datas unha forma de convivencia cada vez máis necesaria nos tempos que nos tocou vivir.

Este lugar enfrontado a todos os

horizontes do mar, no que atopou a súa fonte de riqueza e evolución, e polo que levou todo o impulso laborioso desta sociedade, nas quillas dos seus «bous,» ten o seu referente relixioso neste Cristo dos Aflixidos cuxo nome significou durante anos refuxio e consolo para os familiares das vítimas do mar.

Pero non é este o momento do recordo triste senón do pracer do reencontro e da añoranza porque festa é algo máis que cor e música, é un sentimento colectivo que aúna persoas que proclaman unha unidade, pondo en valor as súas orixes coa perspectiva dun futuro esperanzado e a confianza nun presente que mantén viva unha forma de ser.

Aquí labrouse un novo Vigo. Aquí onde o mar vira para formar a ría, onde os homes e as mulleres fúndese co mar, onde se entende das artes de pesca, aquí facemos votos do futuro colectivo. A música, as festas, a alegría, os nenos xogando, mozos nos carruseis, adultos



D. Abel Caballero dando inicio a la Fiesta encendiendo el «foguetazo»

observando e paseando... familias que disfrutan. Iso é a festa de Bouzas.

Dende esta Vila que lanzou ao mundo unha arte de pesca máis aló do Gran Sol contemplastes a evolución de toda unha cidade da que hoxe formades parte importante, sen perder por iso sodes merecedores non só de toda consideración cidadá senón do alimento que supón o optimismo que se desborda nestes días de luces e música porque todos pertencemos a unha urbe traballadora e complexa que necesita do esforzo de todos.

Son moitos os cambios que nos últimos anos deixaron o seu sinal en Bouzas, pero iso non impediu en ningún momento que as vosas tradicións impuxéranse ao devir histórico, constituíndo así un baluarte de continuidade. Os tempos pasan mais as tradicións seguen unindo o pasado co futuro, os avós cos netos.

É a vila de Bouzas unha das que mantivo as festas populares na máis alta consideración cidadá. As festas de Bouzas son o punto de encontro de toda a cidade. O festival Poético -Piromusical é

coñecido e aplaudido por tódolos galegos.

Grazas, ao labor incansable dos boucenses que nestas datas ano a ano traballan para conseguir que estas festas sexan sempre un referente da nosa cidade para todos os galegos.

Por isto que soen as músicas e que o brillo efémero dos fogos artificiais ilumine a noite de Bouzas, e que vellos e novos comparten un sentimento, un recordo, e un futuro. Dexésovos o mellor, e na súa realización poremos todo o noso esforzo.

Que brille Bouzas no noite viguesa, que treboen as bombas aquí onde as ondas do mar de Vigo se remasan para contribuír ao engrandecemento da parroquia, cuxa igrexa segue sendo faro e punto de referencia de propios e forasteiros e que o Santísimo Cristo dos Aflixidos testemuño dun antigüo fervor relixioso, ampárenos a todos nos desafíos que estean por chegar.

¡¡Viva a Festa, Viva Bouzas!!

O Santísimo Cristo dos Aflixidos

Santísimo Cristo de los afligidos:

Creo que es la primera vez, en esta larga serie anual de Ofrendas de tan arraigada tradición gallega, en el tercer domingo de julio en que el pueblo entero de Bouzas se postra ante tus pies sagrados, representado por un sacerdote.

Y me cabe a mí ese honor en este año por ser el de mis Bodas de Oro Sacerdotales y de mi Primera Misa celebrada en ese venerao altar, adosado a tu imagen que ahora preside nuestro Prebiterio, desde donde todos te podemos ver durante todo el año al menos en nuestro vivir el Domingo con la participación en la Misa dominical que Tu nos mandaste celebrar. "Haced esto en memoria mía"

Porque, como los primeros cristianos "mártires del Domingo", en Abitibia dijeron a sus verdugos: "Nos cristiani sumus, et sine dominico esse non possumus": (Nosotros somos cristianos y no podemos pasar el día del señor sin participar en lo que mandó hacer el Señor)

Ha sido un agradabilísimo detalle de la actual Cofradía del Cristo que agradezco de todo corazón.

Pero en Bouzas en la novena en tu honor nos gusta tener tu imagen más cerca y te colocamos en este trono en el ámbito de los fieles laicos. Y en este día de tu gran fiesta sacarte en procesión por nuestras calles, para que bendigas nuestros hogares y los hagas así verdaderas "iglesias domésticas", donde los padres, primeros responsables de la educación de sus hijos, que han cooperado con Dios en traerlos al mundo y los han llevado a la fuente bautismal para que sean nada menos que hijos de Dios, con la palabra y con el ejemplo de su vida cristiana les enseña rezar y a cumplir con la dignidad de mostrarse en todo con las virtudes humanas y sobrenaturales a la altura de su vocación a la santidad en el hacer cotidiano.

Y ante tu presencia sacramental en la Eucaristía, en la Misa, en la Comunión y en el Sagrario donde no en imagen, sino en realidad por antonomasia de tu cuerpo y sangre, alma y divinidad, ¡cuántos recuerdos se agolpan en mi memoria desde mi tierna infancia: mi corretear de



niño por el atrio y en la sacristía recibir del santo sacerdote, hijo de este pueblo, Don Camilo F. Fandiño, coadjutor de la Parroquia una estampa o los recortes de los panales; la catequesis dominical, las primeras confesiones, la Primera Comunión que hice yo solo con mi familia, ausente mi padre, navegante entonces por los mares del mundo.

Y después la vocación sacerdotal, que nace en el ámbito de la familia cristiana y en la educación complementaria del Colegio de los Jesuitas donde un grupillo entonces no muy numeroso de chavales de Bouzas estudiábamos.

Y la ida al Seminario en tiempos de D. José F. Parada, que en las vacaciones completaba la información del grupo de seminaristas de la Parroquia.

Y ya desde entonces -casi desde los primeros años de la formación- debido a mi amor por la Liturgia de la Iglesia, el Párroco me encargó

de las Ceremonias de nuestras grandes fiestas: desde 1946 hasta hoy.

Como no decirlo de ahí nació el primer grupo de acólitos ceroferarios que fue progresivamente creciendo hasta llegar a formar un grupo de Jóvenes de Acción Católica que alcanzó el número de 10.

He tenido el consuelo de celebrar aquí con ellos hace unos días mis Bodas de Oro Sacerdotales -más de cuarenta asistieron- y ver que lo sembrado entonces no se ha perdido y que intentan vivir una fraternidad que ojalá sirva por su unión y lucha por mejorar en su vida cristiana para que los que los tratan puedan decir como de los primeros de los nuestros "Mirad como se aman" y así conozcan todos que son de los tuyos, Señor!

¡Cuánta gracia de Dios y cuanta responsabilidad.! ¡Ayudadme a dar gracias!

Perdonadme estos recuerdos personales entrañables tan ligados a esta casa de oración

Todos los que sois de Bouzas, o vivís aquí, o venís con devoción aquí es bueno que en vuestra oración personal paséis también ante el Cristo Iso recuerdos de vuestro trato, con el Señor y que pidáis perdón por lo mal correspondido a tanto don y que deis gracias por tanto amor de Dios.

Yo, en esta Ofrenda, en que os represento

a todos vosotros, -es el papel de Sacerdote, ser con Cristo "mediador entre Dios y los hombres"- pido perdón al Señor por las miserias de todos nosotros, doy gracias por todas sus misericordias y os ofrezco el deseo del Santo Padre que nos ha dado a los cristianos en esta última Cuaresma.

"Mirad a Cristo, clavado en la Cruz, muerto y con el costado abierto por la lanza del soldado" "Mirarán al que traspasaron" dice la Escritura Santa. No hay prueba de amor mayor. Y ante tanto amor que le corresponda el pobre amor nuestro: Que nos enamoremos de Él.

Y entonces tendremos la garantía de nuestra perseverancia. ¿Cuál es el secreto de la perseverancia? Enamorarse. "Enamórate y no lo dejarás" dejó escrito San Josemaría Escrivá.

Los brazos abiertos del Crucificado serán entonces al arribar al puerto definitivo y al final los brazos gloriosos del Resucitado en la Casa del Padre común.

Nuestra devoción a la Virgen marinera del Carmen será la que nos mostrará, al final de este destierro, como le pedimos en la galaica antífona "Salve, regina", el fruto bendito de su vientre: Jesús

Y que allí nos encontremos con todos nuestros difuntos queridos a quienes encomendamos cordialmente en esta celebración... Amén

PIROTÉCNIA

"LA GOULLA, S.L."

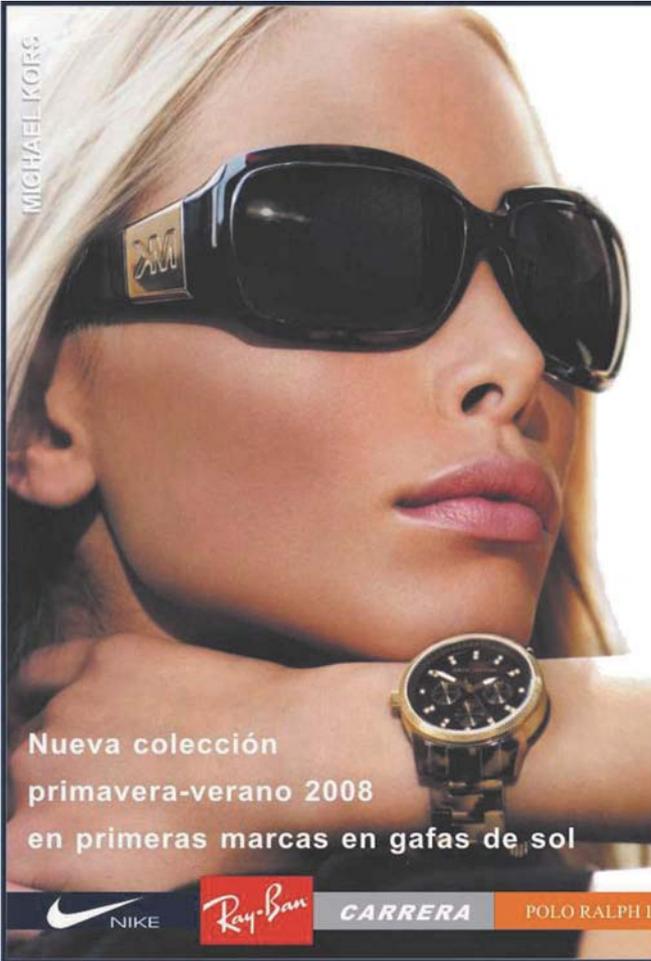
FÁBRICA DE FUEGOS DE AIRE Y ARTIFICIO



TELÉFONOS: 986 71 20 94 y 986 71 54 86 (FÁBRICA)

MOSTEIRO - MEIS (PONTEVEDRA)

MICHAEL KORS



Nueva colección
primavera-verano 2008
en primeras marcas en gafas de sol



CARRERA

POLO RALPH LAUREN



GUCCI

VALENTINO

Un año más...



comparte con todos
los vecinos de Bouzas
la alegría de sus fiestas

Feliz verano 2008



José Vicente Álvarez Folgar
Farmacéutico-Óptico-optometrista

Gran Vía, 176 (traviesas) Vigo

OPTICA

CENTRO ÓPTICO
AUDITIVO

986 290 383

KIOSCO
FLORA

PERIÓDICOS
REVISTAS
GOMINOLAS
TARJETAS
RECARGAS MÓVIL

C/ TOMÁS ALONSO, 303
Teléfono 886 126 195
BOUZAS

LA PAPIÉS

Calzado infantil, juvenil y complementos



Abrimos los domingos

C/ Camilo Veiga, 48 - 36208 - Vigo
Teléf.: 986 24 62 70

Despedida muy sentida



Benqueridas veciñas e veciños, benquerida vila de Bouzas:

Cómo se di un non adeus a unha Vila que sempre formará parte de min? Cómo se lle di que tódolos anos que me restan cando chegue o tempo desta festa grande como é a do Santo Cristo, volverei os ollos cara o vento de poñente para ver si me trae o son de Bouzas? Non o sei, como tampouco sei, porque a vida é imprevisible, si poderei pasar eses días, como adoitaba a facer, comendo cos patróns de San Pedro Pescador. Non sei si poderei tomar o viño na Alameda cos cofrades do Santísimo Cristo dos Aflixidos, nin tampouco sei si poderemos seguir gozando xuntos da maxia das luces na noite do domingo e do cheiro a pólvora arredor de nós. Pero si que podó afirmar que sempre seguirei sentíndome un veciño máis da Vila. Sempre seguirei sendo siareiro do Rápido e amante da cociña das tabernas e restaurantes nos

que adoitaba a comer a cotío entre tempo e tempo de traballo. Sei tamén que sempre que poda volverei a Bouzas a pasear e mirar como melloran as casas e a xente.

Quero, por riba de todo, que vós saibades que sempre atoparedes en min a un amigo.

Unha fonda aperta,

Francisco López Peña
Ex-Delegado do Estado no Consorcio
da Zona Franca de Vigo, boucense.

Gracias D. Francisco



Durante la Comida de los Patrones que nunca se perdió.

Este año Bouzas está de luto, pues nuestro festeiro, amigo y gran valedor de la Villa, el Ilmo. Sr. D. FRANCISCO LÓPEZ PEÑA, nos deja al cumplir su etapa como Delegado del Gobierno en la Zona Franca.

¿Qué pocas veces encuentras un amigo tan considerado y respetado como D. Francisco, que no te reclamó nunca nada?

Francisco practicaba la ayuda cantada en el Evangelio " que tu mano derecha no sepa lo que

hace la izquierda". Nunca reclamó, ni pasó factura, ni nos hizo sentir en deuda con él ni con la Zona Franca. Todo lo hacía sin esfuerzo, con naturalidad y él, el hombre más importante de nuestra comunidad, se acercaba a nosotros y nos agasajaba regalándonos su presencia y amistad.

Siempre pendiente y atento a las necesidades de nuestro colectivo, procuró quitar piedras del camino, haciendo las relaciones fluidas y naturales. Y si, por más gracia, sabe que la gran empresa que dirige, la Zona Franca, tiene una deuda de gratitud con los boucenses por la ocupación de lo que siempre fue su espacio vital y públicamente lo demuestra, entonces, todo ejercicio de gratitud nos resulta insuficiente y la sensación de pérdida aún más profunda.

Hasta luego Francisco, te dices, y eres, boucense pero nosotros ya te nombramos hace tiempo "Alcalde Honorario de Bouzas".

Desde estas líneas nuestro pequeño homenaje recordando los agradables momentos que hemos compartido y que esperamos volver a repetir.



A la espera de la entrada en la Misa Mayor

CLÍNICA VETERINARIA **BOUZAS**

HORARIO: de 10:00 a 13:30 h.
y de 17:00 a 20:30 h.
SÁBADOS: de 10:30 a 14:00h.

*Servicio gratuito a domicilio de
alimentos y accesorios para su mascota*



Tomás Paredes, 52
Telf. 986.241.024 36208 Vigo
e-mail: clinicabouzas@gmail.com



Rúa do Pazo, 2 -Telf./Fax: 986 23 80 47
36208 Bouzas - VIGO



NAIRAM

REVISTAS - PRENSA - GOLOSINAS

C/ Johan Carballeira, 20 - Bajo Interior
36208 Bouzas - Telf. 667 682 680

Estética

Ana

- Facial y Corporal •
- Masajes •
- Cera Fria y Caliente •
- Depilación Eléctrica •

Cita Previa

J. Carballeira, 10 7º A (Bouzas)
986 24 05 53

MANHATTAN

CAFETERIA • SNACK BAR

Avda. Atlántida, 1
Telf.: 986 24 09 70 36208 (Bouzas) VIGO



Galifisio C.B.

*Tratamientos de columna vertebral
Método Pilates
Accidentes de Tráfico
Problemas circulatorios
Masaje. Traumatología
Reumatología.
Reeducación postural global*

Galifisio C.B. - Centro de Fisioterapia
C/. Tomás A. Alonso, 261 bajo - 36208 VIGO
Telf./Fax: 986 244 454



Bajo el más que centenario Olivo al terminar la Misa del Cristo



Alguna de las muchas veces que cerró la comida de los Patrones.



A la salida del Pregón de D. Jesús Pérez Varela



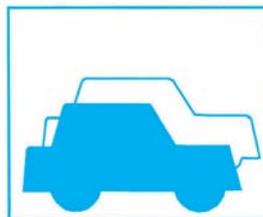
Agradable encuentro entre dos grandes y eficaces amigos



El día su Ofrenda de gran contenido humano y social.

KIOSKO JUANA COVELO

**AVDA. ATLANTIDA, 36 BAJO
36208 VIGO
TELÉFONO: 986207781**



auto OTERO

**PUESTA A PUNTO - CARBURACIÓN - RADIOCASSETS
ALARMAS - ACCESORIOS - AIRE ACONDICIONADO**

**C/ Marqués de Valterra, 14A - Bajo. 36202 VIGO
Telf. 986 20 36 24 - 986 29 56 00 - 986 20 35 00**



**Cristalería
Tomás Alonso**

*Hacemos todo tipo de trabajo
relacionados con el cristal*

**MAMPARAS, CIERRES DE ALUMINIO
EN GENERAL...**

Tomás Alonso, 301
36208 Bouzas - VIGO Telf. y Fax: 986 239 591
e-mail: cristomasalonso@mundo-r.com



vitor

viguesa de tornillería, S.L.

**TORNILLERIA
JUNTAS
HERRAMIENTAS
REPUESTOS PARA MOTORES
LUBRICANTES MOLYKOTE
CALZADOS DE SEGURIDAD FAL**



AGENCIA SEGUROS BOUZAS

SEGUROS

- Vehículos
- Hogar
- Jubilación
- Vida
- Negocios
- Accidentes
- Transportes

Consultenos sin compromiso

**Alameda Suárez Llanos, 2 - 1º
Telf./Fax: 986 23 16 12
36208 BOUZAS - Vigo**

**TALLERES
AQUILINO DOMINGUEZ**



**MECANICA EN GENERAL
ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL
LABORATORIO DE COMPROBACION Y LIMPIEZA
REPARACION DE INYECCION DIESEL Y GASOLINA**

Pardaiña, 3 (esquina Avda. Atlántida)
Telf.: 986 240 597
36208 Bouzas - VIGO



En una simpática postura que interpretamos como “ si hoy me dan de comer tan mal como los del Cristo la armo”



Con Rubén Camilo Lois y Abel Caballero entrando a presidir la “ Noite dos Cabaleiros” de Bouzas en los salones de la Zona Franca.



Con Chema en la alameda Suarez Llanos a la hora del concierto

INSTALACIÓN Y REPARACIÓN MECÁNICA

- SISTEMAS DE PROPULSIÓN INTEGRALES
- MAQUINARIA AUXILIAR CÁMARA DE MÁQUINAS
- MAQUINARIA DE CUBIERTA
- SISTEMAS DE BOMBEO Y DEPURACIÓN
- MAQUINILLAS DE PESCA
- MEDICIÓN, REGISTRO Y ANÁLISIS TS DE POTENCIA EN EJE DE COLA
- VERIFICACIÓN DE Nox MARPOL



COTERENA, S.L.

COMERCIALIZACIÓN Y REPARACIÓN DE MOTORES
Y ACCESORIOS MARINOS E INDUSTRIALES

SERVICIO OFICIAL



MUELLE DE REPARACIONES DE BOUZAS, S/N

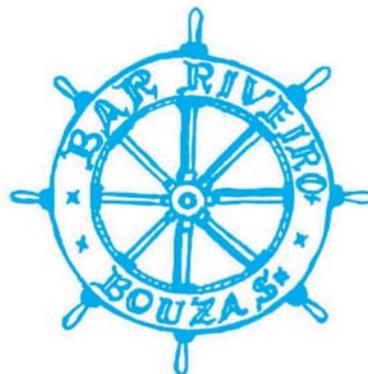
Apartado de Correos 2.056
36208 VIGO

TELÉFONO: 986 238 767
FAX 986 238 719

coterena@coterena.es
www.coterena.es



Nº 6000382

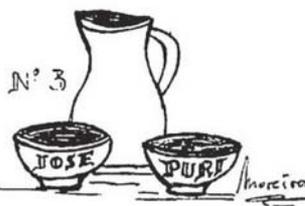


VINOS DEL CONDADO
RIVEIRO Y BARRANTES

SABADOS ZAPATA

SEDE PEÑA NOVA AMISTADE

SANTO CRISTO Nº 3



TL. 986 243775

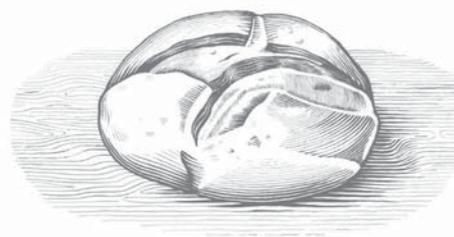


ROSQUILLAS

Cristaleiro

C/.Carlos Fdez. Vázquez, 2
Telf.: 986 360 038 - Fax: 986 369 728
Gondomar

Si buSca CreAtividad, hAreMos BuEnAS miGas...



La publicidad es una forma de comunicación que puede tener tantas cortezas como objetivos nos marquemos, pero en esencia ha de ser fresca.

Confíenos su imagen y sus clientes no dejarán ni las migas.

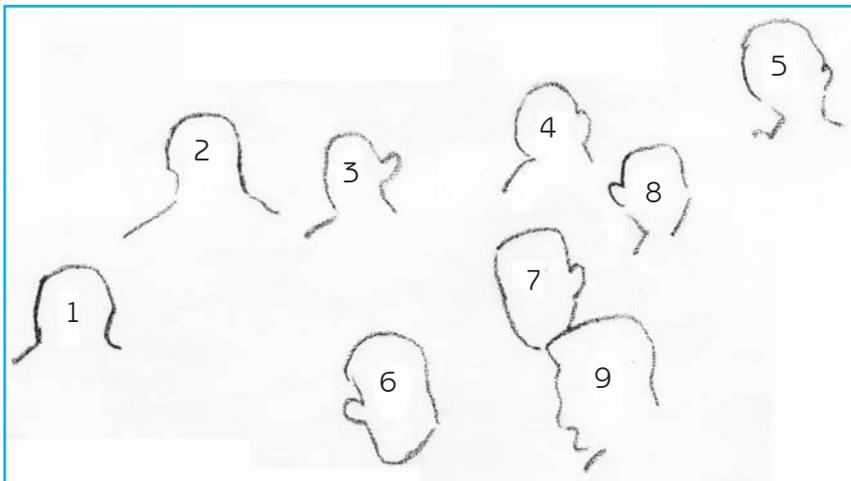
óptima 
vigo · sociedad limitada

Travesía c/ Coruña, 2 - 5ºc · Tel. y Fax: 986 42 42 02
36208 · Vigo · optima@optimavigo.com
www.optimavigo.com



EN EL LICEO DE BOUZAS PREPARANDO EL CARNAVAL

Foto cedida por Carlos Rodríguez



1. - Miguel Ruiz Márquez
2. - Carlos Rodríguez Martínez
3. - José Bastos Fernández
4. - Jesús Blanco Castro
5. - José Prendes (Asturias)
6. - Óscar Pérez Graña
7. - J. Carlos Villanueva Rguez. (Caqui)
8. - Alfonso Armada
9. - Victoriano Márquez Veiga

L **AUTOESCUELAS**
MONTE  **REAL**
En **BAYONA**
SABARIS
y **BOUZAS**
AVDA. ATLANTIDA, 27 • Telf.: 986 24 16 96 • 36208 VIGO



UCALSA[®]

UTILLAJE Y CALDERERIA, S.A.

TRABAJOS EN
ACERO INOXIDABLE
y
ALUMINIO



Camiño do Caramuxo, 27 - Apdo. 6070 - 36213 VIGO

Telfs.: 986 23 88 65 · Fax: 986 20 83 68

e-mail: ucalsa@ucalsa.es - www.ucalsa.es



HANAGA, S.L.

HABILITACIONES NAVALES GALLEGAS, S.L.

- **HABILITACION DE BUQUES**
- **FORRADO DE CUBIERTAS**
- **AISLAMIENTOS**
- **BODEGAS**
- **REPARACIONES**

Muelle de Reparaciones Dársena de Bouzas

Apdo. 2031 - BOUZAS

36208 VIGO

Telf.: 986 29 37 37 - Fax: 986 29 18 56



EFECTOS NAVALES

Jesus Betanzos, S.L.

Especialidad en:

PESCA DEPORTIVA Y BAJURA

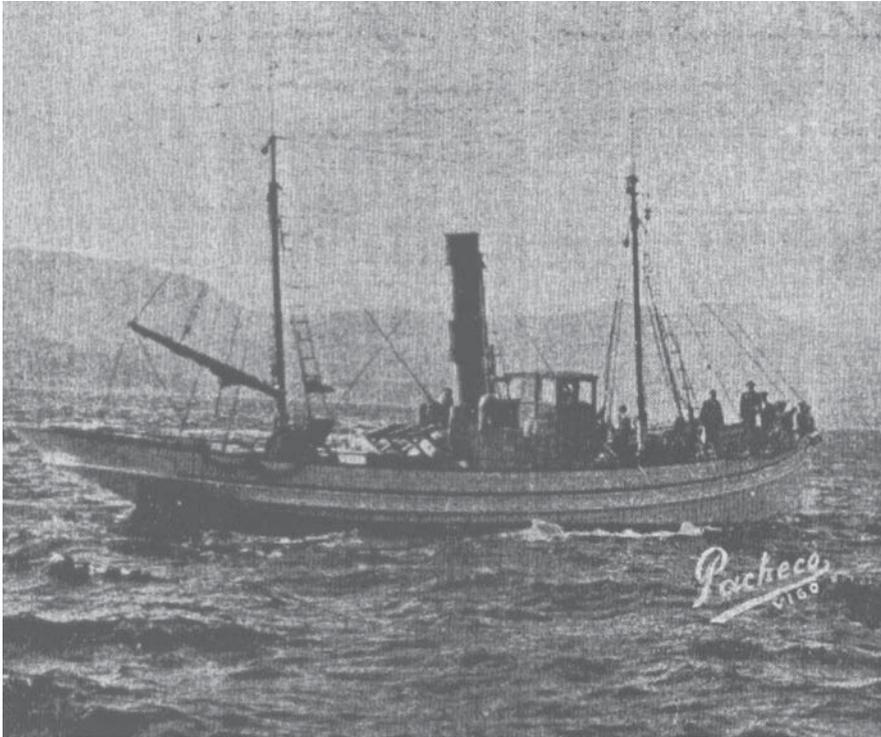
MATERIALES NUEVOS Y USADOS

C/. Eduardo Cabello, 45-47 - Telf.: 986 23 22 12 • Fax: 986 20 82 95 • Bouzas - VIGO

e-mail: jesus@jbetanzos.com - www.jbetanzos.com

A Traxedia que non foi

Severino Gestoso Lago *



A noticia.

Ás nove da noite do día 10 de decembro do ano 25, o pesqueiro "María" que formaba parella co "Francisco Barreras" , pertencente á frota de Bouzas e era propiedade de Manuel Planas, chegaba ao Berbes coa triste nova, de que nas Illas Cies se perdera un pesqueiro tamén de Bouzas: o "Arlanza núm.2".

Contaban que eles viñan un pouco detrás do barco sinistrado, e cando ían entrar na Ría, escoitaron berros pedindo auxilio e asubíos da sirena do barco accidentado, aos que responderon. Por desgracia isto durou moi pouco tempo, o "Arlanza" afundíase con rapidez , de súpeto, veuse unha grande labarada, escoitouse o estoupido característico dunha caldeira ó estalar e o barco desapareceu baixo as augas, sen que o "María" puidera facer nada, dada a cerrazón e o estado do mar, polos desventurados tripulantes que se perdían envoltos pola rompente. Aínda non eran as oito da tarde, o baixo de Ferruxán, perto da Illa do Faro, era o mudo testigo da traxedia.

A busca.

Aínda que poda parecer mentira, o compañeiro de parella do barco desaparecido, o "Arlanza núm.1" ,non se deu conta de nada ata a chegada ao porto, a separación entre os dous atribuíuse a que o barco perdido traía o peixe e as artes, polo que o seu andar era máis lento. Razón

que non convenceu a moitos, tanto é así, que o xornal "El Pueblo Gallego" solicitaba ao Comandante de Mariña "as medidas necesarias para evitar de xeito radical que ao regresar da pesca as parellas se separen", agardando que isto fora corrixido axiña "polo ben de todos e de maneira especial dos desherdados da fortuna".

Fora como fose o que xa pasara, o que se facía imprescindible agora, era voltar á zona da traxedia para tratar de atopar algún náufrago, e así o fixeron o citado "Arlanza núm.1" co seu armador Benigno Montenegro a bordo, e o tamén pesqueiro "Montenegro núm.11". No peirao e na praia de Bouzas ateigados de xentes, as sensacións non son boas pero todos agardan ao regreso dos pesqueiros coa esperanza de que o que presinten no seu interior non se confirme.

E os barcos regresan despois das doce da noite, nunha chalana chegan a terra os seus tripulantes e a traxedia se confirma : nos arredores do "Ferruxán" non hai nada. O panorama é desolador, berros, laios, choros, puños ao aire e miradas a ningures, mesturanse sen orde nin concerto. A Vila paga como tantas outras veces o seu tributo obrigado ao mar.

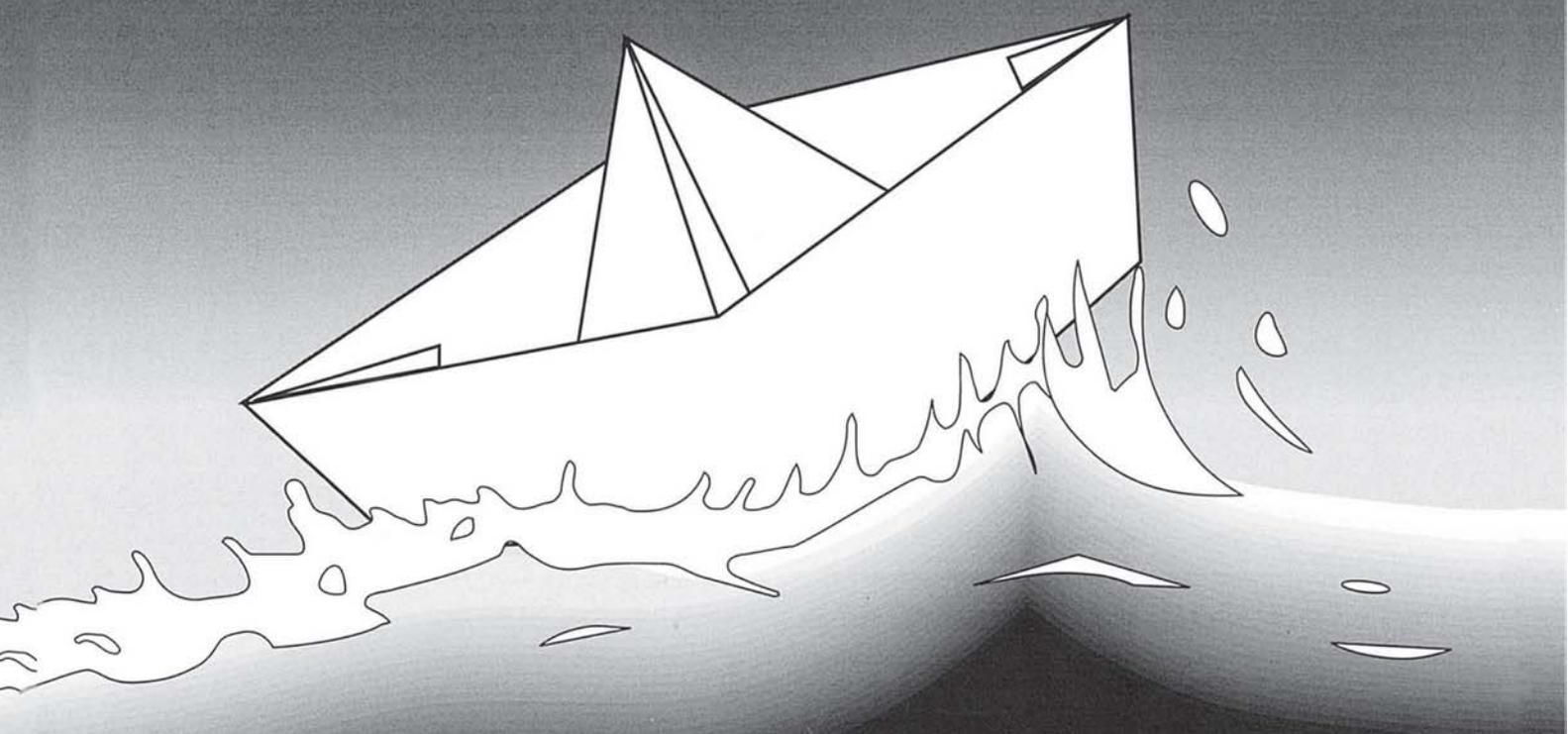
Fálase dun forte golpe de mar, que rompería o temón deixando a barco sen goberno, polo que as fortes ondas o levarían a esnaquizarse contra as rochas. A zona é moi dura e todos dan por feito a traxedia. Mentres "El Pueblo Gallego" anuncia que "o número de mortos ascende a trece", o "Faro de Vigo" a modo de epitafio remata a súa crónica asociándose á dor das familias das vítimas e facía votos "polo eterno descanso da alma dos desventurados traballadores do mar que onte atoparon a morte no exercicio da súa penosa e arriscada profesión".

Bouzas amenceu ao seguinte día coa resaca da dor ; os pesqueiros tiñan as súas bandeiras a media asta, os cafés e as sociedades pechadas, as xentes falando en voz baixa e en pequenos grupos tratando de buscar unha xustificación ao acontecido, e sobre todo isto, as campás da igrexa co seu lúgubre son lembrando aos mortos.

Así as cousas, as seis da mañá o "Arlanza

Unidos en una mutua para lograr seguridad

EL RIESGO DE LA PESCA NO DEBE CONVERTIRSE EN AVENTURA



Navegación Pesquera, Aparatos radio electrónicos, Aparejos,
Seguros Pesca, Desembolsos, Equipaje Tripulaciones, etc.

SOCIEDAD DE SEGUROS MUTUOS MARITIMOS DE VIGO

Desde 1896

Dársena puerto pesquero - BERBES

Ed. Virxe do Carme, 1º - IZQ. - 36201 VIGO - Tel. 986 43 29 33 - Fax. 986 43 70 47

núm.1" partía de novo cara ás Cies, o seu Patrón de Costa Jesús Suárez e a tripulación ao completo, non agardaban ningunha novidade, pois recoller algún corpo de calquera dos afogados ou ver restos da embarcación perdida, parecía o máis normal naquelas circunstancias.

A sorpresa.

Sorpresa foi a que levaron os mariñeiros cando en vez de ter nas súas mans corpos sen vida escoitaron moita vida desde terra. Era a vida dos tripulantes do "Arlanza núm.2" que desde as proximidades do faro, anunciábanlle aos seus compañeiros que estaban vivos. O resto xa foi máis doado, a chalana e uns cabos do "Arlanza núm.1" axudaron a trasladar da praia ao barco aos homes que xa se daban por mortos.

En Bouzas, descoñecía-se o que estaba a pasar e na praia, a xente esperaba a volta do pesqueiro, as miradas desexosas de noticias escrutaban unha e outra vez a rota das Illas. Nun momento determinado escoitouse un berro, Trae a bandeira izada!, as olladas a Ría multiplicáronse. O barco ia achegándose, e cando xa estaba por Alcobre non quedaba a menor dúbida do da bandeira. Por se isto fora pouco o "Arlanza núm,1" comezaba a facer sonar a súa sirena que de inmediato era contestada polos pesqueiros de Bouzas e o Berbés. A situación cambiou nun intre e ao peirao baixou todo o pobo a agardar ao "Arlanza" que a pesar de vir a toda máquina, parecía non chegar nunca, para a ansiedade das esposas, das nais, dos fillos...

Por fin chegaron, o que pasou no peirao é fácil de imaxinar, bicos, abrazos, choros. O médico Fariña tería menos traballo esta noite que na anterior. Eran pouco máis das nove da mañá.

A realidade.

Pero, como sucedeu todo?, o Patrón de Costa Isaac Fernández Hidalgo, que levaba ano e medio no barco, na súa comparecencia ante a Autoridade de Mariña á chegada ao porto, dicía que "ás oito da noite regresaba o seu buque da pesca en parella, e ao chegar ao canal da entrada do faro de Cies, a consecuencia dunha forte mareira e ao facer a corrida, por vir o vapor de popa ao mar, faltoulle o goberno do temón.

De inmediato a mareira botounos sobre os baixos, onde o barco escachizou en moi pouco tempo, salvándose a tripulación coa documentación despois de grandes esforzos, pero sen poder salvar nada máis, na illa Cies da parte N. onde os náufragos permaneceron ata que pola mañá recolleunos o vapor Arlanza núm.1".

Despois relatou aos xornalistas que navegaban a corta distancia do outro barco da parella cando ao dobrar a Illa do Faro quixo emendar

o rumbo e comprobou que o temón non obedecía e como non había xeito de arranxalo e vendo que o barco ía contra as pedras, alertou á tripulación do perigo. Recoñeceu que tiveron moita sorte xa que a maneira en que quedou o casco cando encallou (paralelo à costa), resgardounos do vento e o mar. Dixo tamén que fora moi dura a subida polos acantilados ata chegar á estrada, que cando estaban nesta operación viran pasar dous pesqueiros do mesmo armador, pero que ninguén se deu conta de nada pois xa se botara a noite enriba. Que foran moi ben acollidos polos fareiros e que a mañá seguinte escoitaron a sirena do "Arlanza núm.1" , fixéronlle sinais e baixaron, acompañados polos fareiros á praia, onde por medio dun cabo pasaron ao barco.

Contan as crónicas, que a familia do citado Patrón, a súa dona e catro fillos, tiveron a sorte por partida dobre, xa que se deitaron sen coñecer a traxedia, da que se enteraron á mañá seguinte pola leiteira, e cando empezaron a chorar... xa apareceu Isaac.

Como é normal nestes casos, os tripulantes contaban e non paraban, e todos coincidían en loar o comportamento dos fareiros. Un dos salvados contábao así, "cando nos viron os dous servidores do faro, xa que o que descansaba se levantou tamén a toda presa, comezaron a darnos todo tipo de cuidados e atencións.

Proporcionáronnos café e tabaco, deixáronnos as súas roupas mentres facían lume para que nos quentáramos e nos secase a nosa, e déronnos comida dabondo".

Ao final, só quedou na Illa, un casco esnaquizado do que en marea baixa sobresaía a súa máquina e a caldeira. Volveran ao mar de onde saíran, unhas pescadas, uns ollomoles e rapantes, e algunhas luras, palometas vermellas e buraces, e ficou un dos cans da bordo, o "Clyde", xa que o outro, a cadela "Cuca", apareceu na praia e regresou cos superviventes. O "Faro de Vigo" pedía que nas Cies se instalaran un teléfono e un semáforo, o que evitaría sucesos como este e incluso no seu momento axudarían a salvar moitas vidas. O erro na localización do lugar do sinistro, que reultou ser Canabal en vez de Ferruxán, dadas as agrestes condicións xeográficas desta última zona e a negativa exploración da primeira noite, xa que os barcos exploraran a zona que non era, dera pé, a que todo o mundo pensara o peor, que por sorte non se confirmou.

Na Igrexa.

A pouco de chegar, os náufragos asistiron a unha misa de acción de grazas, nun templo que a dicir das crónicas, "estaba cheo de xente que escoitou a misa con grande recollemento, cantando despois o rosario e varias pregarías". Ao finalizar



o párroco Ramón Antonio Álvarez, anunciou para as seis da tarde, unha solemne función relixiosa.

E alí estaban ante o Santo Cristo os mariñeiros do "Arlanza núm.2". O templo, de facer caso ao que din os xornais da época, estaba aínda moito máis cheo que pola mañá, tanto que "era pouco menos que imposible todo movemento individual". Na prédica do acto litúrgico o orador Emilio Álvarez Martínez entre outras eloxiou ás xentes de Bouzas "especialmente á clase mariñeira polos seus puros sentimentos relixiosos pedindo para elas a bendición do ceo". No acto participou tamén Maruja Buenaga,

que ao decir de "El pueblo Gallego", cantou con exquisito arte e con grande sentimento unha Salve, mentres o "Faro de Vigo" sinalaba que a señorita Buenaga cautivou ao auditorio coa súa voz magnífica e a súa dicción soberbia cando lle cantou á Virxe a pregaría "Tres amores".

Despois da bendición, os mariñeiros agradeceron ao Cristo a sorte recibida, e pasaron á sancristía onde os saudou o Alcalde da cidade, que contan os xornais, non puidera estar no acto por chegar tarde e non poder atravesar a multitude.

Pulderon contalo.

A tripulación era na súa maioría de Bouzas e de Alcabre, aínda que tamén había tripulantes de San Paio de Navia, Panxón e Moaña, facer unha lista cos seus nomes e datos persoais non crea o lector que é moi doado, pero os que teñen máis posibilidades de aparecer na foto, son



Patrón de Cabotaxe, Isaac Fernández de 32 anos, casado.

Patrón de Pesca, José García de 45 anos, casado.

Mariñeiros, Gabino García de 28 anos, casado.

Eduardo Goberna de 24 anos, casado.

Francisco Fernández de 36 anos, casado.

Álvaro Fernández solteiro.

José Monroy, de 28 años, casado.

Constante ou Constantino Carrera de 20 anos, solteiro, que aparece tamén como fogueiro.

Maquinista, Enrique Falque de 26

años, solteiro.

Fogueiros, Jesús García de 18 anos

Guillermo Barreiro de 25 anos.

Cociñeiro, Manuel Fernandez de 16 anos, solteiro, que aparece tamén como mariñeiro.

Na lista falta un home, que puidera ser, Francisco Hidalgo ou Gabino Carrédes, incluso Jesús García podería ser outra persoa. Non se pode botar a culpa aos xornalistas, estamos no 1925, e as listas están feitas a pé de praia a primeira noite, entre un pobo crispado unha vez máis pola dor e a desesperanza.

Rematamos aquí unha páxina máis da historia pesqueira de Bouzas, alí onde comezou, non o esquecemos nunca, a Epopeia pesqueira dos Homes do Mar de Vigo.

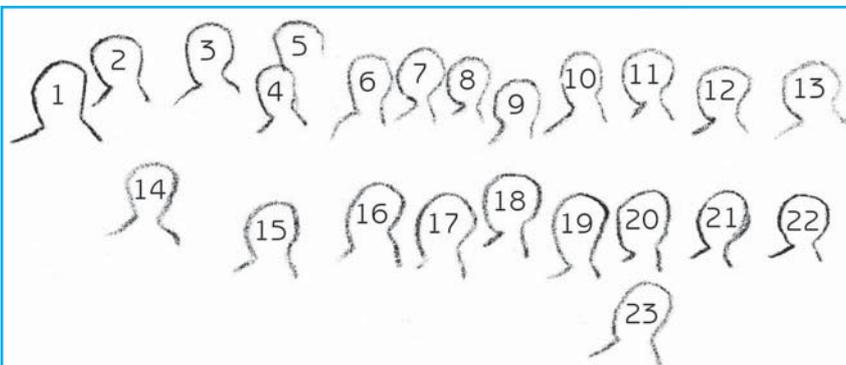
* Capitán da Mariña Mercante.

LA TRIPULACIÓN QUE ESTRENÓ EL BUQUE CONGELADOR FOLIAS.
LA PRIMERA MAREA FUE DE ONCE MESES



LA TRIPULACIÓN DEL FOLIAS PREPARANDO UN PARTIDO INTERNACIONAL EN WALVIS-BAY.
Empataron a dos botellas por cabeza

Foto cedida por Luisa Taboada Taboada



- 1. - Luis Barreiro López
- 2. - Juliño
- 3. - Rianxo
- 4. - Antonio Veiga Varela
- 5. - Cesáreo

- 6. - Nicolás
- 7. - Miro
- 8. - Antonio Budiño
- 9. -
- 10.-

- 11.- Manuel Iglesias Fontán
- 12.- José Frade
- 13.- Manuel Gómez
- 14.- Francisco Ambrosio Marical
- 15.- Jose Patiño
- 16.- Antucho
- 17.- Manolito
- 18.- Naranjo
- 19.- Pacheco
- 20.-
- 21.- Antonio
- 22.- Manuel Gómez (Hijo)
- 23.- Guillermo Godoy



AMPLIA TERRAZA

Especialidades:

- Empanadas
- Tiburón
- Arroz con Lubrigante
- Mariscos... etc.

32 tipos de pescado diferente

Restaurante Típico Marinero

Rúa Eduardo Cabello, 25
Telf.: 986 202 008
36208 Bouzas - VIGO

Mercurio



CE



TALLER DE REPARACIÓN Y MONTAJE DE EQUIPOS DE INYECCIÓN

Muelle de reparaciones de Bouzas, s/n - 36208 VIGO

Teléfono: 986 21 35 26 - Fax: 986 24 09 41

mercuriobouzas@mercuriohans.com

Calefacción y Fontanería

Comercial Bouzas, S.L.



Instaladores oficiales de
Calefacción, gas, fontanería
y mantenimiento

Toda clase de Instalaciones
y Reparaciones



Exposición y Venta:

Muebles, espejos, mamparas de baño

Azulejos, plaquetas y griferías

Repuestos sanitarios

Pídanos presupuesto sin compromiso

C/. Tomás A. Alonso, 194 - bajo Telf. y Fax: 986 21 15 76 - Bouzas - VIGO

Aquelas festas de hai 80 años

Maruxa Xestoso Álvarez

Bouzas, 1928. Vila de beiramar; rúas pintorescas; casas opulentas entre vivendas pobres; bosques de redes, inzadas a secar sobre mástiles; costelares de quillas novas nos asteleiros; marteladas de carpinteiros reparando cascos nas rampas de varar. Bouzas...espigón do peirao avanzando sobre o rizado tapiz do mar. Escuadrilla de barcos pesqueiros ancorados na enseada. Bulir de pescantinas remangadas. Ocio de vellos lobos, xubilados do mar, tomando o sol. Fragancia mariñeira. (V. Paz Andrade, en Faro de Vigo, 15/07/1928).

Nestas datas Bouzas conta con máis de 4000 habitantes adicados integramente ó mar. A súa flota pesqueira da que non se atopa cousa igual en ningún outro porto volta a casa. A Vila prepárase para as Festas do Cristo, unhas festas marcadas por un interesante programa, cheo de esplendor, grandiosidade e derroche –como anuncian os cronistas da época-, unha sentida homenaxe, a apertura do novo Casino e importantes reivindicacións sociais.

O programa das Festas

As Festas do Santísimo Cristo dos Aflixidos e de S. Pedro González Telmo celebráronse aquel ano entre os días 14 e 17 de xullo. A Comisión de Festas, como publicaba a prensa –nas nosas fontes: Faro de Vigo e El Pueblo Gallego- o 23/05/1928 estaba constituída por: Víctor Montenegro (Presidente), Paulino Iglesias (Secretario), Julio González e Javier Gestoso (Organización Religiosa), José Mera e Francisco Valverde (Pirotecnia), Antonio Carnero e José Gestoso (Iluminación), Erasmo Montenegro e Manuel Gonzuelo (Música) e Teodomiro Rial e Castor Salgueiro (Postos).

Tres foron as bandas de música que se reuniron en Bouzas aqueles días: A Municipal de Vigo, a Municipal de Porriño e a grande estrela das festas: a Banda de Enxeñeiros Zapadores de Lisboa. Banda, esta última, que espertou grande expectación desde a súa chegada, suscitando ó seu paso moitos aplausos e vivas a Portugal. As actuacións leváronse a cabo na Alameda, destinada ós concertos e na Avenida de Eduardo Cabello (peirao), destinada ós bailables. A este respecto, unha nota no programa sinalaba expresamente a prohibición de bailar no paseo da Alameda por estar destinado nestes momentos exclusivamente a audicións musicais. O apartado de música complementábase cun gaiteiro nos pasarrúas matinais.

En canto ós fogos –de aire, fixos e acuáticos- foron encargados ás pirotécnicas de José A. Castro, de Viana do Castelo e Emilio Valladares, de Vilagarcía. Como era habitual naquelas datas, o prato forte viña ó paso da procesión do domingo pola praia: ó pasar pola praia os vapores alí fondeados dispararán salvas de bombas, véndose unha caprichosa combinación de fogo de Portugal que chamará

poderosamente a atención por ser a primeira da súa clase que se queimará en España, ó mesmo tempo que inundarán o espacia vistas combinacións de fogo de aire e morteros. Rematada esta pirotécnica, a procesión continuará ata o templo. Os demais días fogo volador e fogos fixos nos intermedios e no remate dos concertos nocturnos.

O programa de festas populares completábase con globos, salva de bombas e un paseo de moda na Alameda.

En relación á programación relixiosa, tanto no triduo como nas misas solemnes do domingo e o luns, a predicación correu a cargo de D. Manuel Alonso Pablos, de Castilfalé (León) e a música de orquestra e voces foi dirixida polo mestre Torres Creo. O domingo contouse coa actuación solista do boucense Francisco Román Veiga, alumno aventaxado no conservatorio de Madrid. A procesión do Cristo, polas rúas de costume, tivo lugar ás oito e media do serán e contou con diversas autoridades e unha comisión de armadores, así como a tropa de exploradores vigueses, que neste acto estrenou a súa banda de cornetas. A procesión de S. Pedro, programouse para o luns pola mañá, rematada a misa solemne das once. Como ofrenda ó bo Xesús colocouse ós pés do Cristo un artístico vapor pesqueiro construído nos talleres Fortuna polo mecánico A. García Pazos, cun motor que semella un vapor en plena actividade. Por outra banda, destacou moi positivamente a iluminación, a cargo de Francisco Pazos, tanto dos interiores como da torre e a fachada da Igrexa.

Para todos estes actos, e debido á grande afluencia de público, os tranvías reforzaron a súa liña a Bouzas. Cómpre destacar un servizo de lanchas, en funcionamento os días 15 e 16 desde a Ribeira a Bouzas ó prezo de 0.50 pesetas.

Naqueles anos as Festas en honor á Virxe do Carme celebrábanse ó domingo seguinte, e neste ano 1928 tiveron lugar os días 20 e 21 de xullo, costeadas por Saturnino Veiga. Nesta ocasión o sermón correu a cargo de D. Benjamín Carrera e a procesión foi escoltada por dous piquetes de marinería da Armada. Da música encargouse a Banda Municipal de Vigo e o Coro Airiños d'O Mar de Teis. Houbo ademais un concurso de muiñeira e riveirana, cuns premios que oscilaban entre as 15 e as 25 pesetas.

Homenaxe a Eduardo Cabello

Un dos actos centrais das Festas de 1928 foi a homenaxe que o pobo de Bouzas rendiu ó Enxeñeiro Director das Obras do Porto D. Eduardo Cabello mediante o descubrimento dunha lápida proxectada polo escultor Asorey. A obra, que aínda podemos contemplar na nosa Vila, constaba dunha lápida sobre un pedestal de pedra, cun rótulo con letras de bronce sobre a cabeza dun tritón simbolizando o duro traballo dos homes do mar. Para costear

Floristería ANTOXO

ARREGLOS FLORALES
CORONAS
RAMOS DE NOVIA
IGLESIAS, ETC.

Paulino Freire, 7 36208 Bouzas - VIGO
Telfs.: 986 470 065 - Movil: 620 233 919

Carpintería y Ebanistería GARCIA

- CONSTRUCCION DE TODO TIPO DE:
- COCINAS EN FORMICA A LA MEDIDA
 - ARMARIOS EMPOTRADOS • PERSIANAS
 - BLINDAJES DE PUERTAS
 - Y CARPINTERIA EN GENERAL



e-mail: carpinteriagarcia@hotmail.com

Plaza Urzáiz, 8 - Bajo Telfs.: 615 312 738
BOUZAS - 36208 VIGO 986 29 34 22

D. J. Peluqueros

D. J. Peluqueros
Hombre - Mujer

- Depilación
- Manicura
- Pedicura

Sras. cita previa

C/ Pescadores, 5 - 1º izq.
Telfs.: 609 812 749 - 679 169 790
Bouzas - VIGO



SERVICIO OFICIAL
MARINER
FUERABORDAS

merCruiser
DENTRO-FUERABORDAS & INTERIORES

YANMAR
MOTORES MARINOS DIESEL

Avda. de Orillamar, 211 - 36208 VIGO
Telfs.: 986 232 202 - 986 232 207
Fax: 986 292 507

os gastos, La Marítima –sociedade búcense de armadores de barcos de pesca-, organizadora do evento, abriu unha subscripción pública da que se foi informando puntualmente nos dous diarios locais, que colaboraron activamente no proxecto, publicitando o evento e recollendo fondos nas súas redaccións. Así, podemos ler en Faro de Vigo, as contas e os nomes e apelidos na lista de donantes (esta última non a reproducimos por ser moi extensa): a 27 de maio, 1550 ptas.; a 17 de xuño, 2266 ptas en La Marítima e 2009 no Faro; a 7 de xullo 2561 ptas na sociedade de armadores e 2808 ptas no xornal; a 8 de xullo, 2905 ptas no diario; a 12 de xullo, 2911 ptas en La Marítima; a 14 de xullo, 3071 ptas. en La Marítima e 3513 no Faro, o que resultou un total de 6584 ptas na recadación final.

A homenaxe tivo lugar o Domingo do Cristo logo da misa solemne. A ela asistiron diversas personalidades, como o Alcalde e varios Concellais, o Teniente Coronel en representación do Xeneral Gobernador, o Comandante de Marina e o Segundo Comandante, o Comandante da Base Naval, o Xuíz de Instrucción, a Xunta directiva de La Marítima e diversos representantes da Cámara de Comercio, a Cámara da Propiedade, a Asociación de Navieiros e Consignatarios, a Asociación de Industrias Pesqueiras, a Xunta de Obras do Porto, a Federación Patronal, Unión Patriótica, as sociedades “La Necesaria” e “El Berbés”, Faro de Vigo, El Pueblo Gallego, e numeroso público. O alcalde foi o encargado de descubrir a placa e a continuación a Banda de Música Municipal de Vigo tocou o Himno Galego que foi seguido dunha salva de bombas. Os discursos correron a cargo do asesor xurídico de La Marítima, sr. Paz Andrade; o alcalde de Vigo, sr. Alonso Cuenca; o presidente da Xunta de Obras do Porto, sr. Lago Álvarez; e finalmente o homenaxeado. A continuación celebrouse un xantar amenizado por unha sección da Banda de Música de Lisboa na finca La Maravilla onde asistiron máis de oitenta persoas e onde lle foi imposta a Cruz do Mérito Naval a Eduardo Cabello.

O Novo Casino

A apertura do Novo Casino non foi exactamente un acto das Festas que nos ocupan, mais por terse feito coincidir nas datas –o domingo do Cristo- traémolo a estas páxinas de lembranzas. A festa, con música da Orquesta Viguesa dirixida por Dositeo Álvarez, comezou ás seis do serán e continuou ata entrada a noite. A prensa, sinalando o grande número de mozos inscritos nesta sociedade e reflexando a mentalidade propia da época, destacou fundamentalmente nas crónicas, os desexos e expectativas das mulleres novas boucenses. Como lemos en Faro de Vigo o día 14: excusado dicir que entre as lindas mozas de Bouzas, existe un xustificado interese en acudir á festa, e o día seguinte: será un acontecemento magno que condense a xustificada expectación que espertou entre as preciosas mozas de Bouzas, que acudirán ansiosas de realzar cos seus delicados matices os esplendores da festa pagá.

Reivindicacións sociais (e algunhas melloras conseguidas)

As Festas de Bouzas foron desde hai moito tempo un grande acontecemento na cidade de Vigo, e é por iso que a preparación e anuncio destas Festas se convertiu tamén nun bo momento para reivindicar melloras sociais para a Vila. Parece que, a pesar da grandiosidade e o esplendor dos días de festa, a vida diaria de Bouzas tiña algunhas necesidades urxentes que solucionar.

A reclamación máis repetida naquel ano era a da imperiosa necesidade de hixienización das rúas ante imposibilidade de transitar nas épocas de chuvía polas rúas máis céntricas de Bouzas debido á grande cantidade de charcos formados polo mal sistema de alcantarillado. Os pozos, charcos, cheiros pestilentes e regatos por onde discorren os detritus eran comúns na Alameda e foron denunciados en reiteradas ocasións, como podemos ler nunha delas: Cómpre destacar o estado lamentabilísimo en que se atopa a Alameda, convertida en focos antihixiénicos. Nos días de chuvía faise imposible o tránsito, dándose o caso de que os veciños teñen que improvisar pasarelas con madeiras e pedras para poderen saír das súas casas (Faro de Vigo, 10/5/1928). A isto uníase a petición de posta en funcionamento da cañería para a traída da auga, que no mes de maio dese ano estaba xa colocada pero non posta en funcionamento. Dous meses máis tarde, coincidindo unha vez máis coas Festas, o día 14 de xullo foi inaugurado o servizo de augas da traída.

Outra das denuncias era a relativa ó ensino debido á ineludible e perentoria necesidade de crear novas escolas en Bouzas. Con cincocentos habitantes en idade escolar, Bouzas contaba unicamente con dúas escolas nacionais. Bouzas necesita esforzarse en pedir por medio do Excmo. Concello que o Estado cree na vila as oito Escolas Nacionais ás que legalmente ten dereito. Ben é certo que o problema non residía unicamente na falta de escolas, senón tamén no pouco compromiso na asistencia ás aulas por parte do alumnado. Así o reflicte o Mestre Juan E. Álvarez que amosa o seu total desánimo ante unha asistencia totalmente irregular e a necesidade de concienciación dos pais da importancia da escola. Por outra banda, reclámase a implantación dunha escola especial de pesca, que satisfaga a necesidade de coñecemento racional sobre esta materia, que dea á xuventude boucense, cáseque exclusivamente pescadora, a posesión dunha técnica que avalore a súa actuación, hoxe entregada á rutina e explotada con prexuízo colectivo e personal, como destaca A. González, quen reivindica tamén que xa é hora que se rebaxen algúns millón que as festas consumen en cohetes e se empreguen en mellorar o noso nivel cultural.

En xeral, reclámase do Concello de Vigo un trato diferenciado e preferente cara a vila de Bouzas como entidade significativa dentro da cidade, ante a orfandade á que estaba sendo sometido un porto de tal virtude, de tal vitalidade e de tal porvir.

Membro do Instituto de Estudos Vigueses



- *Poliéster, Fibras, Chapa*
- *Soldadura Plástica*
- *Pintados de origen o exclusivos*
- *Cabina de pintado*
- *Moto lavado*
- *Reparación de Carenados*

Tomás A. Alonso, 100

Telf/Fax: 986 29 11 42 36208 VIGO



carpintería
naval

Nieto, s.l.

- HABILITACION DE BUQUES
- FORRADO DE CUBIERTAS
- CONSTRUCCION DE BODEGAS
- CARPINTERIA EN GENERAL
- AISLAMIENTOS Y POLIESTER

Muelle de Reparaciones de Bouzas

Apdo. de Correos 2114

Telf. 986 23 52 38 - 986 24 47 14

Fax 986 23 04 66

36208 Bouzas - VIGO



VIGUESA DE TRANSMISIONES, S.L.

 **Tecnotrans**

Paulino Freire, 14 bajos
Tel. 986 242 559
Móvil 609 121 270
36208 Vigo (Pontevedra)





Outra volta recheos, outro volta petroleiros

Por segundo ano agradecer á Cofradía do Santísimo Cristo e ós boucenses por darnos a oportunidade de participar nesta publicación.

É agora cando nos temos que felicitar polo rexeitamento do Porto de Vigo á ampliación do recheo de Bouzas e a praia artificial, así como a depuradora anteriormente proxectada xa que traería consecuencias nefastas para a nosa contorna e a nosa ría.

Unha das reivindicacións máis antigas desta Plataforma, fundada en Bouzas, é que sean cedidos a esta vila os terreos gañados o mar no ámbito do litoral de Bouzas máis próximos á igrexa e o Liceo xa que están clasificados como zona pública dotacional e polo de agora seguen en poder da "Autoridade Portuaria de Vigo". O único que recibiu Bouzas a cambio do macrorrecheo foi un tráfico de grande importancia que alterou a convivencia desta vila. X é hora de que os estamentos públicos liberen estes espazos para uso e disfrute dos cidadáns, se constrúa o famoso túnel das Áncoras e o aparcadoiro soterrado tantas veces demandado.

Tamén estamos de noraboa polo rexeitamento da planta de boidiesel en Salvaterra xa que significaba a entrada de petroleiros na ría. Pero por desgraza non todo son boas novas. Seguense a producir verquidos contaminantes á ría, continúan proxectando novos recheos en todo o litoral, non teñen definido claramente ata onde queren chegar, xa que deste xeito parece que queren xunguir o Cristo de Bouzas co de Cangas.

Perante tantos e tan novedosos proxectos presentados na Autoridade Portuaria esta Plataforma segue a demandar que dunha vez por todas se faga un estudo global e integral da ría de Vigo en toda a súa extensión xa que nesta ría teñen que convivir as diferentes

actividades como as extractivas, turísticas, náutico deportivas e industriais dun xeito o máis equilibrado e racional.

Felicítamos nestas festas ás veciñas e veciños de Bouzas unha vez máis e encomendémonos ó Santísimo Cristo dos aflixidos para que nos guíe no bon facer e que teña en conta a todos no momentos de tomar as decisións que nos afectan a todos.

BOAS FESTAS



Eloi Piñeiro Hermida
Presidente de PDRW

Bar - Tapería

LA PERLA

Rúa Santo Cristo, 10
Telf. 986 11 54 40
36208 Bouzas - VIGO



Nº: E199029

GS

GALISOLDER, S.L.



ASESORAMIENTO • ASISTENCIA TECNICA
CONSUMIBLES • MAQ. DE SOLDADURA
ROBOTICA Y PERIFERICOS

MAQUINARIA ESPECIAL Y CONSUMIBLES
PARA PULIDO INOX.



Serafín Avendaño, n.º 6 bajo
36201 VIGO

Telf.: 986 22 25 37 • Fax: 986 22 21 96
—E-mail: galisolder@mundo-r.com

CLINICA DENTAL

Pelayo Docampo - Joaquín Domínguez

MEDICOS ESTOMATOLOGOS ORTODONCIA

Avda. Atlántida, 26 Telf.: 986 20 25 09
36208 BOUZAS - VIGO

Onte mesmo

Antonio M. Verdeal



1.930-2.008 Beiramar recién construída a praza, e hoxe coa rotonda das ancoras

Onte mesmo



1.926-2.007 A igrexa parroquial agora xa non se reflexa no mar, senón no asfalto, o olivo é testigo do cambio.

Onte mesmo



2.002-2.007 A praza do adro, un novo espazo de lecer na nosa vila

Onte mesmo



1.980-2.007 O cambio na franxa marítima nos últimos anos é evidente, é o prezo do progreso.

Onte mesmo



2.000-2.007 O campo de fútbol, cántas alegrías e sabores

Estilistas **Bona Dea** Estilistas

A photograph of the exterior of the Bona Dea hair salon. The storefront is made of brick. There is a large window display with various hair products and a poster for 'artèxo hair professional'. A yellow sign with the name 'Bona Dea' is visible on the left.

Tomás A. Alonso, 68 - 36208 VIGO
Telf.: 986 290 971

las anclas

A logo consisting of a stylized orange anchor on a black background.

cafetería - churrería - heladería

Rúa dos Pescadores, 11 - A
Telf.: 986 23 50 55
BOUZAS - VIGO

LAS ANCLAS II en
C/ José Gómez Posada Curros, 12
Telf. 986 41 31 70

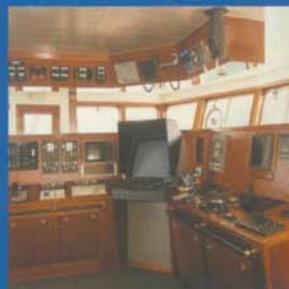


Tecnología · Calidad · Garantía

Ingeniería Arquitectura Mobiliario y elementos



decorativos Equipos de cocina, lavandería y fonda



Acero de superestructura Aire acondicionado



Tuberías Equipo metálico de armamento



GONSUSA
M. GONZALEZ SUAREZ, S.A.

HABILITACIÓN NAVAL INTEGRAL

Diseño, fabricación y montaje de instalaciones "llave en mano" desde 1961

Bouzas en la Encrucijada

BOUZAS...y ahora ¿Qué?

INEGOCIARI

Preámbulo.

Espero que lo que voy a escribir no enfade a nadie. Deseo, también, que nadie piense que me he convertido en un "traidor" a los intereses de la Villa por la que nunca dudé en aceptar ningún sacrificio. Mi larga historia de apoyo a los intereses de mi Villa son incuestionables. Pero...siempre perdí todas las batallas y reivindicaciones y podéis creerme que son demasiadas. La última eliminar los rellenos por un Puerto Exterior como hacen las ciudades con influencia como a Coruña o Ferrol.

Espero que me deis la oportunidad de explicarme y vosotros intentar entenderme. Gracias

Continuamos los boucenses con la inveterada costumbre de mantener vivos todos los conflictos, más bien provocaciones, con las Autoridades de nuestra Ciudad. Tenemos contenciosos desde la Agregación con el Concello de Vigo en el 1904.

Nosotros amamos a nuestra Villa y por tanto a la Ciudad de la que formamos parte pero, nos parece a los vigueses de Bouzas, que la única condición exigida para poder ser Autoridad en nuestra Ciudad es carecer de sensibilidad hacia ella. No sentir amor por ella. Y de aquí nacen todos los inconvenientes para entendernos. No nos arrimamos como buenos hermanos para buscar una solución consensuada y válida.

Los boucenses, creo, llevamos demasiado tiempo pensando con "el corazón" y no con la "cartera" y hemos de reconocer que el resultado es muy negativo. Debemos cambiar de rumbo y estrategia si queremos obtener algo positivo. Sufro con esa tradición tan española y tan gallega de celebrar las derrotas.

¡El ridículo que hacemos los vigueses celebrando que el nombre de nuestra ciudad aparezca en callejero londinense sabiendo que esa placa está allí para recordar la victoria de una batalla contra nosotros y en nuestra ría!

Creo llegado el momento de abandonar la interminable historia de largas batallas perdedoras. Estoy proponiendo cambiar y negociar. Con una actitud fuerte y decidida, pero **NEGOCIAR**.

Hemos de llegar, en primer lugar, a un acuerdo entre los boucenses y boucenses somos todos los nacidos en Bouzas, los que viven en Bouzas y los descendientes de boucenses aunque ahora no vivan entre nosotros.

La Asociación de Vecinos debe convocar a todas las organizaciones y formar un comité, isin exclusiones!, que compendien nuestras ideas y con facultades para tomar determinaciones, por mayorías claro está, para luego negociar con nuestras autoridades con dignidad, honestidad, mesura y razonamientos echando de la mesa de reunión cualquier grito o exabrupto.

Se deberá estudiar y exponer las insuficiencias actuales y las posibles carestías futuras. Ahora bien también debemos tener en cuenta sus propuestas, necesidades y atender sus soluciones que habrá que discutir con razones y asesoramientos de técnicos cualificados..

En función de los distintos Organismos serán los intereses de:

- Concello de Vigo.
- Autoridad Portuaria.
- Zona Franca.

Lo que quieren ya lo sabemos más o menos, pues son como "o monaguillo da petaquiña",

Rellenar. Y no solo hay el Rellenar SI ó Rellenar NO.

Como dije, debemos hacer un plan de acciones a realizar. Eso sí; sin dogmas y sabiendo que habrá opiniones distintas y, muchas veces, más acertadas que las nuestras. Asesorados por expertos profesionales.

Para mí las necesidades que tenemos podemos dividir las

- Conservación del Patrimonio Histórico y Cultural.
- Mejoras Sociales.
- Mejoras Urbanística.

Aquí cada uno tenemos una lista interminable de referencias. Lo que creo que es una idea fija en todos los boucenses :

Aparcamiento,- precios muy reducidos y con tarifas especiales, como en Pontevedra, para los vecinos-.

Un Túnel que una la rotonda de la Zona Franca con la calle de la Coruña haciendo Beiramar semi-peatonal.

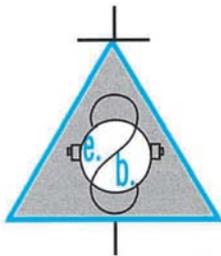
Adecantamiento de los paseos que circundan la Playa.

Recuperación del Pazo Guiance como Centro de Salud con su Galería Casa del Patín.

Y muchas más actuaciones que pueden quedar para otro momento. Esto claro que esto es mi parecer y otros pensarán en otras necesidades.

Pero para conseguir algo bueno para la Villa hemos de ¡NEGOCIAR!

Paulino Freire Gestoso



Talleres
BAHIA VIGO

ELECTROMECAÁNICA

REBOBINADO DE MOTORES Y ALTERNADORES

REPARACIÓN MAQUINARIA ELÉCTRICA Y NEUMÁTICA

SERVICIO OFICIAL COMPRESORES PUSKA
VENTA Y REPARACIÓN

Camilo Veiga, 10 • BOUZAS - 36208 VIGO
TELF.: 986 29 71 13 • FAX: 986 23 01 82
e-mail: talleres-bahia@terra.es

Un nuevo Museo en Bouzas



Por fin, tras unha longa singladura polas administracións, o pasado 7 de Xuño inagauramos o primeiro pantalán de España que vai a ser adicado única e exclusivamente ao amarre de embarcacións tradicionais.

Esta andadura comezou na primavera do ano 2005 cando se conseguiu rexeitar un proxecto privado que

quería ocupar a praia cunha cafetería flotante e un parking para motos acuáticas. A partires de ahí comenzo a discutir e traballar para que ese espacio permanecese no interese público, como finalmente acadamos ocupandoo cun museo vivo, un museo de barcos tradicionais.

Este pantalán-museo froito do esforzó da Asociación de Mariñeiros de Bouzas enmárcase dentro dunha serie de accións que teñen o obxectivo de conservar e recuperar o noso importante patrimonio marítimo, tan defenestrado durante anos e que so agora, gracias o traballo conxunto de moita xente comeza a ver un punto de luz no horizonte.

Así, este pantalán, un verdadeiro museo flotante permite conservar algunhas das tipoloxías de embarcacións que están a piques de desaparecer. Nel poderemos desfrutar dos barcos que agora chamamos tradicionais, pero nos que, non fai tanto tempo os nosos devanceiros saían a faenar, barcos con cheiro a brea e aceite de linaza, barcos a vela e a remos, barcos de madeira e liño, os nosos barcos.

Nace ademáis cun afán educativo, diante de cada barco instalamos un panel coa súa ficha técnica, onde consta tipoloxía, nome, folio, ano de construción, carpintería de ribeira onde se construiu, tipo de vela, unha foto antiga e outra actual e unha didáctica historia de cada barco.

O seguinte paso será extender a cantidade de barcos que amarren neste pantalán para que estean representadas tódalas tipoloxías de barcos de Galicia; inda que podemos decir que



nestes intres xa temos moitas delas, dende as emblemáticas dornas da Ría de Arousa ata ás sinxelas gamelas guardesas (quizais a embarcación máis antiga de Galicia), pasando por botes da Ría de Vigo, botes de Ribadeo, botes polbeiros de Bueu, gamelas coruxeiras, bucetas da Ría de Muros e Noia, racús, un Carochio do Minho (chamado bote anguleiro na orilla española) e naturalmente unha representación moi digna dos mundialmente coñecidos Faluchos de Bouzas.

Braulio Puga.



AUXILIAR CONSERVERA S.A.

FRIO INDUSTRIAL
FABRICA DE HARINAS Y ACEITES DE PESCADO
COMERCIAL DE PESCADOS Y MARISCOS FRESCOS Y CONGELADOS

Cámaras frigoríficas Avenida Orillamar, 6. Apto. 411 Telf: 986-291858 / 232554 Fax: 986-203097
Vigo - Pontevedra
Factoria reductora Punta chapelisa Telf./Fax: 986-450804
Redondela - Pontevedra
e-mail: aucosa@aucosa.com

GRUPO



TALLERES ABC VIGO

PROFESIONALES DEL DIESEL

Avda. Beiramar, 251
36208 Vigo – Pontevedra
Tlf.: 986.20.26.94
Fax: 986.24.17.28
e-mail: abcvigo@abcvigo.com

MOTORES PROPULSORES MARINOS

MOTORES AUXILIARES MARINOS

GRUPOS ELECTRÓGENOS

VENTA, MONTAJE Y REPARACIÓN



Os Faluchos de Bouzas en Bermeo

Xunto unha gamela de Coruxo e embarcacións vascas estiveron na "FERIA DEL PESCADO"



Os faluchos na Alameda de Bermeo

A finais de maio e convidados pola Concejalía de Turismo de Bermeo, dous membros da Xunta Directiva da Federación Galega Pola Cultura Marítima e Fluvial (FGCMF) desprazáronse ata esa Vila Mariñeira do País Vasco, para dar unha conferencia sobre o Traballo que está a realizar esa Federación en Galicia e amosar algunhas das embarcacións que forman parte da cultura marítima galega.

A invitación para acudir a Bermeo a falar sobre a recuperación das embarcacións tradicionais mariñeiras e como se lles está a dar un uso nas actividades deportivas, culturais e de lecer, ven dado porque Galicia, en toda a península, é pioneira nesta actividade e está a servir de exemplo noutras zonas como o País Vasco, Cataluña, Andalucía o Portugal que solicitan o asesoramento galego. Nestas zonas, hai moitos particulares e museos adicados á restauración das vellas embarcacións, pero non teñen un movemento asociativo como o galego onde 40 asociacións, patroneadas pola FGCMF están a traballar non soio pola recuperación das embarcacións, sinón polo seu patrimonio marítimo en xeral, dandolle un novo uso.



Momento da conferencia que a representación galega deu no Museo do Pescador de Bermeo

Os faluchos de Bouzas e as súas regatas son un bo exemplo de recuperación dunha tradición que formaba parte da cultura dunha vila mariñeira como Bouzas e que se perdera a mediados do século pasado, sendo recuperada no ano 1991. A Federación Galega Pola Cultura Marítima e Fluvial os leva como exemplo nos seus desprazamentos.



“ENACOSA”

EFFECTOS NAVALES CORONA, S.A.
SUMINISTROS NAVALES E INDUSTRIALES

Beiramar, 25 • 36202 VIGO
www.coronavigo.com
E-mail: info@coronavigo.com

Tel.: 986 23 31 42
Fax: 986 23 36 22



 **CARBURANTES**
SELAS

**SE SIRVE CARBURANTE A BARCOS
EN RAMPA DE ENFRENTA**

**DISPONEMOS DE LAVADO A PRESIÓN
Y ASPIRADO DE VEHÍCULOS**

Avda. Beiramar, 173 • Telf.: 986 23 29 75 Vigo

Aleluya

Cuando me dijeron que ya estaban aquí las Fiestas de Bouzas, no me lo creí. Parecía que las anteriores habían sido ayer. Que todavía resonaba en mis oídos la pasión wagneriana mientras los Fuegos se elevaban, grandiosos, sobre el puente de Roade.

Las Fiestas de Bouzas, señores, ya están aquí de nuevo...pues ¡Aleluya!

Porque forman parte de nuestro acerbo y nuestra cuna. De nuestras vivencias y nuestros sueños e ilusiones. Porque son parte fundamental de nuestra existencia y poseen la grandeza de las cosas menudas, de las cosas simples que acontecen a lo largo de la vida de cada uno de nosotros. Porque tienen el sabor y la dulzura de los buenos momentos que se recogen en pequeñas dosis, como tesoros, en lo más profundo del espiral donde se arremolinan nuestros sentimientos más hondos.

Estas Fiestas nuestras tienen el encanto de poseer distintas realidades ante un mismo evento. La realidad de las personas que se extasían con sus Fuegos. De las mujeres que preparan solícitas los mejores manjares que servir en la mesa. De los Cofrades que, seguros, portan orgullosos el Cristo, año tras año, con la alegría de su renovada fe.

Pequeñas cosas. Como los niños que, descalzos en la playa, corrían tras los paracaídas de los gusanitos aun dorados; ajenos a la muchedumbre que gozaba entusiasmada mirando al cielo.

Y más tarde, cuando se escuchaban estrepitosos los petardos abriéndose como enormes rosas sobre todo el pueblo iluminado, corrían a la Alameda para contemplar el

espectáculo de los verderones enloquecidos saltar a trompicones entre los plátanos, piando desorbitados: ¡Nos han robado la noche!

Pequeñas cosas. Como la señora Benita que me juraba haber visto, en la Traca Final, la cara iluminada del Cristo y que la miraba dulcemente...-¡Te lo juro Piruliño!

Ahora, ya no hay niños que corran tras los paracaídas. (Les sobran los juguetes)

Ni hay verderones en la Alameda... ni golondrinas bajo la galería del estanco, ni patos en la casita del señor Emilio, ni cuadernas de barcos al sol sobre la playa inexistente. Y ya no encontraremos jamás a la señora Benita en la Procesión del Cristo...

Pequeñas historias que se dan en mi Pueblo. Historias simples que conforman la vida de una comunidad. Historias que se truncan y seres que nacen para forjar su propias vivencias como poseedores futuros del Pueblo y sus Tradiciones.

¡Pero hoy me han dicho que ya están aquí las Fiestas de Bouzas!

¡ALELUYA!



Félix Bastos Correa



RESTAURANTE / CAFETERÍA
GRAN LAR

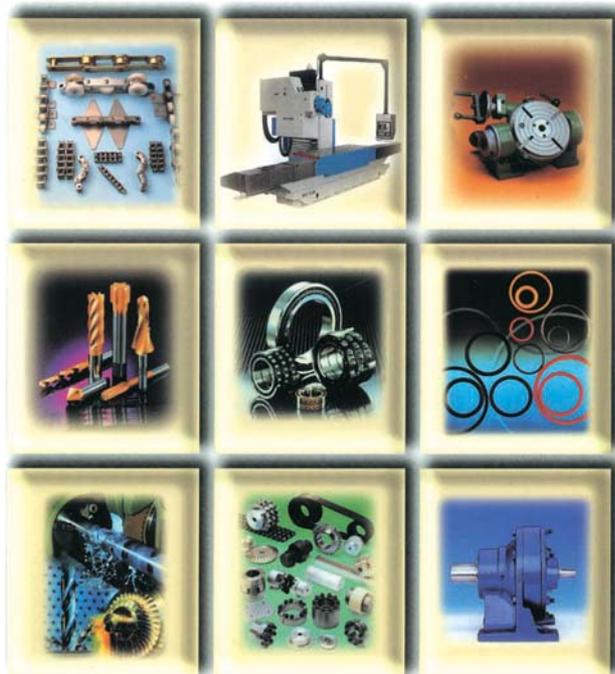
Teléfono 986 24 09 50
Rúa Redondo, 40 - "San Pelayo" - VIGO



CAFETERÍA
LOS ESPEJOS

Teléfono 986 20 19 95
Avda. Atlántida, 50 - VIGO

ENRIEL



RODAMIENTOS Y ACCESORIOS



ESTANQUEIDAD



ACEITES Y LUBRICANTES



MAQUINARIA Y HERRAMIENTAS



METROLOGÍA



TRANSMISIÓN MECÁNICA



www.enriel.com
e-mail: enriel@enriel.com

Avda. Beiramar, 217 - 219
Telfs: 986 21 35 35
986 21 45 46
Fax: 986 21 45 45
36208 VIGO (Pontevedra)

Avda. Joaquín Planells Rivera, 106
Telf.: 981 15 25 66
Fax: 981 15 27 06
15008 A CORUÑA

Alhevere

perfumerías & droguerías
& complementos

Abrimos los Domingos por la mañana

PAYOT
PARIS

ANNE
MÖLLER
TRAITEMENT SUISSE

L'ORÉAL
PARIS

MAYBELLINE
NEW YORK

UNICA
HOMBRE
ADOLFO DOMINGUEZ

Tomás A. Alonso, 255 - Telf. 986 29 64 90
(esquina Camilo Veiga) BOUZAS

La Casa del patín

Un recorte de la Hacienda Pública Española

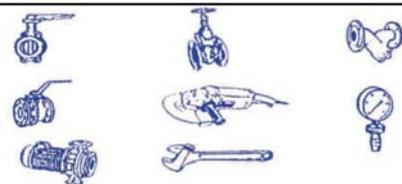
HACIENDA PÚBLICA
MONOPOLIO DE CERILLAS
Y FOSFOROS CLASE EXTRA
40 CERILLAS 10 CENTIMOS



COMPANIA ARRENDATARIA
DE FOSFOROS S. A.
ALCALA, 49 (ENTRADA POR BARQUILLO) MADRID

La Hacienda Española tiene inventariada la Casa del Patín y nosotros, ..., nada de nada.

Valsum
válvulas • suministros



www.valsum.es
valsum@valsum.es

Avda. Orillamar, 201 • Apto. 455 • Telf.: 986 292 211 • Fax: 986 235 073 • 36208 VIGO

REPUESTOS PARA MOTORES MARINOS Y COGENERACIÓN

Cigüeñales, bloques, bancadas, culatas,
bombas de inyección, camisas, pistones,
bielas, cojinetes, juntas etc.

Nuevo y reacondicionado.



SERVOTEK MOTOR, S.L.

Muelle de Reparaciones de Bouzas, s/n
Apartado 2131 - 36208 VIGO

Tfno. 986 292132 – 986 206336
Fax 986 205382

e-mail: servotek@servotek-motor.com



P **LUBRICANTES Y GASÓLEOS MARINOS** *Petrocable, s.l.*

Avda. Beiramar, 203 - 1.º - 36208 VIGO

Telf. 986 211 992 • 986 902 599 - Fax 986 902 598

Móviles 609 866 703 • 630 028 450

petrocable@petrocable.com

Distribuidor:



TOTAL



Lume nas ondas

Poema Sinfónico para os
Fogos do Cristo de Bouzas

Homenaxe ó Centenario do Himno Galego

IV Festival Poético Piro-Musical
"Cidade de Vigo - Vila de Bouzas"

Este ano os Fogos do Cristo de Bouzas serán especiais, pois atopámonos ante dúas efemérides que non podemos esquecer e, polo tanto, queremos celebrar por todo o alto.

Vanse cumprir 200 anos da reconquista da Cidade de Vigo. O daquela Concello de Bouzas, composto polas parroquias de Coia, Alcabre, Comesaña, Matamá, Navia, Oia e a Vila de Bouzas, ás ordes do seu Alcalde, D. Cayetano Parada y Pérez de Limia, tivo un protagonismo fundamental na liberación da cidade de Vigo, que nunca estivo debidamente recoñecido, olvidándose, a cidade "rescatada", de recoñecer esta xesta. E así segue ata os nosos días.

D. Cayetano levantou en armas á comarca do Fragoso contra o invasor francés. A pesar da súa avanzada idade, conseguiu entrevistarse co Alcalde de Vigo, D. Francisco Javier Vázquez Varela, para establecer o cerco contra o exército invasor. Entre os seus axudantes atopábanse D. José Moureño, párroco de Bouzas, e D. Francisco Ruía, ademais dos seus fillos, entre os cales D. Vicente de Limia converteríase no Comandante Principal do Distrito de Bouzas.

Cos fogos do cuarto acto, "A Porta da Gamboa", queremos mostrar o agarimo que sentimos pola grande Cidade, pero tamén queremos que esta grande cidade, a cidade da que formamos parte, non esqueza a nosa Historia. Nada máis e nada menos.

O segundo gran acontecemento que estamos a celebrar é o Centenario dun dos grandes símbolos da galegitude: o noso Himno.

Como bo galego, nace na emigración, no Gran Teatro de La Habana, e chega ata os nosos días. En esta homenaxe queremos rendir tributo á toda a galegitude; porque non só en Galicia é onde se fai "Galicia", senón que dende fóra da nosa terra moitos galegos están a propagar a nosa identidade e seguen soñando en facer esa viaxe de retorno que fixo o noso himno fai xa 100 anos. A eles adicámoslles o 2º acto dos nosos Fogos: "Ventos de Diáspora".

Eno último e principal acto da noite dos Fogos do Cristo, "Lume de Breogán", o noso Fogo evocará ó Himno Galego e faralles disfrutar, non coa dozura dos raios transparentes que cantaba Pondal, senón coa forza dun léstrego que, poderoso, encherá o ceo tentando tocar o lugar onde naceu o noso himno.

En toda gran obra escóndense grandes artistas. A eles, artífices da música, dos poemas e da maxia dos fogos, adicámoslles as seguintes páxinas. ¡Que o disfrutedes!





LUME NAS ONDAS é o título xenérico desta Suite Sinfónica estruturada en cinco temas, titulados:

- 1.- **O OURO DAS CÍES:** Que describe a presenza na nosa cidade dos romanos.
- 2.- **VENTOS DE DIÁSPORA:** Lembranza da emigración galega -fundamentalmente a América- dende o Porto de Vigo.
- 3.- **CABALEIRO DE BOUZAS:** A lenda da orixe da cuncha do peregrino, coa voda do Cabaleiro e a aparición da barca do Apóstol na bahía de Bouzas.
- 4.- **PORTA DA GAMBOA:** Narra a presenza dos franceses en Vigo e a batalla que acabou coa súa expulsión, cumpríndose no 2009 o segundo centenario desta efeméride.
- 5.- **LUME DE BREGÁN:** É unha homenaxe ó noso Himno, cando se cumpren cen anos da súa estrea no Gran Teatro de La Habana.

Lóxicamente se trata de música descriptiva, composta para orquestra sinfónica e instrumentos tradicionais galegos, encargada pola Confraría do Stmo. Cristo dos Aflixidos de Bouzas para acompañar á gran tirada de fogos artificiais do presente ano 2008.

Ademais dos músicos solistas participantes nesta gravación, dos que aportamos os seus curriculums, veñen de participar neste proxecto uns cincuenta profesores que desenrollan as súas tarefas educativas nos Conservatorios, Escolas de Música e Academias de toda Galicia e do Norte de Portugal.

Como dicíamos, ademais dos instrumentos tradicionais: gaitas en tres afinacións diferentes, zanfona, frauta de bico, percusión tradicional, etc; nesta suite sinfónica, participan os instrumentos da orquestra sinfónica: violíns, violas, violoncellos, contraavisos, frautas, fagotes, oboes, trompetas, trompas, tuba, etc..., mixturados cos tradicionais e con instrumentos clásicos que o fan como solistas: guitarra, piano, etc....

Jorge Pérez López

PRODUCTOR MUSICAL-REMIXER-ARREGLISTA-DJ

Colabora con distintos grupos de rock e metal leoneses e organiza concertos nas salas onde pincha metal. En 2003 trasládase a Vigo, onde colabora con artistas locais e trata de fusionar os aires celtas co rock, a electrónica e a música tradicional galega, traballando en varios proxectos e colaborando con artistas como Crema de Gaita, Iván Oliveira, Paco Torres, Heaven, Dj Jooz. Actualmente dirixe a empresa Pluginaudio e realiza todo tipo de proxectos de fusión e produción audiovisual. Jorge Pérez foi o produtor deste traballo discográfico.



Óscar Villar Díaz (Vigo, 1960)

DIRECTOR DO PROXECTO

Na actualidade é director da Coral Casablanca do Círculo Mercantil e Industrial de Vigo, así como da Orquestra desta mesma entidade. Ademais é Director Xerente do Conservatorio Mayeuis de Vigo. Dende o ano 2005, posúe a MEDALLA DE GALICIA, concedida pola Xunta de Galicia como recoñecemento ós casi trinta anos de dedicación a Música

e a dirección coral.



Ernesto Campos (Vigo, 1966)

COMPOSICIÓN E GRAVACIÓN

A súa faceta como compositor está vinculada indiscutiblemente ao mundo da música galega en xeral e á gaita en particular. Ernesto Campos ten gañado varios premios como compositor, entre os que destacan: Premio Manuel Quiroga 2003, Premio Festival do Landro no ano 2004 e o concurso de composición Constantino Bellón no ano 2006.

As súas composicións para banda forman parte xa do repertorio de moitas agrupacións en todo o estado español. Na actualidade, podemos atopar as súas obras en máis de 20 cd's de diversos artistas.



Marcos Campos (Vigo, 1976)

GRAVACIÓN DE INSTRUMENTOS TRADICIONAIS

Marcos Campos é un dos intérpretes máis consagrados dentro da música galega e con maior difusión internacional. Entre os premios acadados compre destacar o Trofeo Macallan para gaiteiros solistas Galicia Sur 1995 (1º posto), Concurso Rexional de Gaitas de Ponteareas 1993, 1994 e 1995 (2º posto). Ten colaborado tamén co lendario grupo The

Chieftains, coa Agrupación Musical Harmonía, con Nacho Cano e con Lorena Lores.



Suso "Feixón" Alonso (Vigo, 1975)

PERCUSIÓN

Na traxectoria deste polifacético músico ten abrazado todo tipo de estilos: folk, tradicional, clásico, étnico ou mesmo electrónico. Dentro da música folk foi compoñente dalgúns dos grupos máis recoñecidos do panorama galego: A Roda, Valigai, Arabot e Aran entre outros. Dende o 2003 xunto DJ Botz forma o grupo DJ Botz & Flydrums. Coñecidos tanto nacional

como internacionalmente destacan os seus concertos en Singapur, Miami ou Moscova. En 2006 pasa a formar parte de Crema de gaita.



Xose M. López "Josele"

(A Gaiosa, San Pedro de Vilanova, 1977)

INSTRUMENTOS SINFÓNICOS

Este músico da Ulla conta cunha traxectoria musical moi variada: Foi finalista de diversos concursos como o de Cantigas e Agarimos, o

de Gaiteiros Solistas de A Estrada, o Trofeo Macallan de Gaita Galega, Asturiana e Bretona do 2003 (Lorient, Francia), e o III Memorial Manuel Villanueva, entre outros. Tamén acadou moitos premios integrando grupos tradicionais: o cuarteto Laghareu, o cuarteto Seitura, o grupo de música e baile tradicional Xirandola e o grupo tradicional Fusos e Rocas.

O poeta



MANUEL VILANOVA (Barbantes, 1944)

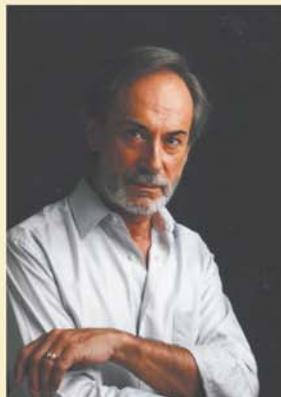
Manuel Vilanova naceu en Barbantes, Ourense, en 1944. O corazón do Ribeiro do Miño. Estudou Filloxía Románica en Compostela, onde fixo a súa memoria de licenciatura sobre "La evolución de la poesía de Rafael Alberti". É doctor pola Universidade Complutense coa

tese "La soledad en la poesía de Luís Cernuda". Catedrático de Ensino Medio de Lengua e Literatura Españolas, exerce en Vigo.

Entre as súas publicacións destacan:

- 1972 *Mejor el fuego* (Fablas Ediciones, Las Palmas de Gran Canaria).
- 1977 *El cazador de días*, cun prólogo de Luis Rosales. Eduardo Blanco-Amor pensaba que era este libro un dos quince mellores que tiña lido.
- 1979 *A tarde chea de verán* (Editorial Mogor). A súa primeira obra en galego. Unha elexía dedicada ao poeta Celso Emilio Ferreiro.
- 1980 *E direivos eu do mister das cobras* (Editorial "La Región", Ourense) ten sido conderado como o poemario máis anovador da lírica galega contemporánea.
- 1985 *A lenda das árbores de prata* (Ediciones NOS, A Coruña) que recibiu o Premio da Crítica Galega.
- 1988 *Casa para los ojos* (Colección Puerta del Mar).
- 2002 *El corazón del pan* (Fundación Jorge Guillén, Valladolid) afonda na veta relixiosa. Este libro foi definido por Vicente Araguas como "gozar la perfección".
- 2006 **A esmeralda branca** (Follas Novas). É un intenso cancionero no que o poeta identifica a demiuixia, a muller e a terra desde unha nova mentalidade lírica que achega unha simboloxía diferente na transmisión dos topoi. Nova Arcadia responde á codificación dos momentos vividos nos xardíns sen lindes do Ribeiro, ao tempo que se vai estendendo, como o brillo da esmeralda, a todos os lugares de Galicia que el ama. Este poemario de máis de 15.000 versos foi recibido pola crítica como o máis importante da nosa lírica incluíndo As Cantigas do Rei Sabio. Foi Premio Nacional da Crítica Española á mellor obra en lingua galega.

A voz da poesía



MAXIMINO FERNÁNDEZ QUEIZÁN

Actor, autor, director, profesor, conferenciante e produtor teatral, xa en 1966 dirixe a primeira obra que se representa en lingua galega nun teatro público profesional. Escritores como Méndez Ferrín, Xavier R. Baixeras ou Manuel Forcadela fixeron as versións galegas das obras do teatro contemporáneo universal que Maximino F.

Queizán levou a escena, ca súa propia Compañía e co Centro Dramático Galego, no que dirixiu "Así é, se vos parece" do Premio Nobel Luigi Pirandello.

Tamén Eduardo Blanco Amor acompañou, como axudante de dirección, a Queizán nun proxecto de divulgación da poesía e o teatro galegos polas vilas e cidades de Galicia, que incluía a obra do grande escritor. Baixo a súa dirección representáronse máis de cincuenta obras dramáticas de autores do prestixio de Valle-Inclán, Pirandello, Cocteau, Figueiredo, Mishima, Buero Vallejo, Chejov, Molière, Gracia Lorca... Especialista na obra dramática de Valle-Inclán e Blanco Amor, aínda hoxe a súa posta en escena de "A raposa e as uvas" (1985) é o espectáculo con máis éxito de público e crítica de tódala historia do teatro galego. Así mesmo, ten moi importante repercusión a súa labor pedagóxica no campo das artes escénicas.

O CURRO DAS ESES

*A doenza vexetal entre o pozo e o muro
neste misterio no que todo se torna poesía
e acende as variadas cores
da presentida soidade
para que cada corpo sexa unha infinda esperanza
para outro, ou cada número
e cada eixo do tempo
sexo una faísca de luz breve
que se desdobra na dozura
de apalpar o sentido musical de Deus.
E no santuario de esperar serenamente
a morte está a mellor configuración
de Deus. Forza de sempre,
afinidade e común tendencia
das coudas e dos seres,
entre as pinceladas do verán
nas palabras do mar de Vigo.*

VENTOS DE DIASPERA

*Atorméntaballe como ferro o peito
o cálice común da Ría de Vigo,
o noso Grial, a nosa esmeralda branca
que aínda hoxe mil anos despois dos cancioneros
pon cantigas nos labios dos poetas,
chamas como un brillo nos ollos dos homes,
longo xemido nas praias
e esplendor de prata azul na cidade.
Era a auga? Era a luz?
Era o raio de Deus, atravesado con reflexos de
bronce,
que ensinaba as innumerables cousas dos máis*

alá:

*o galope do corcel, o bosque que existe dende
tempo antigo,
a perspectiva ansiosa do pracer lembrado,
cando ves ao lonxe a nube, as cantigas,
ou tes apoiadas as mans no borde da muralla
do Castro de Vigo.*

CABALEIRO DE BOUZAS

*Eu son o vento e as tempestades
que espalladas por ese mundo fora,
veñen alén do mar,
eu son a onda que se erge impetuosa no océano
e aborda os navios saídos de portos misteriosos,
eu son o Cabaleiro de Bouzas cheo de cunchas,
eu son o brazo que dispón as fases da lúa.
'Eu son o que acena cada día o lugar no que se
vai deitar o sol,
eu son o que chama as dornas desde a casa da
deusa,
eu son o deus que crea as mouras e as meigas,
o cabaleiro que garda os tesouros ocultos,
o ser mitolóxico que enfeitiza as batallas,
e cambia os ventos, e acompaña a barca
cando vai a pesca.*

PERXA DA GAMBRA

*E a medianoite
A xente foxía polas grutas,
As nais pregaban alento para loitar.
Coas primeiras luzadas,
'Enterrara Bonaparte as camelias brancas.*

*As dornas encalladas, as cunchas destruídas,
Os franceses de ollos de granito,
Os franceses de boca erma,
Cos mans de cemento e aguillóns que ferían
Apagaron o lume das antigas la reirás de
Bouzas.*

*O alcalde entre as largas redes da guerra,
Desde o balcón do Concello -berce, patria ou
templo-
A voz tremente, foi o primeiro de todos os da ría
de Vigo
-ocupada por fantasmas de lume e dinamita-
en chamar a guerrilla das fadas e dos homes para
desenterrar as flores
daquel tempo.*

LUME DE BREOGÁN

*Un territorio de cunchas de vieiras,
un queixume homérico de piñeiros
verdescentes deixou Pondal na ar de Galicia,
desde enton, as veces, envóltanos
un fogar de Breogan con camiños floridos
e un fulgor de brazos
acóllenos. Os ríos, os riachos, as fontes
tatexan a nosa música
de tantísimos nomes.
De vagar, nas xeneracións incesantes
rinchan os cabalos, muxen os bois,
bean as ovellas, e imos lentamente
enfeitizados xa para sempre
na materia dos soños de Pondal.*

Xaraiva

La empresa "PIROTECNIA XARAIVA, S.L" fue constituida por mi padre aproximadamente sobre 1960. En ella trabajaba sólo el propietario, en ocasiones con la ayuda de sus hijos, ya que la producción era reducida y se vendía en los alrededores de la ubicación de la fábrica.

En 1977 me hago cargo de la empresa y da un cambio radical. Hoy fabricamos todo tipo de material pirotécnico de tradición gallega y además importamos material, no sólo para nuestros propios castillos, sino para la venta a empresas del sector.

Desde 1993 trabajamos en una fábrica de nueva construcción. Lo más importante y en lo que trabajamos día a día es en la seguridad, que ha cambiado mucho gracias a las medidas impuestas desde la administración y desde la gerencia de la empresa.

Estos cambios no sólo son en materia de fabricación, compraventa y en seguridad, sino también a la hora de realizar nuestros castillos, donde se dispara todo tipo de material pirotécnico y con la última tecnología en máquinas de disparo: las máquinas digitales, con una precisión hace años impensable y unos efectos totalmente innovadores.

Esta constante innovación en el material y el continuo reciclaje hacen posible que los últimos años esta empresa haya hecho disparos en las ciudades más importantes de España y Portugal, y participe en concursos de renombre internacional consiguiendo éxitos frente a empresas del resto de España y de otros países, como Francia, Italia, China, Portugal, etc,...

Luis
Doespiritusanto García
Xerente e Propietario



Eva
Doespiritusanto Fernández
Dtra. Artística dos Fogos



PREMIOS OBTENIDOS:

- 1º PREMIO VIII FESTIVAL PIROTECNICO INTERNACIONAL CIUDAD DE VALLADOLID 2004.
- 1º PREMIO GRAN PREMIO XIV FESTIVAL PIROTECNICO INTERNACIONAL VILLA DE BILBAO 2004.
- 1º PREMIO AL PUBLICO XIV CONCURSO INTERNACIONAL DE LA VILLA DE BILBAO 2004.
- 1º PREMIO INTERNET XIV CONCURSO INTERNACIONAL DE LA VILLA DE BILBAO 2004.
- 1º PREMIO JURADO POPULAR CONCURSO INTERNACIONAL SAN SEBASTIAN 2004.
- 1º PREMIO CONCURSO INTERNACIONAL DE LA CIUDAD DE SANTANDER 2005.
- 2º PREMIO CAPUT LUCIS CAMPEONATO MUNDIAL DE ROMA (ITALIA) 2005.
- 2º PREMIO CONCURSO INTERNACIONAL DE ESPECTACULOS PIROTECNICOS DE LOGROÑO 2006.
- 1º PREMIO PUBLICO CONCURSO INTERNACIONAL DE ESPECTACULOS PIROTECNICOS DE LOGROÑO 2006.
- 1º PREMIO III CONCURSO INTERNACIONAL DE ESPECTACULOS PIROTECNICOS DE LA CIUDAD DE LEON 2007.
- 1º PREMIO PUBLICO III CONCURSO INTERNACIONAL DE ESPECTACULOS PIROTECNICOS DE LA CIUDAD DE LEON 2007.



EVENTOS CONTRATADOS 2008:

- IV Festival Poético Piro-Musical "Cidade de Vigo - Vila de Bouzas". DIA 20 JULIO 2008, BOUZAS.
- XVIII CAMPEON DE CAMPEONES Muestra Internacional de espectáculos pirotécnicos Fiestas de Villa Bilbao 2008. DIA 24 AGOSTO
- VI Muestra Internacional de espectáculos pirotécnicos para las Fiestas de la Virgen Blanca VICTORIA 2008. DIA 9 AGOSTO
- Exhibición Castillo de Fuegos de Artificio "Ciudad de León" 2008. DIA 28 JUNIO
- Fase exhibición espectáculo pirotécnico fiestas de Pontevedra 2008. DIA 15 Y 17 AGOSTO
- Fase exhibición espectáculo pirotécnico fiestas de Noia 2008. DIA 26 AGOSTO
- Fase exhibición espectáculo pirotécnico fiestas de Santoña 2008. DIA 8 SEPTIEMBRE
- Espectáculo pirotécnico fiestas de Cangas de Narcea 2008. DIA 15 JULIO
- DESCARGA CANGAS DE NARCEA, CONSIDERADA LA MAS GRANDE DEL MUNDO EN VOLADORES ASTURIAS 2008.





”la Caixa”

CAJA DE AHORROS Y PENSIONES DE BARCELONA

¿Hablamos?

C/ Paulino Freire, 19 - 36208 (Bouzas) VIGO
Telf. 986 82 67 00

TABACOS

EXP. N° 63

ARTICULOS REGALO Y FUMADOR
TARJETAS INTERNACIONALES
Y RECARGAS MOVILES
TIMBRE Y SELLOS



ABRIMOS LOS DOMINGOS



Camilo Veiga, 48 bajo - 36208 VIGO (Pontevedra)
Tif.: 986 246 669

**HBC
ROLTEK**
Coronas de orientación



HBC ROLTEK
Avenida Beiramar 217
21936208 Vigo - Pontevedra
Tel. +34 986 213535
Fax. +34 986 214545
E-mail: info@coronasorientacionhbc.com
Web: www.coronasorientacionhbc.com

CORONAS DE ORIENTACIÓN

PASTORIZA soldadura

BOAS FESTAS BOUZAS

PASTORIZA
soldadura



Tlfn.: 986 299697 - Rotonda Zona Franca de Bouzas - www.pastoriza.es

II Festival da Cociña Mariñeira



Rubén Lois González, Dtor Xeral de Turismo da Xunta,
e Fernando Malvar

Pasamos do "sol de carallo" de hai dous anos á choiva celestial do ano pasado,..., un lío.

Así podemos resumir as Festas do ano 2007. Malia que a choiva non desluciu o comezo do II Festival Gastronómico, si se fixo sentir, e de que xeito, os catro días seguintes, esmorecendo as chamadas á mesa de nécoras, centolos, camaróns e demais embaixadores do reino galego, que agardaban en perfecta formación nas bandexas preparadas por Tino e Mari, mestres de ceremonias do evento.

A tormenta e os nubarróns non impediron que a asistencia dos devotos do bo xantar fose abundante, e aínda que non se alcanzou o pleno, todos os que nos achegamos á carpa do II Festival da Cociña Mariñeira disfrutamos da infalible fórmula de toda festa gastronómica: comida+bebida+música.

O responsable de facer a "cata" foi o Director Xeral de Turismo, D. Rubén Lois



González, quen nos acompañou o venres pola mañá dando o "fogonazo" de saída ó Festival. Feito o bautizo, a imaxinación ó poder,..., ¿arrociño con ameixas?, ¿polbo á feira?, ¿mariscada? ¿ou tal vez empanada de bogabante, chocos ou xoubas?,..., Non nos apuremos, tivemos de todo, e todo foi bo.

Iniciados na danza do comer e do beber, o grupo Alfolíes foi o encargado de poñer a nota musical e de encher a festa de animación. Os grandes clásicos de toda romería desfilaron polas súas gaitas e, para redondear a actuación, non se esqueceron de facer os obrigados pasarrúas polo perímetro da carpa sen perder o paso.

E xa sen tregua algunha posible e sen un conxuro eficaz contra o mal tempo, chegamos finalmente ós últimos días da festa (luns e martes), onde tivemos a ocasión de comprobar como a choiva inclemente poñía a proba a carpa do festival, que de Templo Gastronómico pasou, por momentos, a improvisado refuxio de montaña dalgúns desprevenidos, que disfrutaban contemplando como a choiva se facía arte en Bouzas.

J.Telmo Grande Pérez



Más soluciones para ti.

Hacer la mejor inversión, ahorrar, abrir tu propio negocio, comprarte un piso, asegurar tu jubilación, cambiar de coche... En Caixa Catalunya no queremos decirte que los problemas no existan. Sencillamente, somos muchas personas buscando soluciones para ti. Consiguiendo más para ti.

www.caixacatalunya.es

CAIXA CATALUNYA
Más soluciones para ti





Atentos ó discurso de Rubén
Lois González

Seguindo as órdes
D. Rubén Lois procedemos,
despois de agradecerlle
as súas palabras,
a cata da carta
da cociña mariñeira.

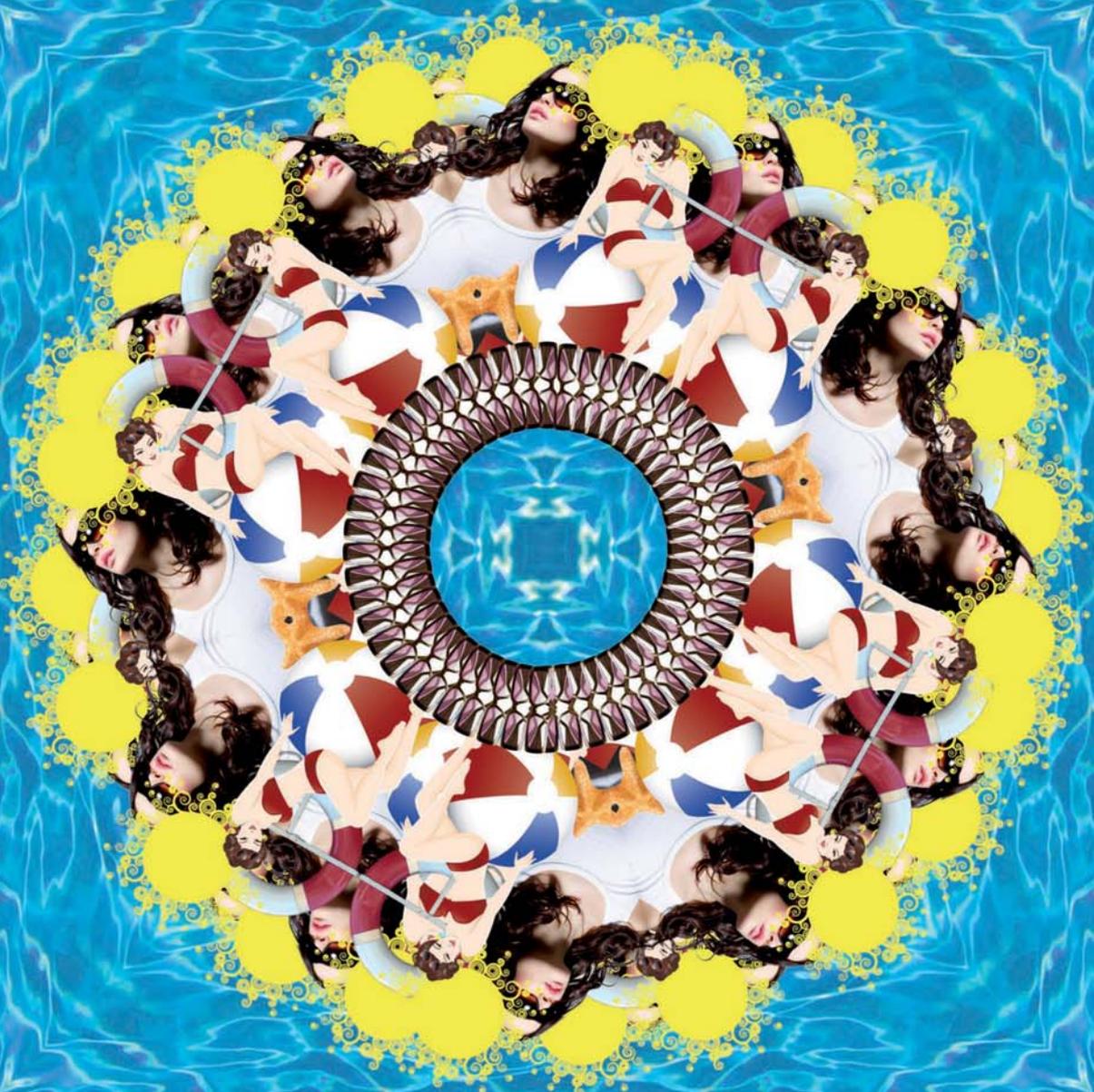


Manolo Villanueva, Enrique,
Rosa e Alfonso
pregúntanse qué pintarán eses
pementos nunha festa mariñeira



Un aplauso,...

Optica Studio



¿cómo ves este verano?
Felices fiestas 2007

J. Carballeira 3 - 36208 Bouzas • Tel.: 986 214 236

www.opticastudio.com

Nuestra Página Web

Se cumple el primer aniversario de nuestra página www.viladebouzas.com, la ventana que acerca Bouzas a sus gentes y que da a conocer la historia de la Villa, su patrimonio y las tradiciones que la han hecho distinta.

Desde su puesta en marcha en mayo de 2007 la página web ha recibido 8.400 visitas (23 al día) y sus apartados se han consultado en 67.000 ocasiones (8 apartados por visita). El año pasado fue el escaparate universal de los Fuegos, que se retransmitieron en directo por Internet gracias a la web-cam que Turismo Rías Baixas instaló en el Liceo de Bouzas. Este año se repetirá la experiencia y tendremos cinco días de emisión en directo de Bouzas y de la Ría, para poder disfrutar de los Fuegos y comprobar cómo el sol se sigue poniendo por las Cíes.

Si entráis en nuestra web os pondréis al corriente de las Fiestas y conoceréis al Cabaleiro das Cunchas, nuestro héroe olvidado. Sin haceros socios, podréis sacar un ejemplar de El Eco de Bouzas y consultar los libros antiguos de las Fiestas sin tener que desempolvarlos. También hay clases de historia para los más aplicados y un montón de fotos para los más nostálgicos,..., y para los más animados y festeiros, no temáis, no faltará el programa y un especial de las Fiestas de Bouzas de este año.

The screenshot shows the website's header with the title 'VILA DE BOUZAS' and 'Cofradía del Santísimo Cristo de los Afligidos de Bouzas'. It includes logos for the Ayuntamiento de Bouzas, the coat of arms, and the Alcaldía Constitucional de Bouzas. The main content area features a large landscape image of Bouzas and a navigation menu on the left. The menu items include: Inicio, Vila de Bouzas, Cofradía del Sto. Cristo de los Afligidos de Bouzas, Fiestas del Cristo, O Cabaleiro das Cunchas, El Eco de Bouzas, Galería de Fotos, and Contacto. Below the menu are several content tiles: 'Festas de Bouzas' (Festas de Interese Turístico de Galicia), 'BOUZAS' (CARTELES das Festas de Bouzas desde 1950), 'Colección de Platos Conmemorativos de Sargadelos', 'O Cavaleiro das Cunchas', 'Los angelitos', 'Pide tu plato conmemorativo del 2007', 'Armadores y Barcos', 'COFRADES DEL CRISTO', 'Libros das Festas e Anunciantes' (2007, 2006, 1983, 1958), 'EL ECO DE BOUZAS Num 2', 'NOTICIAS BREVES', 'Ayer y hoy del periódico de la villa 1902-2007', and 'Biografía del fundador del periódico. «El Eco» 1902'.

www.viladebouzas.com
Visita recomendada

BERNARDO ALFAGEME
1873

MIAU

El sabor de la calidad

Nuestros días de fiesta,
símbolo de las tradiciones y costumbres
que debemos conservar.



Un Boucense en Táí-Pei



Desde el otro lado del Atlántico, cuento los días que faltan para estar en mi querida Bouzas, que tanto quiero y extraño.

Este año podré llegar para celebrar en familia las Fiestas del Santo Cristo de los Afligidos. Después de tanto tiempo en los Estados Unidos, podré disfrutar de un verano total con mis seres queridos y tantos amigos de siempre. Después del verano emprenderé viaje a Táí-Pei, la capital de Taiwan, donde mi trabajo de investigación Lingüista me lleva, tras obtener mi Doctorado por la Universidad de Míchigan, en la que tantas satisfacciones y amistades he cosechado, humana e intelectualmente.

Por mis ponencias he tenido ocasión de viajar por distintas Universidades de los Estados Unidos, esta tierra que tan bien me ha acogido. Mi trabajo ha sido publicado en libros como: "Theoretical and Experimental Approaches to Romance Linguistic" y "Minimalist Essays".

Ahora, y con la mayor ilusión, mi trabajo me lleva a Táí-Pei por un año prorrogable, si yo me encuentro a gusto en esa preciosa Isla, capital de Taiwan.

Nada más, un saludo, prometiendo a todos que llevaré el nombre de Bouzas muy alto.

Gerardo Fernández-Salgueiro
gfthrak@mail.com

TALLERES NAVALES RUIZ, S.L.



Alameda Suárez Llanos, 10
36208 Bouzas - VIGO
C.I.F.: B-36.724.136
Telfs.: 986 23 23 25
986 21 37 25
Fax: 986 23 29 62

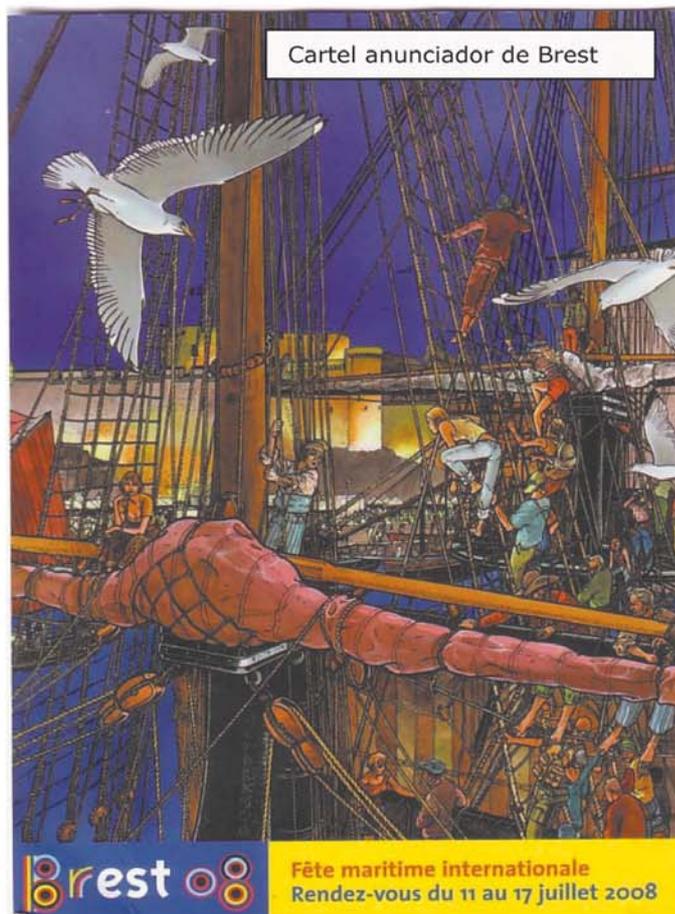
e-mail: talleresruiz@talleresruiz.es

**REPARACIÓN Y CONSTRUCCIÓN NAVAL • CURVADO DE TUBERÍA EN FRÍO
FABRICACIÓN DE VENTANAS Y PORTILLOS**

TALLERES y MONTAJES MOREIRA, S.L.

Muelle de reparaciones de Bouzas
Parcela nº 10 - 36208 Bouzas - VIGO
C.I.F.: B-36.824.001
Telfs. 986 23 23 25 / 986 21 37 25
Fax: 986 23 29 62
Apartado 2096 - 36208 Bouzas - VIGO





BOUZAS EN BREST⁰⁸

8 EMBARCACIÓNS, CON BASE NO PANTALÁN DE BARCOS TRADICIONAIS EN BOUZAS, FORMAN PARTE DA EXPEDICIÓN QUE REPRESENTA A GALICIA NA MAIOR CELEBRACIÓN DA CULTURA MARÍTIMA INTERNANCIONAL, A FESTA MARÍTIMA DE BREST (BRETAÑA FRANCESA)

Victor Fernández González

Do 11 ao 17 de xullo, Galicia, xunto con Noruega e Croacia, será convidada de honra na FESTA MARÍTIMA DE BREST⁰⁸. É a primeira vez que unha comunidade que non é un estado recibe este honor.

O motivo desta distinción chega como recoñecemento ao traballo da FEDERACIÓN GALEGA POLA CULTURA MARÍTIMA E FLUVIAL e ás 40 asociacións que a compoñen, entre elas a Asociación de Mariñeiros "San Miguel de Bouzas", polos 15 anos de traballo a prol do patrimonio marítimo galego, especialmente das embarcacións tradicionais.

Outro exemplo deste recoñecemento é o feito de que hai dous meses un equipo da televisión francesa desprazouse a Galicia para grabar unha reportaxe sobre este movemento asociativo. (boa parte do documental está rodado na Asociación de Mariñeiros de Bouzas e nas augas de Bouzas-Alcabre.

O equipo da tv francesa grabando en Bouzas



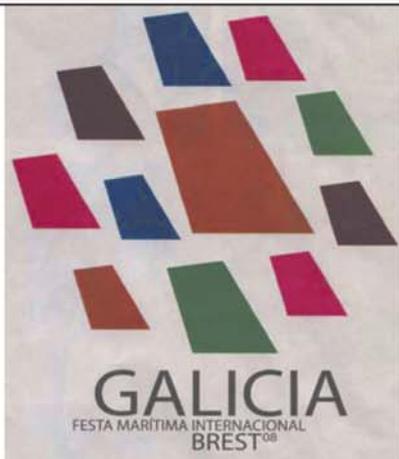


A REPRESENTACIÓN DE BOUZAS EN BREST⁰⁸

11 Membros da Asociación de Mariñeiros "San Miguel de Bouzas"

1 traíñeira de pesca	1 gamela de Coruxo
1 gamela de A Guarda	2 botes da Ría de Vigo
1 buceta	1 bote anguleiro, o bote do Miño

¡ E POR SUPOSTO OS FALUCHOS ¡



A REPRESENTACIÓN GALEGA EN BREST

27 embarcacións, entre as que destacan o vapor "Hidria", barco que prestou os seus servizos no Porto de Vigo como alxibe, ou a única traíñeira de pesca, replica das de finais de 1800.

150 persoas entre tripulantes, artesáns e músicos.

1.500 m² de espazo propio para exposición sobre patrimonio marítimo e fluvial galego así como espectáculos culturais e musicais.

OS DATOS DA FESTA MARÍTIMA INTERNACIONAL BREST⁰⁸

Máis de 2.000 embarcacións de 30 países, 1 millón y medio de visitantes, 15.000 mariñeiros, 800 xornalistas acreditados.

Cando a Festa remata o día 17, a maior parte da flota desplázase a Douarnenez (60 km ao sul) para continuar outra semana con outra Festa.

O coñecemento que estas Festas Marítimas dan da Bretaña Francesa, así como á conservación do seu patrimonio marítimo son a causa de que esta rexión reciba todo o ano un importante número de turistas de todo o mundo. Turistas con un bo nivel adquisitivo, respetuosos co medio e que queren coñecer o patrimonio marítimo dos pobos que visitan.

En Bouzas algo podíamos aprender do exemplo da Bretaña Francesa. Bouzas a un paso do Museo do Mar, cun Barrio histórico mariñeiro, cun pantalán de embarcacións tradicionais recen inaugurado, con unha Xuntanza destas embarcacións cada dous anos, ten todo ao seu favor para converterse nun lugar visitado por ese tipo de turismo que antes falabamos. Eso si, primeiro temos que aprender a valorar e respectar o que temos.



GRUPO
S.A. EDUARDO VIEIRA
ESPAÑA

GRUPO S.A. EDUARDO VIEIRA
AMERGER CASAMANCE (SENEGAL)
CADILU FISHING (NAMIBIA)
CONCAR, S.A. (CHILE)
POSEIDÓN (ARGENTINA)
PUERTO VIEIRA (RANDE - ESPAÑA)
SENEVISA (SENEGAL)
VIEIRASA CONGELADOS (ESPAÑA)
VIEIRA ARGENTINA (ARGENTINA)
VIEIRA DISTRIBUCIÓN (ESPAÑA)
VIEIRA PERÚ (PERÚ)
VIGOCA ELABORADOS (ESPAÑA)





FOTO DE LAS FIESTAS DE HACE...

FOTO DE LA PROCESIÓN SOBRE LOS AÑOS 60, DONDE SE PUEDE RECONOCER A JULIO PUJALES, PEPE LEDO, D. TELMO, FONTÁN, BRAVO Y AL ANGELITO ROSA FALQUE, QUE FUE QUIEN NOS CEDIÓ LA FOTO

Foto sacada por Chata



Noamar
PESCADERIAS

PESCADOS Y MARISCOS DE NUESTRAS RIAS

C/. Covadonga, 34 - VIGO

**Centro Comercial:
C/ Coruña, 3 - Puesto 57 - VIGO**



CAMBEIRO, S.L.

CARNES SELECTAS DEL PAIS Y ENTREPOT

DESPACHOS

Alameda Suárez Llanos, 5
Telf.: 986 23 67 03
Mercado de Bouzas - Pto. 5
Telf.: 986 23 12 05
36208 Bouzas - VIGO
PONTEVEDRA

OFICINAS

C/. Carral, 30 - 1º D.
Telf.: 986 22 52 94 - 986 22 78 36
Particular: 986 23 56 13
36202 - VIGO - PONTEVEDRA



Los Amigos

Cafetería • Restaurante

Especialidad en:

Pollos asados

Platos combinados

Hamburguesas, Sandwiches y Bocadillos

Comidas caseras

Comidas para llevar

“Servicio a Domicilio”

GRATIS A PARTIR DE 12 euros

¡Y AHORA CON ZONA DE JUEGOS!

Camilo Veiga, 5 - 36208 Bouzas VIGO

Telf.: 986 20 67 19



VIGRA S.L.
Viguesa de Granallados

LA RESPUESTA PARA CADA NECESIDAD



Capacidad tecnología y vocación de servicio

- GRANALLADO
- CHORRO DE ARENA
- LIMPIEZA DE PIEDRA, FACHADAS
- LIMPIEZA Y DESGASIFICACIÓN DE TANQUES
- APLICACIÓN DE PINTURAS NAVALES E INDUSTRIALES

Muelle de Reparaciones de Bouzas. Nave 8 - Apdo. 2015 VIGO

Telf.: 986 299 414 - Fax: 986 207 150

E-mail: vigra@vigrasl.com • www.vigrasl.com



sunoba®

SUMINISTROS INDUSTRIALES, S.L.



DISTRIBUIDORES DE:

FILTRACIÓN



TRANSMISIÓN



RODAMIENTOS



C/. Marqués de Valterra, 1 - 36202 Vigo • Apdo. 447 - 36200 VIGO

Telf.: +34 986 432 966 - Fax: +34 986 439 041 - www.sunoba.net • e-mai: info@sunoba.net

EL TRANVÍA

Más de medio siglo presente en Vigo COMO NACIÓ Y MURIÓ EL TRANVÍA

En agosto de 1914 se inauguró oficialmente los tranvías de Vigo, carecían de talleres propios y servicios de agua, por lo que para lavarlos se utilizaban cubos de agua.

Las cocheras principales estaban situadas en las traviesas, aunque había otras auxiliares en Chapela. El 30 de Diciembre de 1968 circulan por última vez, el 30 de Julio de ese mismo año, comenzó a prestar sus servicios Vitrasa.

En el recorrido de las pruebas, dos travías partieron de las cocheras de las Traviesas. La gente estaba congregada en la Puerta del Sol, uno de los puntos de referencia de la ciudad, y sin duda entretuvieron su ocio visitando "La Villa de Paris" y "Las Tres B.B.B." este último en Policarpo Sanz, que se anunciaba en los tranvías como Grandes Almacenes de Novedades de los hermanos y sobrinos de Teodoro Gómez. Este establecimiento (que aún existe) anunciaba precio fijo.

Cuando el tranvía llegó a la Puerta del Sol, desde muchos balcones arrojaban flores, el avance se hizo ,uy lento. Una salva de bombas acogió la llegada del tranvía a la calle del Príncipe donde estaba la banda de música del Regimiento de Murcia.

La inauguración oficial del tranvía fue definitiva por Faro de Vigo cuando un paso más, pero gigantesco, que Vigo ha dado en el camino de su incesante progreso.

Al regresar a las cocheras, los concurrentes a la inauguración fueron obsequiados con un Lunh a cargo de Las Colonias, con gran abundancia, en mesas que ocupaban todo lo largo de las cocheras.

Inició el brindis el diputado de Vigo, Ángel Urzaiz, que lo hizo con entusiasmo por la prosperidad del tranvía, terminó con un viva Vigo.

Los tranvías desaparecieron sin pena ni gloria, cuando lo cierto es que contribuyeron de un modo excepcional al desarrollo y crecimiento de la ciudad,



La Curva de San Gregorio a principios de 1916

El Tranvía a su paso por la curva de S. Gregorio

constituyendo el primer aglutante del gran Vigo. Que esto fue así lo demuestra el que hasta entonces los distintos barrios estaban totalmente dispersos y que incluso el transporte de pescado y hortalizas se realizaba en mulo o a pie. Muchos recordarán "As Carrexonas" sacrificadas mujeres que con paso ligero llevaban en la cabeza las "Patelas" acrgadas de pescado al Calvario y otros puntos de Iso alrededores de Vigo. Pues el primer camión no apareció en las calles viguesas hasta el año 1918.

En un folleto editado por la compañía en Junio de 1967 y titulado "tranvías eléctricos de Vigo C.A., medio siglo de los transportes urbanos de Vigo", se da referencia a los sucesivos intentos de renovación de la empresa y de los problemas habidos con el Ayuntamiento en diferentes épocas. Ya en el año 46, y posteriorermente en el 52, el ayuntamiento se opuso a la ampliación del transporte, por proponer entre esos años una municipalización del transporte que no se llevó a efecto. En el 64 presenta un plan el Ayuntamiento en el que se contempla dos líneas de trolebuses y dos de ocho autobuses. Justo dos días más tarde, el 28 accede a la alcaldía Rafael J. Portante Suárez, ocupada entonces accidentalmente por Manuel Valcárcel, uno de los principales accionistas de tranvías, que sustituía provisionalmente al cesado alcalde José Ramón Fontán. Con la llegada de Portante, comienza una batalla que supondrá la erradicaicón del tranvía de Vigo y la concesión del transporte a Vitrasa, una compañía con mayoría de capital foráneo --Asturiano--, la iniciación de una larga serie de pleitos y el procedimiento y condena de inhabilitación de 12 concejales.

Toda la extensa red de comunicaciones de tranvías que unía la ciudad con la Villa de Bouzas, y los barrios del Calvario, Lavadores, Cabral, Teis Pereiró, Símil, Canido etc.

El 3 de Septiembre de 1936 se inauguró el tranvía Vigo - Bayona.

El esfuerzo que supuso para "Tranvías Elcétricos de Vigo" la comunicación con el Val Miñor determinó que durante 18 años desde 1925 a 1942, ambos inclusive, no se retribuyera con dividendo alguno a los accionistas.

Por otra parte, el 30 de Abril de 1930, los tranvías perdían la batalla con la zona más Céntrica de Vigo, al entrar en vigor la prohibición de circular por la calle del Príncipe. Aquel mismo mes, el alcalde Manuel San Román Cevalos, un entusiasta de Iso automóviles había presentado una moción en tal sentido que apoyaron mayoritariamente sus compañeros de corporación. Los comerciantes estuvieron a favor del planteamiento municipal por considerar que el paso del transporte público por aquel vial "no solo ocasiona desperfectos en el pavimento, sino que interrumpe frecuentemente el paseo".

Entre 1917 y 1925 dirigió la empresa el anarquista vigués Ricardo mella.

La historia del servicio urbano de transportes de la ciudad, es explicar la de los tranvías. La inexistencia de grandes industrias que pudiesen solicitar mano de obra situada fuera del casco urbano, núcleos situados fuera de la población, Lavadores, Bouzas, Chapela, Calvario, etc. Por ello, cuando un grupo de vigueses ideó establecer un servicio regular de transporte urbano, con cuya finalidad dieron vida a Tranvías Eléctricos de Vigo y cuando la reciente empresa proyectó la red tranviaria urbana, no se acudió a remediar una necesidad ya nacida, si no que -con visión de futuro- planearon un sistema de comunicaicones

El núm.	1	hacia el recorrido de	Pereiró - Estación
" "	2	" "	" Bouzas - Los Caños
" "	3	" "	" C/. Victoria - Cabral
" "	4	" "	" Ribera - Colón
" "	5	" "	" Bouzas - Calvario
" "	6	" "	" Florida - Chapela
" "	7	" "	" Ribera - Seijo
" "	8	" "	" Traviesas - Seijo
" "	9	" "	" Soler - Caños

También estaba el tramvía de Bayona, deferente a los demás, que salía de la calle Uruguay (frente al cine Fraga).

Las jardineras eran remolques para llevar carga y pasajeros, no tenía techo.

Los tranvías tenían, interventor, inspector, conductor, cobrador, frenador para el remolque. Y cambio de agujas con la palanqueta.

En la fábrica de gas (calle Llorente) y en La Molinera había unos transformadores para alimentar los tranvías.

Cambio de agujas automático uno en García Barbón, para C/. Uruguay, otro en Policarpo Zanz para el Calvario y otro en General Aranda (hoy Pi y Margal) para bajar a Bouzas (cruce Peniche).

La línea nº 1 estación - Pereiró hasta las traviesas, las vías eran dobles, desde Cataboy Traviesas hasta Pereiró una sola vía con cruce en Cataboy (Las Traviesas).



Enrique Pedrosa Rodal

La noche de los Cavalleros de Bouzas



Conjunto de la mesa presidencial

había decidido este nombramiento... pero casi inmediatamente me embargó un sentimiento de culpable modestia... ya que dudaba de mis méritos para ser merecedor del nombramiento de "Cavallero de Bouzas" ... las dudas se disiparon inmediatamente, ya que al leer la cariñosa

Exmas autoridades, queridos amigos:
En Bouzas tengo a mis mejores amigos, ... en Bouzas he tenido mis mejores vivencias y como podéis comprobar me siguen pasando cosas maravillosas.

Cuando, recientemente, recibí en acta de reunión de la Junta de Gobierno de la Cofradía del Santísimo Cristo de los Afligidos, donde se me notificaba el nombramiento de Cavallero de Bouzas sentí, además de una gran emoción un profundo agradecimiento a toda la gente que

carta que acompañaba a dicha acta, me di cuenta de que sí .. que yo tenía méritos suficientemente sobrados para recibir tal nombramiento y mucho más... ya que en dicha carta, mi querido amigo Paulino, me decía cariñosamente : querido Quicolo no creas que esta distinción te la damos por ser "o home" de Pilaruca Bastos lo que quiere decir implícitamente que solamente el hecho de estar casado con Pilaruca Bastos es mérito más que suficiente para obtener a dicho nombramiento ... y este mérito sí que lo asumo



en toda su dimensión... pues además es rigurosamente cierto pues, sin duda, Pilaruca Bastos es la mejor embajadora que pueda haber para cualquier asunto y os puedo asegurar que media Sevilla conoce Bouzas y la sutil frontera que hay con Coya, para realzar la diferencia cuando se refiere a mi persona, como ya anteriormente mencionó Javier.



Mesa de la antigua directiva

He leído el libro El Cavallero de Bouzas, Un Héroe, olvidado, en la Ruta del Apóstol a Galicia. ¡Bueno! .. más que un libro es un verdadero tratado de investigación, donde Paulino va desgranando, con amenidad y rigor, todas las historias y leyendas que hay sobre el milagro del Cavallero de Bouzas, Cuenta la historia que allá por el siglo primero de nuestra era, siendo emperador de Roma César Augusto, ya roto aquel segundo triunvirato que formaron Lépido, Marco Antonio y el mismo Augusto..... UNA BARCA MISTERIOSA parte del puerto de Jaffa, en la lejana Palestina, y costeano todo el litoral de la Península Ibérica, ya vencida la costa de Portugal y entrando en la costa española, llega a un lugar llamado Bouzas ¡¡ BOUZAS!! ... NO HAY OTRO LUGAR EN ESTA ZONA CON ESTE NOMBRE.... sólo este dato tendría que ser suficiente para despertar todo el interés de las autoridades competentes, de

Vigo y Santiago pero todo, parece ser, se quedó en unas buenas palabras, es decir: ¡una indiferencia total!, yo no tengo la menor duda que el milagro se produjo aquí quizás en este mismo lugar donde ahora estamos La historia continua..... y dice que en este lugar, es decir aquí, se celebraba una gran fiesta ... se celebraba una boda... era la boda de gente importante..... había abundancia de todo, la gente se arremolinaba alrededor de los puestos de comida....el vino del país se repartía abundantemente.... los mozos con las mozas se divertían con cantos y bailes ...Después del yantar, había costumbre de realizar unos juegos, donde los caballeros podían demostrar sus habilidades, uno de estos juegos era el llamado "jugar cañas", que consistía en lanzar sus "cañas" al aire y recogerlas antes de que tocasen el suelo y el que más lejos la enviase ganaría. Cuando le tocó el turno al novio... este quiso superar a todos los caballeros que



Suso Martínez, nuestra nueva reincorporación, con su Sra. Ana, Lolichón y Miguel



José Luís, Maruxa, Viruca, Pilaruca y Quicolo.

le precedieron y espoleó su caballo tordo, al tiempo que lanzaba muy alta su lanza, con tan mala fortuna que ésta fue hacia el mar... pero el caballero, que era valiente y bien adiestrado,... no lo dudó ... y metió el caballo en el agua, saltando sobre las olas y siguiendo la trayectoria de la lanza... Todos se asombraron de la destreza del caballero.... que con el caballo parecía volar sobre la espuma blanca de



José Luís y Kuki la pareja imprescindible en nuestra Fiesta.

las olas.....pero, poco después, cuando vieron que el caballero se hundía y desaparecía bajo las olas... los gritos de alborozo se cambiaron por chillidos de desesperación... el caballero no aparecía, definitivamente se había ahogado...la gente, con la novia a la cabeza, se mantenía en la orilla de la playa ... alguien se fijó en la BARCA MISTERIOSA, que en aquel momento pasaba frente a la playa, y ¡oh..milagro! ... entre la espuma y al lado de la BARCA, asoma la cabeza del corcel y tras ella el caballero .. y ambos con sus cuerpos completamente CUBIERTOS POR CONCHAS DE VIEIRAS todos, los de la playa, callaron.. y miraban con gran asombro...

el viento se calmó... el silencio se hizo totalEl caballero, en su aturdimiento, preguntó a los "marineros" de la BARCA que lo estaban recogiendo: ¿QUÉ PASA? ... y los "marineros", que eran ángeles, le respondieron, de tal forma que lo oyó todo el mundo: "NUESTRO SEÑOR JESUCRISTO QUISO MOSTRAR POR

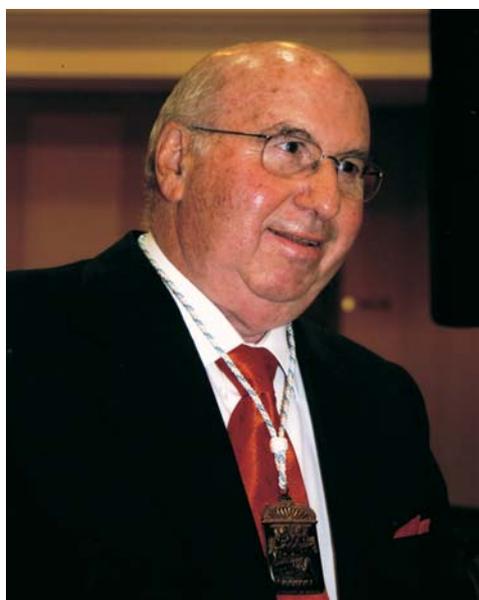
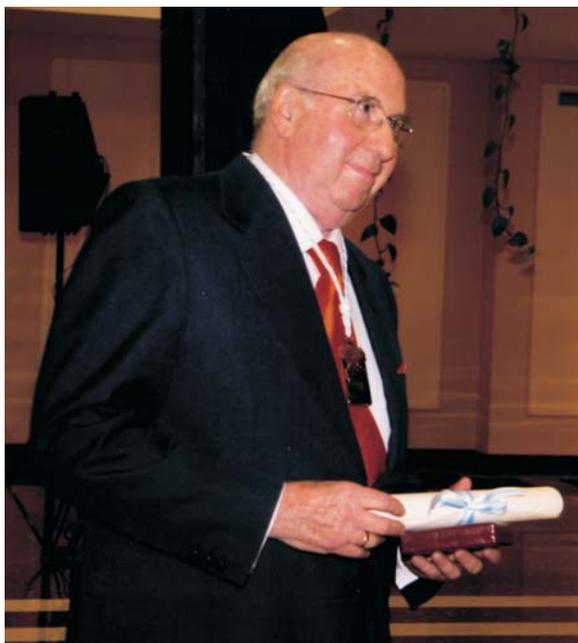
TI A LOS PRESENTES Y VENIDERS QUE A ESTE SU VASALLO QUISIESEN AMAR Y VENIR A VISITAR ALLÍ DONDE FUESE ENTERRADO, QUE LLEVEN OTRAS CONCHAS COMO ESAS DE LAS QUE TÚ ESTAS CUBIERTO, COMO SELLO DE PRIVILEGIO DE QUE SON SUYOS Y DE QUE LO SERÁN EN ADELANTE. Y ÉL, A CAMBIO, LES OFRECE QUE EN EL DÍA DEL JUICIO FINAL SERÁN TODOS RECONOCIDOS POR DIOS COMO VASALLOS SUYOS, Y QUE POR AMOR A LA HONRA QUE LE HICIERON A ESTE VASALLO Y AMIGO SANTIAGO AL BUSCARLO Y REVERENCIARLO, LOS REVIVIRÁ EN SU SANTA GLORIA Y PARAISO.

Y, aquí nace el SIMBOLO DE SANTIAGO...¡ LA CONCHA DE LA VIEIRA! .. y desde entonces todos los peregrinos a SANTIAGO la llevan como recuerdo a la promesa, que los propios ángeles, en nombre de JESUCRISTO, hicieron aquí.... en un sitio llamado BOUZAS.

El rescate de esta vieja historia.. tan bonita e interesante.. se la debemos a nuestro buen amigo PAULINO FREIRE que, como ya



Moncha y familia de nuestro llorado Jorge antes de recibir la Placa de recuerdo.



Nuevo Cavallero Enrique Veiga González

dije, con verdadero rigor científico a puesto sobre la mesa esta cuestión de interés principal para Bouzas y Vigo... y .. aprovecho para pedir a las autoridades aquí presentes que muestren el máximo interés por este asunto.

Parece que PAULINO se ha sentido indispueto y ha salido pero quiero decirle que al leer su libro sobre "EL CAVALLEIRO DE BOUZAS" , he sentido una gran admiración por el trabajo realizado.. y decirle a todo el mundo que PAULINO FREIRE, es, sin duda , por todo el esfuerzo que hace a favor de Bouzas, merecedor de un GRAN HOMENAJE.

Reitero mi agradecimiento a la JUNTA DE GOBIERNO DE LA COFRADÍA DEL SANTISIMO CRISTO DE LOS AFLIGIDOS, por mi nombramiento de CAVALLEIRO DE BOUZAS.

GRACIAS



Nuevo Cavallero Antonio Pedrosa Ángel

P.D. En el discurso, dije que la BARCA MISTERIOSA partió del puerto de Jaffa, en la época de César Augusto...i hay un error! ... El apóstol Santiago, fue decapitado en el año 44 d.C. por orden de Herodes Agripa... parece ser que el cuerpo fue inmediatamente embarcado para hacer el viaje que hemos comentado ... En el año 44 d.C. era emperador romano CLAUDIO (41-54)



Enrique Veiga (Quicolo)

Un Gallego en la feria de Abril

RECUERDOS DE LA FERIA DE ABRIL DE SEVILLA
SIN DUDA EL ELEMENTO LÚDICO FESTIVO MÁS INVEROSÍMIL DEL MUNDO



Pilaruca ¡Guapísima!
Antes de ir a la Feria

La FERIA DE ABRIL DE SEVILLA, aunque parezca increíble, no es un invento sevillano... en 1846 un tal Narciso Bonaplata (catalán) y un tal José María de Ybarra (vasco) pidieron autorización para celebrar una feria anual de ganado, semejante a la que celebraba y celebra, desde la edad media, en el pueblo cercano de Mairena del Alcor...

¡!luego!i ¡! a un catalán y a un vasco ii ¡! nada menos!... se le debe la idea de esta FERIA SEVILLANA que, sin duda, se ha convertido una de las manifestaciones festivas más conocidas en el mundo.

Vivo en Sevilla desde 1966 ... hace ¡ya! .. ¡42 años! .. y no he fallado ninguna FERIA ni ninguna SEMANA SANTA (otro año, me gustaría hablaros de esta gran fiesta religiosa) .

RECUERDO mi primera FERIA DE ABRIL, todavía se celebraba en el antiguo recinto del Prado de San Sebastián, cerca del parque María Luisa, .. ¡eran otros tiempos! ... **RECUERDO** que entré cogido del brazo y flanqueado por dos guapas sevillanas... en una caseta que se llamaba el "TRAGA", que era un personaje popular en esta tierra, ... ¡me debieron tomar por un americano! ... lo cierto es que la caseta, que estaba medio adormecida, se animó y vi pasar más botellas de vino fino y más jamón ibérico y más flores... y más de todo .. de lo que yo pedía Llegado un momento me alarmé y haciendo un ademán para que pararan de tocar los dos guitarristas que me rodeaban .. y que se comían todo el jamón y se bebían el "manso"... pregunté cuanto debía ... la cantidad era importante para aquellos tiempos y era justo lo que yo llevaba ... pagué sobre la marcha .. me despedí de todos incluso de las dos sevillanas ... diciendo que iba a buscar a dos amigos y que volvería para seguir con la juerga ¡creo que aún están esperando por este "americano"! esa fue



El abuelo Juan Bastos, con Pili, Mara, Delia y Enrique preparados para ir a la feria.

EL RECINTO FERIAL

El actual recinto de la FERIA DE ABRIL (desde 1973), ocupa una superficie de casi 1.000.000 m² (1.600 m x 600m), con más de 1.000 casetas, entre públicas y privadas, lo que hace imposible recorrerla en su totalidad. La portada de la FERIA, que es la entrada principal, es una verdadera obra arquitectónica, un mundo de hierros y madera, que suele representar



Familia Veiga antes de ir a la feria

¡un monumento típico de la ciudad..... suele tener una altura importante la de hace dos años medía 47 metros, más alta que un edificio de 10 pisos, algo verdaderamente increíble ... su construcción empieza en el mes de diciembre, casi cinco meses de antelación.... y se ilumina con más de 20.000 bombillas.

EL RECINTO FERIAL, consta de dos partes bien diferenciadas: EL REAL DE LA FERIA (*) Y LA CALLE DEL INFIERNO.

1) EL REAL DE LA FERIA, donde se instalan las casetas, unas 800 privadas y unas 200 públicas, y que se encuentra totalmente iluminado con farolillos venecianos, alternando los colores rojo y verde con blanco; es donde se realiza el paseo de caballos, verdadera exhibición de caballistas con sus trajes cortos y sombrero cordobés o de ala ancha, los coches de caballos rivalizan entre sí..

mi primera experiencia... en apenas media hora dilapidé todo mi capital ¡me quedé sin blanca!

¡un monumento típico de la ciudad..... suele tener una altura importante la de hace dos años medía 47 metros, más alta que un edificio de 10 pisos, algo verdaderamente

y por el REAL DE LA FERIA, transitan los más bellos de España, con nobles caballos con sus borlas, cascabeles y campanillas y cocheros ataviados con sus galas más festivas. El espectáculo es de un colorido impresionante y si a todo esto se le suma la gente paseando con sus trajes flamencos ... uno queda irremediabilmente atrapado y fascinado, hay que recordar que el traje flamenco de las sevillanas, es el único traje regional que está sometido a la moda ... o sea .. que cada año puede cambiar .. y es raro encontrar trajes iguales... la increíble belleza de todo esto hace que sea una de las visiones más coloristas que se puedan contemplar .. y después el ambientazo! .. la charla .. el "rebujito" .. los amigos .. ¡bueno! ¡bueno! ¡qué os voy a contar que no sepáis!

2) LA CALLE DEL INFIERNO, como su nombre indica es un infierno! Es una pesadilla!... es el PARQUE DE ATRACCIONES con más de 400 actividades.. el ruido ensordecedor... los circos .. y toda clase de artilugios de caída libre, alturas mareantes y velocidades de vértigo..... hacen de este lugar el paraíso de los niños y el terror de los padres y madres.....y ..del bolsillo ¡claro!.

LA CENA DEL PESCAITO



LA FERIA, comienza una o dos semanas después de la SEMANA SANTA, debe coincidir por lo menos un día en el mes de abril, si para lograr esta coincidencia se pueden dejar pasar dos semanas así se hace y sino una.

LA CENA DEL PESCAITO, marca el comienzo de la FERIA y es quizás el día más importante, por lo menos el más ceremonioso. Los socios y socias, vestidos con sus mejores trajes y acompañados de sus parejas, acuden, la noche del lunes de la semana de feria, a la cena llamada del "PESCAITO", ésta consta básicamente y como su nombre indica de



pescadito frito: boquerones, calamares, pijotas, adobos, etc., pero también hay langostinos, gambas, y no puede faltar el jamón ibérico, la caña de lomo, quesos curados y alguna carne..... y vino fino de Jerez, manzanilla de Sanlúcar ... etc,¡bueno! ... un banquete en toda regla. Hay discursos y entrega de regalos. A la media noche se interrumpe la cena y salimos al REAL DE LA FERIA, para contemplar el encendido de la portada y de todo este recinto ferial aplausos ... besos ... algún lloro emocionado ... y ... ¡LA FERIA HA EMPEZADO! durante seis días nuestra casa será la caseta.... allí comeremos, cenaremos, nos divertiremos y sobre todo recibiremos a nuestros amigos



El funcionamiento de las casetas no es fácil de entender para gente de fuera ... **RECUERDO** que nuestro amigo Taro, en una de las veces que estuvo por aquí con Mariló, no estaba de acuerdo por el hecho de que las casetas fueran privadas ... y ... no se pudiera entrar en todas ¡bueno! .. es como pretender que en la Fiesta de Bouzas, cualquiera pudiera entrar en vuestra casa sin ser invitado .. para eso hay bares, restaurantes, chiringuitos y demás elementos de

feria..... Aquí, aparte de las casetas privadas, hay muchas, como ya se comentó, de uso público donde no hay ningún problema para entrar y divertirse ... además, hay que decir, que el ambiente en la propia calle es magnífico, donde



Pilaruca y yo, con Carlos Blanco, Juanita Montenegro, Carlos Blanco (hijo) y Paloma, en la caseta

no hace falta nada más para pasarlo bien....

Dado que el tamaño de las casetas es relativamente pequeño ... muchas veces los propios socios no tienen sitio para entrar y, entonces, nos mantenemos fuera ... bebiendo y charlando ... la FERIA tiene estas cosas.... No hay horarios para nada ... uno puede empezar a comer y interrumpir la comida por la llegada de algún conocido al cual hay que atender y así pasa la FERIA sin comer cansado ...deseando coger la cama ... pero, al día siguiente ya estamos deseando volver de nuevo....**RECUERDO**, que mi querido amigo JUAN, que con Loli estuvieron también por aquí, preguntaba continuamente ¿ PERO AQUÍ .. CANDO SE COME? ... un día.. ya aburridos de no comer formalmente... se marcharon temprano y se fueron al hotel dispuestos a comer algo ... pero llegaron tan cansados que se quedaron dormidos ... y sin comer.. eso por lo menos ... fue lo que me contaron.. **RECUERDO** , que mi querido cuñado José Luis Bastos y su encantadora mujer "Cuqui" , la primera vez que estuvieron en la FERIA, venían a pasar un sólo día, por lo que tenían reservado el billete de avión para el día siguiente.... la conclusión .. es que estuvieron perdiendo el avión todos los días de la semana...pues a pesar de todo lo seguían reservando para el día siguiente ... y comentaba respecto a la FERIA: " YO NO SÉ SI LO PASO BIEN O MAL ... PERO LO CIERTO ES QUE NO RECUERDO HABER DORMIDO TAN POCO .. Y ESTAR TAN CANSADO... Y A PESAR DE TODO

CON TANTAS GANAS DE VOLVER A LA FERIA " ... y así lo hicimos todos los días ...**RECUERDO**, a Fran, que con Fini también estuvieron por aquí, que más de una vez nos acompañaba a recoger a los niños perdidos..... Nosotros, Pilar y yo, a pesar de todo nuestro cuidado, se nos extravió, más de una vez, algún niño en la FERIA .. era un problema.... nos parábamos un momento para sacar una foto y ya algún niño había desaparecido..... por otro lado, dada la gran afluencia de gente, no deja de ser un hecho frecuente.... hay una caseta especial, de la cual ya éramos conocidos,... y muchos voluntarios para rescatar los niños extraviados **RECUERDO**, a Tucho y Marirene, que alguna vez también estuvieron por aquí... no tantas veces como yo los he visitado en el CARNAVAL DE CÁDIZ y en el TROFEO CARRANZA y de tantos recuerdos entrañables para mí, por las atenciones y el cariño con que me han tratado....

RECUERDO, a Maruja Bastos... que se emocionaba... con mi hija Pilar en brazos.. al saludar al cantante Manolo Escobar, que cariñosamente se bajó de su coche de caballos y le estampó un par de besos.....Maruja también



se emocionaba al ver pasar , en SEMANA SANTA, a la Virgen del Baratillo, bajo el arco de la puerta del Postigo y sonando la marcha de Los Campanilleros..... **RECUERDO**, mis hermanas Lita y Puri que recientemente me recordaron que ellas, ya estuvieron en la FERIA DE SEVILLA en el año 1961 invitadas por Mercedes (la hija de Hermógenes) y Manolo su marido... y que allí conocieron, con un clavel en la oreja, a los rejoneadores hermanos Peralta. A Mercedes la suelo ver todos los años en la MISA DEL CRISTO, lo que me produce una gran satisfacción y desde Sevilla le mando muchos besos.

RECUERDO...

LA CASETA "LOS DEL '92"

Llevamos, mi familia y yo, dieciocho años como socios de esta CASETA "LOS DEL '92"... Es una



caseta preciosa, cerca de la portada, llena de encajes... llena de flores.... llena de luces con un ambiente fantástico tenemos nuestra canción propia, obra de uno de los socios que es compositor entre otras

cosas... tenemos un ambiente entrañable y lo mantenemos todo el año, pues realizamos una o dos reuniones fuera de Sevilla, a las cuales acudimos vestidos como si de la propia FERIA se tratase.

No somos los únicos socios de Bouzas, pues tenemos como socio fundador CARLOS BLANCO MONTENEGRO y su encantadora mujer PALOMA, a su hermana MARIA DEL MAR BLANCO MONTENEGRO ... y con frecuencia nos acompaña su madre JUANITA MONTENEGRO BASTOS a la que tanto queremos.

Muchos amigos nos visitan ... una de las nuevas adquisiciones y.. que afortunadamente se repite ya varios años... es la de CUCO DOURADO, mi sobrino, un tipo estupendo y que con su novia NATALIA un día también RECORDARAN lo bien que lo han pasado en LA FERIA DE ABRIL DE SEVILLA.

.....

Y, para terminar, un **RECUERDO ESPECIAL** para mi otro cuñado el inolvidable MANOLO DOURADO...ibueno..bueno!... quién no se acuerda de MANOLO.. con él he pasado momentos inolvidables en todas las partes donde hemos coincidido.... en la FERIA DE SEVILLA era ya famoso.... pues su generosidad, su carácter abierto, su personalidad de líder nato.. hacían de él un ser sumamente querido, RECUERDO, aquella expresión ¡VAMOS A REFLEXIONAR! ...¿ os acordáis la pandilla de Bouzas ¿ cuando había algún desacuerdo lanzábamos este grito.. y toda tensión se transformaba en risas y guiños de complicidadcon MANOLO y con PURI he pasado FERIAS para no olvidar ... Conocido por todo el mundo .. amigo de empresarios importantes, de artistas de éxito, de todo el mundo del fútbol, hay que recordar que su primer encuentro con Sevilla, fue para fichar por el Betis, para reemplazar Ansola y Quino que se iban para el Valencia...no pudo ser pues el

fichaje de éstos no se realizó.... y MANOLO fichó por el Cádiz y fue el año que este equipo subió a primera división ... pues, como os iba diciendo, pasear con MANOLO por el REAL DE LA FERIA , era un verdadero acontecimiento en todos los aspectos... No me resisto a contaros una anécdota, que no tiene nada que ver con LA FERIA DE SEVILLA, pero que refleja el gran corazón y generosidad de MANOLO cuando éste se enteraba de que íbamos a ir a Bouzas; ya me estaba llamando para irme a buscar a SEVILLA, pues decía que con cinco niños pequeños no podía hacer el viaje y que convenía hacerlo en dos coches,¡claro que me oponía! ... pero después de mucho discutir no podía evitar que fuera a buscarme a Salamanca ... en la mitad del camino..a casi 500 Km de Vigo y con las carreteras de antes..... y allí estaba.. en un bar frente al campo de fútbol¡MANOLO! ...¡MANOLO!... ¡QUÉ NO TE OLVIDAMOS!

RECUERDO .. pero ésto ya es otra historia ...



Mi cuñado Manolo Dourado, en plena feria, en la que se movía como pez en el agua.



Enrique Veiga
QUICOLO

(*) Se llama REAL DE LA FERIA porque antiguamente, los coches de caballos, cobraban un real por acercar a la gente al recinto FERIAL

A LELA

Su nombre es Magdalena Ferrer Zaragoza, LELA para todos los que la conocemos y queremos, hija de D. Vicente y D^a Magdalena, originarios de Villajoyosa, llegados a Bouzas allá por los años treinta junto con otros hermanos de su madre, Juan y María Zaragoza con su marido Quico y su hija Fina. Lela a su vez tenía dos hermanos, Pepe y Fina. A todos ellos por su origen levantino se les conocía como los valencianos/as.

Tuvieron su primera vivienda en la calle Tomás A. Alonso y fueron vecinos de mis bisabuelos Joaquín y Ana. Quizás nuestra amistad fue muy fuerte porque se fraguó en una convivencia del día a día, y se compartían problemas y alegrías.

En mi infancia recuerdo la segunda vivienda de D. Vicente y D^a Magdalena en la calle del Santo Cristo, allí era el lugar de reunión de toda la familia, Fina, Lela, sus hijos, Lina, Leli, Nuca, Sensi, Loly, Maribel y sus amigos, mi madre, yo y otras niñas de nuestra edad. Allí jugábamos, disfrutábamos y nos sentíamos a gusto, era una etapa muy feliz.

Pasados unos años, el lugar de encuentro era en la calle Tomás A. Alonso, en la vivienda de Lela. Con ella y su familia pasé mi adolescencia y juventud y también fueron tiempos inolvidables.

Lela era especial, una gran enamorada de su marido Inocencio al que esperaba con ilusión de sus largos viajes a Terranova. Lo mismo le sucedía a sus amigas y esposas de marinos, que sólo esperaban la llegada del guerrero al descanso de su hogar.

Lela, como era especial y era una apasionada de las labores, las que hacía con primor como todas las cosas que ella tocaba, ayudaba a embellecer a sus amigas, para cuando regresasen sus maridos de alta mar, las encontrasen bellas y seductoras. Para ella sólo existía su Inocencio, sus hijos y, por supuesto, sus padres.

Pasaba muchos, muchos días sin salir de casa, cosiendo, calcetando y cuidando a Sensi, a la vez que nos enseñaba sus destrezas a todas las que diariamente íbamos a su casa. Teníamos unas reuniones estupendas, al lado de la radio, pues la televisión nos restaba atención a la labor.

Lela, que era tan especial, siempre estaba solícita, con esa paciencia y sabiduría que sólo la tienen unos pocos, o quizás muchos, pero yo opino de ella, por ser una de las personas con la que más he convivido en mi infancia y juventud.

Lela no sólo era especial, era discreta, generosa, humana, nunca salía de su boca una mala palabra, y paciente, muy paciente. Cuidó con gran mimo a Sensi, a Inocencio, a su madre Magdalena y a Maribel. Y ella, cada tarde asomada a su ventana, lo mismo que todavía hace, con su semblante bondadoso, recordará a todos los que quiso mucho, y quiere. Ahora ella tiene a su Loly, María, Isabel, Marta, Alba, que la adoran, la ponen guapa, la llevan de paseo y le dan todo el cariño que merece y que ella les dio mucho antes y, desde hace poco, el pequeño Andrés, que también es otro más a quererla.

En cuanto a mí, quiero darte las gracias, por haberme dado la oportunidad de conocerte, por todo lo que me aportaste y me enseñaste a quererte, y por ser tan buena y tan especial.



Conchita Armada Riveiro



ESPECIALIDADES:

*Lubrigante con arroz, Caldereta de pescado, Rodaballo con fideos,
Rape con almejas, Almejas con fideos, Palometa con fideos,
Arroz de marisco, Fideua, Carne ó Caldeiro (jueves),
Cocido (Sábado), Cordero al horno (Domingo)*

TAPAS VARIADAS:

*Pulpo, Calamares, Choquitos, Salpicón de Rape,
Empanadas variadas, Pescaditos.*

Rúa Eduardo Cabello, 17
Telfs.: 986 20 76 00

36208 VIGO (BOUZAS)



GRÚAS Y TRANSPORTES

Tomás A. Alonso, 196
☎ 986 23 64 72 / 986 29 06 76
Fax: 986 29 06 76 - Móviles: 636 982 475 / 476
36208 VIGO
www.gruasbouzas.com



**EFFECTOS NAVALES
FERNANDEZ VILA, S. L.**

**DESDE 1964
SUMINISTROS NAVALES
E INDUSTRIALES**

C/ Eduardo Cabello, 49 (Bouzas)
Teléfonos: 986 23 10 49 • 986 23 47 41 - Fax: 986 29 67 08
36208 VIGO

Un día de Pesca

En Bouzas todo era mar y por tanto barcos, lanchas, botes o chalanas y también muelle y playa y, sobre todo, pesca y pescadores.

Para nosotros había dos alternativas de juegos; los que nos proporcionaba la mar,- incluido el muelle-, y, en tierra los que se podían practicar en Campo. (Así llamábamos los boucenses a la Alameda Suárez-Llanos). Esta foto nos reseña la afición al mar.

Al llegar as vacaciones del verano, cuando los barcos de madera hacían una parada para reparación, se bajaban los botes salvavidas y los rapaces los usábamos prácticamente todo el día en hacer excursiones, remando claro está, y pescar.

Todos, aún los menos "marineros", sabíamos la época de pesca de la faneca, pancho, curubelo, luras, chocos, incluso la entrada de la robaliza,- que era un arte mayor-, camarones, nécoras,... y los "conocimientos" para cortar al lado de la fuente de Barros, una caña "india macho" ,- no de bambú ni india fémia-, para pescar. A los 12 años sabíamos todo lo necesario para pescar.

Los de aquella rapaces de Bouzas, hoy en la segunda juventud, era lo aquel día habían decidido: Irse a pescar. No como otros días a caña o a liña sino con un "medio mundo" que nos había hecho el tío Urbano.



De arriba a bajo y de izq. a drcha.

Pepito Quintas y Joaquín Leirós, Manolo Fernández (Patrón), Manolo Leirós, Chicho Freire, Nazario Fernández (2º), Manolo Freire

Para eso se buscaron a un gran patrón que garantizase los resultados y se fueron en busca de Manolo Fernández al que acompañó su hermano más joven Nazario que con el tiempo se convirtió en mejor patrón de los pescadores "do día".

Desde luego se nota lo pasaron bien y que tenían "bo corpo" para remar e "cobrar" das "tirantas e das manguetas".

Seguro, seguro que disfrutaron y no llegaron cansados. ¡ De aquella no había ni Televisión en blanco y negro!.

Lo que había era un sol de justicia y no había protectores solares. Los de Bouzas no los usábamos ni necesitábamos porque siempre tenías alguna prenda tapandote, pero... Pepe Quintas estuvo a "cuerpo gentil" y lo pagó pues se puso tan rojo como un camarón y aquella insolación le obligó a estar una semana en cama. ¡Estos de Orense ...!



Recogida del aparejo en presencia de los clásicos curiosos. Al final alguno de ellos salía escaldado pues cogía una faneca brava por "indicación" de los "bienintencionados profesionales".



Manolo Fernández(Patrón)
Nazario Fernández (2º Patrón) y Joaquín Leirós,
Chicho Freire, Manolo Leirós, Manolo Freire y Bueniño González

WIFO

REGALOS
DECORACION - COMPLEMENTOS



Paulino Freire Nº 11
Bouzas - Vigo 36208
Telf. 986 21 12 20

pizzería-restaurante



LEMAN

Rúa, Johan Carballeira, 4 - Bouzas
Telf. 986 29 96 47 - 986 20 78 01
36208- VIGO



O'FALUCHO

Cervecería - Bocatería

Rúa Poeta Añón, nº 1 • Telf.: 986 20 77 97
36208 BOUZAS - VIGO

Carpintería naval

Vicarpo

Nave y Oficinas:
Avda. de Beiramar, 183
Bouzas - 36208 VIGO
e-mail: info@vicarpo.com
Telf.: 986 212 767 - Fax: 986 247 940

CAFETERIA

VERANO

C/. Pescadores, 7 Teléfono 886 12 20 26
BOUZAS - VIGO



Playa de Samil, 26
36208 - Vigo (Pontevedra)
Telf. Cafetería: 986 241 030
Telf. Bocatería: 986 240 521
Telf./Fax Oficinas: 986 241 012

La Cena de los Bastos

LA INTERNACIONAL PRIMERA REUNION DE LA FAMILIA "BASTOS".

Era algo que tenía que ocurrir. Año tras año al vernos por las Fiestas siempre había familiares que comentaban "tenemos que reunirnos toda la familia en un almuerzo". Y cada año se nos iba el tiempo y no acababa de llegar. Por fin en el 2007 decidimos que había llegado el momento, nos pusimos en contacto unos cuantos y no hubo que convencer a nadie, todos estábamos de acuerdo. Así que fijamos un día para que cada año nadie tuviera que preguntar ¿qué día es la comida de los Bastos?

Por supuesto que tenía que ser por las Fiestas ya que es la fecha en que podemos coincidir más familia, y efectivamente fue así, lo hicimos el Lunes del Cristo y cada año será este día, porque todos creemos que es un día en el que menos compromisos tenemos y podemos reunirnos tranquilos. Lo importante de este acto fue sentar el precedente de la unión de la familia, ya no hace falta estar llamando a nadie, ya sabemos el día y lugar y lo bonito sería que en años próximos contáramos con asistencia masiva del clan familiar, que se vayan incorporando nuevas generaciones que aunque ya no lleven este apellido, sus ascendientes si lo llevaron y si ese año alguno no puede asistir se le echara de menos, pero la reunión se hará.

Fue una Fiesta muy entrañable. Al fin nos veíamos todos juntos. En la alameda oyendo el concierto –pasado por agua-, y luego en el restaurante O Garfo.

Vamos a situar los asistentes por su lugar de residencia actual.

Por Bouzas, Pilar Bastos Correa, su marido Antonio Zaragoza Cabral, y sus hermanos Urbanita, Pepe y Félix Bastos Correa –hijos de José Bastos el Roxo-

Por Pontevedra, Pilar Bastos Fernández –hija de Bueno Bastos-

Por Sevilla, Pilaruca Bastos Carballo, su marido Quicolo, y sus hijos Enrique y Juan Veiga Bastos

Por Cádiz, Pancho y su hermano Victoriano -hijos de Victorio Bastos Álvarez-

Por Las Palmas de Gran Canaria, Maruxa y Viruca Montenegro Bastos, Lolo Bastos y María Pujol, Braulio Bastos con su mujer Mila Arencibia.

Y por la parte internacional, desde Namibia José Luís Bastos Carballo, su esposa Kuki y su sobrina Pilar Veiga – hija de Pilaruca y Quicolo-.

Aunque lo de menos era la comida, la verdad que se comió muy bien y luego al final de la buena comida comenzamos a calentar nuestras voces y lo natural fue que Lolo rompiera el fuego con una de sus sentencias, media cantata, media recitada.

Lo que siguió a continuación fue todo un descubrimiento de lo artístico de nuestra familia.

Pilar nos demostró que lo de su hermano Lolo le viene de familia, que bonita voz, con razón ha grabado un disco. Parece que han heredado la voz de su madre Delfina, que tenía fama de lo bien que cantaba.

Félix saco su vena de poeta y de su libro editado declamó una de sus poesías, dejándonos embargados de emoción.

Maruxa cogió la batuta y todos a una voz cantamos muiñeiras y canciones "clásicas" de cuando se disfruta de un buen ambiente. Dejándose oír las potentes voces de Pepe y José Luís y la voz cantarina de Kuki.,

A continuación la representación canaria –la más numerosa, Maruxa, Viruca, Lolo, Mari, Braulio y Mila- a la que se unió Pilaruca, cantamos bonitas isas y folias de esta tierra.

Quizás –y no es un reproche- la parte más floja folklóricamente hablando estuvo en la representación andaluza, ya que se pudo dejar oír al menos con una sevillana. Tendrán que ensayar y el año que viene nos darán la sorpresa.



También para el próximo año se estrenará la parte del sur de África, esperamos que Kuki anime a José Luís y sobrina Pilar y nos hagan una demostración de su folklore.

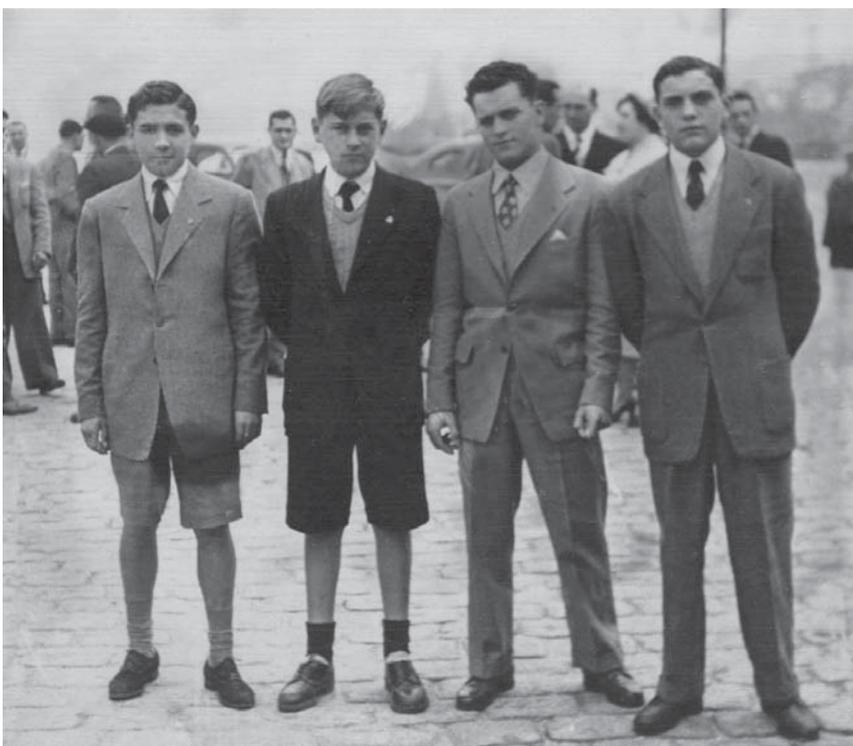
Y así entre la copa de licor café llegamos al final de este acto con la clásica foto familiar que nos hicimos en el monumento de la pérgola.

Nos despedimos y en el ánimo de todos esta el vernos el próximo año.

Hasta entonces. Un abrazo

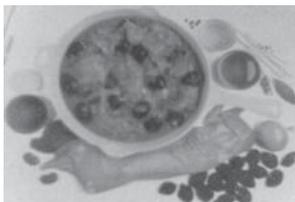
Braulio Bastos Torres

MAS BASTOS



Más Bastos invitados a una boda en década de los 50, posan en la explanada anterior a la iglesia parroquial de Bouzas. Picho Villanueva, Lolo Rodal Bastos, Jose Luis Bastos y Pepe Bastos

Hoy cocinamos nosotros...



CONEJO A LA BELGA (4 PERSONAS)

INGREDIENTES:

- 1 Conejo grande sin piel y limpio
- Harina para rebozar
- 1 cebolla
- De 30 a 60 g de mantequilla
- 2 dl de vino tinto
- 225 g de ciruelas secas sin hueso puestas en remojo durante toda la noche con agua suficiente para cubrir las sal y pimienta recién molida.

Para la marinada: 4 dl de vino tinto

- 2 dl de vinagre de vino
- Sal
- 6 granos de pimienta negra
- 6 bayas de enebro
- Ramita de tomillo
- 1 hoja de laurel
- Unos tallos de hinojo

ELABORACIÓN:

Mezcle los ingredientes para la marinada y coloque en ella el conejo, junto con el hígado y los riñones. Vuélvalo 1 ó 2 veces y déjelo reposar desde la noche anterior.

Saque el conejo, séquelo y córtelo para asar. Espolvóreelo bien con harina. Pele y trocee la cebolla. Derrita la mantequilla en una sartén y dore el conejo. Resérvelo en un plato mientras ablanda la cebolla en la misma mantequilla. Vuelva a colocar el conejo y añada el vino tinto, las ciruelas con su líquido y condimente con sal y pimienta. Cubra y cuece durante 30 minutos a fuego lento, dándole la vuelta a los trozos de conejo de vez en cuando, siga cocinando (destapado) de 15 a 40 minutos, hasta que el conejo este tierno

NOTAS:

El vino deberá ser un tinto reserva RIOJA. Si la salsa está demasiado fuerte se le puede añadir agua. Se aconseja acompañar con patata cocida o con arroz

MERLUZA EN SALSA VERDE (4 PERSONAS)

INGREDIENTES:

- 4 dientes de ajo
- 8 cucharadas de perejil
- 4 trozos de merluza sin espinas de 180 g cada uno
- Sobre 6 almejas por persona
- Harina
- Aceite de oliva

ELABORACIÓN:

En una sartén pon cuatro cucharadas de aceite de oliva, cuando esté caliente se separa y se pone el ajo en frío, controlando la cocción. Cuando esté doradillo, le echas la mitad del perejil y se pone una cucharada de harina y la merluza. Para hacerlo más rápido en lugar de caldo de pescado le echas un poco de agua, porque el agua de las almejas ya hace una buena salsa. La dejas cocer cinco minutos, casi sin hervir, y en el último minuto pones las almejas.

NOTAS:

Si se tiene tartera de barro siempre será mejor. Se acompaña de patata cocida. Una vez emplatado se espolvorea el perejil que habíamos reservado.

Hace 50 años



El Libro del año 1953 nos trae una serie de recuerdos dulces.

Baltasar Veiga, como casi siempre da voz a la Comisión e invita a participar en nuestras fiestas a toda la gente de buena voluntad.

D. Tomás Pérez Lorente, alcalde en aquellos días, invita y saluda a los boucenses a vivir alegremente las Fiestas del Santo Cristo-

D. Tomás era un habitual romero en nuestras Fiestas y no fue raro, años más tarde, acompañarnos en nuestras Fiestas y enviar alguna colaboración para ser publicada en este libro,

El Comandante de Marina un cargo que desde tiempo inmemorial nos acompaña en las Fiestas, en especial el Comandante del momento D Rafael de Aguilar y Ojeda, y en este saluda detalla una bellísima imagen de nuestras gentes y el Amor al Cristo de los Afligidos y termina..

“Aunque lo que Dios te dé Quepa en la mano cerrada

Lo poco, de Dios, es mucho

Lo mucho sin Dios es nada”

Nos Saluda el Padre Parada.

Al leer a D. José, nos recordamos su incomparable personalidad y su exquisito léxico y entonaciones de voz pasando de la voz de

trueno a esos falsetes casi místicos. Pronunciaba aquellos maravillosos y sensibles sermones que, irremediamente, nos obligaba a sonarnos para simular que los ojos se nos habían llenado de lágrimas.

Para recordarlo traemos a estas páginas su colaboración “ Maestro, en tu nombre echaré la red ”

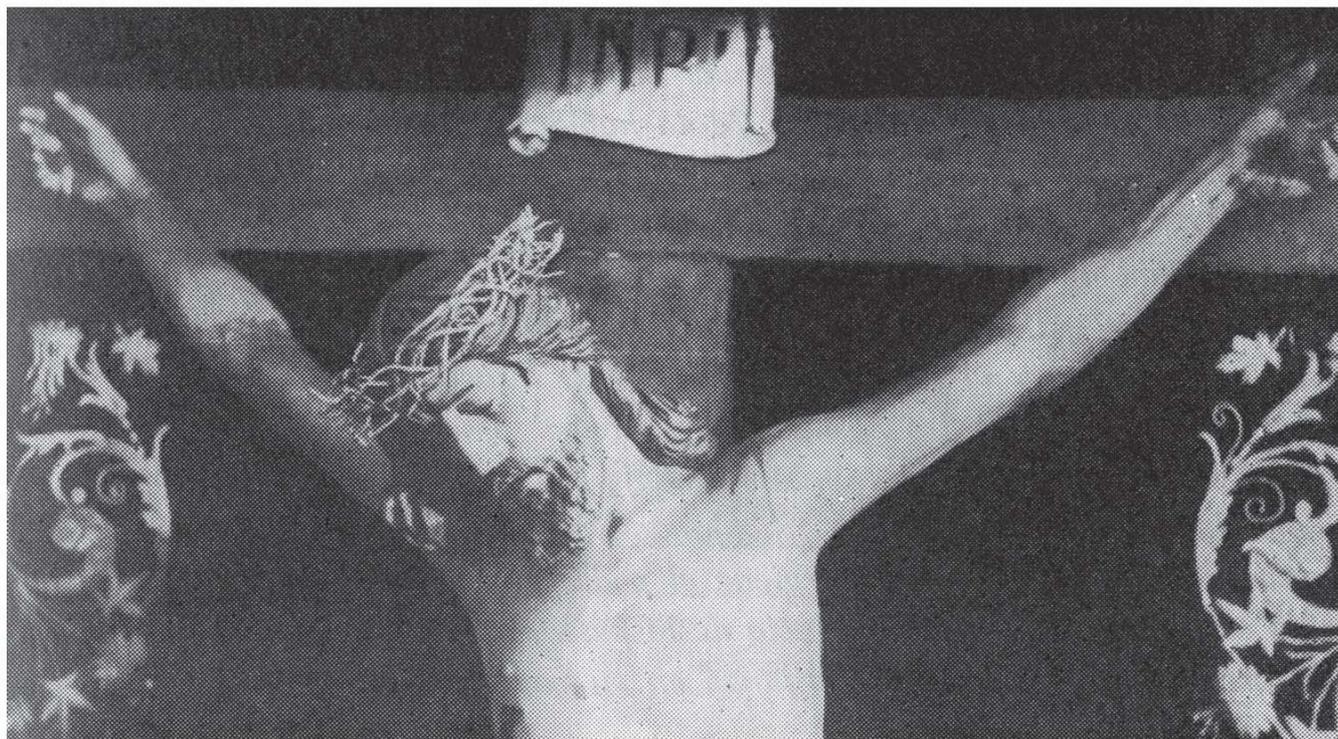


Imagen del Santísimo Cristo de los Afligidos, que se venera en la Iglesia Parroquial de Bouzas.

“MAESTRO, EN TU NOMBRE ECHARÉ LA RED”

EN los destinos que la Providencia señaló a los pueblos, cúpole a Bouzas ser peregrino de los afanes de la pesca.

Su historia y su fuerza, y su vida, están en las redes, en las barcas y en el mar. La vida de pesca, y de mar, está enraizada con la fe, con Cristo y el altar.

Jesucristo tuvo su gran predilección por los pescadores y el mar: Pescadores fueron aquellos primeros discípulos que, a la orilla del Tiberiades, remendaban las redes; la barca, le sirvió de Cátedra, las redes de símbolo y el mar fué campo de su poder: «y se calmó la tempestad»; y prueba para la fe de sus discípulos: «hombres de poca fe, ¿por qué teméis? Yo vencí al mundo.» Sobre la mar dió Jesús a todos los pescadores, la gran lección de confianza en su poder. La escena fué así: Las turbas seguían a Jesús, que paseaba a la orilla del Lago de Genesaret, íntimamente unido a la vida del Maestro y a los orígenes de su religión. En sus riberas, había apacible sombra; en sus aguas, pesca abundante y atardeceres deliciosos. Miles de barcas

se mezclaban en la superficie, levantando un murmullo confuso y alegre, acompasado por el rumor de las ondas cortadas por los remos. Una mañana unos pescadores lavaban las redes. Mala había sido la jornada nocturna para los pescadores: fatiga en el forcejear de los remos, desilusión y los cestos vacíos. Los viejos marineros comentaban el fracaso de la noche de pesca. Llega el Rabí de Galilea. Callan y se disponen a escuchar sus palabras dulces y atrayentes, llenas de luz y vida. Empieza el diálogo entre el mar y el cielo, entre Cristo y el Patrón de pesca. Dice Jesús: «Pedro, guía mar adentro y echa la red.» Pedro desilusionado, con el peso de su fracasada pericia, sorbiendo la debilidad del humano trabajo sin la ayuda de Dios, responde: «Toda la noche hemos estado trabajando y nada hemos cogido; pero en tu nombre echaré las redes.» Interviene el poder divino de Jesús y al punto las redes se rompen con la abundancia de la pesca. Ésta fué en aquel día y para siempre la gran lección de confianza en su poder.

Bouzas, como pueblo mariner y cristiano, aprendió esta lección del Rabí de Galilea. Cuando sale con sus barcos y con las redes, pone su confianza en el buen Jesús de los Afligidos. En su Nombre van los barcos con la bendición de la iglesia y llevando a bordo su imagen; en su nombre se lanzaba la red, con la señal de la Cruz y la piadosa invocación; para el Cristo era la primera pescada que entre las mallas se prendía; junto a El todavía tiembla en los labios la plegaria pidiendo, que protegidos por su nombre salgan y entren nuestros hombres de pesca. Y todos los años, con esfuerzo y sacrificio, se dan cita barcos y redes, pescadores y armadores, para decir a través de solemnes cultos y con lenguaje de plegaria y de lágrimas: Sí, Buen Jesús de los Afligidos, en tu nombre seguiremos echando la red, y con la fe en tu poder, y la confianza en tu Misericordia, seguiremos escribiendo la historia de nuestra vida de Mar!

JOSE FERNANDEZ PARADA

Párroco de Bouzas



Víctor Montenegro Feijoo, Patrón Mayor de la Cofradía del Santísimo Cristo de los Afligidos de Bouzas como, con gran acierto, le gustaba definir el cargo de Presidente de las

Fiestas nos recuerda que a pesar de su edad vuelve a ser Presidente de las Fiestas a pesar de su edad y de los inconvenientes de salud,.. Reproducimos su encantador Saluda

HAN sido personas y entidades de este pueblo de Bouzas las que inmerecidamente me han designado Presidente de la Comisión encargada de organizar en el presente año los festejos que desde hace varios siglos se celebran anualmente en honor del Santísimo Cristo de los Afligidos, bella y sentida devoción que nos han legado nuestros antepasados.

Durante algunos años, bastantes, he tenido el honor de ostentar la presidencia de estas comisiones, y en el desempeño de esta misión he puesto en todo momento el mayor entusiasmo.

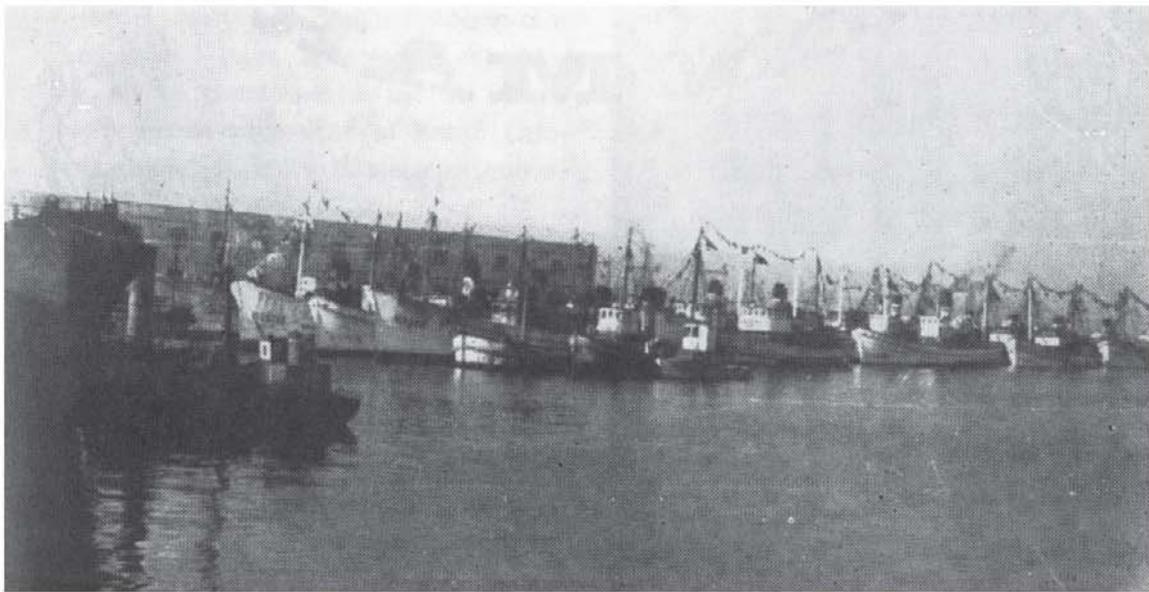
Al ser designado nuevamente después de un descanso de pocos años, no he vacilado en aceptar el cargo, pese a lo que ello supone en una edad avanzada como es la mía, la que por otra parte no ha podido mermar mi entusiasmo por estas fiestas, pues creo que ya lo llevo en mi ser como consigna hereditaria, pues bullen todavía en mi mente los consejos alentadores de mis abuelos para que aceptase siempre, con fe y espíritu cristiano, toda obra que pudiera suponer veneración y honor al Cristo que bendice todas las obras buenas de este pueblo, y al que tanto debemos; por lo que me permito hacer un llamamiento a las generaciones futuras

a fin de que no echen en olvido la piadosa herencia que nuestros predecesores nos han legado: amor y devoción a nuestro Cristo de los Afligidos.

Como quiera que aunque el hombre se proponga, es Dios el que todo lo puede y todo lo dispone, no me ha sido posible en el año actual llevar a cabo la tarea que me encomendaron mis convecinos: me lo ha impedido la grave dolencia que el Señor ha querido enviarme, y de la cual ya me encuentro en franca convalecencia, gracias, en primer lugar a mi fe en el Divino Cristo de los Afligidos, al que me encomendé de todo corazón para que dispusiera de mi vida; y en segundo lugar a los cuidados y atenciones de que fui objeto por parte de los médicos que me han asistido.

Y si por las causas apuntadas no he podido ponerme al frente de la Comisión de Festejos, pido al Buen Jesús de los Afligidos quiera concederme la gracia de alargar los días de mi vida, siquiera un año más, para ofrendarle mis trabajos y afanes en el año próximo, ya que en el presente no me ha sido posible hacerlo.

VICTOR MONTENEGRO
Patrón Mayor de la Cofradía del Santo Cristo de los Afligidos.



Parte de la flota de Bouzas, anclada en el Puerto.

Estos años era el Coadjutor de la Parroquia D. Ángel Villar. Tan buen pescador de peixes como de almas. Su presencia a bordo de una chalana dio nombre a una nueva "marca de fanecas". Siempre se conoció así esa piedra fanequeira "A do Cura" que estaba muy cerca de "O poste".

Como colofón a su artículo la señora figura de Jesús Castro portando la Cruz Parroquial. Jesús fue uno de los grandes Portadores de la Cruz Parroquial en un pueblo donde para serlo había que cumplir muchas condiciones. Algún día analizaremos las figuras de los Portadores.

Díaz Jácome, colaborador habitual, canta con una deliciosa poesía para nuestra villa "BOUZAS en el Recuerdo" la reproducimos para que gocéis de ella.



Bouzas

en el

RECUERDO

Bouzas junto al mar.
¿A quién dice adiós
su mano de sal?
Tal vez a un navío
que nunca se irá:
el viejo velero
de tu soledad,
siempre despidiéndose...

Bouzas junto al mar.
Todo lo perfecto
se hace antigüedad.
Perdura un aroma
para recordar.
El pasado vuelve
—¿quién lo traerá?—
con su olor a historia...

Bouzas junto al mar.

J. D. JACOME



En su colaboración, "Nuestras Fiestas", W. Leirós da un recorrido por nuestra Fiesta y nos cuenta sus vivencias lejos de su tierra y nos desvela sus recuerdos y nostalgias.

Emilio Mera sustituye este año a su hermano Pepe Mera. Emilio tenía una dulce y culta narrativa y un humor fino y elegante. Sus colaboraciones eran muy solicitadas.

Este año canta a las Fiestas Patronales como una necesidad y nos convence cuando dice: "En lo que concierne a las clásicas Fiestas

Populares en general, y, por consiguiente y en particular, a las del Santo Cristo de los Afligidos, no son un afecto intrascendentes alardes de relumbrón, ni pedantescas y vacuas ostentaciones, ni relumbrantes exhibiciones, ni simplemente un nuevo halago o regalo a los sentidos, lo que se pretende y persigue con su celebración; sino que, es ante todo, la santa y pura intención de rendir públicamente la esplendorosa veneración y pleitesía de gratitud al Santo Cristo" ..



Silvino Díaz hace un alegre y entusiasmado canto hacia las casetas de "TIRO AL BOTE". Hoy este tipo de atracciones, nacidas casi por generación espontánea siguen en candelerero aunque con muchas alternativas y variantes. Es una pena no seguir oyendo su publicidad a "pulmón". Imperativamente nos animaban ... "¡vengan, vengan señores vengan! ¡ demuestren lo que valen! agilidad, dominio; y sobre todo, vista. Mucha vista! ". Terminaba Silvino animándonos a acudir a estas casetas... "bien podemos destinar unos minutos a estos puestos, aunque solo sea por

lo que simbolizan de sencillez y noble empeño, sin trucos ni engaños, cosas estas de las que Bouzas tiene mucho que enseñar.. y conste, que al hablar de estas barracas, solo me mueve un desinteresado sentimiento de simpatía. No piense nadie que intentamos tirar la pelota y esconder la mano."

AQUÍ VENDRÁ UN PEQUEÑO COMENTARIO SOBRE SOCIAS

González Luengo. Periodista radiofónico de "La Voz de Vigo" era un prestigioso colaborador habitual de nuestro Libro. Por su importancia reproducimos

BOUZAS



gran trozo de Vigo

BOUZAS dobla la rodilla ante su Cristo de los Afligidos y enciende su luz festera en estos días abiertos a la tradición secular. Sean estas líneas tributo de admiración a los cientos de marineros que cada día van a la mar lejana e insaciable, sangre de peligros que recorre las venas que de siempre hicieron vibrar a Bouzas.

Su historia. — Bouzas, al igual que Cangas, la villa marinera de enfrente, ostenta una historia difícil por su lejanía, y puede afirmarse que es de antigüedad más profunda que la de Vigo. Ya desde el siglo XVII toma raíz de villa, y en el año 1843 adquiere un incremento urbano que había de conducirla a lo que hoy es, y que en aquel tiempo le dió preponderancia sobre las demás villas colindantes. Por el año que hemos mencionado, Bouzas veía erguir una manzana de casas típicas—la que aún hoy podemos admirar—que fueron naciendo al Este de la iglesia, formando las calles de Alfolíes, Crucero Viejo, Santa Ana, Herreros, etc. También hay que citar como curioso dato, que en lejanos tiempos Bouzas se distinguió en el afán de construir pequeñas embarcaciones, siendo la pesca un gran atisbo de la riqueza actual.

La Iglesia mirando al mar—la única que le queda a Vigo a orillas del Atlántico—, fué construída allá por el XVI, y a

su alrededor y bajo los olivos aún hoy existentes, tenía lugar la fiesta profana, igual a la que estos días se celebra, pero con la gran diferencia de que antaño no existía la carretera actual, y había que esperar la bajamar para trasladarse a Vigo—camino más corto—o venir de Vigo, o, en caso de no querer hacer la espera, pagar un real de aquellos por ocupar plaza de viajero en un falucho...

En fin, la vieja Bouzas tiene sabor de luchas y de marineros. Y hay que caminar por las viejas y retorcidas callejuelas para comprender con toda dimensión que en ellas vivieron hombres—y aún viven—que con su trabajo en el mar lograron una villa fuerte, que ahora es un trozo, un gran trozo, sin duda el más importante por su categoría marinera e industrial.

El presente.—Bouzas, recoleto en aires marinos, continúa su marcha entre la pesca y la industria. Su puesto, imprescindible e inamovible, prosigue hincado en su orilla plena y singular. Poco a poco, las modernas edificaciones, borrando las casuchas viejas de su solar antiguo, le van dando a la ex villa, un carácter de pueblo mínimo recién nacido. De seguir así sólo la iglesia, con su expresión sencilla, se levantará para dar fe de su lejana historia. Esa evolución es plausible. Y por ella es preciso una atención vigilante a sus necesidades.

Un muelle más amplio, un juego de grúas para los movimientos de pertrechos pesqueros, etc., se hacen precisos. La presencia marinera, como una hidalguía pura con noble estirpe de trabajo, merece esos escudos: grúas para que sus faenas sean más rápidas y menos esforzadas, porque el esfuerzo del marinero bastante se estira cada amanecer sobre los mares... Y... de las pequeñas necesidades urbanas, es mejor no hablar de este breve artículo, que más se inclina al goce de la coherencia luminosa de la noche del Cristo de los Afligidos, que a abrir la boca por esto y por aquello... No obstante, Bouzas necesita atenciones urbanas merecidas.

El porvenir. — ¿Quién puede negarle porvenir a este Bouzas que está jalonado de antiguo por unas obras constantes que todos conocemos, por unos afanes que

son ejemplarios de la vida laboral? El porvenir está seguro. La Zona Franca, con su franja portuaria extendida paralelamente a Bouzas, vendrá un día a hermanarse en las tareas. Por ello, Bouzas, a un lado tendrá la ciudad-casco, tan extensible, y al otro, la ciudad-laboral. Y, en medio, proseguirá su vida tranquila, reposada, de ex villa, pintando con la cara nueva de sus edificios modernos una nueva estela a su configuración, y, sobre todo, lanzando en sus naves a cientos de marineros mar adelante, como ayer y como siempre.

Y al hablar de Bouzas, cualquier guía para turistas, dirá: «Este es un gran trozo de Vigo elaborado de espuma por el brazo marinero».

J. M. GONZALEZ LUENGO
(De la Emisora «La Voz de Vigo»)

RECORDO E QUEIXA

*O distinguido e coitado escritor amante
de Galicia, D. Fernando Fulgosio.*

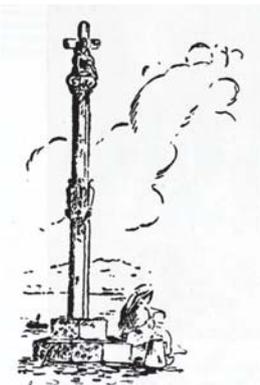
V. LAMAS CARBAJAL

Namorado leal d'a miña patria,
Nobre escritor, excrarecido xenio,
Compriuse o teu afán... a negra morte
Abriuche a cova n'iste chao galego.
N'ista terra infelis onde non choran
Nin honran a mamoria d'os inxenios,
Perderase o teu nome... cal se perden
As cinsas d'os que morren nos desertos.
Hoxe non tes un alma qu'afrixida
Veña poñer no triste simenteiro,
Unha garrida fror que te recorde,
Unha croa que premie os teus desvelos,
Unha vágoa que molle o teu sepulcro,
Nin sospiros que creben teu silencio.
Sumido n'as entranas d'isa cova,
Contas a longa inmensidad d'os tempos;
Agardando qu'a trompa d'a nembranza
o teu nome pubrique en aas do vento...

¡Quen che dixera, di, quen che dixera,
Que soilo olvido atoparás en premio
D'aquiles cantos brandos e queixosos
Que mais nembranzas a Galiza dieron!
¡Quen che dixera qu'iste chao frorido
A quen tiveches un cariño tenro
Soilo teria pra ofrecerche en pago
a cova d'un escuro simenteiro!

¡Ay! namentres que fas eiqui esquecido,
Namentres que non tés un menumento
Xenio sin croa, durme, non despertes
D'ise sono de sombras e misteiros...
Durme, non volvas a iste mundo os ollos
Que sempre foi ingrato c'os talentos...
¡Amante coitadiño de Galicia,
Si e qu'espertas, esperta alá no ceo...!

Lamas Carbajal, el gran vate regional que supo cantar como nadie las alegrías y las tristuras de la Galicia campesina, dedicó a la muerte de D. Fernando Fulgosio Carasa, una sentida poesía. Como un sencillo homenaje a la persona de su hija, la Presidenta de la Cofradía Carmelitana bouceña, traemos hoy a estas columnas aquellos versos del ciego ruiseñor orensano.



Iglesia Parroquial de Bouzas



Original fotografía de nuestra Iglesia Parroquial de Bouzas, avanzada espiritual de nuestros hombres de mar, por venerarse en ella la imagen del Santísimo Cristo de los Afligidos, en cuyo honor se celebran anualmente nuestras fiestas.

Hace **25** años



BOUZAS **EN FESTAS**

DO 15 AO 19 DE XULIO DE 1983

Este año, 1.983, el Libro-Programa fue de pocas colaboraciones aunque todas ellas de gran interés al igual que sus fotos.

Aquel año aun Bouzas estaba aturrida ante la manifestación de calidad y belleza de la Tirada del Sr. Caballé, de Valencia. Con esta tirada se inició la era moderna de los Fuegos del

Cristo que arrastró a todos los fuegos importantes de Galicia. Pronto el Fuego del Apóstol se hizo con los servicios de Pirotécnicos Valencianos. Bouzas alternó a los del Mediterráneo con los gallegos animando así a competir a nuestras Pirotecnias Gallegas y a actualizarse. Hoy compiten en igualdad de condiciones con cualquiera de ellas. Aquel año fue una gran tirada del Fuego del Cristo.

En Bouzas comenzamos a valorar no solo la cantidad de cohetes, subida, color y sonido como era el fuego tradicional y se empezaron a valorar las cadencias, ritmos y mezclas. El escapar de los malos efectos del humo y buscar el máximo esplendor del fuego. Resumiendo lo que hoy es el Fuego moderno del que Bouzas fue el primer y más preclaro estandarte y, con el tiempo – año 2004- los creadores de los Festivales Poético-

piromusical. Tendremos que acostumbrarnos a que nos copien.

Ese año nos visitó por primera vez el Presidente de la Xunta que trajo una numerosísima comitiva entre los que figuraba el Sr. Rajoy. Aquel año todo estuvo a la altura de lo deseado. Como anécdota y no como reproche

AUTOMOCION  **DOS**

SERVICIO DEL AUTOMOVIL

c/ Coruña, 35 - 36208 VIGO

Teléfono 986 244 298 - Tel./Fax: 986 23 25 24

cata e
come

VINOTECA & JAMONERÍA

**TABLAS DE IBÉRICOS, QUESOS Y PATÉS
MONTADITOS, BOCADILLOS, CONSERVAS Y AHUMADOS
MAS DE 120 REFERENCIAS DE VINOS**

C/ Johan Carballeira, 14 - Telf. 886 126 088

**LUNES CERRADO
POR DESCANSO DEL PERSONAL**

comentaré que desde la Presidencia se nos hizo una oferta pública de una ayuda de 250.000 Ptas. que nunca cobramos a pesar de poner en escena a todos nuestros encantos e influencias. Hasta el Padre PARADA FALLÓ. D. Gerardo, eso sí, nos recomendó a toda Galicia como el mejor espectáculo de la Comunidad. A partir de este año, 1.983, fue cuando el Fuego del Apóstol cogió un mayor protagonismo con el impulso del Presidente.

Un delicioso Pregón de Baltasar Veiga anima disfrutar de las Fiestas de Bouzas,,, " Todo ello en un marco con sabor a mar... de viejas rúas escondidas que saben de historias de Obispos y ...de este pueblo viejo que enseñó por el litoral hispano el Arte del Buen Pescar..." ique maravilloso prosista era nuestro Baltasar Veiga!. Como siempre su recuerdo languidece mientras con nombres de personas, que no son nuestras, nominamos nuestras rúas. ¿Cómo



*Co meus mellores desexos para
de Bouzenses nas "Festa do Bu Xelus
dos Aflixidos". Apertadas fontes
S. Parada*



1 ELIGE

Tus gafas favoritas entre *Ma collection* ALAIN AFFLELOU o entre las mejores marcas, todas disponibles en ALAIN AFFLELOU.

2 ELIGE

2 pares de gafas más por sólo 1€ más* con la misma graduación que el primer par y entre los más de 500 modelos de *Ma collection* ALAIN AFFLELOU

- Todos nuestros cristales, están fabricados por **los mejores proveedores internacionales**: Essilor, Zeiss, Shamir.
- Todas nuestras gafas graduadas tienen un **seguro de rotura de 3 años**.

Seguro especial niños:



C/ Tomas Paredes, 1, bj 2 (Bouzas)
VIGO - Tel.: 986 24 63 55

ALAIN AFFLELOU
OPTICO

*Gafas graduadas: por la compra de un par de gafas graduadas (montura + cristales) y por 1€ más, llévate 2 pares de gafas más de Ma Collection, equipados con cristales orgánicos CR39 monofocales sin tratamiento con la misma graduación que el primer par. Oferta válida hasta el 31/07/09. Ver condiciones en óptica.
**Para niños menores de 12 años. Válido durante los 12 meses posteriores a la compra.



Hempadur Fibre 4760: Una ventaja oculta para un resultado visible

HEMPADUR FIBRE 4760 es una nueva pintura epoxi que contiene fibras sintéticas minerales las cuales ayudan a reducir ostensiblemente los cuarteamientos que se producen en los tanques de lastre de los buques. Unos tanques de lastre sin corrosión contribuyen de forma significativa a alargar la vida del buque, pero las duras condiciones a las que se enfrenta la pintura provocan a menudo la aparición de cuarteamientos en los bordes y las esquinas, especialmente si existen sobre espesores de pintura. Todos los métodos relevantes de ensayo para la resistencia a los cuarteamientos muestran que el comportamiento de este producto es sustancialmente mejor que el de cualquier epoxi convencional. Hempadur Fibre 4760 extiende la durabilidad de los sistemas de pintado y, al mismo tiempo, limita la necesidad de mantenimiento en el interior de los tanques de lastre. Hempadur Fibre 4760 ha sido diseñado especialmente para resistir las duras condiciones del interior de los tanques pero puede utilizarse también en la mayoría de las zonas del barco.

HEMPADUR FIBRE 4760 El primero con fibras



Cuarateamientos en un tanque de lastre tratado con un producto epoxi convencional



Ausencia de cuarteamientos en un tanque de lastre tratado con Hempadur Fibre 4760

tecnología en acción
HEMPEL

Tel: +34 937 130 000 Fax: +34 937 130 368 e-mail: general@es.hempel.com <http://www.hempel.com>



- Asesoría integral de empresas
- Comercio Internacional
- Auditoría



- Construcción y promoción de edificios y viviendas unifamiliares.
- Promociones en curso en:
 - Cangas de Morrazo
 - Tomiño
 - Goian
 - Gondomar
 - Fuerteventura
 - Puebla de Caramiñal

Urb. Miñor Chalet nº 1 - **36380 Gondomar**
Teléfono 986 384 002 - Fax 986 384 495
Avda da Guardia, 7 - **36054 TOMIÑO**
Telf. 986 623 199 - Fax 986 623 259
E-mail: asesoria@castroase.es

nos dejamos robar nuestras gentes? ¿Nuestra Historia?. . ¡Que pena!. ¡Que pobres de espíritu somos!

Nuestro Alcalde era D. Manoel Soto que como siempre tiene palabras cariñosas y anima a seguir en la tarea de mejorar y engrandecer

las Fiestas de Bouzas. El, desde luego, nos ayudaba.

Yo era el Cofrade Mayor y creo ver por el Saluda que estoy anunciando la primera vez que dejaría su dirección. Como tanta otras veces, incluida la de este año 2008, no fue así.

Saludo do Alcalde



Vigo, Xunio 1983

Outra vegada máis as queridas xentes de Bouzas están a argallar as suas festas de sona.

Quen traballa arreo durante todo o ano teñen dereito ao goio ben merecido e por elo, coa polivalencia a que nos teñen acostumado, as suas festas serán este ano de tanta categoría ou máis que as de outras datas.

Eu, como Alcalde da Cidade, que admiro o ben facer dos boucenses, non soio quero felicitalos polo seu pular ledoso e sacrificado na organización das festas, senón, tamén, porque sei que están a nos ofertar un conxunto de atraccións populares.

Emporiso, no seu nome quero invitar a tódolos vigueses, e aos alleos, pra que acudan as festas que os boucenses preparan pra nos recibir cos brazos abertos en sinal de aperta.

E, asemade, quero adicar unha lembranza pra quen non podan estar connosco estos días e desexar a todos a maior cantidade de ledicias neste novo reencontro das Festas de Bouzas.



A VOSO ALCALDE,

Manoel Soto Ferreiro.

CORDIAL AGRADECIMIENTO DEL PRESIDENTE DE LA COFRADIA STO. CRISTO DE LOS AFLIGIDOS.



Queridos amigos:

Otra vez más os damos el saludo más cordial en estos días de intensa actividad y nerviosismo que antecede a la celebración de Nuestra Fiesta "A Festa do Cristo". En ella se verá plasmado el quehacer de esta Comisión y pasarán a vuestra consideración los trabajos que con la máxima ilusión, hemos estado preparando para el mayor esplendor y gloria de la Fiesta del Buen Jesús de los Afligidos.

El año pasado, iniciamos el Festival de Luz y Sonido de la Ría de Vigo- Villa de Bouzas, que sólo ha merecido elogios de todos los que disfrutaron de tan grandioso espectáculo, y en especial el de nuestro entrañable y querido Presidente de la Xunta doctor Fernández Albor, que en repetidas ocasiones hizo grandes elogios públicos del Festival y formuló los mejores deseos para el desenvolvimiento de nuestra comunidad, así como el apoyo del Conselleiro de Cultura, Sr. Villanueva Cendón.

Deseamos también agradecer la gran colaboración de la Excm. Diputación Provincial y de su Presidente Sr. Cifuentes Pérez, que nos ofreció su apoyo y colaboración más ilusionada; así como nuestro diputado Sr. Tizón Pan por su gran ánimo.

Merece destacar de una manera especial la gran colaboración del Excmo. Ayuntamiento de Vigo, que a través de su Presidente Sr. Soto Ferreiro, en el que encontramos siempre un interlocutor extraordinario para nuestras ilusiones y el mayor apoyo a nuestra iniciativa, y asimismo también a toda la Corporación en especial a Martínez Torea, Arán Hernández, Barros Dacosta, García Picher, Núñez Rodríguez, Tizón Pan... y de una manera especial la de nuestro compañero de Comisión y responsable de Cultura en nuestro Excmo. Ayuntamiento Sr. Santomé Otero, que sin su desvelo y trabajo no hubiera sido posible la realización de nuestra Fiesta.

Nada más, sólamente agradecerles a todos Vds. y todos los que de alguna manera colaboran para la realización de ésta Fiesta, su esfuerzo. Gracias, el Buen Jesús, se lo tendrá en cuenta.

PAULINO FERRÁS GESTOSO
PRESIDENTE



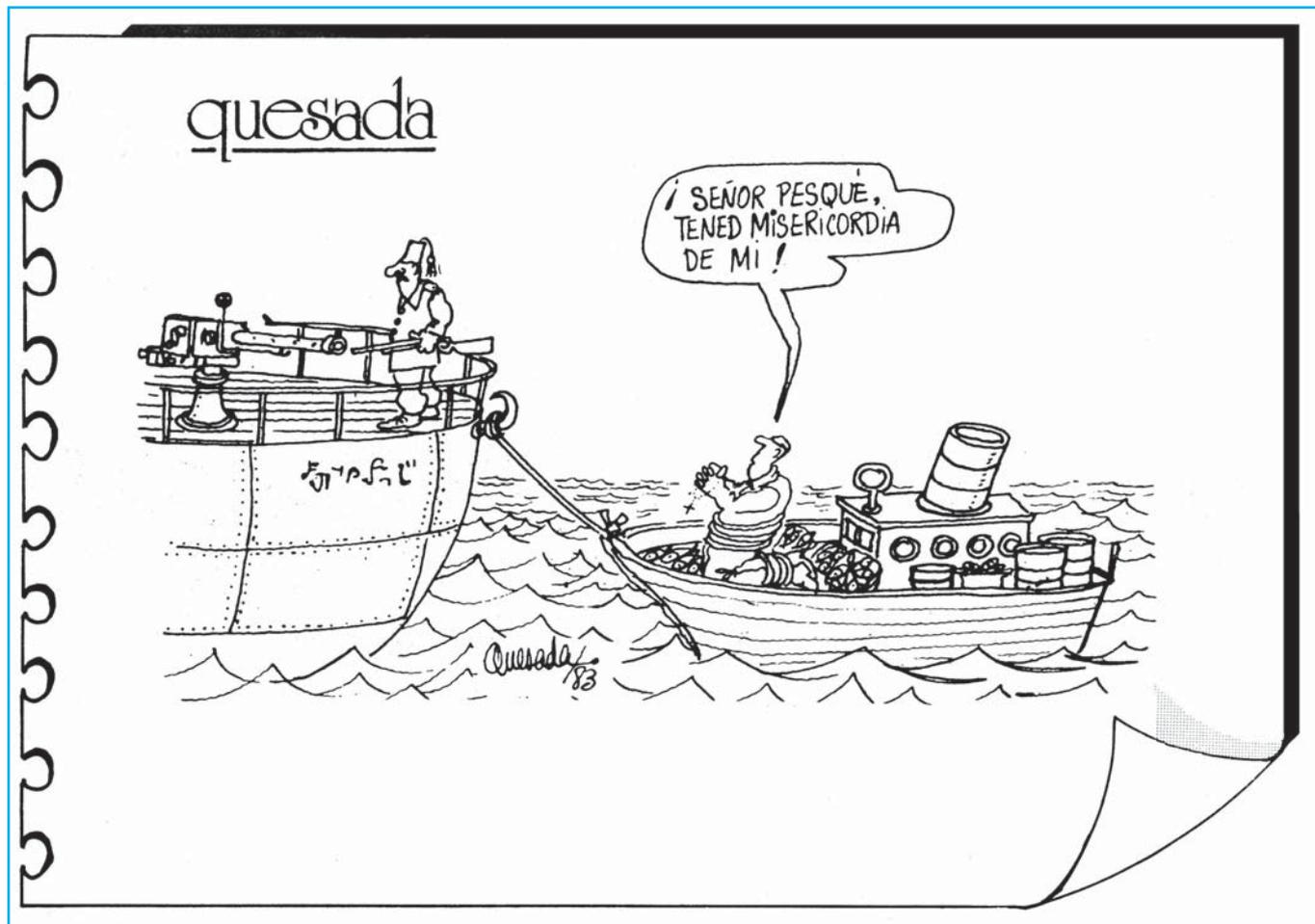
Bueno Bastos era el Patrón mayor de San Pedro y que junto del incombustible e irrepitable Bravo formaban el 100X100 de la Cofradía de San Pedro. Baltasar Pujales el joven veterano Presidente del Rápido al que conducía con sabia cordura.

Manuel Alcántara ya incidía en la denuncia de contaminantes a la mar así como rellenos

y vertidos. Termina con un lastimero lamento cuando nos dice...

Me he pasado la vida soñando con retirarme al mar y ahora resulta que retiran el mar de mí".

El genial QUESADA llenaba de alegría nuestras páginas



B. Soutiño Rodal, en su Revoltijo Boucense, nos recuerda un famoso incidente entre alcaldes de Bouzas y Vigo con motivo de una corrida de Toros.

El Alcalde de Bouzas exigía ser él el que presidiera la corrida porque la Plaza de Toros de Vigo estaba, aunque por poco, en el Ayuntamiento de Bouzas pues estaba en las Traviesas.

El Alcalde de Vigo reclamaba sus derechos porque era la "Plaza de Toros de Vigo" los oficios de un buen gerente de la empresa taurina los convenció de que la presidieran "Mano a mano".

Habla la que más tarde sería la Abuela de Bouzas María Jaldá Villar que en aquel entonces solo tenía 84 años.



Al cumplir los 100 años volvía a las páginas del Libro de las Fiestas recordándonos anécdotas y hechos que se perderían si no fuera por su extraordinaria memoria y gracejo. Entre otras muchas cosas nos recordó que el Olivo de Vigo.. " e fillo do noso" y cual es el origen de un " bogón de Plata" que colgaba en las procesiones del Dosel del Cristo.

Soutiño también nos recuerda con gran pena la desgracia del robo del Crucero " Pe do Cristo". Este año el Alcalde de la Ciudad D. Manuel Soto volvió a prometer ... " el año que viene el Crucero estará en su sitio". Sin comentarios.

Picho Pérez, nuestro llorado amigo y boucense a machamartillo, nos recuerda esta serie de noticias en el apartado "Pinceladas Históricas"

Pinceladas Históricas



- 1589** El famoso almirante inglés Drake, terror de las costas gallegas por sus incursiones, repitió la intentona de desembarco fallida cuatro años antes con mayor número de efectivos, y entonces sí, se apoderaron de Vigo, no sin antes tener un serio encuentro con los hijos de Bouzas, siendo quemadas las más importantes casas y la iglesia parroquial, así como un crecido número de muertos; uno de ellos, don Alfonso Pérez de Ceta, alcornado señor, a quién le cortaron la cabeza, sustituyéndola por la de un cerdo.
- 1600** El Ayuntamiento ante las necesidades que había de ornamentos para la imagen de Ntra. Sra. del Rosario, ordenó se hiciese un cáliz de plata y un vestido de damasco blanco con su pasamano de oro y un pendón de damasco azul. Para su costo se pidió licencia a su señoría el obispo de Tuy, para que los mareantes fuesen dos días santos de guardar al mar siendo la mitad de las ganancias para dichos ornamentos.
- 1716** Un gaitero cobraba 40 reales por tocar en cuatro festividades.
- 1804** Actuaba de escribano don José Araujo Troncoso de Lyra, padre de don Isidoro Araujo y Alcalde, fundador del "Diario de La Marina", de La Habana (Cuba).

NOMBRES PROPIOS

Fernando Márquez Falque
" BRAVO "



Si hay en Bouzas algún hombre lleno de energía y coraje, dinámico y emprendedor, ése tiene que ser un bravo patrón de pesca. Todos conocemos, apreciamos y admiramos a Mister "Bravo", Secretario de la Cofradía de San Pedro Pescador, alma, corazón y vida de las fiestas, que a través de estas líneas quiere aprovechar la ocasión para agradecer de corazón la ayuda de sus amigos y compañeros, patrones de pesca, al mismo tiempo que ruega, pide y exige más entusiasmo y más prestación personal, porque, como dice él, no hay derecho a dejarle solo en las gestiones más difíciles. Claro que nadie tiene tanta cara y facilidad como don "Bravo" para "convencer" a los amigos a la hora de colaborar y echar mano a la billetera. Ellos no dudan en ser generosos ante la mirada hipnotizadora y electrificante del que pide en nombre de San Pedro. Y si alguna persona no tiene "a xeito", no hay

reparo en apropiarse hábil, pero debidamente, algún objeto de valor que luego será públicamente subastado en el Liceo a beneficio de las fiestas. Por eso prosperan los festejos, gracias a las aventuras del intrépido caballero andante de San Pedro, que para mantenerse en forma se ducha con agua fría y recorre muchos kilómetros todos los días. Así es nuestro ínclito don "Bravo", muy apreciado y estimado no sólo en Bouzas, sino también en Canarias, Cádiz, etc..., y en los mismos estudios de Televisión, donde los técnicos se ponen a sus órdenes para dar realce a las fiestas de San Pedro Pescador.

En la página 39 nos recuerdan a un hombre irrepetible. Bravo del que hacían la semblanza que repetimos para recordar a los jóvenes la interesantísima personalidad de Bravo que cuando el Rey visitó nuestra ciudad, rompiendo el protocolo, fue a darle un abrazo. Este grandísima personalidad tampoco tiene una calle en su villa natal.



Marta Vidal Terleiro
GERENTE

PAULINO FREIRE, 11
Teléfono: 986 248 072
Móvil: 646 481 936



- VENTA
- ALQUILER
- SERVICIO POST-VENTA

Distribuidor Oficial
grúas Torre y Autodesplegables

LIEBHERR

Telf. 986 291 449 Fax: 986 233 871

E-mail: magavigo@magavigo.com
www.magavigo.com

Tomás A. Alonso, 130 - 36208 VIGO



ASESORIA DE EMPRESAS
Y GABINETE JURIDICO

- .- FISCAL
- .- LABORAL
- .- CONTABILIDAD
- .- SUBVENCIONES
- .- PERMISOS EXTRANJEROS
- .- EMBARCACIONES
- .- HERENCIAS
- .- ACCIDENTES TRÁFICO

PUERTA DEL SOL Nº 9- 1º 36202 – VIGO
TLF.: 986 11 34 59 FAX : 986 11 35 71

Dentalmar
Clínica Dental

- ⊕ Implantes
- ⊕ Cirugía
- ⊕ Prótesis
- ⊕ Endodoncia
- ⊕ Higiene dental
- ⊕ Periodoncia
- ⊕ Estética y blanqueamiento

CITA PREVIA

986 208 502

Consulta y limpieza gratuita

Rúa dos Pescadores 5 - 1º Dcha
36208 BOUZAS - VIGO

refrás galegos



MARIÑEIRO

Auga, prós peixes; prós homes, viño a feixes
Cando patrón ben manda, nin a mar pode coa lancha
Lancha arento, amigo fora
O hóspede e o peixe, os tres días feden
O neno e o peixe na auga crecen
O que vaia mariscar, tense que mollar
Pescador de anzó, volve á casa con dó
Pescador de cana, máis come ca gana, e sea a
sorte lle ven, máis come ca ten
Río revolto, ganancia de pescadores

CLIMA E TEMPO

Bo abrigo contra o frío é estar ben comido e
ben bebido
Cando chove e fai sol, colle o caracol
Co aire de poniente solta os vois e vente
Nin neve no vran, nin cazador sin can
Pola Candelaira, chores deixes de chorar, a mitá
do inverno está sin pasar
Se queres coller bo viño, pranta a viña cara ó
soliño
Zarralleiro no porto, tempo revolto

DO VIÑO

A bo viño non hai mal bebedor
Castañas, noces e viño fan a ledicias do San
Martiño
Comamos, bebamos e runflemos que ó cabo
de morrer temos
Despois do caldiño bota sempre un traguíño,
non de auga, senón de viño
En San Xoán tanto viño como pan
Non hai millor ciruxano que o bo pan, a boa
carne i o bo trago
Por San Martiño cata o teu viño

Sobre refranes do viño non podo esquecer una anécdota que eu vivín nos anos sesenta en Santiago:

Estabamos nun furancho avillando cando

chegou un cura, con cara de gustarlle o viño quizáis un pouco de máis acompañado por un colega e arrimáronse a nosa vera e dixo:

Manoel Pon viño.



English House

EN BOUZAS DESDE 1997

*Clases de inglés a todos los niveles
Programas de trabajo encaminados a
conseguir un óptimo nivel de conversación*

*Las mejores clases desde 4 años con
didáctica especial para estos grupos.*

*Preparación para la obtención de diplomas
de: Escuela Oficial de Idiomas, Universidad de
Cambridge (Pet. First. Proficiency).*

Clases de Apoyo y Recuperación.

Alameda de Suárez Llanos, 12 - bajo
Telf.: 986 21 28 55 • 36208 (Bouzas) VIGO
e-mail: ehouse@teleline.es



Galiciamar, s.a.
Frigoríficos

Zona Portuaria de Bouzas. s/n
Telf.: 986 20 18 13 - Fax: 986 20 38 03
Apdo. 2105 - 36208 VIGO - ESPAÑA



Ofivigo

EXPERIENCIA AL SERVICIO DE LA OFICINA

**PAPELERÍA, IMPRENTA, PAPEL CONTINUO,
CONSUMIBLES INFORMÁTICOS, SELLOS DE CAUCHO,
ENCUADERNACIÓN, MUEBLES DE OFICINA**

Pol. Ind. O Rebullón
36415 MOS (Pontevedra)

Telf.: 986 288 213
Fax: 986 488 040

CONSIDERACIONES SOBRE LA CONTAMINACION DEL MAR.

J.M. Gallardo



INSTITUTO DE
INVESTIGACIONES
PESQUERAS



Uno de los mayores peligros que se cierne sobre nuestro planeta es la contaminación marina; este grave problema, que ha sido tratado frecuentemente, entraña una irresponsabilidad individual y colectiva que es necesario superar. Si bien el peligro no puede resolverse frenando el desarrollo industrial, es posible humanizar el progreso tecnológico y hacerlo compatible con la defensa del Medio Ambiente.

Los seres marinos, en condiciones naturales, alcanzaron un equilibrio con el ambiente que les rodea después de millones de años de adaptación y selección, por lo que las materias contaminantes incorporadas al mar, ya sean disueltas o en suspensión, producen modificaciones en el medio, que afectan negativamente a dichos organismos. En numerosas ocasiones cuando los residuos son tóxicos o sus niveles muy altos, se producen mortalidades masivas en las comunidades litorales.

Normalmente la contaminación reduce el nivel de la demanda biológica del oxígeno en el agua y la diversidad de comunidades debido a un aumento de la materia orgánica y a las acciones tóxicas.

En general, no es mucho lo que se puede hacer cuando la contaminación ya se ha producido, excepto en determinados casos, pero lo más importante es atajar las fuentes de contaminación en las propias industrias, que no tratan los residuos o lo hacen mal; por otra parte es imprescindible tomar medidas con los efluentes urbanos, que contienen una variedad de contaminantes, desde los de origen fecal, peligrosa para la salud pública, hasta detergentes, insecticidas, etc.

Las condiciones geográficas de las rías gallegas aumentan el peligro de los vertidos, ya que la renovación del agua es más lenta que en los estuarios o zonas más abiertas y porque el caudal de agua dulce aportado por los ríos es pequeño en relación con el volumen de agua de mar; así en el verano cuando la evaporación superficial es grande, las pérdidas que produce deben ser compensadas con la entrada de agua oceánica, por lo que los vertidos experimentan una concentración sucesiva, con movimientos de arrastre oscilante debidos a las mareas.

Debemos velar pues por la conservación de nuestra riqueza natural y pensar en un futuro muy próximo, en la que estaran en auge las industrias de cultivos marinos, al ser éste un tema prioritario aprobado por el Gobierno Español.

En definitiva, la aplicación de una legislación y control adecuados, para atajar las fuentes de contaminación, es el camino lógico para alcanzar una mejor calidad de vida, para nuestra supervivencia y la del medio marino.

Don Xoxé ¿ poñolles mellor onha botella que o viño e moi bo?.

Manoel, Manoel Cantas veces ei de decirche qur..." si o viño e bo tenno que decir o viño e non o taberneiro". Gran verdad.

Juan Manuel Gallardo en línea con la filosofía de este Libro-Programa incide y nos recuerda el peligro grave de contaminación que corre nuestra amada e insustituible Ría. Seguimos en la Lucha.

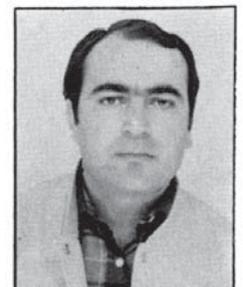
Francisco Barreiro Barreiro esu colaboración "RELIQUIA DE BOUZAS EN ANTAÑO Y OGAÑO" Francisco reclama que no se produzca una barbaridad que empezaba a sonar y termina su colaboración así:

"Si las aguas de la entrañable playa de Bouzas dejasen de latir en los muros del atrio de nuestra longeva y señera Iglesia, y si no jugara la verberación del mar que se refleja en el

granítico interior templo al llegar a la hora del ocaso y dejase de besar con su dorada luz la imagen del Buen Jesús BOUZAS NO SERÍA DIGNA DE SU FAMA MARINERA QUE NOS DEJARON NUESTROS GLORIOSOS ANTEPASADOS.

Que poco tiempo mantuvimos el Atrio como lo habíamos recibido.

Baltasar Pujales Estévez continúa su lucha por el Campo para el Rápido de Bouzas. Baltasar cansado de rogar EXIGE ..." Bouzas que tanto ha dado en beneficio y engrandecimiento de Vigo está en condiciones de exigir que se le asigne una parcela suficiente en este inmenso relleno sobre nuestras playas, para un campo de futbol. Y Baltasar hace referencia a las múltiples gestiones realizadas y termina "Confianto en que la nueva Corporación nos ayude a conseguirlo. Gracias a su persistencia y dedicación el Rápido consiguió el Campo de Fútbol y nosotros, sus agradecidos vecinos, que llevara su nombre aunque a Baltasar nunca podremos agradecer bastante su sacrificio y dedicación.



Es difícil que así sea, poco aparecen los componentes de las directivas en el Libro Programa, pero este año sí aparece la que seguramente fue de las Grandes directivas de las Fiestas. Reproducimos las entrevistas por su interés actualizado..

ENTREVISTA POR DENTRO LA COMISION

Son de sobra conocidos. Familiares, incluso. Conocen la Fiesta como nadie, su experiencia es ancha y tienen un gran espíritu de lucha. Y todos, sin excepción, a pesar de sus trabajos habituales, saben demostrar su enorme talla personal, y dan —cada día, todas las semanas, a lo largo de todo el año— un recital de buen hacer. Por ello, sus opiniones son especialmente válidas. Porque tienen un enorme amor a su Villa.



Luis Bastida González.
-La labor de equipo facilita mucho las gestiones-

1 La vicepresidencia. Este puesto, aparte de las visitas protocolarias, tiene el de solucionar los pequeños problemas sobre la marcha, pero hay que destacar, que gracias a la estupenda labor de equipo que realizan los compañeros de la Comisión, me facilita mucho las gestiones. El afán de superación que tenemos, lo vamos superando año tras año, tras muchas dificultades, sobre todo económicas, y esperamos que este año, sean unas fiestas otra vez inolvidables.

2 Aparte del bullicio y alegría propias de las fiestas, el poder saludar a cantidad de amigos que se dan cita en estos días y a los que no vemos a menudo.



Lino Comesaña Lago
-Es obligada la presencia de una banda de música portuguesa-

1 La contratación de bandas de música. La participación de una agrupación portuguesa todos los años en las fiestas, obedece a la presencia tiempo atrás de muchos portugueses, el motivo era la de cumplir sus votos en el templo mariner del Buen Jesús. Aparte soy de la opinión de que siempre debe contarse con bandas de música, por la tradición que supone en todo festejo popular, como son los nuestros.

2 Unos días de descanso y sana alegría.



Melu Gestoso Calvo
-Hay que dar a nuestros mayores el cariño máximo en estas fechas-

1 La organización del homenaje a los mayores y él de concursos infantiles. Desearía se tomara conciencia del homenaje a nuestros mayores, con asistencia masiva a los actos programados, para poder así ofrecerles nuestro respeto y darles el cariño máximo en estas fechas tan entrañables.

2 Días de expansión, alegría, felicidad y sobre todo ese esperado encuentro con el amigo o el familiar querido, que viene a las fiestas del Cristo.



Severino Gestoso Lago.
-Los ritmos musicales modernos exigen ser trepidantes-

1 Es el segundo año que llevo los "ritmos musicales modernos", ya que era la vacante existente, al entrar en la Comisión. Creo que este será el último año en tal actividad, pues este tipo de música exige "ritmo trepidante" y a uno le es difícil distinguir entre "Barón Rojo", "Kiss" o "A.C./D.C.", pongamos por caso. ¿Contento ahora mismo de algo?, sí, de traer este año a "Milladoiro" y desear que actuaciones de este tipo puedan repetirse.

2 Me gustaría que ofreciesen unos días donde poder sentir la auténtica entidad de esta zona, normalmente aletargada los 365 días del año.

DE FIESTAS

1 ¿Qué actividad tiene asignada y qué nos puede decir sobre ella?

2 ¿Qué ofrecen las Fiestas a la Villa?



Jesús María Pujales Vieitez.
-Las fiestas se realizan y se gestionan a un alto nivel-

1 La función de secretaría. No deja de ser ésta una tarea trabajosa y preocupante, ya que nuestras Fiestas se realizan y se gestionan a un alto nivel en todas sus facetas. Pero todo ello lo ves recompensado, sabiendo que repercute en la mucha gente que de ellas disfruta.

2 Unos días de alegría, bullicio y recogimiento, que hacen que todos los Boucenses estén un poco más unidos entorno a su tierra natal y al Stmo. Cristo, y puedan disfrutar de todos los actos que las mismas nos ofrecen y que elevan un poco más el engrandecimiento de la Villa.

Teodomiro Vidal Gestoso.
-El festival de luz y sonido de la Ria de Vigo-Villa de Bouzas, llega al "máximum" del arte pirotécnico-

1 Desde 1976 me ocupé de los fuegos artificiales. En el transcurso de estos siete años hemos superado el más importante y tradicional espectáculo de nuestras fiestas populares, hasta llegar al "máximum" de la pirotécnica a nivel del país gallego con el "I Festival de Luz y Sonido de la Ria de Vigo-Villa de Bouzas" del año pasado. Prueba de ello son esas cien mil personas que contemplaron el magno acontecimiento de la "Gran Noche" boucense.

2 Dejando a un lado el divertimento y las alegrías propias de un pueblo sano, que realiza los mejores festejos de todo el municipio vigués, las fiestas de la Villa son el exponente máximo del hermanamiento de todos los boucenses.



Luis Javier Comesaña Rodríguez.
-La colaboración de los vecinos debe ser más generosa-

1 La actividad de tesorerero, es la que realizo dentro de la Comisión. Es una misión árdua, con la preocupación constante de conseguir los ingresos que cubran el presupuesto. Debo hacer constar que, habitualmente la casi totalidad del presupuesto lo cubrimos con aportaciones de la Asociación Gallega de Fiestas y el resto, con ayudas de organismos oficiales, de las industrias de la Villa y simpatizantes de la misma. Estimo que la colaboración de los vecinos debe ser más generosa.

2 Días de descanso para unos y preocupaciones para otros, pero para unos y otros, paz y alegría.



Buenaventura Campos Iglesias
-Cambio en las estructuras del libro programa-

1 Con la presente edición, llevamos ocho años en la dirección del L. Programa. Este año dentro de las posibilidades se intentó cambiar las estructuras del mismo, dándole un montaje actual, esperamos haberlo cumplido. Aprovecho estas páginas, para agradecer la colaboración recibida mediante la entrega de fotos, viñetas, grabados y carteles que se han puesto a disposición de la Comisión, así como a la generosidad de los anunciantes y de todos cuantos han trabajado en este apartado, que hace posible que el complejo trabajo de la estampación, se aminore y su realización se realice de forma más amena.

2 Unos días gratos, donde la tradición, confraternidad y solidaridad que se vive en esos momentos, en la Villa y por la Villa, deberían aunar a esta gran familia boucense durante todo el año.




CLINICA DENTAL

**José Francisco
Lijó González**

Avda. de Castelao, 45 - Portal 2 - 1º C
Telf.: 986 21 03 70
36209 Vigo - Pontevedra

TERRAZAMAR



Rúa do Pazo, 4 - Tel. 986 299 203 - Bouzas Vigo



Polígono de Valladares, Rúa 3 - Nave 6
Tel. 986 21 24 24 - Fax 986 23 22 55
3213 VIGO

e-mail: carlos.labajo@transportes-gefco.com



ESPECIALISTAS EN FRÍO INDUSTRIAL Y NAVAL

Polígono Industrial Espíritu Santo
C/. Daimler, 30
Telf. 981 649 800 Fax 981 649 899
15650 CECEBRE - CAMBRE (La Coruña)

Avda. de la Mariña, s/n - Puerto
Telf. 982 586 138
27880 BURELA (Lugo)

Beiramar, 183 nave 4
Telf. 986 235 123 - Telf./Fax 986 291 262
36208 Vigo



Serafín Fernández Rey

- Reformas
- Materiales de construcción
- Pinturas - Saneamientos
- Azulejos - Pavimentos

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO C R E D I
ASEMACO

986 23 33 86 Fax 986 21 42 15

Avda. Atlántida, 42 Bouzas - VIGO



**electromecánica
CERDEIRA**

REPARACIONES E INSTALACIONES ELECTRICA NAVALES

- Beiramar 101, Vigo
Telf.- 986 204 820 Fax.- 986 203 122

CERDEIRA Industrial

SERVICIOS ELECTRICOS E INGENIERIA

- Beiramar 183, Vigo
Telf.- 986 214 828 Fax.- 986 213 352
- Antonio Rios 8, A Coruña
Telf.- 981 174 105 Fax.- 981 174 976

EL JUZGADO QUE NO CASABA

MUJERES SIN MARIDOS, PADRES SIN HIJOS



La revista gráfica "Estampa", editada en Madrid cuyo director propietario en aquella época era don Luís Montiel, incluía en su número 410 del año octavo y con fecha del 23 de noviembre de 1935, un trabajo sobre los olvidos reiterados de uno de los empleados del Juzgado de Bouzas, que había colocado en una situación pintoresca a varios matrimonios boucenses cuya inscripción legal no se había efectuado. Por su interés anecdótico reproducimos íntegramente el artículo de la mencionada revista.

—oOo—

¡Menudo susto se han llevado todas las rapaciñas de Bouzas!

Y aún las de Vigo, que hasta allá llegó la noticia.

Camino llevaban todas de quedarse solteras. Y no por culpa suya ni siquiera por la de su novio, que, aunque muchos mozos casaderos no hay en Bouzas, porque todos marchan a América en cuanto tienen edad para andar solos, a los que quedan buena maña se dan ellas para atraparlos.

Tenemos una reproducción de máxima actualidad. " El Pazo Guiance" que en trabajos de actualidad traemos a estas páginas.

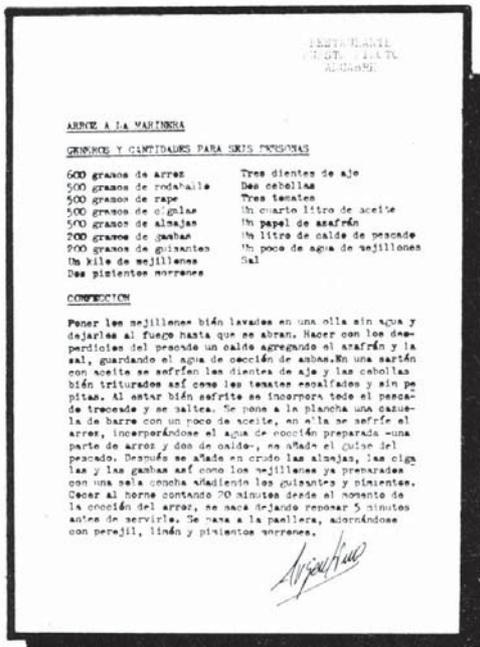
Hay a continuación una receta increíble:
ARROZ A LA MARINERA

Arroz a la Marinera

GENEROS Y CANTIDADES PARA SEIS PERSONAS

— Ingredientes:

- 600 grs. de arroz.
- 500 grs. de rodaballo.
- 500 grs. de rape
- 500 grs. de cigalas
- 500 grs. de almejas.
- 200 grs. de gambas.
- 200 grs. de guisantes.
- Un kilo de mejillones.
- Dos pimientos morrones
- Tres dientes de ajo.
- Dos cebollas.
- Tres tomates.
- Un cuarto litro de aceite
- Un papel de azafrán.
- Un litro de caldo de pescado.
- Un poco de agua de mejillones.
- Sal.



CONFECCION:

Poner los mejillones bién lavados en una olla sin agua y dejarlos al fuego hasta que se abran. Hacer con los desperdicios del pescado un caldo agregando el azafrán y la sal, guardando el agua de cocción de ambas. En una sartén con aceite se sofríen los dientes de ajo y las cebollas bien trituradas así como los tomates escalfados y sin pepitas. Al estar bien sofrido se incorpora todo el pescado troceado y se saltea. Se pone a la plancha una cazuela de barro con un poco de aceite, en ella se sofríe el arroz, incorporándose el agua de cocción preparada —una parte de arroz y dos de caldo—, se añade el guiso del pescado. Después se añade en crudo las almejas, las cigalas y las gambas, así como los mejillones ya preparados con una sola concha añadiendo los guisantes y pimientos. Cocer al horno contando 20 minutos desde el momento de la cocción del arroz, se saca dejando reposar 5 minutos antes de servirlo. Se pasa a la paellera, adornándose con perejil, limón y pimientos morrones.



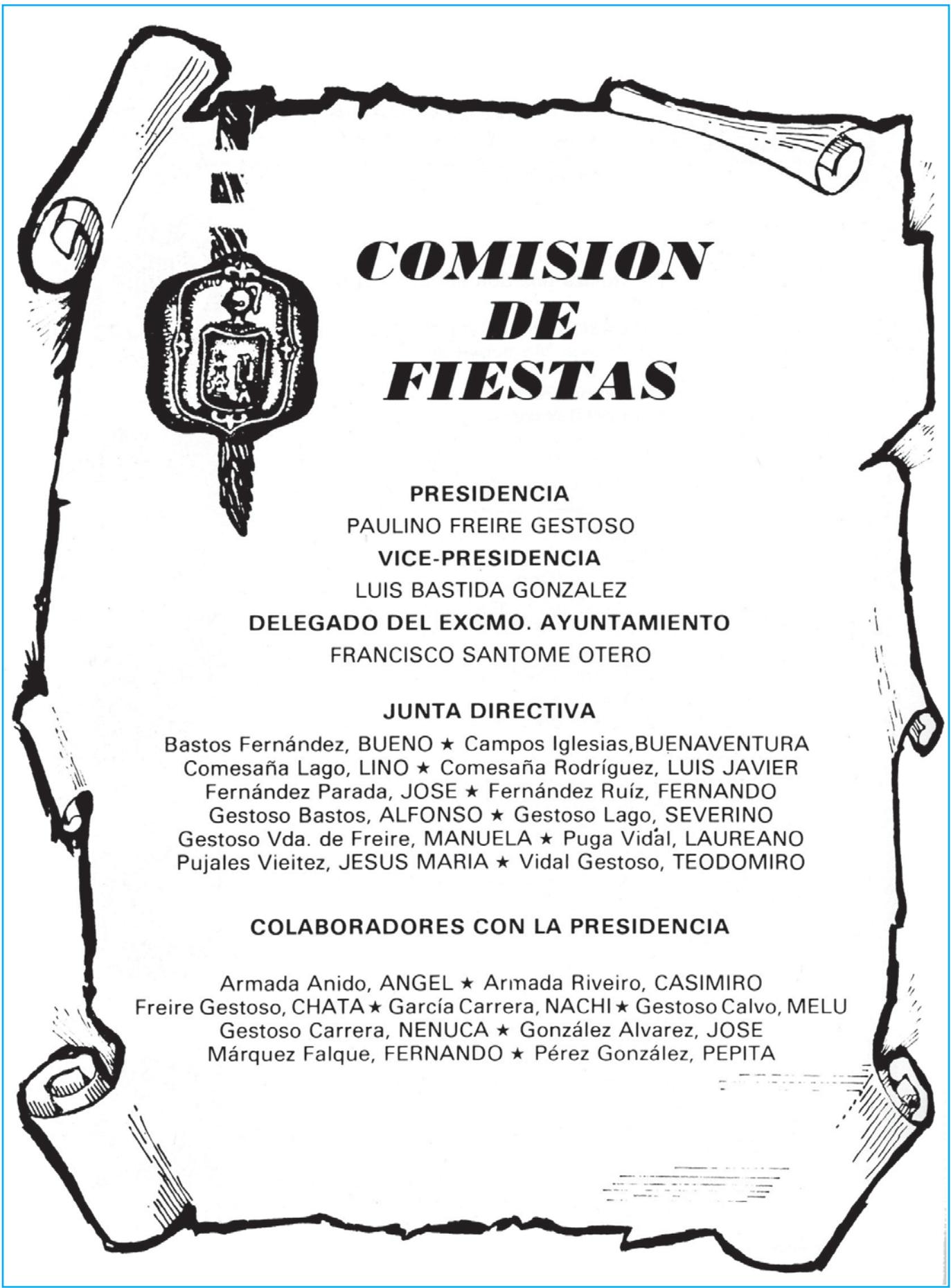
La programación de las Fiestas de este año es extraordinaria pero hay unos actos más destacado, como es la presencia del Presidente de Xunta de enorme proyección y que demuestran la importancia de nuestras Fiestas de Bouzas.

En La Programación Popular destacamos la presencia del Grupo Folk Milladoiro y el Primer premio de Traineras FESTAS DE BOUZAS. La actuación de Milladoiro reventó todas las

estadísticas pues la Alameda Suarez Llanos estaba totalmente repleta incluso gentes subidas a los árboles. El éxito fue inenarrable. Increíble para unas Fiestas como las nuestras. Con actos como este fueron tomándonos en consideración en el Concello.

Ya éramos Fiestas a ser tenidas en cuenta y nos incluían en los Programas de las Fiestas de Vigo cuando no éramos -, ni somos,- Fiestas de Vigo aunque siempre lo solicitamos.

D. Francisco Santomé Otero fue el Concejal de Fiestas que nunca nos defraudó y creo que nosotros tampoco a él. Santomé había aceptado su incorporación a nuestra Comisión de Fiestas.



COMISION DE FIESTAS

PRESIDENCIA

PAULINO FREIRE GESTOSO

VICE-PRESIDENCIA

LUIS BASTIDA GONZALEZ

DELEGADO DEL EXCMO. AYUNTAMIENTO

FRANCISCO SANTOME OTERO

JUNTA DIRECTIVA

Bastos Fernández, BUENO ★ Campos Iglesias, BUENAVENTURA
Comesaña Lago, LINO ★ Comesaña Rodríguez, LUIS JAVIER
Fernández Parada, JOSE ★ Fernández Ruíz, FERNANDO
Gestoso Bastos, ALFONSO ★ Gestoso Lago, SEVERINO
Gestoso Vda. de Freire, MANUELA ★ Puga Vidal, LAUREANO
Pujales Vieitez, JESUS MARIA ★ Vidal Gestoso, TEODOMIRO

COLABORADORES CON LA PRESIDENCIA

Armada Anido, ANGEL ★ Armada Riveiro, CASIMIRO
Freire Gestoso, CHATA ★ García Carrera, NACHI ★ Gestoso Calvo, MELU
Gestoso Carrera, NENUCA ★ González Alvarez, JOSE
Márquez Falque, FERNANDO ★ Pérez González, PEPITA





El principio del fin de la llorada playa del Atrio u Playa do mar. Se pueden apreciar dos rocas enormes,- los penedos-, donde se doctoraban los que estaban aprendiendo a nadar. "Sabías nadar cuando ibas desde uno al otro con marea alta. Que buenos recuerdos.



YA EN EL CARNAVAL

Foto cedida por Juan Luis Ruiz Márquez



- 23.- José Pereira
- 24.- Juan Iglesias Freire
- 25.- Oscar Pérez Graña
- 26 José Bastos Correa
- 27.- Javier Iglesias
- 28.- Juan Luis Montenegro (Pini)
- 29.- José Prendes (Asturias)
- 30.- Adolfo Villanueva Rodríguez
- 31.- Agustín Caamaño (Tinso)
- 32.- Reinaldo Conde Sampedro
- 33.- Carlos Rodríguez Martínez
- 34.- Julita Iglesias Gestoso
- 35.- José Bastos Fernández
- 36.- Mariano Peláez Lomana
- 37.- Antonio Freire Pujales
- 38 Miguel Ruiz Márquez

- 1. - Carlos González Acuña
- 2. - Chelo Márquez
- 3. - Marocha Quicler
- 4. - Charo Rodríguez
- 5. - Marisa Costas Rodríguez
- 6. - Chiruca Ruiz Márquez
- 7. - Conchita Costas Rodríguez
- 8. - Chiruca Rodal
- 9. - Maximino Álvarez Arevalo (Campanal)
- 10.- Choncha González Carnero
- 11. - ¿?
- 12. - ¿?
- 13.- Lila Correa Álvarez
- 14.- Fina Blanco Castro
- 15.- Urbanita Bastos Correa
- 16.- Maruchi Rodal
- 17.- José Carlos Villanueva Rguez. (Caqui)
- 18.- Manuel Freire Veiga
- 19.- Jesús Blanco Castro
- 20.- Paulino Rodríguez Iglesias (Lalo)
- 21.- Juan Blanco
- 22.- Antonio Blanco García

Hai 25 anos estiveron con nós.

Encheron a Alameda como nunca se lembra nas nosas Festas e fixéronnos disfrutar co son da súa música.
25 anos despois, Milladoiro non esquece Bouzas.



Para a Comisión do Centro de Bouzas, vinte e cinco
anos despois, con agrado do "Milladoiro"

[Handwritten signatures]

Senti ego le compoñete la, us de unido de 2008.



Nuestra tier

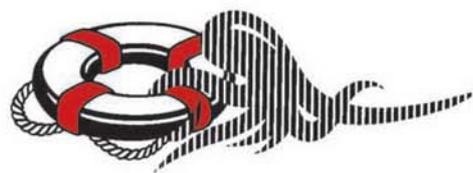
Hemos hecho del mar nuestro medio de vida y de la riqueza de sus aguas, nuestra fuente natural de materia prima. Por eso, es ya una realidad que Freiremar se ha convertido en la primera cadena de frío en España. Para seguir siéndolo en el futuro, nuestra flota faena en los caladeros más importantes del mundo, dando así el mejor servicio a las 23 delegaciones que tenemos dentro y fuera de España.

*Central: Avda. de los Consignatarios, s/n. Las Palmas de Gran Canaria.
Avda. Beiramar, 83. 36208 Vigo*



ra es el mar

La vocación de liderazgo de Freiremar ha llevado, a las 1.300 personas que forman su equipo humano, a trabajar diariamente en una sola dirección: la mejora constante de la calidad final de sus productos.



FREIREMAR

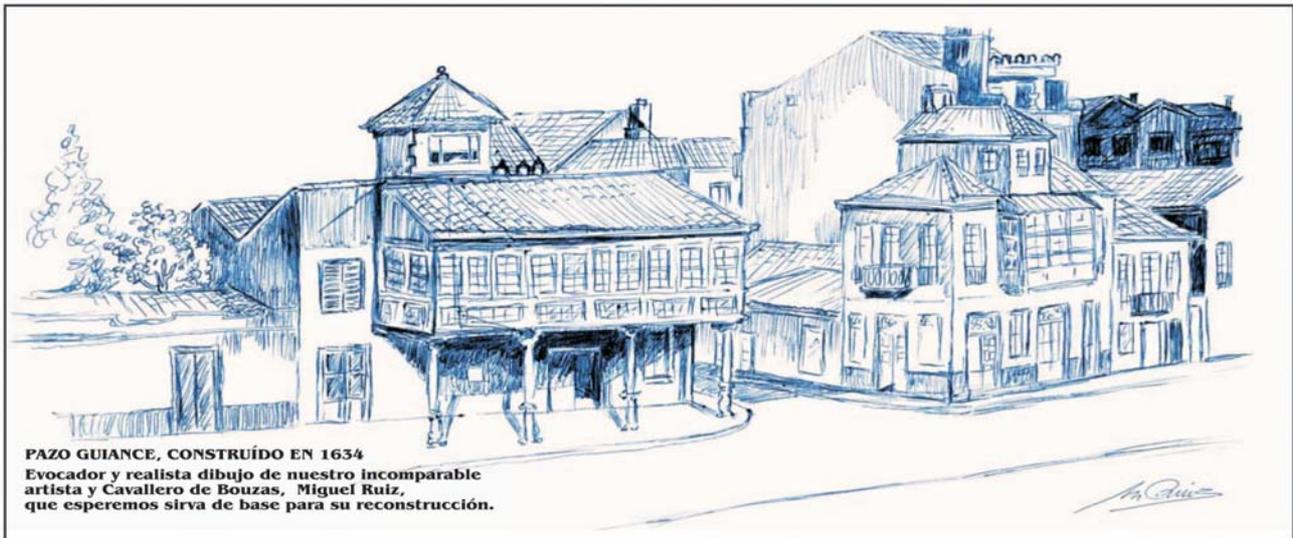
Tel. 928-44 03 00. Fax. 928-44 03 03
Tel. 986-21 65 00

Con fecha 21 de Marzo de este año El Eco de Bouzas publicó el artículo "PAZO GUIANCE", que por su gran interés reproducimos.

El sueño de todos los boucenses, que empezó a hacer realidad la Alcaldesa Corina Porro Interpretando el deseo de todos los que soñamos con proyectos útiles y con futuro, va a tener, creemos, un final feliz.

Una primicia de " El Eco de Bouzas "

El Pazo Guiance; Centro de Salud



PAZO GUIANCE, CONSTRUÍDO EN 1634
Evocador y realista dibujo de nuestro incomparable artista y Cavallero de Bouzas, Miguel Ruiz, que esperamos sirva de base para su reconstrucción.

Los vigueses, en especial los boucenses, nunca supimos defender nuestro Patrimonio ni nuestra historia. Nunca exigimos a los administradores su mantenimiento y conservación. Los Alcaldes y sus equipos municipales nunca quisieron ver, salvo honrosas excepciones, que el Patrimonio Histórico es la esencia de los pueblos y que si se mantienen vivos generan, no solo belleza y orgullo, sino riqueza y bienestar. Cuando todo el mundo está intentando recobrar sus monumentos con ayudas de todo tipo, nuestra Ciudad olvida la recuperación de la parte más representativa y señera de nuestra ciudad vieja y se entrega a la vulgaridad.

Bouzas, como parte integrante de nuestra ciudad, padece del mismo mal y las ruinas del Pazo Guiance, junto a la Casa del Patín y otras muchas que podríamos citar, son, hasta este momento, un ejemplo de ello, un insulto a la ciudadanía y una vergüenza que los boucenses nunca debemos asumir.

Esto ha sido así, pero hoy, por fin, podemos gritar, si se nos permite, que el PAZO de GUIANCE, uno de los grandes símbolos de nuestra Historia, se va a recuperar,...

ii Existe un futuro para nuestro Pazo!!

El Alcalde, D. Abel Caballero, ha anunciado que su futuro inmediato pasa por su reconstrucción, recuperando su apariencia original y destinándolo a Centro de Salud. La ubicación es la misma que ocupa desde el año 1634: Alameda Suárez Llanos con la representativa galería reproducida por Miguel-, calle Ciudad de Cádiz, aún sin su obligada placa - que une la Alameda con la plaza de Diego Santos - y la calle Dos Ferreiros donde se encuentra su fachada principal.

Esta blasonada casa, que fue sede del Mayorazgo de Pedro Davila Cabral y Valladares y que perteneció a dicha familia

boucense, tenía en su fachada el escudo que actualmente se encuentra en la Asociación de Vecinos de Bouzas en régimen de depósito. En sus cuarteles figuraban los Pereira de Castro, Cabral y Valladares, Falcón y Camba. También ostentaba su frontal una cruz de Malta acreditativa de haber sido caballeros de esta Orden algún miembro de dicha familia.

Para facilitar su reconstrucción, El Eco ha rescatado de los archivos de la Cofradía esta fotografía de los años setenta donde se puede apreciar la belleza de esta noble casa y la maravillosa reproducción que sólo un artista con la sensibilidad de Miguel Ruiz pudo llevar a cabo y más cuando se sabe que fue en directo y con bolígrafo. Gracias Miguel; la Villa de Bouzas nunca podrá pagarte lo mucho que te debe.

Felicitemos y damos la enhorabuena a nuestro Alcalde y su Corporación, pues han sabido interpretar los deseos y sentimientos de esta, hoy menos, "sufrida" Villa.

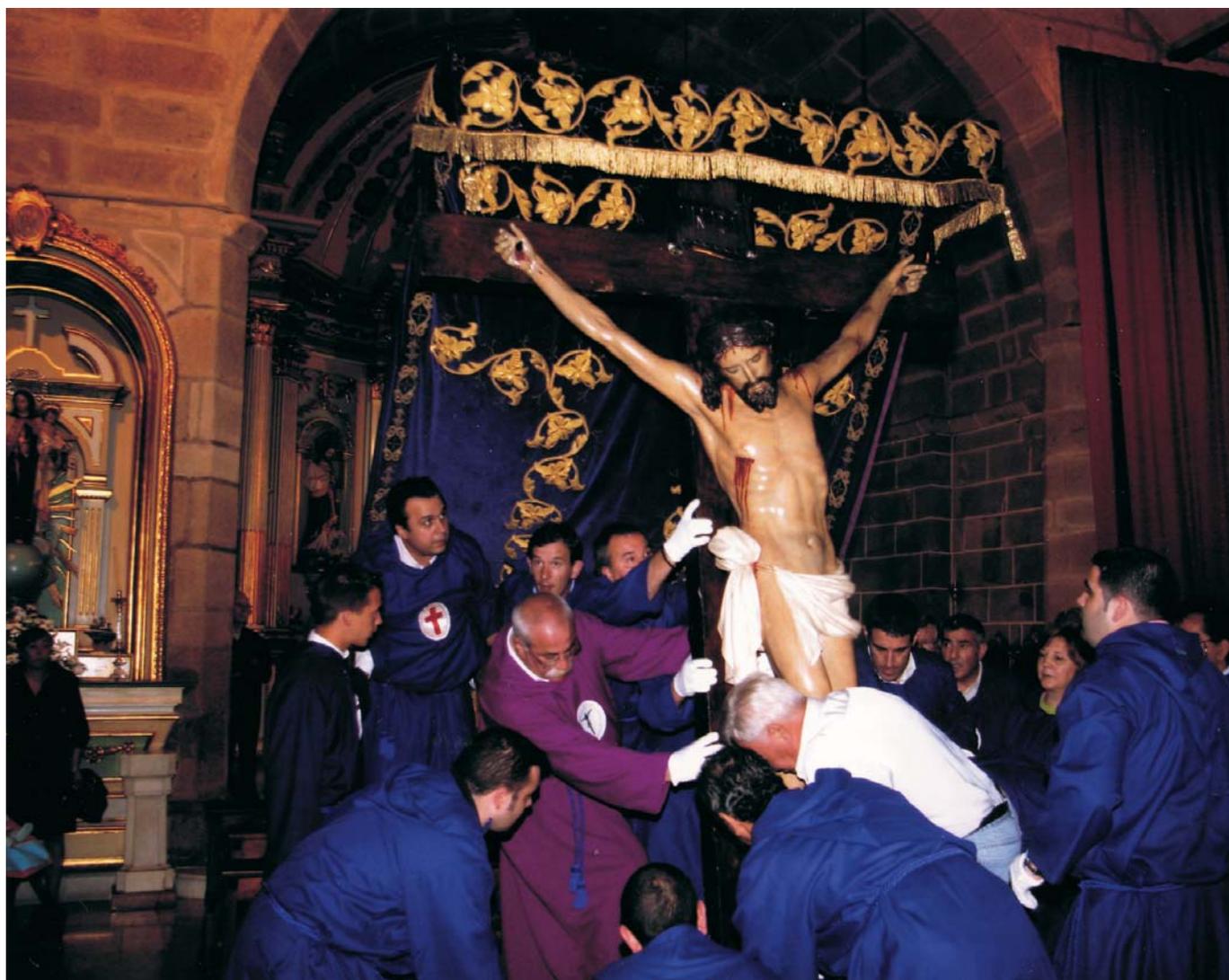
Aquí no termina todo pero ... lo bueno es empezar. La recuperación del Pazo Guiance es un buen inicio. Una maravillosa e inesperada noticia.

Soñamos que no sea la última.



Pazo Guiance. Archivo Cofradía Cristo Bouzas

La bajada del Cristo



Colocación del Buen Jesús en el anda para subirlo al Altar donde recibirá Suplicas y Ofrendas durante las Fiestas.

Siempre se inician las Fiestas con uno de los actos con más sentimiento religioso y que durante una larguísima etapa vivió en la oscuridad.

Vendito sea el momento que decidimos mostrar a los Cofrades, y demás fieles, una ceremonia tan sensiblemente amorosa y que nos acerca más al Buen Jesús de los Afligidos.

Este año el interés se vio incrementado por el cambio de Mayordomo del Cristo. José Rodríguez Falque, nuestro irrepitible Pepe, cedió sus atributos identificativos a José Enrique Rodríguez Márquez después de que la propuesta de los Porteadores fuera aceptada por el Cofrade Mayor y la Junta de Gobierno de la Cofradía.



José Rodríguez Falque traspasa los símbolos del cargo de Mayordomo a José Enrique Rodríguez Márquez.



Los Porteadores rodeando a los Mayordomos



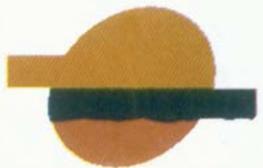
**JARCIAS Y
ESLINGAS**

APAREJAMIENTO DE BUQUES
MANUFACTURAS DE ESTROBOS Y ESLINGAS



Avda. Beiramar, 127 Int. - 36208 VIGO
Telf.: 986 20 49 74 - Fax: 986 24 25 54
e-mail: jarcias@jarciasyeslingas.com

**REPSOL
YPF**



SE HACE COMIDA CALIENTE

C/ Estación de Servicio, S.A.
E/S. Bouzas nº 96653

**PUERTO DE BOUZAS, ZONA FRANCA
36208 VIGO (PONTEVEDRA)**

Telf. 986 240 405

Encendido del Alumbrado

Después del tremendo "estoupido do foguete" nos dirigimos hacia la alameda Suárez Llanos .
Tenemos que terminar de poner en marcha las Fiestas del año 2007 .



Nuestro Alcalde. Abel Caballero, pronuncia unas breves palabras antes de proceder al Encendido del Alumbrado.



Momento de proceder al Encendido del Alumbrado de las Fiestas

Homenaxe ós nosos Maiores

De novo esta celebración; Unha das máis agarimosas que celebramos nestas Festas de Bouzas en Honra do noso Santísimo Cristo dos Aflixidos.



Vicente Souto dirixíndonos la Santa Palabra en la Misa Homenaje.

Comenzamos, con unha Santa Misa, presidida por D. Vicente Souto, donde as parellas que celebran as súas vodas de ouro, renovan o seu amor ou compromiso, diante do Santo Cristo.



Coro Parroquial engrandecendo el Día

De seguida, van de cara as instalacións da Zona Franca, amablemente cedidas para este acto, como non, fomos en autocar ou dando un paseo para abrirlo apetito. Este ano serviu o xantar O Canario, a Comisión vota a casa pola fiestra. ¿non si?.

A nosa xente relembra con ledicia outros tempos da su xuventude e nenez, que por lonxanos parecen meiores, pero non creo. Hoxe vívese mejor, o peor son ter anos de máis.

Nos postres, chega o tempo das emocios. Entrega de de agasallos os matrimonios que este ano celebran a sua vida en común, este ano son os seguintes:



Teresa Sainza Fernández y José Fortes Castro



Antonia Bascos Toimil y Luís Crispín



Concepción Pérez Domínguez y Antonio Márquez Vila



Consuelo Márquez Veiga y J. Carlos González Acuña

Estaban convidados máis, pero por distintas causas non asistiron.

Despois procedese a entrega das Medallas, con que a Confraría agasalla os merecedores-as Confrades ou simpatizantes.

En primeiro lugar o novo Maiordomo, José Enrique, fixo entrega das merecidas distincions entre os sufridos Portecedores que levan a o Bon Xesús ó lombo.



Mikel Puertas Freire que pese a súa xuventude leva xa 15 anos de Porteador do Cristo.
E un verdadeiro exemplo para todos nos.



José Enrique e o Confrare Maior leen o Acta onde a Xunta de Goberno nomea a...” D. José Rodríguez Falque Mayordomo Honorario del Cristo con derecho a acompañar al Buen Jesús desde un puesto de Honor”. De seguido fan entrega da Placa de onde da fe a o seu nombramento. Cerrase unha longa etapa onde o traballo e entrega de Pepe foi decisiva para a boa marcha dos Porteadores do Cristo. Gracias Pepe.



Pepe, o Maiordomo Honorario, visiblemente emocionado mostrando a Placa rodeado dos seus colaboradores.

Medallas de Prata da Confraria a Manuel Portabales Pérez y Manuel Rey Iglesias



MEDALLA DE PRATA a Manuel Rey Iglesias. Momento da entrega por Paulino Freire



MEDALLA DE OURO a D. Vicente Souto Doval



Chiruca Porto Teixeira emocionada na entrega da MEDALLA DE ORO

Gracias a a estas persoas as Tradicios manteñense manteñense, sin elas deixaríamos de ser quen. E como decía o meu benquerido pai Xeixas, COMPRE TOMAR MENSURAS. O Ambiente de amizade que se respiraba nesta festa foi maravilloso. Todos os asistentes formabamos unha familia moi unida e para aprecialo mostramos uns botons
Graciñas a todos-as:

Grupo de Colaboradoras: Vocal Culto. LOLICHON GESTOSO CORREA, CHIRUCA PORTO TEIXEIRA-
CHATA FREIRE GESTOSO- ROSA ALONSO BARREIRO- LOLUCHA VEIGA ROMÁN.







flipper

TALLAS DE 0-16 AÑOS

moda infantil
y
complementos

Johan Carballeira, 5 - BOUZAS
Urbanización Bouzamar T. 986.232.803

sunatier[®]

Suministro Industrial y Naval

- Herramientas de mano
- Herramientas Eléctricas
- Tornillería
- Ferretería en general

Marqués de Valterra, 12 Bajo. 36202 VIGO

Tel. **986 122 012** Fax **986 122 011**

REPARACIONES Y REFORMAS

VAZQUEZ

ALBAÑILERIA

FONTANERIA

PINTURA

CARPINTERIA

ESPECIALISTAS EN COCINAS Y BAÑOS

ALICATADOS, ESCAYOLA (MOLDURAS, APLIQUES),
ELECTRICIDAD, ETC...

PRESUPUESTOS SIN COMPROMISO

TELF.: 657 933 400 - 986 211 642



 **Recambios Europa**



Recambios Europa

C/. Paulino Freire, 23 (BOUZAS)
Telfs.: 986 29 64 74 - 986 24 38 89
Fax: 986 29 64 74
36208 - VIGO

REPARACIÓN DE AUTOMOVILES

S TALLERES SAN FRANCISCO F S.L.

TALLERES SAN FRANCISCO

MECÁNICA - CHAPA - PINTURA

C/CAMILO JOSÉ CELA, 4

TELF. 986 236 483

FAX. 986 213 971

36208 VIGO

Agencia
AXA



CHORRO NAVAL S.I.

TRATAMIENTO DE SUPERFICIES

Chorroado abrasivo
Aplicación de pinturas
Tank coating
Hidrolavado a alta presión



Avda. Beiramar, 171 36208 VIGO
Telf.: 986 298711 / 986 213547; FAX: 986 294091
E-mail: contacto@chrorronaval.com
www.chrorronaval.com

Protec



LIMPIEZA DE FACHADAS
APLICACIÓN TODO TIPO DE PINTURAS
HIDROLAVADO
HIDROFUGADO DE FACHADAS

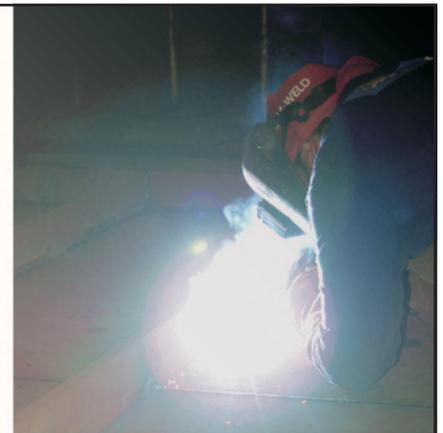


Beiramar, 171 - 36208 VIGO
Tel.: 986 213 547 - Fax: 986 294 0911

www.protec-sl.com



TALLERES GESTOSO, S.L.



CALDERERIA INDUSTRIAL Y NAVAL, S.L.

Muelle de Reparaciones de Bouzas, Nave 6
Apartado 2008 Oficinas: 986 21.18.82 - 986 23.26.60
Fax 986 23.36.55 Almacén 986 24.51.15 - 36208 Vigo

Día Grande del Cristo

LA MAÑANA

Amaneció el día GRANDE con una amenaza de lluvia cierta que no nos abandonó ni de día ni de noche. Los pasacalles de la Bando no consiguieron levantarnos el ánimo. El optimismo lo mantenemos intacto pero la razón nos lo quita.

Como es costumbre antes de entrar a la Santa Misa en el Atrio se van reuniendo las Autoridades que luego van a asistir a la Santa Misa.



La llegada del Sr. Obispo nos dice que es la hora de entrar a Participar del Milagro de la Eucaristía.



El Sr. Obispo, Monseñor José Diegue Reboredo acompañado por D. Vicente abre la entrada de los fieles al Templo parroquial

La Misa Mayor se vió acrecentada por la docta y preclara palabra del Padre Martínez Rubín.





Fue memorable la actuación, durante la Misa Mayor, de la Coral Mercantil Casablanca dirigida por nuestro amigo Oscar Villar que este año adquiere un protagonismo especial en nuestras Fiestas pues es el responsable del Poema Sinfónico que servirá de guía al Festival Poético-Piromusical del Fuego del Cristo. A la salida La Coral posando bajo el Olivo para dejarnos constancia de su actuación.



La Coral posando bajo el Olivo para dejarnos constancia de su actuación



Nieves San Juan y su marido Javier Grande, Vice-Cofrade Mayor, hicieron la Ofrenda del Vino y el Pan.

La Tradicional fotografía al amparo de nuestro más que centenario Olivo.



La Presidenta de la Cofradía del Cristo de La Victoria y el Cofrade Mayor a la salida de la Santa Misa.

Y a continuación, después de un breve paseo por "o casco vello" de Bouzas nos acercamos a la Alameda de D. Luís Suárez-Llanos. Parece que tenemos prisa pues se acerca la hora del Concierto y la del pulpo. En la alameda nos esperan además de un buen pulpo y unas extraordinarias empanadas.





Tino y Mari, responsables de Festival da Cociña Mariñeira se lucieron bien.

Al término del Concierto de la Banda de Música y ... no teniendo más empanada que degustar se produce la desbandada general pues aunque no nos llovió el cielo estaba muy amenazante.



EDIFICACIONES P. BALAIÓDOS, S.A.

Progreso, 36 - 3ªA - 36202 VIGO Tlf.: 986 436 800 Fax: 986 435 367

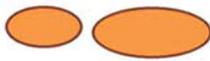
www.edificacionesbalaidos.com - e-mail: balaidos@infonegocio.com

Próxima construcción en Bouzas

¡Nos vemos en la ensenada!

CONSTRUÍMOS Espacios para llenar de vida ■

Ámbar



PELUQUERÍA

& ESTÉTICA

TRATAMIENTOS

Capilares

Faciales

Corporales

Depilaciones

Presoterapia

Aromaterapia

Maquillajes

Especial novias

DESCUENTOS ESPECIALES

20% LOS MARTES [Solo en peluquería
Excepto vísperas de festivo]
A JÓVENES DE 11 A 18 AÑOS
A MAYORES DE 60 AÑOS

DE LUNES A VIERNES [9.30/19.30] - SÁBADOS [9.30/14.30]
Calle Johan Carballeira Nº 4 Bajo Bouzas - 36208 Vigo

C I G A R R I L L O S
PUROS ALMACENADOS EN CAVA
ARTICULOS REGALO PARA EL FUMADOR
PAPELERIA - PRENSA
FOTOCOPIAS A COLOR
G O L O S I N A S

Estanco "EL LEBRIJANO"

Jesús Sánchez Fernández



TABACOS

EXPENDEDURIA N.º 4
cl. Tomás A. Alonso, 138
36208 VIGO (Pontevedra)
Tel. / Fax 986 11 55 55
Tel. Móvil 609 11 87 02
E-mail: jesaf@arrakis.es

Día Grande del Cristo

PROCESIÓN

Después de una tarde de inclemente lluvia, que nos hizo pensar la posibilidad de suspender la Procesión, a la hora justa de salir, se hace un milagroso claro que nos permite acercarnos al Cristo a sus devotos y recorrer las viejas calles de nuestra Villa. Como nos tiene acostumbrado D. Luís a las 21'30 h , (por el reloj) se inicia la Procesión del Cristo.



La Cruz llevada por José Carlos Rodríguez, nieto de uno de los míticos Porteadores de la Cruz Parroquial en la Procesión del Cristo.



Porteadores



El Estandarte fue llevado por la Familia Bastos. Braulio, Manolo y Félix.



Lara Álvarez Romero
preciosa y encantadora niña
designada para cumplir
esta original tradición





GUIMARCE
XESTION S.L

ASESORAMIENTO INTEGRAL

-SEGUROS-
-XESTIÓN INMOBILIARIA-

C/. Johan Carballeira, 5 bajo
Tel. 886 126 013
Fax: 886 126 014
guimarcexestion@mundo-r.com

Pague cómodamente con tarjeta

Haga sus pedidos por teléfono 986 240 192

Servicio a Domicilio

Un cliente, un amigo

SUPERMERCADOS MOLDES

A su disposición en **BOUZAS:**
Camilo Veiga, 23

902 196 751 Teléfono de Atención al Cliente

caixaNáutica

Ganará el Norte

Gama de financiación para la adquisición de embarcaciones de recreo y puntos de amarre.

Urbana 26
C/Tomás A. Alonso, 234
36208 VIGO

CAIXAGALICIA

902 12 13 14
www.caixagalicia.es



MOSFER, S.L.

ELECTRICIDAD

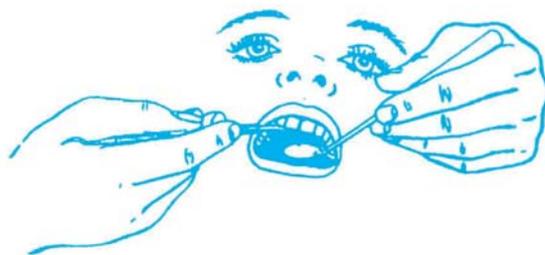
Instalaciones comerciales y reformas
Instalaciones industriales
Instalaciones en viviendas
Reparaciones en general
Taller electromecánico
Puertas automáticas
Instalación redes informáticas

Alfredo Brañas, 5
Teléfonos: 986 23 28 59 - 986 29 82 08
Fax: 986 29 12 87
36208 Bouzas VIGO
e-mail: mosfer@mosfer.es

CLINICA DENTAL

Adultos y Niños

DRA. BETY RODRIGUEZ (ODONTOLOGO)
Nº COLEGIADO 454



Emergencias 24 Horas

móvil: 616 843 271

Ramón Buch, 4 - 1º C- Telf.: 986 21 27 17
Plaza Miñooca (semiesquina Avda. Castelao), nº 37
VIGO

PAGUE EN UN AÑO Y SIN RECARGO



SERVINAVAL, S.L.

- Granallado y pintado y en cabina -
- Pintura industrial y naval -
- Limpieza con productos químicos, desengrasantes y desoxidantes, en cascos de acero -
- Limpieza de piedra, fachadas y madera -
- Desgasificado de tanques de combustible -
- Chorreado de buques -
- Chorreado y pintado de verjas y otros derivados de la construcción -

servinaval@servinavalsl.com

C/ Poeta Añón, 8 bajo - 36208 Bouzas - VIGO
Telf. 986 202 129 - Fax 986 290 186



CARPE ELECTRICIDAD S.L.

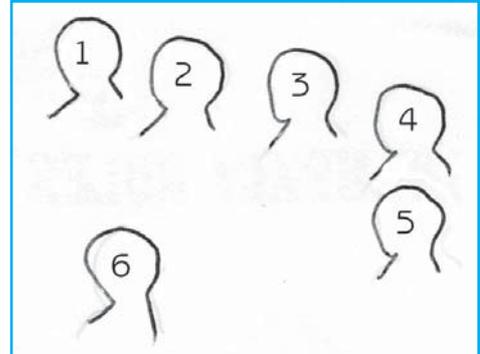
**CUADROS AUTOMÁTICOS
REPARACIONES Y PROVISIONES ELÉCTRICAS
NAVAL E INDUSTRIAL
BOBINADOS
REPARACIONES PUENTE GRUA**

**Avda. de Beiramar, 183 - Nave 6 - 36208 VIGO
Telf.: 986 209 478 - Fax: 986 299 101**





CUANTAS FOTOS COMO ESTA HABRÁ TIRADAS EN EL FONDO DE UN CAJÓN Y QUE NUNCA VERÁN LA LUZ NI REVIVIRÁN RECUERDOS



1. - Marisa Vidal
2. - M^{ra} José Freire Gestoso
3. - Ruca Zorres Correa
4. - Amalia Gestoso Calvo
5. - Juani Gestoso Calvo
6. - Rosa Vila Iglesias (Menucha)

FOTO MUY CARACTERÍSTICA DE LOS AÑOS 60 Y 70 CUANDO EL SIETE TORRES ERA UN LUGAR HABITUAL DE CELEBRACIÓN

Foto cedida por Rosa Vila Iglesias (Menucha)

Inma
Rejas

Moda

Telf. 986.115.345
Paulino Freire, 11 • 36208 - Bouzas
VIGO



CAFETERÍA
**ASOCIACIÓN
DE VECINOS
DE BOUZAS**

Ángel y Carmen les desean
a todos sus clientes y amigos
Felices Fiestas

Rúa do Pazo, 2 Telf./Fax: 986 23 35 21
36208 Bouzas - VIGO



Todos unánimemente rogábamos al Buen Jesús que nos permitiera no solo un claro durante la Procesión, sino que alargara un poco el buen tiempo para poder llevar a cabo el Fuego del Cristo que es la más grande y luminosa oración que las gentes de Bouzas rezamos todos los años en este día grande de su Fiesta.

Jesús de los Afligidos nos oyó no por su mayor Honra, que no necesita de estos agasajos, sino por permitir que nosotros, sus hijos, nos honráramos en hacerlo así.

Ciertamente fue un esplendoroso Fuego del Cristo que nos dejó maravillados, incluso, a los más optimistas. La Pirotecnia Xaraiva nos dejó plenamente satisfechos. No podemos menos de Felicitar al Sr. Xaraiva y en especial a su hija Eva, directora artística, de su primoroso y creativo trabajo.



D. Abel Caballero y D. López Peña acompañados por el Vice-Cofrade Mayor e Isaura Abelaira esperando el inicio del Fuego del Cristo.



Haciendo comentarios del Fuego.



Nuestro maravillado Alcalde se declaró sorprendido y admirado de la calidad, armonía y fuerza del Fuego de Bouzas e insistió en que se convertiría en el primer defensor y propagador de este espectáculo sin igual en toda Galicia.



Cerrando un acuerdo. Después le confirmó al Cofrade Mayor su intención de promocionar y apoyar este Festival Poético-Piromusical Cidade de Vigo-Vila de Bouzas.



Los triunfadores de la noche, Luís Xaraiva y su hija Eva.- la gran diseñadora del Fuego del Cristo, flanqueados por nuestro Alcalde, D. Abel Caballero y el Cofrade Mayor.

El Día del Carmen y S. Telmo

Severino Gestoso Lago

OFRENDA



Severino Gestoso Lago realizando la Ofrenda a los pies de Nuestra Señora.

SALVE,
NOSA SEÑORA, ESTRELA do MAR, VIRXE do CARME, que polos tres nomes fuches sucesivamente honrada ao longo dos séculos, polos homes da mar do noso credo, desde o orto da cristiandade.

SEÑORA, tócame a min este ano presentar a ofrenda deste pobo, que ten depositada en ti, a confianza e a esperanza, dende hai moitísimos anos. Persoalmente non teño máis mérito que outras xentes de Bouzas para estar hoxe aquí, son – como moitos compañeiros espallados por todo o litoral de Galicia – un fillo dunha humilde familia de pescadores. Os nosos pais sempre soñaron que fomos mariños mercantes, conseguímolos, e de seguro que alá onde eles estean, agora estarán orgullosos de nós. Eu son neste intre, un elo máis da longa cadea de fe, que ano tras ano vai medrando para poder dicirche que neste pobo non se te esquece, e isto, penso eu, di moito desta xente de Bouzas.

Verás SEÑORA, se o que estamos a facer agora, se fixera (como tantas e tantas veces se fixo) na primeira metade do Século XX, todo sería moito máis axeitado. Aquí comenzou a grande epopeia dos pescadores do Mar de Vigo: As praias de Portugal e de Marrocos, non tiñan segredos para os nosos pescadores. No Gran Sol (o noso Mar Céltico) non quedaba “codillo” que non coñeceran os homes da Mar de Bouzas. As parellas de barcos pesqueiros apiñábanse no peirao en tal cantidade que ata hoxe os nosos fillos poñen en dúbida que existiran tal número de embarcacións. Naquelas décadas era lóxico que o pobo mirara cara a ti, RAIÑA do MAR, polo que representabas.

Anos despois chegou (en decembro de 1.961) a Lei de Renovación e Protección da flota pesqueira e curiosamente, a Lei que serviu para proxectar a pesca viguesa no mundo, rematou coa nosa flota. Foi, como din os nosos irmáns do Morrazo, como “si a mar fora levada”; Bouzas xa nunca volvería a dicir nada na historia da pesca do Mar de Vigo.

Por iso SEÑORA, eu penso que este pobo ten moito mérito, porque segue confiando en ti e porque segue pedindo a túa axuda – cincuenta anos despois – como naqueles tempos. Hoxe xa non quedan barcos, pero continuamos a ter a mesma fe, polo que penso que como naqueles tempos, nos escoitarás cando te pregue, traballo, saúde e amor para os viciños deste pobo e en especial, para os que hoxe estamos congregados ante ti.

Pero SEÑORA, Bouzas que para nós é todo, non é máis ca unha migalla deste mundo, e penso que coma cristiáns temos a obriga de sermos universais, por iso permíteme que me estenda un pouco máis,

Un dos grandes poetas de Celanova, escribiu un día,

...
Si dixera que si...
Entón sería o intre
de falar seriamente
da batalla de flores
nas festas do patrón.
Pero non.

SEÑORA, nós hoxe aquí tamén estamos de festa, a “batalla de flores” tivémola como sempre onte pola noite, nembergantes como dicía Celso Emilio, creo que tamén nós temos que dicir “pero non”. Porque ti sabes que cada vez o ser humano é menos irmán do ser humano, porque ti sintes que a solidariedade non é máis cunha palabra valeira de contido entre as persoas, porque coñeces que nesta sociedade capitalista o importante é chegar ao precio que sexa e como sexa, esquecendo valores e pisando todo o que represente principios e dignidade. Por favor SEÑORA, axúdanos a facer un mundo máis human :Que o home non sexa un lobo para o home. Que non se enroque na súa torre de marfil crendo que o ten todo e sen saber que lle falta o mais importante, a liberdade. Que o noso transcurrir neste mundo sexa sobre un horizonte nítido e verdadeiro, onde, como na mar, poidamos observar as estrelas e cando vexamos a “Sirius”, “Aldebaran”, “Spica”, “Antares” ou “Canopus” nos deámos conta do insignificantes que somos e tiremos pola borda toda a soberbia que levemos dentro.

SEÑORA, pídovos tamén fundamentalmente pola paz; nos nosos fogares, nas nosas familias, neste pobo e en todo o mundo. Unha paz que non sexa a dos vencedores sobre os vencidos, se non , a da convivencia fraternal, respectando as diferencias ou diversidades de cada quen.

Ti RAIÑA da MAR, sabes da solidariedade no noso medio, primeiro axúdamos ao compañeiro, se é preciso arriscamos a nosa vida para salvar a calquera persoa que está en perigo, e logo, xa con calma, cando pasa o risco, entéraste de seu credo e da su condición, que isto saibámolo facer tamén en terra ante as dificultades de cada día.

SEÑORA, tal día coma hoxe, teño que pedir por tódolos homes da mar das catro mariñas e permíteme que neste momento teña unha lembranza especial para os pescadores galegos que se atopan faenando en tódolos mares do mundo e para os meus compañeiros da Mariña Mercante no seu labor de chegar á hora indicada ao porto preciso e coa a carga en boas condicións. Que uns e outros teñan un

salario xusto para o traballo que realizan, cunha habitabilidade digna nos seus barcos e unhas vacacións que teñan en conta as dificultades de todo tipo onde se desenrola a súa profesión.

SEÑORA, é obriga lembrar e pedirche tamén, por tódalas mulleres destes homes da mar, esposas, nais, fillas, porque só nas familias mariñeiras sábese o que é, estar en moitas épocas do ano, sen esposo, sen fillo, sen pai. É unha realidade moi dura. “El está vivo, mais non está”.

SEÑORA, debo lembrar tamén neste momento a tódalas xentes que sen ter nada que ver co litoral, levan o teu escapulario, axudaas agora e no momento do tránsito á outra vida.

SEÑORA, VIRXE do CARME, RAIÑA do MAR, doume de conta que dende o comezo estouche a pedir, cousas, estou seguro que ti o entenderás, se pido é porque teño en ti depositada a miña confianza, en calquera caso eu sei que hoxe nin eu, nin esta parroquia de Bouzas está soa nestas peticións, e todos desexamos nos atendas. Con nós están e nós estamos con eles, sen sair da Ria, os homes e mulleres das confrarias de pescadores de Baiona “A Anunciada”, de Vigo “San Francisco”, de Redondela “San Xoan”, de Moaña “San Martiño” e de Cangas “San Xose”, e tódalas demais do litoral galego dende A Garda ata Ribadeo.

RAIÑA do MAR, cheguen ata a ti as peticións de tódolos aquí congregados. O Noso Cristo dos Aflixidos do que tomou nome no seu día a Confraria de Pescadores de Bouzas e o PATRÓN de PESCADORES e MARIÑEIROS, Pedro González Telmo que co seu facho nos ilumina hoxe e sempre, de seguro que nos axudaran nas nosas oracións.

SEÑORA, ESTRELA do MAR, VIRXE do CARME, remato, perdoa se algo dixen fóra de contexto ou se fixen unha ofrenda un pouco inusual, pero ti sabes, como dicía aquel cantautor basco, a mediados de 1.970, que as xentes da mar, somos orgullosos, somos homes de fe, e que en realidade –neste caso- eramos pescadores antes de nacer.

GRACIAS SEÑORA.

El Día del Carmen y S. Telmo

Manuel Paz Gestoso

Fotos: Agustín Paz Gestoso

CRÓNICA DEL LUNES



La Presidenta de la Cofradía, Purificación Gestoso, acompañada por el Delegado de Estado para la Zona Franca, Francisco López Peña; y los concejales Lucía Molares y Antonio Martiño.

Le encargan un año más a este cronista una breve reseña que resuma las celebraciones que en honor a la Virgen del Carmen y al copatrono de la Cofradía, San Pedro González Telmo, se celebran el lunes de Nuestras Fiestas, aceptando gustoso el cometido.

Remató el Día Grande en medio de una explosión de luz y sonido. Aunque a un foráneo le podría parecer que, por falta de sueño, tienen el lunes los boucenses derecho a estar cansados tras su noche más corta, o más larga (que no tiene el redactor de estas líneas intención de discutir ni autoridad moral para imponer su criterio), el espíritu de Nuestras Fiestas se empeña en demostrar lo contrario y hace recuperarse en pocas horas al más cansado, más aún cuando, este lunes, las gentes de la mar quieren rendir homenaje a su Patrona.

Los actos comienzan a las siete de

la tarde en la Iglesia Parroquial con una misa solemne en honor a la Virgen de Carmen y San Telmo. Le corresponde realizar la Ofrenda este año a Severino Gestoso Lago, Capitán de la Marina Mercante y profesor en la Escuela Náutico Pesquera.

Fue sin duda acertada la decisión del cambio de ubicación del lugar de realización de la ofrenda, dándole un lugar de mayor preeminencia, junto al altar mayor en el lado del Evangelio. Ante una Iglesia completamente abarrotada –este aprendiz de redactor llega cinco minutos tarde y no puede avanzar más allá de la puerta– y tras unos pequeños problemas iniciales de megafonía, el Oferente, vistiendo el uniforme de Capitán de la Marina Mercante, rememoró aquellos tiempos en que Bouzas enseñó a pescar al mundo, tiempos en que el Gran Sol, y las costas de Portugal y Marruecos era un segundo hogar para nuestros

marineros, tiempos que terminaron en aquel año 1961 con una Ley de Renovación y Protección de la flota pesquera que elevó a Vigo al Olimpo de la Pesca Mundial, pero que sin embargo puso el punto final a la aportación de Bouzas en la historia de la pesca del Mar de Vigo.

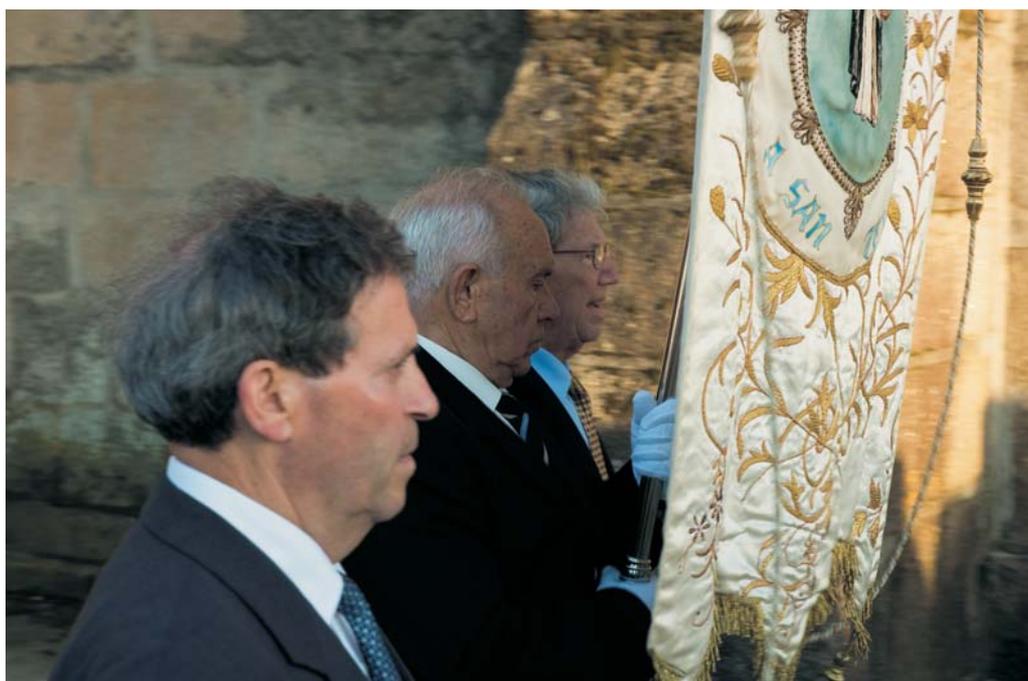
Finalizada la misa comienza la procesión. Si en otras ocasiones este cronista tuvo que pedir auxilio a otras fuentes para que le informasen de lo que había ocurrido dentro del Templo Parroquial, en esta ocasión se ve obligado a preguntar cómo ha transcurrido la procesión. No piensen mal por favor, el cronista sí que ha acudido a la procesión. Ocurre que el Oferente es tío y padrino del narrador, y habiendo de por medio una oferta (que, como las del otro Padrino no podía rechazar) había asumido el compromiso de portar, junto con el Oferente

y su yerno Sergio, el Estandarte de la Virgen del Carmen, así que la visión se ve reducida a la parte de atrás del Estandarte, en la que se encuentra bordado el escudo de la Cofradía y salvo para un experto en heráldica es una visión que no permite sutiles ensayos.

Abre la procesión, portando la Cruz Parroquial José Carlos Rodríguez, tras él, precediendo a la imagen de San Telmo y portando su Estandarte, Jesús Bastos, Enrique



Hortensia Mogín y Raque Freire presentando las ofrendas del pan y del vino.



Portaron el estandarte de San Telmo, Enrique Pedrosa, Jesús Bastos y José Román.

Pedrosa y José Román; luego el ya mencionado Estandarte de la Virgen del Carmen, seguidos por un grupo de niños con traje regional, de primera comunión o de marineros, encabezados por dos simpáticas "peixeiras" en miniatura de nombres Fátima y Sabela. Tras los niños, la imagen de Nuestra Señora seguida por las Autoridades Religiosas, de la cofradía y Civiles.

Por causa de fuerza mayor, el recorrido se ve reducido únicamente al Paseo Paz Andrade,

las vallas de una obra que invade el Camino en la esquina del Paseo con Cayetano P. De Lima, impiden el paso de las imágenes. Al final del Paseo, el acto más esperado del día, se embarca la imagen de la Patrona para realizar

una Ofrenda a los que perdieron su vida en la mar, maniobra que como los propios marineros presumen, no tiene igual en la Ría y que cada año reúne a una congregación más numerosa.



La imagen de San Telmo durante la procesión.



La imagen es embarcada para realizar la ofrenda floral.

A la vuelta al Templo, se entona la Salve Marinera con gran emoción y se imponen los escapularios a los nuevos Cofrades, cerrándose las celebraciones en el Salón Parroquial, donde

se entrega a Juan Luis Montenegro Gestoso, como reconocimiento a sus incontables años de colaboración, la Medalla de la Cofradía.



Portaron el Estandarte de la Virgen del Carmen, (izq-Dcha) Sergio Vázquez, Manuel Paz Gestoso y Severino Gestoso Lago, a quienes vemos acompañados por la presidenta de la Cofradía, Purificación Gestoso; Jesús Bastos y las niñas Sabela Abreu (izqda.) y Fátima Paz (dcha).



Mariano acompañando en un falucho a la embarcación con la imagen de la Patrona.



Corría el año 1962 y tres muchachos boucenses, Paulino Freire, Enrique Veiga (Quicolo), y Lolo Rodal, decidieron, ante la incipiente popularidad que estaba adquiriendo en toda la geografía nacional, visitar ese idílico lugar de la costa mediterránea: BENIDORM

Su deseo era comprobar por si mismos, el encanto de sus playas, entorno, y la "idiosincrasia" de las chicas nórdicas y anglosajonas...

Se instalaron en un Camping y montaron su tienda junto a un árbol que les ofrecía diariamente, como desayuno, unas riquísimas granadas.

Los pasaron bien, pero no se comieron una "rosca"...

Esperando "pacientemente", junto a la verja de la Fábrica de Alfegeme, la llegada del Autubús que los llevará al Colegio.

José Luis Mera, Paulino Freire (con el cigarrillo a lo Bogart), Mariño, Lolo Rodal y abajo, José Luis Méndez y Gonzalo Freire.

HOSTAL Y CAFETERIA MANOLO

Tomás Paredes, 25 • Telf.: 986 23 10 96 • Coya - VIGO

*VINOS: Condado, Rosal,
Barrantes y Albariño*

*Comidas, Perritos,
Hamburguesas y Tapas Variadas*

HOSPEDAJE

ship-chandler



S.A.

RIBEMAR

**SUMINISTROS DE VÍVERES A LOS BUQUES
FUNDADO EN 1952**

C/San Francisco, 43 - 45 - 36202 VIGO - Spain
Tels. +34 986 436 955 / +34 986 437 166
Fax. +34 986 434 725
Admon. +34 986 443 301

www.ribemar.com
info@ribemar.com

C/Marqués de Valterra, 29 - 31
36202 VIGO - Spain
Tels. +34 986 295 207
Fax. +34 986 211 440



Dos momentos de la emotiva entrega a Juan Luis Montenegro Gestoso de la Medalla de la Cofradía.



PROGRAMA CELEBRACIONES LUNES DEL CARMEN Y SAN TELMO

A las 19:00 : Misa solemne en honor a La Virgen del Carmen y San Telmo. Realizará la Ofrenda D. Felipe Caamaño.

A las 20:00: Procesión con las imágenes de los Patronos. Salida a la mar con la imagen de Nuestra Señora para realizar Ofrenda floral en memoria de todos aquellos que perdieron sus vidas en la mar.



Especialidad en:
Empanadas de masa
y hojaldre
Roscas, Tartas,
Pasteles, Canapés

GRAN VARIEDAD
EN BOLLERIA

!!! Ven a descubrir los sabores únicos
de Pastelería Rosendo!!!

Ahora también le atenderemos en Tomás A. Alonso, 251

rodagasa
TOTUM
grupo



Adhesivos Industriales



Motores y Moto-reductores



**Correas-Cadenas-Piñones
Poleas-Acoplamientos**



Power Transmission



Segmentos Laminares



Herramientas manuales



**Anillos de Fijación
RINGBLOCK®**



Centro de venta Porriño

Área Comercial A Granxa, local 6
Polígono Ind. A Granxa • Porriño, Pontevedra
Teléfono: 986 34 27 50 • Fax: 986 34 22 89
www.rodagasa.com • e-mail: comercial@rodagasa.com

Centro de venta Vigo

c/ Eduardo Cabello, 19 • 36208 Bouzas - Vigo
Teléfono 986 29 39 04 - Fax 986 23 94 07

Herramientas de corte y taladrado



Cierres Mecánicos

ROTEN / CIME



Antivibratorios



Guías Lineales



Elementos de estanqueidad



COLLARINES HIDRAULICOS Y NEUMATICOS

RASCADORES
FUELLES
JUNTAS DE PISTON
SILEMBLOCK
CASQUILLOS ANTIFRICCIÓN

El Día de San Pedro

MISA

Se inicia el día sin los nubarrones que este año nos depararon los malos vientos. A las 13 h vamos reuniéndonos a la entrada de la Iglesia. Como es costumbre el primero en llegar es Manolo Villanueva que va recibiendo con toda amabilidad a los invitados y amigos. Pronto, de los primeros, llega Francisco López Peña que no se pierde nunca esta cariñosa y simpática Fiesta. ¡Como lo vamos a echar de menos!.



La parroquial engalanada para recibir a los devotos del Patrón de los patronos de Pesca; San Pedro.



ALIMENTACION

ROSI

COMESTIBLES

DROGUERÍA

PESCADERÍA

**C/. Ferreros, 40
Telf.: 986 23 32 58
BOUZAS - VIGO**

DE PUERTO EN PUERTO S.L.



**Consuelo Alonso
COMERCIAL**

LA ITALIANA

- ROPA NÁUTICA -

- VESTUARIO DE PROTECCIÓN

PARA EL PROFESIONAL DEL MAR Y LA INDUSTRIA -

- ROPA PARA EMPRESA -

- CALZADO DE SEGURIDAD -

- ROPA DE AGUA -

Tomás A. Alonso, 283 - Telf./Fax: 986 239 302
Bouzas - 36208 VIGO



Premios Concurso Anapode Pontevedra y Soulbrothers Madrid 2008

- | | |
|---|--|
| 1º Premio Fusión preparatorio (Fusión Babies) | 3º Premio Danza Jazz Cat 2 (Vacilando) |
| 1º Premio preparatorio Hip-Hop "Felicitación jurado" (Bomberos) | 2º Premio Fusión Cat 1 (Hey!! Mama!!) |
| 1º Premio Cat 1 Hip-Hop por unanimidad (Delincuentes) | 3º Premio Fusión preparatorio Aroa Coello (Que llueva!!) |
| 1º Premio Cat 2 Hip-Hop (Sunshine) | 2º Premio Contemporáneo Cat 1 (Entrelazado do Arco da Vella) |
| 1º Premio "Felicitación jurado" Cat 2 (People) | 2º Premio Contemporáneo Cat 1 (Lavandeiras) |
| 1º Premio Fusión preprofesional "Felicitación jurado" (Ghost) | 3º Premio Cat 1 Hip-Hop (Piratas) |
| 1º Premio "Felicitación jurado" Hip-Hop (Angels) | 1º Premio Infantil Danza Jazz (Fusión Babies) |
| 1º Premio "Felicitación jurado" Fusión Cat 1 (Energy) | 2º Premio Infantil Danza Jazz (Me levantó) |
| 1º Premio "Felicitación jurado" Cat 1 Jazz (Begin Beguine) | 3º Premio Infantil Hip-Hop (Bomberos) |
| 1º Premio "Felicitación jurado" Fusión Cat 2 (Music) | 1º Premio Junior Jazz (Swin, Swin) |
| 1º Premio "Felicitación jurado" Danza Jazz (Swin, Swin) | 2º Premio Junior Jazz (Energy) |
| 1º Premio "Unanimidad" Preprofesional Fusión (Mammi !!) | 1º Premio Danza Jazz Junior Mejor Vestuario (Begin Beguine) |
| 3º Premio Contemporáneo (Prejuicios) Preprofesional | 3º Premio Danza Jazz Absoluta (Mammi!!) |



C/ PAULINO FREJRE, 9 - TEL.: 986 23 56 23 - BOUZAS - VIGO

OFRENDA



D. Ángel Jesús Fernández Morales, haciendo la ofrenda a San Pedro Pescador

Sr. San Pedro, un año más nos reunimos aquí, en este Templo, para realizar la Ofrenda por la que reconocemos en Ti, Santo Apóstol, aquello que durante años y años han sido los signos de identidad de este pueblo, comunidad pesquera, que vive por, para y de la mar, confiando siempre en tu presencia y protección.

Esta Villa ha sido protagonista de los inicios de la pesca, de su desarrollo y momentos de esplendor, y, como no, de aquellos otros, más tristes, en los que vio a su gente partir en busca de nuevos caladeros donde poder seguir trabajando.

Todos los que de una u otra forma vivimos de los recursos pesqueros hemos trabajado a lo largo del tiempo para abrir caminos, nuevos caminos, al tiempo que se nos iban cerrando otras puertas.

Con tu ayuda, Sr. San Pedro, hemos realizado ingentes esfuerzos en mejorar nuestros barcos, abrir nuevos espacios para el producto de nuestros esfuerzos, en definitiva, para adaptar nuestra ancestral tradición a la realidad que hemos dado en llamar mundo global.

Pero todo este trabajo, Señor, sería inútil si olvidamos lo esencial: los hombres y mujeres de la mar, los que padecen los temporales, las largas y agotadoras jornadas embarcados,

separados de sus seres queridos. Son aquellos y sus familiares, Sr. San Pedro, los que necesitan tu especial protección.

Los que aún mantenemos vivo el recuerdo de nuestros padres saliendo por la Ría, embarcados en pequeños barcos de hierro, para las aguas del Gran Sol o de Terranova con la esperanza de su regreso, tenemos el deber de exigir el mayor esfuerzo para la seguridad de la vida de nuestros marineros. Sr. San Pedro guía a aquellos en cuyas manos se deposita la seguridad de nuestra gente de mar.

Sr. San Pedro, te pedimos protección para afrontar sin temer las adversidades, para vivir con ilusión la esperanza del futuro, para afrontar los nuevos retos, para mantener viva la llama de la vida en esta Villa que vio nuestros primeros pasos.

Sr. San Pedro, al finalizar esta ofrenda permítenos traer el recuerdo de los ausentes. De aquellos que partieron para no volver y que nunca serán olvidados. Cada uno de ellos es parte de nosotros, de los que desde la cubierta de un barco hemos podido sentir el miedo de nuestra insignificancia ante la inmensidad de la naturaleza.

Amén



Centro de Día Atlántida

Comprometidos con nuestros mayores

Mejoramos la calidad de vida de nuestros mayores, disminuyendo su dependencia física y social. Consulte nuestras modalidades de estancia.

Avenida Atlántida 36
36208 Bouzas - Vigo
T 986 248 177



Felicita a CITANIA AEDIFICANDI por el premio APROIN a la mejor cerrajería

Ditem

Especialistas en acero inoxidable

tel 986 344 647
fax 986 337 260



www.ditem.es

LA COMIDA

A la salida se notan muchas prisas para llegar al Liceo porque estamos preocupados de tener sitio. Cada año sube el interés en participar en esta comida que nunca defrauda. Todos al fin y como está previsto tenemos sitio.

Algunos llegan tarde, y sin oír la misa, como José Luís Freire Freire, Tito Freire González y otros. Habría que cobrarles algún suplemento. Tendrá la Cofradía que repartir las invitaciones a la salida de la Misa como se hizo en algún momento.

Se inicia la comida con el impresionante salpicón de rape que solamente admite la comparación con el del Cristo. Mariano, ¡como siempre!, nos envió un vino maravilloso que nos animan a la risa, hablar e incluso cantar. El ambiente como se puede comprobar generosamente amable.



FRUTAS
SOL

La mayor variedad en
frutas y verduras con
la mejor calidad y precio

Se nota ...!

Venga a visitarnos en C/ Tomás Alonso, 240

disFRUTA del SABOR ven a FRUTAS SOL



MOLEDO RIAL CONSTRUCCIONES, S.L.

- OBRAS
- INSTALACIONES
- ACONDICIONAMIENTO
- VIVIENDAS UNIFAMILIARES
- PINTURA
- DECORACIÓN

Avda. Redondela, 3 · 36320 Chapela · Redondela (Pontevedra)

Telfs. 986 252 799 - 986 454 303 - Fax: 986 266 147

www.moledorial.com





**TODO TIPO DE EVENTOS DIURNOS Y NOCTURNOS
LA TECNOLOGÍA MÁS AVANZADA
PIROMUSICAL - PÍRODIGITAL
TODO TIPO DE EFECTOS ESPECIALES**



**Pirotecnia
XARAIVA, S.L.**

MONTEBOUROA • 32618 ALBARELLOS MONTERREI (OURENSE)
TELE. 988 418 705 • FAX: 988 418 150 • MÓVIL: 677 403 557
pirotecnia@xaraiva.com • www.xaraiva.com

La comisión de fiestas de bouzas volverá a contar con la prestigiosa empresa PIROTECNIA XARAIVA, S.L. para la celebración de las fiestas locales del Cristo de Bouzas. Los asistentes podrán volver a disfrutar de más de 30 años de experiencia e innovación, que se plasmarán en el piromusical que se disparará desde el puente nuevo. En él se empleará todo tipo de material pirotécnico para conseguir los mejores y más espectaculares efectos con una precisión máxima gracias a la última tecnología en máquinas de disparos. La comisión de fiestas del barrio de Bouzas y la Pirotecnia Xaraiva le invitan a que asistan a dicho espectáculo el día 20 de julio a las 23 h.

Un cordial saludo!

PROCESIÓN

La Procesión, tan concurrida como siempre, salió con el cielo lleno de nubarrones aunque se podía pensar que cumpliríamos el recorrido sin Problemas.



A su paso por la plaza de Urzáiz antiguamente Plaza de La Villa.



El Estandarte de la Cofradía portado por José Lavadores



La Cruz Parroquial a la salida del templo llevada por



El agelito la niña Lucía Domínguez Veiga



Nuestro querido párroco D. Luís presidiendo la Procesión

C/Tomás A. Alonso, 138 - Bajo
36208 Vigo

886 122 140
Cita previa

Estilistas

**NITO Y MARI
FOTOGRAFOS**

FAUSTO

PELUQUERIA SEÑORAS Y CABALLEROS

**Reportajes de boda y video
Trabajos Industriales
Fotos de Estudio
Fotos de Carnet
Revelados, etc...**

**Avda. Atlántida, 32 bajo
Telf. 986 200 801
Móvil: 677 095 861
VIGO**

**estilistas
esencial
XXI**

**CITA PREVIA
DEPILACIÓN CERA FRÍA Y CALIENTE
ESPECIALISTAS EN NOVIAS**

PELUQUERÍA / HOMBRE / MUJER

Tomás Paredes, 21 - VIGO
Teléfono 986 296 517

RECUERDOS

Años atrás, cuando mi padre realizó la Ofrenda al Apóstol San Pedro me dijo: el próximo año te toca a ti. Remiso, pasaron varios años hasta que me tocó a mí. Mi compromiso era con Él. Era la ocasión para evocar un recuerdo (sueño, figuración) vivo desde niño y vivido a menudo: su salida a la mar para la marea del Gran Sol al atardecer, la vuelta de marea de madrugada. Habrá otras en otros momentos, sin duda, pero el recuerdo sólo se alimenta de éstas que como puntos de materia oscura condensan multitud de emociones, angustia, alegría, miedo, tristeza, el tiempo que se encoge... amor que siente el hijo por el padre. A los dos nos cuesta expresarlo, pero ahí está. Dado el paso, llegó el día y todo preparado (bueno, se olvidan del oferente, pero Pedrosa, bastón en mano, lo arregla). Al entrar en la Iglesia, la Iglesia de Bouzas, se producen imágenes y sentimientos encontrados. El olor, aquél olor, y la piedra infunden sosiego y deja que las imágenes fluyan como secuencias de fotogramas. Mi tía Maruja, catequista, la primera comunión junto a mi amigo Mundo, buen amigo.

Es el momento de realizar la Ofrenda, pero pido. Siempre pedimos con la esperanza de que se nos conceda: buenos tiempos, mejores mareas, ni una vida más perdida. Recordamos a los muertos.

Finalizamos y en el atrio lo veo contento, eso era. Paco, Pedro y yo también. Ahora vamos a comer, mesas que se forman, amables invitaciones, pero el día lo terminaremos juntos.

A los postres otro buen momento, Mito, Tío (sin político) recibe el reconocimiento de sus compañeros; luchó, bregó, se impuso. Se lo merece. Patrón.

Finalizamos, las mesas se vacían. Hasta el próximo año, otra oportunidad para otro Oferente. Yo me voy con la sensación de haber aprovechado la mía.

A los que la hicieron posible. Gracias.



jamonería selecta
tapería
marisquería

El Buen Gusto
restaurante

precios especiales en
desayunos
de 7:00 h. a 12:00 h.

C/. Poeta Añón, 2 - Telf. 886 126 182



VIAJES DURAN
LA AGENCIA CON EXPERIENCIA

ESPAÑA
MEDALLA DE PLATA
AL MÉRITO TURÍSTICO

VIAJES VACACIONALES
VIAJES DE EMPRESA
BILLETES RENFE • CRUCEROS • HOTEL

Cánovas del Castillo, 12 • 36202 - VIGO
Telfs. 986 432601 - 986 430 808
Fax 986 299741
e-mail: agencia@viajesduran.com - www.viajesduran.com



talleres olegario

J. A. Álvarez

MECANICA • ALINEADO DE DIRECCION
PUESTA A PUNTO • MANTENIMIENTO GENERAL
ELECTRICIDAD DEL AUTOMOVIL

Tomas A. Alonso, nº98 • Telf.: 986 29 51 45 • 36208 VIGO

El año pasado...

SUBIDA DEL SANTO CRISTO



La Canasta

En el año 1993 se empezó el primer Campeonato de Canasta de las Fiestas de Bouzas; lo que en principio parecía que duraría un par de años ya va por 16, y con el mismo entusiasmo que el primer día.

Es una pena la poca participación, ya que nunca pasamos de 11 parejas (22 participantes), es un Campeonato abierto a todos los Cofrades y vecinos de Bouzas, por eso suele ser muy corto y competitivo, por no tener opción a recuperarse.

En el año 2007 después de una reñida competición entre las participantes se celebró una cena que se brindó por las ganadoras. Estas fueron:



1º PREMIO
Maribel Ledo y Ángeles Vázquez



2º PREMIO
Loli Matas y Cristina Martínez



3º PREMIO
María García y Ana Aurora, que recogió
el premio por ausencia de Geles

GRUPO IBERCONSA

“25 Años ofreciendo lo mejor del mar”

Muelle Comercial de Bouzas 20
Apdo. 640 - 36208 Vigo - Pontevedra
Tel.: (+34)986 213 300 Fax.:(+34) 986 204 669

www.iberconsa.es



**CONSUMIBLES Y EQUIPOS
PARA SOLDADURA Y CORTE**

LÍDERES MUNDIALES EN SOLDADURA Y CORTE

DELEGACIÓN GALICIA
Tif. 986 230 527 Fax. 986 201 578
e-mail: enrique.alvarez@esab.es
carlos.fernandez@esab.es
julieta.iglesias@esab.es

III Campeonato do mundo de Faluchos 2007

CATEGORÍA INFANTIL

- 1º - ÁNGEL CARRERA
- 2º - MURIEL FERNÁNDEZ
- 3º - SANDRA EIRIZ

CATEGORÍA XUVENIL

- 1º - JABO
- 2º - COLOMBO
- 3º - GERMÁN MARTÍNEZ

CATEGORÍA SENIOR

- 1º - J. ANTONIO FDEZ. IGLESIAS
- 2º - JOSE ÁNGEL CARRERA
- 3º - CAMILO DONSIÓN

CATEGORÍA FEMENINA

- 1º - ANDREA FERNÁNDEZ
- 2º - ADRIANA TEIXEIRA
- 3º - CHON FERNÁNDEZ

CATEGORÍA VETERANOS

- 1º - MARIANO VILAR
- 2º - ALEJANDRO ARCE
- 3º - JESÚS BETANZOS

CATEGORÍA XIRIMGAR

- 1º - MARIANO VILAR
- 2º - JESÚS BETANZOS



cursos en el extranjero
 inglés · francés · alemán
 italiano · chino · árabe
 trabajo · prácticas · au pair

over the rainbow
 language centre

clases de idiomas
 niños · jóvenes · adultos
 en nuestra academia o vuestra empresa

business solutions
 traducciones · interpretación
 selección y formación de personal

rúa tomás paredes 16 · bouzas · 986 246141
 info@otridiomas.com www.otridiomas.com



**ASEGURATE
CON NOSOTROS**



NORSEGU
 GESTIÓN Y
 ADMINISTRACIÓN
 DE COMUNIDADES

DESDE 3€ POR PISO
 GESTIONAMOS Y ADMINISTRAMOS
 COMUNIDADES

SERVICIOS A OFRECER

- AUTO, MOTOCICLETAS, Y CICLOMOTORES.
- TAXIS, QUAD'S...
- HÍPICO, CAZA, PESCA...
- R.C. GENERAL Y PYMES.
- SUBSIDIO CARNET (desde 13,02 €).
- EMBARCACIONES (obligatorio desde 57 €).
- HOGAR, COMUNIDADES, COMERCIO.
- ACCIDENTES Y DECESOS.
- DEPÓSITO FLEXIBLE AL 5,15 % TAE (intereses garantizados hasta el 30/06/2009).
- SEGURO MÉDICO (completo desde 44,02 € personal/mes sin carencias, ver si hay recargos)
- GESTIÓN DOCUMENTACIÓN DE VEHÍCULOS EMBARCACIONES.

LE TRAMITAMOS SU SINIESTRO Y
 GESTIONAMOS HASTA COBRAR SU
 INDEMNIZACIÓN.

TELÉFONO CONTACTO: 986 914 860 - FAX: 986 914 861
 Puerta del sol, nº 9 - 1º, 36202 Vigo

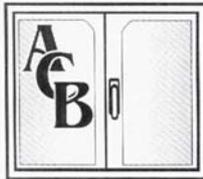


NORISPAN S. L.
 INSTRUMENTACION NAVAL

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS DE:

- **NORIS MARINE SYSTEMS**
AUTOMATIZACION
- **IBAK.**
PROYECTORES
- **ZENITEL**
COMUNICACIONES INTERIORES
- **LIGHTPARTNER**
LUMINARIAS

C/. Covadonda, 3
 Telf.: 986 21 33 45
 Fax: 986 21 49 02
VIGO



**ALU-CRISTAL
BOUZAS, S.L.**

- CRISTALES BISELADOS CANTEADOS
- VENTA Y COLOCACIÓN A DOMICILIO
- ACRISTALAMIENTOS EN GENERAL
- CARPINTERÍA DE ALUMINIO

Avda. Atlántida, 36
 Telf. 986 20 93 51 - 36208 VIGO



BAR MONDARIZ

TAPAS, COMIDAS
Y VINOS

C/ Alfolies, 1 - 36208 Bouzas
Telf. 986 299 263

Cie Sub

Centro de buceo

www.ciesub.com

e-mail. info@ciesub.com

Rua do Pazo, 8 • 36208 - Bouzas - VIGO

Telf. 986 115 431 - Móvil 687 059 274

Café - Mesón

O BURAQUIÑO

- Empanadas por encargo •
- Comidas de Empresa •
- Tapas variadas •
- Menú del día •

Covadonga, 9 - Telf.: 986 237 227
36208 - Bouzas - VIGO



HIERROS MIGUEL

Polígono Industrial de Pasaxe - Vincios
GONDOMAR (Pontevedra)
Telf/Fax: 986 46 95 05

Mercería

Hiper Cien

C/ Poeta Añon, 6 Bouzas
36208 VIGO
Tlfn: 639.021.004

Peluquería "Hombre Mujer"
Isabel Davila

Productos capilares: *Shiseido, Wella*

Y AHORA TAMBIÉN DEPILACIONES

cl. Alfredo Brañas, 15
Telf. 986 238 642

CITA PREVIA
36208 Vigo



Los Pontones



LA FOTO CLASICA DE BOUZAS, DESDE LA LADERA OESTE DE CASTRO, DONDE APARECEN LOS CARBONEROS (PONTONES) PARA REPARTIR EL CARBON



**EXTINTORES
MARINEX, S.L.**

MATERIAL CONTRA
INCENDIOS

Recargador autorizado nº 19/PO

**INSTALADOR MANTENEDOR
DE PROTECCIÓN CONTRA INCENDIOS**

C/ Alfolies, 21 - Bouzas - VIGO

Telf./Fax: 986 23 42 66

e-mail: extintoresmarinex@gmail.com

LASPIUR, S.A.

**FÁBRICA ARTÍCULOS DE FERRETERÍA
NAVAL Y GENERAL**

Apartado, 102

Telf.: 943 20 12 27

943 20 74 54

Fax: 943 20 30 68

**IBARRECRUZ, 8
EIBAR (GUIPUZCOA)**



VI Memorial Luis Bastida de Fútbol 7

EL NANILAPAS DA LA SORPRESA

28 equipos se dieron cita en el campo Baltasar Pujales para disputarse un nuevo torneo veraniego.

Una elevada cifra de aspirantes que viene haciéndose habitual año tras año.

Por primera vez el campeón del año anterior no defendía su título; La Cantina, último vencedor, no se inscribió, por lo que otro ocuparía su lugar en lo más alto. Si lo hicieron los otros dos equipos que sabían lo que era ganar este campeonato; El Hongoñús, ganador en los años 02 y 03, y el Logomóvil, campeón en las ediciones de 04 y 05.

También participaban una retahíla de eternos aspirantes, entre ellos algunos finalistas: El ZasBou, el Camarones, el Stylarte, y un renovado Eurodeporte que cambiaba de nombre para rebautizarse esta edición como "Nanilapas".

La fase de grupos acabó sin sorpresas importantes pero con momentos inolvidables, entre ellos el partido que enfrentó al Zasbou y a la Tahona un partido muy tenso entre dos equipos muy fuertes que se emplearon con mucha dureza.

Otro momento curioso tuvo lugar cuando uno de los campeones, el Logomóvil, quedaba de tercero en su grupo, posición que le dejaba eliminado, pero la suerte y la diferencia de goles a favor consiguieron clasificarle por los pelos como "mejor tercero".

En los octavos de final cumplieron todos los favoritos. En el choque estrella de las eliminatorias, el Stylarte eliminaba al Logomóvil por cuatro a dos en un vibrante encuentro.

El futuro campeón, por su parte vió como se le atragantaba el modesto Ondiñas, y solo fué capaz de superarlo en la tanda de penaltis debido a un fallo del jugador Ondiña conocido como "Chupa".

Los cruces de cuartos resultaron apasionantes, resolviéndose todos en los minutos



Cadetes Bouzas City



Cadetes Bouzas Fútbol Sala

finales y en las penas máximas.

En esta ronda se jugó el clásico del torneo; Uno de los partidos más veces repetidos, el ZasBou-Hongoñús.

En esta ocasión fué el equipo navajilla (Hongoñús) el que se llevaría el gato al agua y conseguía el pase a semifinales por 4-2. Pero fué un triunfo pírrico; André, su jugador más en



Zasbou Junior



Kaixer



Hibernia

se lesionaba, y su ausencia se iba a dejar sentir en la finales.

En otro duelo de "Gallitos" el PSV y el Stulart se midieron en un encuentro que clasificaría al Stylarte por penaltys.

La jornada final del torneo, como ya es costumbre en los últimos años, unió las semifinales y la final en una sola jornada.

La primera semifinal midió al Hongoñús y al Manilapas: El Hongoñús se resintió con la baja de André, pero aún así estuvo apunto de doblegar al Manilapas. Empataron a un gol, y se adjudicó el pase al Manilapas por penaltis.

La segunda semifinal enfrentó al Stylarte y a la tahona; El Stylarte se aprovechó de un equipo que jugó con siete jugadores justos y ganó el encuentro con más facilidad de la prevista por 2-1.

En la final nadie daba un duro por el Manilapas, que sin embargo tenía el respaldo de la mayor parte del respetable. El Stylarte había llegado a la final con argumentos muy contundentes y partía como claro favorito.

La primera parte daba la razón a los pronósticos; El Stylarte se adelantaba y colocaba un claro 2-0 en el marcador convenciendo con su juego, pero cometería un error imperdonable: Al jugar dos torneos de verano simultáneos, el Stylarte decidió revisar jugadores e hizo cambios inapropiados que ayudaron al Manilapas a meterse en el partido cuando estaba noqueado.

Todo cambió cuando el Manilapas acertó distancias.

A partir de ese momento el equipo se creció, las ganas, la ilusión y el aliento del público hicieron el resto: El Manilapas empataba con justicia.

Intentó reaccionar el Stylarte, pero el Manilapas se había colocado a su nivel y no lograron encarrilar la final nuevamente.

El partido terminó con empate a dos. Una tanda de tres penaltis lo decidiría todo; El portero del Manilapas detenía dos de ellos y daba a este habitual del torneo su primer trofeo de forma sorprendente aunque merecida.

Información del torneo escrita por Juan

La Cofradía al Habla

Queridos Cofrades. Apreciados amigos.

Siempre pensé que en este año anunciaría el inicio del término de mi segunda etapa al frente del destino de nuestra querida Cofradía.

No es bueno para La Cofradía dar la sensación de indiferencia sobre el futuro de la Cofradía que parece haber entre los devotos del Buen Jesús de los Afligidos al no presentarse alternativa a la actual Junta de Gobierno.

Continúo siendo el Cofrade Mayor pero espero que mi reelección no cumpla el tiempo estipulado. En cuanto tengamos candidatos, según las normas de los Estatutos, será mi adiós definitivo de la segunda parte de mi ya larga trayectoria al frente del destino de La Cofradía. Esperemos que esto sea así pues esta cómoda situación para algunos Cofrades no es buena pues evita la debida y natural renovación. Os aseguro que este continuismo no es bueno para nadie pues corremos un peligro serio y cierto: perder el tren de la actualización por falta de Renovación.

Más, las personas acostumbramos a identificar a las Sociedades o Asociaciones con las hombres o mujeres que las representan y en el caso de mi persona más pues después de estar continuo 22 años volví a la dirección de La Cofradía. La Junta de Gobierno, en la anterior etapa, no había incorporado personas significativas en la dirección de nuestra Cofradía que asumieran el reto de su continuidad.

¿Cuál es el motivo que dificulta nuestra renovación?. Yo creo que el problema está en La Burocracia.

La burocracia de las Administraciones es anormalmente farragosa e imposibilita que personas en edad laboral activa no puedan, sin grandes sacrificios, mantener y cumplimentar las actividades legales y administrativas por la normativa que a estas Sociedades se les exige.

Por tanto queridos Cofrades para esta etapa la Junta de Gobierno que presido tiene la intención de:

- **Profesionalizar el trabajo diario de la Cofradía.**

Archivos y su ampliación, Expedientes y Contactos deben ser trabajos que los dirigentes deben controlar aunque no llevarlas directamente a cabo. Para esto se contratará un administrativo/a 1/2 jornada.

- **Informatizar y Organizar** administrativamente todas las actividades para lo que estamos técnicamente preparados para hacerlo. (Estamos solicitando domiciliar los recibos para simplificar).

- **Continuar** atentos a los diarios oficiales, de la Autonomía y de España, por si pudiéramos acogernos a alguna nueva Subvención u otro tipo de Ayudas a las que podamos acceder.

Estas son las metas, como dije, para esta nueva etapa. Todos los trabajos administrativos- [Asesoría Fiscal, Legal, Laboral] -trámites, expedientes y correspondencia deben ser realizados por personas "profesionales" para hacer posible la incorporación de directivos jóvenes. Estos si, con estas condiciones, podrán incorporarse a la Dirección de La Cofradía. Si no es así nunca tendremos Cofrade Jóvenes que dirigiendo La Cofradía.

Otro de los objetivos para esta nueva etapa es el conseguir que nuestras Fiestas del Cristo sean declaradas:

FIESTAS DE INTERÉS TURÍSTICO DE ESPAÑA

Para ello reunimos todas las condiciones pero nos falta una de gran importancia y difícil solución: Que los medios de comunicación ESTATALES hablen de nuestras Fiestas. Estamos trabajando en ello.

En el apartado de las Fiestas seguimos esperando una mejora en la asistencia a los actos Religiosos y una mejora también en el acompañamiento y mejora de las Procesiones pues aún no estamos contentos a pesar de haberlas mejorado sensiblemente. Debemos de seguir creciendo y mejorando.

Sobre nuestra gran atracción " El Fuego del Cristo" una sola recomendación. ¡¡ No os lo Perdáis !!.

Este año tendrá un diseño exclusivo pues hemos encargado a unos grandes profesionales de la Música Sinfónica, Poesía y Narración crear un Poema Sinfónico al que pondrá Luz y Sonido la maravillosa pirotécnica Xaraiva bajo la inspiración de su directora artística Eva Xaraiva.

De los cinco actos de los que se compondrá el Festival tenemos dos especialmente atractivos. El primero, en cuarto lugar " CHAMADA A RECONQUISTA", con lo que reclamamos deshacer un agravio histórico que es el olvidar la " Importancia que tuvo el Ayuntamiento de Bouzas (Alcabre, Coya, Comesaña, Corujo, Matamá, Navia, Oya, Sayanes y la Villa de Bouzas,) en la Reconquista de la Ciudad de Vigo cuando las fuerzas que encabezaba y dirigida el Alcalde y fueron decisivas a la hora del Triunfo. Queremos reivindicar este protagonismo de nuestra Villa en la Reconquista de Vigo y esperamos un reconocimiento ya reclamado en 1.811 con este Acto conmemorativo del 2º Centenario de la Reconquista.

La otra celebración es recordar el I centenario del Himno Gallego. Créanme que el Poema sinfónico creado por D. Oscar Vidal y los componentes poéticos escritos por Manuel Vilanova no los dejarán indiferentes.

Es verdad que estamos un poco preocupados por la actitud de algunas Autoridades que debían darnos ánimos en vez de ponernos trabas e inconvenientes. Pero... esperamos que todo se solucionará.

A pesar de todos los inconvenientes que se puedan tener hago un llamamiento angustioso para a los Cofrades ique vengan a echarnos una mano y que nos ayuden a encontrar nuevos Cofrades!.

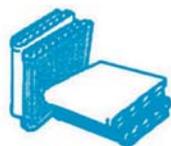
Sin más. Esperando que el Buen Jesús siga amparándonos.... atentamente

Contra Viento y Marea



A ROSA Y ENRIQUE NI LA LLUVIA LES HACE APAGAR SU AFICCIÓN AL BAILE

**ZOILA
LIBRERÍA**



M^a Zoila Fernández

- Papelería
- Material Escolar
- Libros de Texto
- Material de Oficina
- Artículos de Regalo
- Fotocopias
- Servicio Fax
- Plastificados
- Encuadernaciones
- Sellos Caucho

Alameda Suárez Llanos, 8
Telf./Fax: 986 23 27 44

36208 Bouzas VIGO



arpre
PRENDAS INDUSTRIALES

Casiano Martínez, 36- bajo
Teléfono: 986 20 27 65 - Fax: 986 20 27 65
36208 BOUZAS - VIGO

O Peirao

Viños e tapas

- Albariño
- Ribeiro
- Condado
- Godello
- Rioja
- Jamón
- Tortilla
- Pulpo
- Peixes varios

Plaza Urzáiz - BOUZAS - VIGO

**MAPFRE OS DESEA
FELICES FIESTAS**



Ser Grande es una Actitud

**OFICINA CHAPELA
AVDA DE VIGO, 232
TELÉFONO: 986 458 065**

CAFETERIA



Cosmos

**Marqués de Valladares, 19 - Telf. 986 22 21 59
36202 VIGO**

Bouzas reivindica su decisiva participación en la Reconquista

El próximo año se van a cumplir 200 años de la Reconquista de la Ciudad de Vigo.

Por entonces el Ayuntamiento de Bouzas, compuesto por las parroquias de Alcabre, Coia, Comesaña, Matamá, Navia, Oia y la villa de Bouzas, a las órdenes de su Alcalde, D. Cayetano Parada y Pérez de Limia, tuvo un protagonismo definitivo en la Liberación de la Ciudad de Vigo y que nunca se le reconoció.

En ningún tiempo nos tuvieron en cuenta a la hora de los agradecimientos.

El olvido, el desprecio, nunca es un buen procedimiento para mantener una unión firme e imperecedera. La Ciudad de Vigo debe hacer algún gesto en este sentido.

Han sido pocos los investigadores que han estudiado, en detalle, la historia de la Reconquista de la Ciudad de Vigo en el año 1809 y este desconocimiento nos conduce a la ingratitud.

Los boucenses no podemos permitir que en la celebración del 2º Centenario de tan importante suceso, en la tarta de cumpleaños no se encienda una vela en afirmación de la participación decisiva del Ayuntamiento de Bouzas y volvemos a recordar que el mérito no es solo de la villa de Bouzas sino de todo el Ayuntamiento del que eran partícipes las parroquias de Alcabre, Coia, Comesaña, Matamá, Navia, Oia y por supuesto la villa de Bouzas.

Cuando nos preguntamos qué ocurría en Bouzas en aquellos momentos del Levantamiento los datos y referencias dejan de ser claras. Están como borradas.

Por suerte para nosotros, historiadores como Beatriz Liz de Cea y, sobre todo el Cronista Oficial de la Ciudad de Vigo, Lalo Vázquez Gil en "Bouzas, memoria y recuerdo" ha aportado algo de luz a este vacío, y nos han descubierto una serie de personajes de nuestra Villa cuya participación en la liberación de Vigo ha sido fundamental, a pesar de que no resuenan en la memoria colectiva con los mismos decibelios que "Cachamuiña", "Carolo" y otros.

La figura del entonces alcalde del Ayuntamiento de Bouzas, D. Cayetano Parada y Pérez de Limia, cobra un protagonismo indiscutible y su capacidad de liderazgo y de organización, comandando las milicias contra los franceses a sus 65 años, bien podría merecer un análisis militar más detallado. Entre sus méritos, podemos destacar que D. Cayetano levantó en armas a la comarca del Fragoso y organizó las primeras "alarmas" (ejércitos de voluntarios), estableció vías de comunicación con el entonces Alcalde de Vigo D. Francisco Javier Vázquez Varela, montó y mantuvo un campamento en S. Gregorio (en el Arenal de Coia), instaló una fábrica de municiones en su casa de la Pardaña y, aún más, demostró sus dotes diplomáticas y de estrategia militar negociando con el comandante de la fragata inglesa "Venus" su participación en el cerco a Vigo y en el desembarco en Bouzas de 500 milicianos del Morrazo que había solicitado.....

Entre sus compañeros de armas se encontraban, además de sus hijos, entre los que destacó D. Vicente de Limia -, D. José González Oubiña, D. Bartolomé Costas, D. José María Saavedra, D. Francisco Rúa y el párroco de Bouzas, D. Benito Mourriño Carvajal, quien nos dejó un curioso documento que Beatriz Liz de Cea sacó a la luz en un artículo publicado en el Libro de Festas 2007, en el que solicitaba reconocimiento por los méritos militares obtenidos durante el asedio a la Plaza de Vigo y el acordonamiento de las milicias extranjeras en ese mismo lugar.

En resumen, que aunque la historia la escriben los vencedores, en este caso quizás no ha llegado toda la tinta que debiera a la pluma de quien engrosa la orla de los elegidos, por lo que desde aquí damos nuestro pequeño empujón a estos personajes y héroes de la historia de nuestra querida Villa que, este año, al menos, recibirán su merecido homenaje y reconocimiento en la misma playa donde seguramente vivieron, se bañaron y navegaron hace ya 200 años, vean sino el 4º acto de los Fuegos de Bouzas 2008: "A Porta da Gamboa".

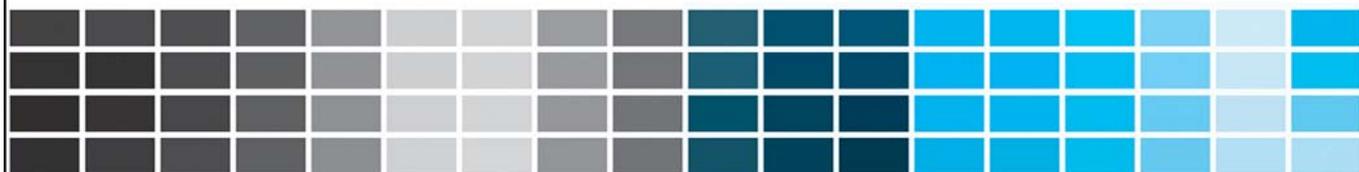
Y... que la ciudad se acuerde de ellos.

La Redacción



*papel continuo
diseño gráfico
calendarios
publicidad
filmación
etiquetas
revistas
libros
etc...*

Manuel Rodríguez, 90 · 36400 PORRIÑO - Pontevedra
Telf./Fax: 986 337 737 · Telf. 986 344 125 · Móvil: 630 371 368
e-mail: rofer24@arrakis.es / info@imprentarofer.com
www.imprentarofer.com



**Radio
Prensa
Televisión
Vallas Publicitarias**

2008

Axencia Integral de Medios



“A súa mellor imaxe”

Rúa Foxo, 14 (Centro Comercial Tui)
36700 Tui (Pontevedra)
Tel./Fax: 986 604 003
E-mail: quimera@interfaro.com

PROGRAMACION RELIGIOSA

JULIO

MARTES 8

20'30 h. Bajada del Buen Jesús e instalación en el Trono donde recibirá el Homenaje de todos sus fieles devotos

JUEVES 10

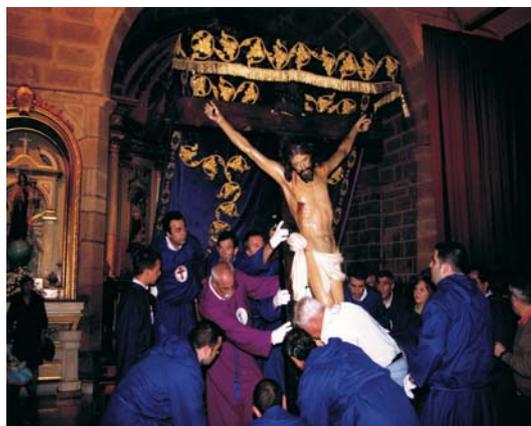
20'00 h. Inicio de la Novena en Honor del Cristo de los Afligidos.

La parte musical será a cargo del Coro Parroquial dirigido por Jesús Rodríguez Edreira.

MIÉRCOLES 16

19'30 h. Comienzo del Triduo durante el cual el Reverendo Francisco García Fraile nos llamara a ser mejores cristianos practicando las enseñanzas del Buen Jesús.

La Parte musical está encomendada a



JUEVES 17

19'30 h. Segundo día del Triduo.

VIERNES 18

FINAL DEL TRIDUO Y PREGON

19'30 h. Último día del Triduo de la solemne Novena en Honor del Santo Cristo.

21'00 h. A la salida de la Novena nuestro admirado y querido Teo Cardalda desde el balcón de la Parroquial con su Pregón nos animará a todos a vivir y disfrutar de las más grandes Fiestas en Paz y Amistad.

22'00 h. A continuación el Pregonero Teo Cardalda se dirigirá con el resto de las Autoridades a conectar la Iluminación y poner en marcha definitivamente las Fiestas 2008.

Desde la Alameda Suárez Llanos conectará el Alumbrado de las Fiestas de este año que Electromiño diseñó para nosotros.

SÁBADO 19

DIA DE LOS MAYORES

13'00 h. Comida Tradicional de nuestros Mayores.

La parte musical estará a cargo de la Coral del Centro Social de Bouzas. Al término nos trasladaremos a los Salones de la Zona Franca cedidos generosamente para este Acto.

Durante la Xuntanza homenajearemos a los matrimonios que cumplan los cincuenta años y galardonaremos a aquellos que merecieron ser distinguidos con las Medallas del Cristo



DOMINGO 20

DIA GRANDE DEL CRISTO

12'00 h. Entrada en el Templo de los Celebrantes acompañados por las Autoridades y amigos. Comenzará la Misa Solemne. Se encargará de la Sagrada Cátedra, como en el Triduo, el Reverendo Padre Francisco García Fraile, Salesiano, y presentará la tradicional Ofrenda nuestro querido amigo y convecino el D. Manuel Maneiro



PROGRAMACION RELIGIOSA

Rodríguez

Durante la ceremonia de la Santa Misa la Coral Polifónica de AVCUC, Emilio Crespo de Navia actuarán para mayor Gloria del Buen Jesús.

Creemos que esta Coral mantendrá la brillantez y fervor de los actos religiosos. A continuación antes de reunirnos en la alameda Suárez-Llanos , bajo el Olivo del Atrio parroquial haremos la ya tradicional foto de los asistentes.

21'30 h. Solemne Procesión del Buen Jesús de los Afligidos.

Las Autoridades recibirán al Angelito, la niña Claudia Ángela Gil González a la puerta del Liceo de Bouzas.

A continuación, abriendo camino la Banda Gulans, las Autoridades presididas por la Excm. Corporación Municipal, se sumarán al séquito que acompañará al Cristo por las calles de Bouzas.

La Procesión la inicia la Cruz Parroquial llevada por D. Enrique Veiga Bastos.

La responsabilidad de llevar el Pendón de la Cofradía está encomendada este año a la familia Comesaña Rodríguez tan ligada a esta Cofradía de Armadores. Estarán representados por Luís Javier, Ana y Maria del Carmen

23'00 h. Al término de la Procesión se instalará la Imagen del Buen Jesús en el mirador del Atrio para recibir el Homenaje, las Oraciones que en forma del Fuego del Cristo sus fieles hijos de Bouzas le dedican cada año.

hacen en Su Honor.

LUNES 21

DIA DEL CARMEN Y SAN TELMO

19'00 h. Misa solemne en Honor de La Virgen de Carmen y San Telmo. La Santa Misa estará presidida por D. Luís y la predicación la hará D..... Realizará la Ofrenda Severino Gestoso Lago, Capitán de la Marina Mercante y Profesor de la Escuela Náutico pesquera

20'00 h. Procesión con las Santas imágenes de nuestros Patronos de los Marineros. Nos acompañará la Banda Municipal de Redondela y al final del Paseo se llevará a la Imagen de la Virgen del Carmen más allá del puente donde se hará la Ofrenda floral en memoria de todos aquellos que perdieron sus vidas en la mar.

Al final cantaremos la Salve Marinera.

MARTES 22

DIA DE SAN PEDRO PESCADOR

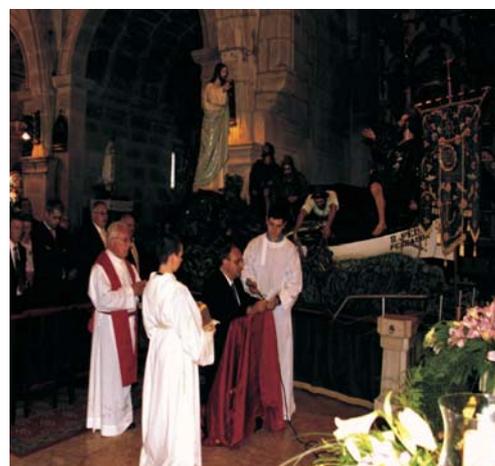
13'00 h. La Banda de Muimenta de Lalín amenizará la espera para el inicio de la Santa Misa Solemne en honor del San Pedro Pescador. Con lallegada del Clero Parroquial, las Autoridades e invitados ocuparán sus lugares en el Templo. La Ofrenda estará a cargo del Capitán de Pesca D. José Rodríguez Rodríguez

21'00 h. Procesión con el Paso «La Pesca Milagrosa», presidida por el Clero Parroquial, Autoridades Civiles y Militares, así como la Cofradía de San Pedro y el resto de las Cofradías e instituciones de la villa. La niña Fátima Rodríguez Fernández deum entará el esplendor de comitiva que acompaña al Gran Pescador.

MIÉRCOLES 23

19'30 h. Misa por los Difuntos de la Cofradía y Subida del Cristo.

Una vez celebrada la Santa Misa y antes del traslado de la Imagen a su Camerino se procederá a exponer al Cristo de los Afligidos a las muestras del cariño de sus fieles.



Programación Popular

BANDAS

Banda de Música de Candeán (18 xullo)
 Banda Municipal de A Estrada (19 xullo)
 Banda de Música de Gulanes (20 xullo)
 Banda Municipal de Redondela (21 xullo)
 Banda de Música Muimenta de Lalín (22 xullo)



ORQUESTRAS

Orquestra Accirema (18 xullo)
 Orquestra Solamérica (18-21 xullo)
 Orquestra Imagen (19 xullo)
 Orquestra Astral (19 xullo)
 Orquestra Ciudad Cristal (20 xullo)
 Grupo Vanvigo (20 xullo)
 Orquestra Nievla (21 xullo)
 Orquestra Ciudad de Vigo (21-22 xullo)
 Orquestra Marazul (22 xullo)



Troula, animación infantil (19-20-21-22 xullo)

HUMOR
 COMEDIA

que Chove

Corre Carmela
 que chove.
 Grupo de imitadores
 de Radio Voz (19 xullo)

Corre Carmela

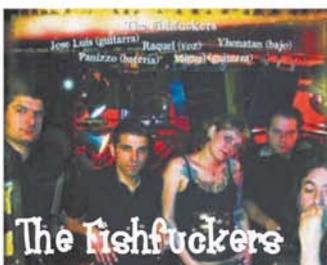


Troula



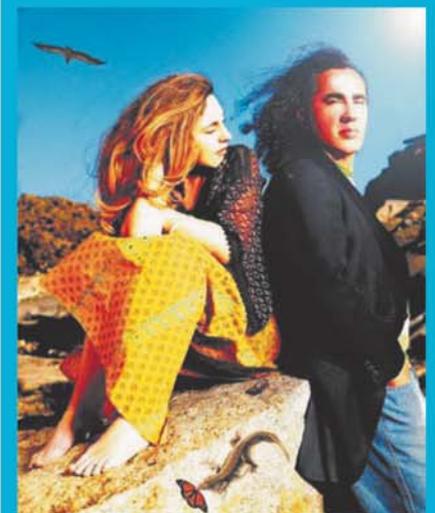
GRUPOS MUSICAIS

Cómplices (20 xullo)
 The Fishfuckers (18 xullo)
 Cubatas Focking Brothers (19 xullo)
 Javier Molina & The Jackelberrys (20 xullo)
 Banda de Nash (21 xullo)
 M.A.S (22 xullo)



Cómplices

Domingo 20 de xullo
 Bouzas



Venres 18 de xullo

Pregón e Noite dos Cabaleiros de Bouzas

- 13:00 Apeertura do III Festival da Cocina Mariñeira.
«A cata» - Do 18 ó 22
- 19:00 Acendemento da megafonía.
- 21:15 Pregón dende a Casa Rectoral a cargo de Teo Cardalda - Cómplices.
- 22:15 Baile na Alameda.
- 22:45 Acendemento oficial da iluminación - Alameda.

- 23:00 Cea de Autoridades e nomeamento do «Cabaleiro de Bouzas 2008» - Zona Franca.
- 23:10 Orquestra Accirema - Peregola.
- 00:00 Banda de música de Cardaán - Alameda.
- 00:00 Orquestra Solamérica - Praia.
- 01:00 Orquestra Accirema - Peregola.
- 01:45 Concerto The Fishtickers - Alameda.
- 02:15 Orquestra Solamérica - Praia.

Sábado 19 de xullo

Día dos maiores, tarde de faluchos e i noite de festa!

- 10:30 Pasarrúas Banda Municipal da Estrada - Saida e chegada Alameda.
- 22:00 Entrega de trofeos Campionato de Faluchos - Alameda.
- 22:15 Orquestra Imagen - Peregola.
- 23:15 Humor co grupo de imitadores de Radio Voz «Corre Carmela que chove» - Alameda.
- 23:45 Orquestra Imagen - Praia.
- 12:30 Banda Municipal da Estrada - Alameda.
- 13:00 Misa dos Maiores.
- 13:00 Comida-Homenaxe ós Maiores - Zona Franca.
- 14:00 Campionato Mundial de Faluchos - Praia.
- 17:00 Orquestra Imagen - Peregola.
- 19:30 Troula, animación infantil. O paiaso Kote números cómicos e malabares - Alameda.
- 20:00 Orquestra Imagen - Peregola.
- 20:45 Banda Municipal da Estrada - Alameda.
- 21:15 Orquestra Astral - Praia.

Domingo 20 de xullo

Día grande do Cristo de Bouzas

- 10:30 Pasarrúas Banda de Música de Gulanes - Saida e chegada Alameda.
- 11:45 Recepción de persoeiros - Adro.
- 12:00 Misa Solemne cantada pola Coral de S. Petalo de Navia.
- 13:00 Banda de Música de Gulanes - Alameda.
- 18:15 Troula, animación infantil, Zancudos, malabares e xogos - Alameda.
- 20:30 Banda de Música de Gulanes - Alameda.
- 21:30 Proceción do Santísimo Cristo dos Aflixidos.
- 23:00 IV Festival Pético Pro-Musical en homenaxe ó Centenario do Hino Galego. Retransmido pola TVG - Praia.
- 23:45 Concerto **CÓMPICES - Teo Cardalda e Maria Monsóns - Retransmido pola TVG - Praia**
- 00:00 Grupo Vanvigo - Peregola.
- 00:15 Banda de Música de Gulanes - Alameda.
- 01:00 Orquestra Ciudad Cristal - Escalera Igrexa.
- 01:45 Concerto Javier Molina and the Jackelberrys - Alameda.
- 02:30 Grupo Vanvigo - Peregola.
- 03:15 Orquestra Ciudad Cristal - Escalera Igrexa.

Luns 21 de xullo

Día do Carme e de S. Telmo

- 10:30 Pasarrúas Banda de música Municipal de Redondela - Saida e chegada Alameda.
- 13:00 Banda de música Municipal de Redondela - Alameda.
- 17:30 Troula, animación infantil, Inchrables - Alameda.
- 19:00 Misa Solemne na honra da Nosa Señora do Carme e S. Telmo. Sairá a continuación a Proceción.
- 21:00 Banda de música Municipal de Redondela - Alameda.
- 22:00 Orquestra Nievla - Peregola.
- 23:00 Orquestra Ciudad de Vigo - Praia.
- 00:00 Orquestra Sol América - Peregola.
- 00:45 Banda de música Municipal de Redondela - Alameda.
- 01:30 Orquestra Ciudad de Vigo - Praia.
- 02:00 Concerto Banda de Nash - Alameda.
- 02:30 Orquestra Sol América - Peregola.
- 03:15 Orquestra Ciudad de Vigo - Praia.

Martes 22 de xullo

Día de S. Pedro Pescador

- 10:30 Pasarrúas Banda de música Muimenta de Lalín - Saida e chegada Alameda.
- 12:30 Banda de música de Muimenta de Lalín - Alameda.
- 13:00 Misa Solemne de S. Pedro Pescador.
- 14:30 Comida-Homenaxe ás Xentes da Mar - Liceo
- 18:00 Troula, animación infantil. Xogos populares e obradoiros - Alameda.
- 21:00 Proceción del Paso de la Pesca Millagrosa.
- 21:15 Orquestra Marazul - Peregola.
- 22:15 Orquestra Ciudad de Vigo - Praia.
- 22:15 Banda de música Muimenta de Lalín - Alameda.
- 23:45 Orquestra Marazul - Peregola.
- 00:30 Banda de música Muimenta de Lalín - Alameda.
- 00:45 Orquestra Ciudad de Vigo - Praia.
- 01:45 Concerto M.A.S. - Alameda.
- 02:00 Orquestra Marazul - Peregola.
- 03:15 Orquestra Ciudad de Vigo - Praia.

Galería do Pazo Guinence na Alameda de Bouzas
Debuxo de Miguel Ruiz Márquez, 1980



Este ano teremos a gran oportunidade de contar nas Festas de Bouzas coa actuación do grupo humorístico «Corre Carmela que chove», verdadeiros malabaristas da imitación e xenios da comedia. Para comenzar a entrar en materia e coñecelos un pouco mellor, os deixamos coas verbas do pai da criatura, o xornalista, escritor e artista gráfico Siro López.

O HUMOR DE «CORRE CARMELA QUE CHOVE» ESTARÁ NAS FESTAS DE BOUZAS

Siro López



O día 14 de febreiro de 1993 a cadea de emisoras de *Radio Voz* emitía un novo programa titulado *Corre Carmela que chove*. Quince anos despois *Corre Carmela que chove* segue na programación de fin de semana de *Radio Voz*, con éxito e prestixio crecente. Un caso pouco común, certamente, na radiodifusión galega, e que como creador e durante doce anos director deste espazo radiofónico, coido poder explicar.

Corre Carmela que chove é un espazo de teatro radiofónico, interpretado por cinco actores –Xacobo Pérez, Fernando Acebal, Leo Toral, Moisés Morales e Pipo Arribe–, que reproducen as voces de personaxes da actualidade política e social como Fraga, Francisco Vázquez, Pérez Touriño, Anxo Quintana, Zapatero, Rajoy, Bono, Acebes, Ibarretxe, Arsenio, Hugo Chávez, Rouco Varela ou o Papa Benedicto XVI, entre moitos outros.

Pero importa subliñar que *Corre Carmela que chove* non é un programa máis, dos moitos que hai de imitadores de voces. Aparte da extraordinaria calidade das imitacións, nas que estes formidables actores fan unha auténtica “caricatura falada” dos imitados –ata o punto de a audiencia entende que Fraga, Paco Vázquez, Zapatero, Rajoy e demais protagonistas son máis eles nas imitacións que nas voces auténticas–; ademais, digo, é que en *Corre Carmela que chove* se analizan as políticas galega e española

cun rigor e, sobre todo, cunha ousadía que os comentaristas serios non se poden permitir.

Velaí, ao meu entender, o éxito dun programa que resultou tan anovador, que no ano 1994, ao ano de nacer, xa obtivera o *Premio Galicia de Comunicación*, da Xunta de Galicia, e a *Curuxa do Humor* do Museo do Humor de Fene.

Desde entón *Corre Carmela que chove* –nos últimos anos baixo a dirección de Pablo Portabales– coa colaboración dos cantores *O Parga de Ponteceso* e *Balea 3*, encheu auditorios, prazas maiores e pabillóns deportivos nas máis das cidades galegas; triunfou en Madrid, entrevistou en moitísimos programas de TV, e recentemente tivo unha participación estelar na película de animación *A crise carnívora*.



Babadiño como un pai fachendoso preséntolles a estes espléndidos artistas, a estes tolos xeniais, que, estou certo, contribuirán co seu talento ao éxito das festas de Bouzas.



**Corre Carmela
que Chove**

Sábado 20 de xullo

23:00 horas

Alameda de Bouzas

Pablo, Xacobo, Fernando, Leo, Pipo e Moisés. Caricatura de Siro López

LISTA DE COFRADES

- Abreu Soto, Miguel - 556
Aldecoa Soler, Mercedes - 446
Aldecoa Soler, Toya - 423
Almansa Velasco, Angelines - 276
Almeida Veiga, David Antonio - 310
Alonso Barreiro, Baltasar - 251
Alonso Barreiro, M^a Rosa - 422
Alonso Campos, Ana María - 303
Alonso Campos, Daniel - 225
Alonso Campos, Felisa - 305
Alonso Casal, Julia - 362
Alonso Castro, Edelmira - 68
Álvarez Álvarez, Rosa María - 196
Álvarez Andonegui, Candela - 321
Álvarez Andonegui, Paula - 320
Álvarez Carnero, M^a Dolores - 319
Álvarez Fernandez, Pastora - 201
Álvarez Fernández, Raul - 541
Álvarez Filgueira, M^a de los Ángeles - 158
Álvarez Lorenzo, José - 80
Álvarez Pardo, Aurora - 272
Álvarez Pujales, M^a del Carmen - 85
Álvarez Rodríguez, Vicente - 479
Álvarez Romero, Faustino - 483
Álvarez Romero, Lara - 484
Álvarez Sotelino, Lucía María - 582
Álvarez Veiga, Juan Ramón - 84
Álvarez Veiga, M^a Carmen - 206
Álvarez, Marina - 240
Andonegui Alonso, Iago - 323
Andonegui Alonso, Roi - 399
Andonegui Castro, Maruxa - 596
Andonegui Castro, Roque - 597
Andonegui Freire, Idoya - 324
Andonegui Freire, Íñigo - 594
Andonegui Freire, Javier - 322
Andonegui Freire, Susana - 168
Andonegui Sarasola, Antonio - 79
Ángel Filgueira, María - 325
Araujo, José Luis - 86
Arce Gómez, Jesús - 361
Armada Anido, Ángel - 20
Armada Barreiro, Jesús - 82
Armada López, Sofía - 542
Armada Riveiro, Casimiro - 21
Armada Riveiro, Concepción - 551
Armada Saa, Francisco Javier - 492
Armada Saa, María Jesús - 493
Armada Sobreira, Ramón - 560
Balado Pérez, Manuela - 165
Balea Blach, Emilio - 130
Balea Carrera, María Jesús - 275
Baña Barreiro, Pilar - 241
Barciela Testa, Rosa - 470
Barreiro Vila, Juan Antonio - 564
Barrutia Gabilondo, Julia - 155
Bastida Pujales, Diego - 230
Bastida Pujales, Luis - 228
Bastos Carballo, José Luis - 254
Bastos Correa, Félix - 553
Bastos Correa, José - 554
Bastos Correa, Urbana - 227
Bastos Márquez, Dolores - 97
Bastos Mateos, Braulio - 519
Bastos Mateos, Guillermo - 581
Bastos Torres, Braulio - 518
Bastos, Gerda - 451
Belmonte, Rosa - 514
Benítez Freire, Norma - 394
Betanzos Lago, Jesús - 530
Blanco Castro, Alfonso - 457
Blanco Castro, Jesús - 456
Blanco González, Pilar - 242
Blanco Pérez, Fernando - 353
Calvo Costas, Fernando J. - 33
Calvo Costas, M^a Jesús - 436
Calvo Lusquiños, José Luis - 427
Calvo Ruiz, María - 278
Calvo Ruiz, Paula - 202
Calvo Silva, Ángela - 11
Calvo Torrijos, Luis - 426
Cambeiro Vidal, José - 170
Cameselle Loureiro, Ricardo - 197
Campos Iglesias, Buenaventura - 8
Campos Iglesias, M^a Inocencia - 412
Campos Villar, Enrique - 23
Cancio Torrente, Iria - 571
Carazo Iglesias, Maruxa - 249
Carazo Vidal, Ignacio - 92
Cardama Aldecoa, Adén - 445
Cardama Aldecoa, Jacobo - 444
Cardama Aldecoa, Mario Borja - 442
Cardama Aldecoa, Xoaquín Manoel - 443
Cardama Barrientos, Mario - 90
Cardona González, Raquel - 420
Carnero Correa, Félix - 176
Castro Alonso, Gonzalo - 565
Castro Alonso, Juan Jose - 213
Castro Balado, Serafín - 102
Castro Cuevas, José - 253
Castro Cuevas, María - 214
Castro García, Jesús B. - 279
Castro García, Pilar - 524
Castro Montenegro, Patricia - 595
Castro Sainza, M^a Teresa Pilar - 326
Castro Vázquez, Manuel - 91
Castro, Paulina - 65
Cendón Pedrosa, Pedro - 421
Coba Iglesias, Antonio - 522
Cobas Machado, Silvia - 234
Comesaña Freire, Álvaro - 441
Comesaña Freire, María - 440
Copa Díaz, Manuel - 100
Copa García, María José - 534
Copa García, Rosa María - 407
Cordeiro, Chelo - 218
Correa Álvarez, Manuel - 280
Correa Carrera, Peregrina - 34
Correa Rodal, Laureano - 221
Cortizo Porto, Obdulia - 103
Costas Silva, Agustín - 98
Criado, Susa - 591
Cruz, África - 220
Cuadrado Vila, Laura - 557
Cueto Viejo, Ana M^a - 486
Cueto Viejo, Ana María - 432
de la Peña Vidal, Cristina - 216
De Lima González, Rodrigo - 527
Del Río Barreriro, María - 562
Del Río Villanueva, Ángel - 403
Díaz Paz, Lucrecia - 22
Díaz Quintela, Justo - 337
Díaz Rubio, Duvi - 192
Diego Pérez, Antonio - 334
Dominguez Abuín, Manuel - 46
Dominguez Nogueira, Francisco - 579
Dourado Veiga, Carlos - 44
Durán Fariñas, Cándido - 150
Egerique Martínez, Pablo - 454
Escobar Montenegro, Javier - 224
Estévez Costas, Leopoldo - 138
Estévez Costas, Ramona - 521
Falque Brea, Evangelina - 30
Falque Gestoso, Félix - 183
Falque González, Pilar - 148
Fernández Álvarez, Fernando - 547
Fernández Barrio, José - 309
Fernández Dourado, Emilio - 153
Fernández Fernández, Cristina - 56
Fernández Fernández, Francisco - 237
Fernández Gallego, Alberto - 465
Fernández Goberna, Eugenio - 113
Fernández González, Álvaro - 159
Fernández Justo, Antonio - 106
Fernández Justo, Josefa - 499
Fernández Mandado, Guillermina - 377
Fernández Mediero, M^a Teresa - 383
Fernández Moledo, Antonio - 447
Fernández Montenegro, M^a Del Carmen - 157
Fernández Pazo, Juan - 57
Fernández Philippot, Begoña - 477
Fernández Puime, Francisca - 585
Fernández Rodríguez, Vda. De Miguel - 83
Fernández Ruiz, Fernando - 51
Fernández Urgal, Manuel - 164
Fernández Villar, Adolfo - 50
Fernández Villar, Vda. De Raúl - 114
Ferreiro Ángel, Ricardo - 271
Figueroa Fernández, Juan - 396
Figueroa Gordillo, Cinta - 471
Figueroa Vila, José Manuel - 503
Fonseca Rial, Josefa - 540
Fontán Cebral, Jesús - 48
Fontao Rodríguez, Rosa - 367
Frade Paz, Manola - 107
Freire Balea, Borja - 135
Freire Balea, Jorge - 136
Freire Comesaña, Antonio - 111
Freire Comesaña, Nacho - 109
Freire Faria, Eduardo - 536
Freire Faria, Enrique - 535
Freire Fernández, Manuel Alfonso - 424
Freire Freire, Margarita - 282
Freire Gestoso, Aranita - 108
Freire Gestoso, Benigno - 120
Freire Gestoso, Chata - 115
Freire Gestoso, Jesús - 118
Freire Gestoso, José - 116
Freire Gestoso, Juana - 263
Freire Gestoso, M^a José - 121
Freire Gestoso, Manuel - 117
Freire Gestoso, Manuel Paulino - 35
Freire Gestoso, Paulino - 4
Freire Gobantes, Arancha - 187
Freire Gobantes, Begoña - 94
Freire Gobantes, Jorge Manuel - 7
Freire Gobantes, José Luis - 95
Freire Gobantes, Juan - 342
Freire González, Constante - 398
Freire González, Oscar - 490
Freire González, Sandra - 588
Freire Mogín, Carlos - 151
Freire Mogín, Gaspar - 194
Freire Mogín, Paulino - 152
Freire Mogín, Raquel - 195
Freire Pichín, Jesús - 2
Freire Plana, Alberto - 415
Freire Plana, M^a de las Mercedes - 416
Freire Plana, M^a del Carmen - 413
Freire Plana, M^a Luisa - 414
Freire Rodríguez, Manuel - 49
Freire Ruiz, José Francisco - 439
Freire Ruiz, Juan Paulino - 378
Freire Ruiz, M^a Asunción - 112
Freire Ruiz, M^a Jesús - 247
Freire Sogel, Alejandro - 461

LISTA DE COFRADES

- Freire Valverde, Emilia - 40
Freire Valverde, Isabel - 283
Freire Veiga (Freiremar), Manuel - 501
Gamo Araque, María Gemma - 580
Gándara Díaz, M^a de Pilar - 284
Gándara Díaz, M^a Duvi - 231
Gañete Brey, Manuel - 125
García Calvo, Alfonso - 110
García Castro, Mari Carmen - 489
García Cortizo, Antonio - 497
García Gil, Servando - 190
García Lago, Carmen Elena - 359
García Lago, Dámaso - 285
García Moledo, Augusto - 286
García Pedrosa, Eduardo - 402
García Pereira, Faustino Jesús - 123
García Piay, José Manuel - 60
García Vila, Josefina - 59
García, José María - 511
Garea Oya, Eva - 567
Gestoso Calvo, Amelia - 124
Gestoso Calvo, Enrique - 63
Gestoso Calvo, María del Carmen - 379
Gestoso Carrera, Dolores - 350
Gestoso Carrera, Juana - 127
Gestoso Correa, Urbano - 122
Gestoso Lago, Manuel - 239
Gestoso Lago, Purificación - 16
Gestoso Monroy, M^a Jesús - 184
Gestoso Suárez, Enrique - 366
Gil Cantón, Víctor - 545
Gimeno Marti, Pepa - 288
Gobantes Salgueiro, Margarita - 93
Gómez Janeiro, Enrique - 64
Gómez Janeiro, María - 269
Gómez Rodal, Jesús B. - 335
González Acuña, Carlos - 388
González Alonso, Raquel - 491
González Copa, Aitor - 408
González Costas, Asunción - 129
González Díaz, Asunción - 364
González Díaz, M^o Adelaida - 365
González Díaz, Ramona - 360
González Falque, Tinita - 179
González Fernández, Alejandro - 128
González Gándara, Iago - 248
González García, Juan Benigno - 193
González García, Manuel - 62
González González, M^a Carmen - 429
González Iglesias, Antonio - 43
González Iglesias, José - 478
González Lorenzo, Manuel - 555
González Méndez, Ana - 589
González Villar, Ricardo - 496
Grande Pérez, Beatriz - 238
Grande Pérez, Javier - 450
Grande Pérez, Telmo - 485
Grande San Juan, Marta - 533
Grande San Juan, Pablo - 532
Hernández Dasilva, Iria - 371
Hierro Najarro, Luis - 0
Hombria Gawior, Yann - 466
Hombria Gestoso, Félix - 460
Hombria Gestoso, Javier - 459
Iglesias Fernández, Benjamín - 434
Iglesias Freire, M^a Carmen - 264
Iglesias Freire, Marisa - 261
Iglesias Freire, Paulino - 411
Iglesias Gestoso, Juana - 287
Iglesias Hidalgo, Jana - 245
Iglesias Hidalgo, Miguel - 244
Iglesias Lamas, Jaime - 603
Iglesias Lamas, Miguel - 498
Iglesias Leirós, Guadalupe - 133
Iglesias Leirós, M^a Jesús - 134
Iglesias Leirós, Miguel - 18
Iglesias Márquez, Irene - 219
Iglesias Márquez, Lolita - 223
Iglesias Márquez, Mercedes - 171
Iglesias Rodríguez, Cesar - 174
Iglesias Rodríguez, M^a José - 169
Janeiro Paramá, Dolores - 548
Janeiro Rodríguez, José M^a - 267
Janeiro Rodríguez, Juana - 268
Janeiro Rodríguez, Manuel Ricardo - 363
Jorge Riveiro, Eva - 538
Lagarón Jiménez, Iria - 437
Lago Hermida, José Ángel - 598
Lago Suárez, Alberto - 507
Lago Suárez, Flor Mari - 302
Lago Suárez, M^a Consuelo - 289
Larrán Carrera, Alfonso - 259
Larrán Freire, Antonio - 316
Larrán Freire, José Ángel - 58
Larrán Freire, Miguel - 315
Lavadores Román, José - 42
Ledo Carazo, Nuria - 463
Ledo Carazo, Pablo - 250
Ledo Veiga, M^a Isabel - 205
Leirós Freire, Manuel - 131
Leirós Freire, Ricardo - 132
Llinares Navarro, Bárbara - 370
Lobato, Carmela - 517
Lomba Lomba, Jaime - 143
López Fernández, Alexandra - 566
Lopez García, Mari Carmen - 293
López Mera, David - 397
López Mera, Fernando - 332
López Paz, Fernando - 333
López Vilas, José Domingo - 430
Loujo, Ángel - 568
Malvar Bernárdez, María - 464
Malvar Campos, Fernando - 392
Malvar Campos, José Antonio - 306
Malvar Campos, Maribel - 37
Malvar Campos, Natalio - 327
Márquez Fragueiro, Ana María - 317
Márquez López, Asunción - 406
Márquez Veiga, M^a Teresa - 185
Márquez Veiga, Pilar - 295
Márquez Veiga, Victoriano - 318
Marrero Bastos, Daniel - 520
Marrero Bastos, Pablo - 543
Marticorena Rodelgo, Enrique - 372
Martínez Barreiro, Ángela - 587
Martínez Lopez, M^a Carmen - 265
Martínez Lopez, Vicente - 39
Martínez Sidrach-Cardona, M^a Cristina - 509
Martínez Villaverde, Josefina - 433
Matos, Dolores - 266
Mera Freire, Emilio - 425
Millares Calvo, M^a Carmen - 505
Mogín Lamarca, María Hortensia - 358
Molares Álvarez, Aurora María - 273
Molares Álvarez, M^a José - 274
Molares Pérez, Lucía - 495
Molina Valín, Aquilino - 508
Montenegro Bastos, Elvira - 410
Montenegro Bastos, M^a Carmen - 409
Montenegro Campos, Santiago - 390
Montenegro Costas, Isabel - 262
Montenegro Criado, Manuel - 382
Montenegro Fernández, Enrique - 258
Montenegro Fernández, Jorge - 385
Montenegro Fernández, Laura - 386
Montenegro Fernández, Manuel - 384
Montenegro González, Maruxa - 162
Montenegro Márquez, Víctor Manuel - 369
Montenegro Ruiz, Margarita - 328
Montero Valeiras, Antonio - 160
Montero, Antonio - 550
Moral Álvarez, Santiago - 480
Morales Ribeiro, Ángela - 529
Moreira, Lucía - 167
Moreno Ortega, José Luis - 137
Moure Otero, Mila - 574
Muñoz Díaz Del Río, María - 357
Nieto Mariño, Uxia - 449
Nieto Pérez, Manuel - 462
Nieto Vázquez, Fernando - 391
Novoa Copa, Cristina - 601
Pampillón Conde, J. Guillermo - 552
Paredes Calvo, Pablo - 506
Paz Abreu, Fátima - 404
Paz Abreu, Luis - 528
Paz Abreu, Paula - 467
Paz Cueto, Jeannette - 431
Paz Gestoso, Manuel - 355
Pedrosa Ángel, Ángela - 296
Pedrosa Ángel, Antonio - 72
Pedrosa Falque, Reimundo - 395
Pedrosa Rodal, Enrique - 281
Pedrosa Vila, Enrique - 389
Peláez Lomana, Mariano - 455
Pena Moreno, Aurora - 142
Pena Santiago, Francisco - 71
Pérez Díaz, Paula - 500
Pérez Fernández, Jaime - 200
Pérez Fernández, Marco Antonio - 199
Pérez Figueira, Santiago - 577
Pérez González, Carmen - 539
Pérez Larrán, Fany - 583
Pérez Moure, Jesús - 572
Pérez Moure, Judith - 573
Pérez Pérez, Cristina - 104
Pérez Pérez, M^a Teresa - 329
Pérez Pérez, Maribel - 141
Pérez Varela, Jesús - 502
Pérez Vázquez, Lucía - 576
Philippot Fernández, Nicolás - 475
Philippot Llinares, Rosa María - 474
Philippot Fernández, Raquel - 476
Pinal García, Baltasar L. - 36
Pinal García, Julian J. - 32
Plana Lourido, Emilio - 25
Porto Teixeira, Chiruca - 405
Posada Lorenzo, Virginia - 175
Prieto, Polola - 208
Puertas Castillo, Javier - 188
Puertas Freire, Mikel - 189
Pujales Alonso, Eduardo - 336
Pujales Estévez, Ana - 61
Pujales Estévez, Baltasar - 31
Pujales Estévez, Fernando - 70
Pujales Estévez, José Manuel - 69
Pujales Lorenzo, Baltasar - 229
Pujales Vieitez, Jesús María - 13
Rebouras Abalo, Juan Manuel - 149
Redondo, M^a Jesús - 298
Refojos Campos, Manuel - 73
Rejas Salgueiro, Inmaculada - 105
Rey Iglesias, Manuel - 523
Riveiro Rodríguez, Mercedes - 347
Rivera Méndez, Iago - 387
Rivera Rodríguez, Ricardo - 154
Rodal Álvarez, Manuel - 469

LISTA DE COFRADES

Rodal Lago, Jorge Félix - 504
 Rodal Lavadores, Victoriano - 215
 Rodal Pérez, Justo - 569
 Rodal Pérez, M^a Carmen - 570
 Rodal Portabales, Margarita - 575
 Rodal Rey, Pili - 516
 Rodríguez Abeijón, Javier - 180
 Rodríguez Alonso, Alberto - 147
 Rodríguez Alonso, José Santiago - 146
 Rodríguez Álvarez, Manuel - 314
 Rodríguez Barón, Manuela - 373
 Rodríguez Bermúdez, Emilio - 144
 Rodríguez Carrera, Constante - 186
 Rodríguez de la Concepción, M^a Victoria - 561
 Rodríguez Díaz, José Carlos - 537
 Rodríguez Durán, M^a José - 270
 Rodríguez Falque, José - 15
 Rodríguez Freire, Francisco - 292
 Rodríguez Freire, Isabel - 345
 Rodríguez Freire, M^a José - 145
 Rodríguez Freire, Manuel Antonio - 590
 Rodríguez García, María Jose - 313
 Rodríguez González, José Manuel - 299
 Rodríguez Larrán, M^a del Carmen - 166
 Rodríguez Larrán, Marilina - 236
 Rodríguez Lora, Miguel - 182
 Rodríguez Márquez, Francisco Javier - 593
 Rodríguez Márquez, José Enrique - 181
 Rodríguez Márquez, Lino - 592
 Rodríguez Martínez, Carlos - 494
 Rodríguez Rodríguez, Rosario - 354
 Rodríguez Rodríguez, Rosario - 75
 Rodríguez Teixeira, Félix - 546
 Rodríguez Vaamonde, Manuel - 27
 Rodríguez Vázquez, Emilio - 435
 Rodríguez Vidal, Borja - 526
 Rodríguez Zamora, Pedro - 510

Rodríguez, José Jorge - 211
 Rodríguez, José María - 458
 Rodríguez, Josefina - 513
 Rodríguez, M^a Del Carmen - 38
 Romero Fajardo, M^a del Carmen - 232
 Ruiz Alonso, Pablo - 448
 Ruiz Alonso, Roberto - 487
 Ruiz Alonso, Roberto (36087010X) - 428
 Ruiz Franco, M^a Jesús - 246
 Ruiz Gestoso, Miguel - 352
 Ruiz Leirós, Engracia - 226
 Ruiz Leirós, Inés - 207
 Ruiz Márquez, Juan Luis - 26
 Ruiz Márquez, Miguel - 351
 Ruiz Paz, Paula - 544
 Ruiz Veiga, Francisco - 29
 Sainza Sousa, M^a Carmen - 260
 San Juan Medrano, Manuel - 482
 San Juan Rodríguez, Nieves - 578
 Sandín Mesonero, Jesús - 28
 Sanmartín Alonso, Daniel - 600
 Sanmartín Villar, Diego - 417
 Sesto Fernández, Ignacio - 375
 Sesto Novás, José Ignacio - 376
 Somorostro Moreno, Carmen - 256
 Sotelino Sotelino, Ricardo - 212
 Soto Ferreiro, Manuel - 126
 Sousa Pintos, M^a Carmen - 330
 Suárez Barreiro, José Luis - 252
 Suárez Barreiro, Manuel - 88
 Tocchi Vázquez, Josefina - 438
 Torres Correa, Leopoldo Eugenio - 586
 Vaamonde Vila, Concepcion - 209
 Valverde Márquez, Ernesto - 512
 Valverde Roel, Ernesto - 531
 Varela de Limia, Roque - 356
 Varela Fernández, Manuel - 525

Vázquez García, Ángela - 549
 Vázquez García, Teresa - 602
 Vázquez Gil, Lalo - 452
 Vázquez Pampillón, Patricia - 599
 Vázquez, Ángeles - 515
 Veiga Bastos, Enrique - 393
 Veiga Bastos, Juan - 418
 Veiga Benítez, José Manuel - 340
 Veiga Benítez, Norma - 341
 Veiga Domínguez, Elysa - 74
 Veiga Gómez, José Manuel - 339
 Veiga González, Antonio - 255
 Veiga González, Enrique - 243
 Veiga González, José - 77
 Veiga González, M^a Delia - 563
 Veiga González, Purificación - 312
 Veiga Román, Obdulia - 17
 Veiga, Aquilina - 374
 Vicente Posada, María Dolores - 419
 Vidal Gándara, Cristina - 368
 Vidal San Gabriel, José Manuel - 338
 Vidal Terleiro, José Enrique - 172
 Vidal Xestoso, Teodomiro - 9
 Vieira Ruiz, Julio - 453
 Viejo Fernández, Ana M^a - 488
 Vieties Garaboa, José Antonio - 558
 Vigo Gómez, M^a Rosa - 346
 Vila Ayerbe, José - 584
 Vila García, Arturo - 400
 Villanueva Barreiro, Manuel - 191
 Villanueva Pedrosa, Ángela M^a - 198
 Villanueva Rodríguez, Adolfo - 19
 Villanueva Ruiz, Eduardo - 233
 Villar García, Emilio - 401
 Villares Paz, M^a José - 331
 Villaverde Carbó, Guadalupe - 559

NUEVOS COFRADES



JAIME IGLESIAS LAMAS - 603



SANDRA FREIRE GONZÁLEZ - 588



LUCÍA MARÍA ÁLVAREZ SOTELIÑO - 582



LAURA CUADRADO VILA - 557



DANIEL SANMARTÍN ALONSO - 600



ÁNGELA MARTÍNEZ BARREIRO - 587

INDICE DE ANUNCIANTES

Freire	Interior Portada
Francisco Cardama	Interior Contra
Consorcio Zona Franca	Contraportada

A

A Gavela	110
Agencia Seguros Bouzas	48
Alain Afflelou	128
Alimentación Rosi	194
Alu-Cristal Bouzas	210
Ambar	172
Andrade y Román	35
Aquaer	24
Armon	8
Arpre	218
Astilleros Francisco Cardama	236
Aucosa	74
Asesoría De Castro	129
Asociación de Vecinos de la Villa	46
Astilleros Armada	26
Autoescuelas Monte Real	51
Automoción Dos	126
Auto Otero	48

B

Bar Mondariz	212
Bar Riveiro	50
Bar-Tapería La Perla	63
Bernardo Alfageme	92

C

Cafetería Asociación de Vecinos de Bouzas	180
Cafetería Cosmos	219
Cafetería Los Espejos	77
Cafetería Manhattan	46
Café-Mesón O Buraquiño	212
Cafetería Verano	112
Caixa Catalunya	88
Caixa Náutica	176
Caixanova	14
Camaleón	112
Cambeiro	97
Carburantes Selas	76
Carpintería y Ebanistería García	60
Carpintería Naval Nieto	62
Carpintería Naval Vicarpo	112
Catacome	126
Centro Comercial GranVía	16
Centro de Día Atlántida	196
Chevere	78
Chorro Naval	164
Churrasquería O`Voso Lar	142
CieSub - Centro de Buceo	212
Clínica Dental Bety Rodríguez	177

Clínica Dental José & Lijó	137
Clínica Dental Pelayo & Joaquín	64
Clínica Veterinaria Bouzas	46
Colexio Atlántida	28
Comercial Bouzas	58
Congelados Villa de Bouzas	133
Construcciones Moledo Rial	198
Corvima	32
Coterena	50
Cristalería Tomás Alonso	48

D

De Puerto en Puerto	194
Dentalmar	133
Ditem	196
D. J. Peluqueros	60

E

Edificaciones P. Balaidos	172
Efectos Navales Fernández Vila	110
Efectos Navales Jesús Betanzos	52
Electricidad Carpe	177
Electromecánica Cerdeira	138
Electromiño	24
El Corte Inglés	10
Enacosa	76
Enfis Consulting	133
English House	135
Enriel	78
ESAB	208
Estanco El Lebrijano	172
Estética Ana	46
Estilistas Bona Dea	69
Estilistas Essencial XXI	204
Extintores Marinex	214

F

Flipper	162
Floristería Antoxo	60
Foto Fausto	204
Freire	1-2-3
Freiremar	146-147
Frío Marítimo Terrestre	138
Frutas Sol	198

G

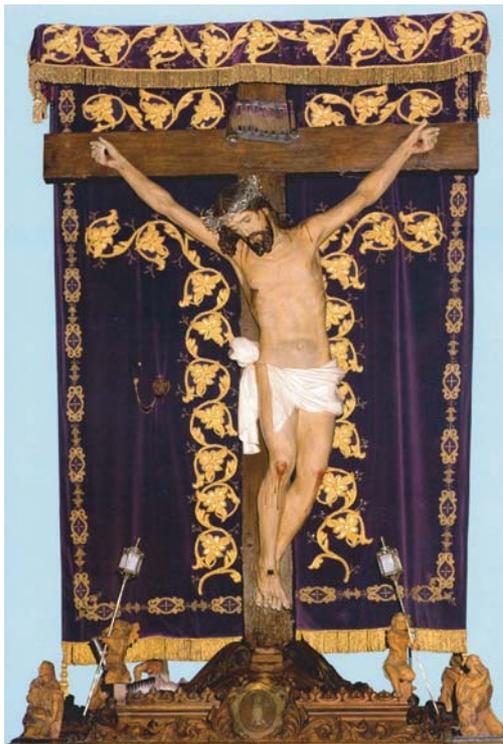
Galiciamar	135
Galifisio	46
Gonsusa	70
Grúas Bouzas	110
Grupo HRG	30
Grupo Iberconsa	208
Grupo S.A. Eduardo Vieira	96
Grupo Inmobiliario De Castro	119
G.S. Galisolder	64
Guimarce Xestión	176

INDICE DE ANUNCIANTES

H			
Hanaga	52	Peluquería Isabel Davila	212
Hempel	128	Petrocable	80
Hierros Lago	35	Pirotécnia La Goulla	42
Hierros Miguel	212	Pirotécnia Xaraiva	200
Hostal y Cafetería Manolo	190	Pizzería - Restaurante Leman	112
I		Porto de Vigo	12
Imprenta Rofer	220	Protec	164
Inma Rejas - Moda	180	PSA Peugeot Citroën	6
Inmobiliaria De Castro	129	Publicidad Quimera	220
Innaval	60	R	
J - K		Recambios Europa	163
Jarcias y Eslingas	151	Reparaciones y Reformas Vázquez	162
Kiosco Flora	43	Repsol YPF	151
Kiosco Juana Covelo	48	Restaurante-Cafetería Gran Lar	77
K-PPEL	26	Ribemar	190
Krug Naval	20	Rodagasa	192
L		Rosquillas Cristaleiro	50
Las Anclas	69	S	
La Caixa	85	Serafín Fernández Rey	138
Laspiur	214	Servinaval	177
Librería Zoila	218	Servotek Motor	80
Los Amigos	98	Sociedad de Seguros Mutuos Marítimos de Vigo	54
M		Soldadura Pastoriza	86
Maga Vigo	133	Sunafer	162
Mapfre	219	Supermercados Eroski-center	38
Marques de Vizhoja.....	22	Supermercados Froiz	18
Media Punta	194	Supermercados Moldes	176
Mercería Hiper Cien	212	T	
Mercurio	58	Tabacos Bouzas	86
Mosfer	177	Talleres ABC Vigo	74
Moto 2	62	Talleres Aquilino Domínguez	48
M. y A. Droguería-Perfumería	28	Talleres Bahía de Vigo	72
N		Talleres Gestoso	164
Nairam	46	Talleres Navales Ruiz	93
Náutica Bouzas	26	Talleres Olegario	205
Noamar	97	Talleres San Francisco	163
Norispan	210	Tapapies-calzado	43
Norsegur	210	Terrazamar	137
O		Tesol	30
O´Falucho	112	Transportes Gefco	138
Ofivigo	135	U - V - W	
O´Garfo	57	Ucalsa	52
O Peirao	219	Valsum	79
Óptica A&B	43	Viajes Durán	205
Óptica Studio	90	Videl´s - estilistas	204
Óptima	50	Vigra	98
Over the Rainbow	210	Viguesa de Transmisiones	62
P		Vinaval	156
Panadería - Pastelería D´Abonxo	62	Vitor - Viguesa de tornillería	48
Pastelería Rosendo	192	Wifo	112

La Comisión de Fiestas agradece su colaboración a todos los anunciantes de este libro-programa

EPÍLOGO



Estamos nuevamente en los días grandes de nuestra sin par villa de Bouzas, a " Vila Mariñeira". Días de alegría y Fiesta cuando los boucenses alabamos a Milagroso Cristo de los Afligidos. El Cristo que calma las olas de la mar.

Otro año más de convivencia y alegría así como reencuentro con nuestro fervor al Buen Jesús de los Afligidos.

Esta Redacción está haciendo unos tremendos esfuerzos para conseguir que este Libro de las Fiestas de Bouzas llegue puntualmente a vuestras manos. Siempre lo intentamos pero cada vez es más difícil aunque esperamos que este año os llegará a su debido tiempo.

Es la gran ilusión que tenemos: Que podáis seguir las Fiestas por el Programa del Libro.

Amigos y vecinos como podéis comprobar cada año aparecen colaboradores nuevos que tienen un gran atractivo para todos nosotros; nuestra gente. Esta nueva sabía de colaboradores, muchos de ellos con la calidad de un habitado articulista, tratan nuestras cuestiones de identidad con todo el cariño por lo que se les entiende más y mejor. Ahora bien la Redacción está necesitando Redactores par " Cubrir" acontecimientos de las Fiestas. Este año necesitamos tres aficionados o estudiantes de Periodismo. Nos son imprescindibles para mejorar la frescura de nuestro Libro y una mejor definición.

También queremos insistir, otro año más, que tengáis en cuenta a nuestros colaboradores pues sin ellos sería imposible publicar este Libro Programa. Sin ellos nuestro bienestar y convivencia se nos haría más difícil pues son ellos los

que nos facilitan y proveen, al mejor precio y calidad, nuestras necesidades. Sin ellos el vivir en nuestra inigualable villa sería un no vivir.

Queridos boucenses, os reiteramos, tener en cuenta a nuestros fantásticos Comerciantes de Bouzas. Y nada más. Desearos unas Felices Fiestas del Cristo en compañía de familiares y amigos.

La Cofradía

JUNTA DE GOBIERNO DE LA COFRADIA DEL CRISTO DE LOS AFLIGIDOS Y SAN PEDRO PESCADOR

COFRADE MAYOR	Paulino Freire Gestoso
PATRÓN MAYOR DE SAN PEDRO	Antonio Pedrosa Ángel
VICE COFRADE MAYOR 1º	Mario Cardama Barrientos
VICE COFRADE MAYOR 2º	Javier Grande Pérez
VICE PATRÓN MAYOR DE S. PEDRO	Manuel Villanueva Barreiro
ASESOR ESPIRITUAL	Rvdo. D. Luís Hierro Najarro
SECRETARIO	Buenaventura Campos Iglesias.
TESORERO	Francisco Rodríguez Freire
MAYORDOMO DEL CRISTO	José Enrique Rodríguez Márquez.
CAMARERA DEL CRISTO	Cristina Pérez Pérez
ARCHIVERO	Enrique Pedrosa Rodal
AA. RELIGIOSAS Y SOCIALES	María Dolores Gestoso Carrera
VOCALES	J. Telmo Grande Pérez
	Manuel San Juan Medrano
	Baltasar Pinal García.
	Carlos Freire Mogin

COMISIÓN DE FIESTAS 2008

PRESIDENTE	Javier Grande Pérez
VICEPRESIDENTE	J. Telmo Grande Pérez
AA. RELIGIOSAS Y SOCIALES	Mº Dolores Gestoso Carrera
	Chiruca Porto Teixeira
	Obdulia Veiga Román
	Rosa Alonso Barreiro
	Chata Freire Gestoso
	Iria Cancio Torrente
TRADUCTORA Y ASESORA LITERARIA	
ASUNTOS SAN PEDRO PESCADOR	Antonio Pedrosa Ángel
	Manuel Villanueva Barreiro
	José Lavadores Román.
ARCHIVOS COFRADÍA FUEGO Y MEGAFONÍA	Enrique Pedrosa Rodal
	Javier Grande Pérez
	J. Telmo Grande Pérez
	Santiago Moral Álvarez
ALUMBRADO FESTIVAL GASTRONÓMICO	Buenaventura Campos Iglesias
	Javier Grande Pérez
	J. Telmo Grande Pérez
	Carlos Freire Mogin
TRÁFICO Y SEGURIDAD	Aquilino Molina Valín
	Santiago Moral Álvarez
BANDAS , ORQUESTAS Y ATRACCIONES	Javier Grande Pérez
	J. Telmo Grande Pérez
D. NÁUTICO Y C. MUNDO DE FALUCHOS	Victor Fernández González
	Memel Montenegro Márquez
	José Lavadores Román
D. Y JUEGOS INFANTILES	Jesús Sandín Mesoneros
PÁGINA WEB Y ECO	J. Telmo Grande Pérez
	Javier Grande Pérez
LIBROS FIESTAS Y PUBLICACIONES	Paulino Freire Gestoso
	Enrique Pedrosa Rodal
	J. Telmo Grande Pérez

DIRECTIVA DE LA COFRADÍA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN Y SAN TELMO

PRESIDENTA	Purificación Gestoso Lago
MAYORDOMO	Arturo Vila García
DIRECTOR ESPIRITUAL	Rvdo. D. Luís Hierro Najarro
SECRETARIA	Obdulia Veiga Román
CAMARERA VIRGEN DEL CARMEN	Mº Jesús Iglesias Leirós
CAMARERA SAN TELMO	Juana Bastos Márquez
VOCALES	
	José Lavadores Román
	Juan Márquez Veiga
	Manuela Frade Paz
	Víctor Manuel Montenegro Márquez
	Esperanza Pedrosa Porto

DIRECTIVA DE SAN PEDRO PESCADOR

PATRÓN MAYOR	Antonio Pedrosa Ángel
VICE PATRÓN MAYOR	Manuel Villanueva Barreiro
TESORERO	José Lavadores Román

Astilleros Cardama



Área Comercial de Bouzas

No Consorcio poñemos ao seu alcance todos os privilexios dunha zona franca en pleno centro de Vigo: a Área Comercial de Bouzas _ Unha plataforma loxística e de servizos dende a que xa operan empresas para os mercados internacionais. Coas vantaxes dun réxime fiscal especial para a almacenaxe e a distribución de mercadorías, unha excelente localización e, por suposto, unha tramitación rápida e sinxela _ Unha vez máis, no Consorcio facemos realidade o apoio á empresa.

obras son amores

